



Gebruiks- en onderhoudshandleiding

Deze uitgave is een vertaling van de Engelse handleiding van Socage en onder voorbehoud van gemaakte vertaal- en type fouten. Wij dragen hiervoor geen aansprakelijkheid.

Edition 06/2019 – Rev. s-fs0+-iv

Code: SO-0075

Serial n°: 20TE _____

Original Instruction



SOCAGE

SRL
CUSTOMER SERVICE



Ordini ricambi: vendite@cs.socage.it
Servizio Tecnico: tecnico@cs.socage.it

ASSISTENZA TECNICA • POST VENDITA

PROFESSIONALITÀ ED
EFFICIENZA A DISPOSIZIONE
DEL CLIENTE

TECHNICAL
SUPPORT

PRESENZA SU
TERRITORIO NAZIONALE
ED INTERNAZIONALE

RIPARAZIONI E
MANUTENZIONI

FORMAZIONE

DISPONIBILITÀ E
RAPIDITÀ DI RISPOSTA

VENDITA
RICAMBI

Service and Spare Parts
+39 059 8348000

www.socage.it

MDXDESIGN

Via O. Respighi, 113/115
41122 Modena (MO) - ITALY

INDEX

| | |
|--|--------------|
| INTRODUCTIEVE INFORMATIE | H. 1 |
| IDENTIFICATIEGEGEVENS | |
| VERKLARING VAN CONFORMITEIT | |
| REFERENTIE REGLEMENTAIRE DOCUMENTEN | |
| GEBRUIKSOMSCHRIJVING | |
| TECHNISCHE INFORMATIE | |
| BELANGRIJKSTE ONDERDELEN EN HUN NAMEN | |
| VEILIGHEIDSNORMEN, GEBRUIKERSINSTRUCTIES | H. 2 |
| WAARSCHUWINGEN EN INLEIDING | |
| IETS OM ALTIJD TE DOEN | |
| IETS OM NOOIT TE DOEN | |
| RESTRISICO'S | |
| GEBRUIKSGRENZEN | |
| SPECIFICATIE VAN CONTROLES, BELANGRIJKSTE KENMERKEN, PRESTATIES NOOD- EN INBEDRIJFSTELLINGSPROCEDURE SPECIFICATIE | H. 3 |
| BELANGRIJKSTE KENMERKEN EN PRESTATIES | |
| ALGEMEEN PLAN | |
| WERKGEBIED | |
| INBEDRIJFSTELLINGSPROCEDURE | |
| NOODPROCEDURE | |
| INDELING VAN COMPONENTEN | |
| CONTROLES EN AANDRIJVINGEN | |
| ONDERHOUD | H. 4 |
| ONDERHOUD EN BIJBEHOREND PROGRAMMA | |
| INSTRUCTIES VOOR HET HYDRAULISCHE SYSTEEM | |
| OPSPORING VAN EEN STORING | |
| HYDRAULISCH SYSTEEM | H. 5 |
| SLEUTELS NAAR COMPONENTEN | |
| SCHEMA VAN HYDRAULISCHE CIRCUITS | |
| ELEKTRISCH SYSTEEM | H. 6 |
| SLEUTELS NAAR COMPONENTEN | |
| SCHEMA VAN ELEKTRISCHE CIRCUITS | |
| OPENEN VAN KABELS | H. 7 |
| SMEER-, ONDERHOUDS- EN CONTROLEPROCEDURES | |
| MARKERING | H. 8 |
| PLATEN OP DE MACHINE | |
| INTEGRATIE VOOR GEÏSOLEERDE BAK | H. 9 |
| ACCESSOIRES | H. 10 |
| INSPECTIEREGISTER | H. 11 |
| INSTRUCTIES | |
| INSPECTIE-REGISTRATIEBLADEN | |
| OVERDRACHT VAN TITELBLADEN | |
| BLADEN VOOR VERVANGING VAN STRUCTURELE COMPONENTEN | |
| BLADEN VOOR VERVANGING VAN MECHANISMEN | |
| BLADEN VOOR VERVANGING VAN VEILIGHEIDSVORZIENINGEN | |
| BLAD VOOR PERSOONLIJKE OPLEIDING | |

INTRODUCTIEF

Een redelijke veiligheidsconditie tijdens werkzaamheden is essentieel om ernstige schade aan zichzelf en aan anderen te voorkomen. Daarom is het van essentieel belang om de **WAARSCHUWINGEN** te volgen en dit handleiding zorgvuldig te lezen, waarin nauwkeurige en fundamentele instructies worden gegeven over routine- en periodieke onderhoudsprocedures.

WAARSCHUWING: LEES EN BEWAAR DEZE HANDLEIDING!



- Bestudeer de gebruikersinstructies.
- De operator moet getraind zijn in het gebruik van deze machine, hij moet de hefcapaciteit en gebruiksgrenzen kennen, hij moet de veiligheidsnormen kennen en nauwlettend volgen.
- De handleiding is een fundamenteel element voor het juiste gebruik en het onderhoud van dit materiaal.

TECHNISCHE ASSISTENTIEDIENST

Voor reparatie- en revisieassistentie kunt u contact opnemen met de SOCAGE-organisatie, die vertrouwt op hooggekwalificeerde werknemers en geschikte apparatuur.

De TECHNISCHE ASSISTENTIEDIENST staat tot uw beschikking voor uitleg, advies en interventies met eigen werknemers, indien nodig.

ONDERDELENSERVICE

Een goede werking en levensduur wordt gegarandeerd door uitsluitend gebruik te maken van originele reserveonderdelen. Raadpleeg hiervoor de "CATALOGUS VAN RESERVEONDERDELEN".



Aan het einde van deze handleiding bevinden zich enkele bladen waarop elke interventie, modernisering en wijziging moet worden geregistreerd. Door dit te doen, zullen zowel u als wij altijd beschikken over een bijgewerkt statistisch overzicht van de machine.

DE INSTRUCTIES IN DEZE HANDLEIDING VERVANGEN NIET, MAAR VOLTOOIEN DE VERPLICHTINGEN INZAKE VEILIGHEID EN ONGEVALSWETGEVING DIE VAN KRACHT ZIJN.

SPECIALE UITVOERING

FRAME MET AFNEEMBARE STEUNPOTEN OM APART TE VERPLAATSEN

In bepaalde gevallen, met betrekking tot de vrachtwagen waarop de installatie wordt uitgevoerd, om het totale gewicht van de apparatuur te kunnen dragen volgens de instructies van de vrachtwagenfabrikant, wordt de speciale uitvoering uitgevoerd zoals beschreven. Dit omvat een frame met afneembare en transporteerbare stabilisatoren die afzonderlijk met een ander voertuig worden verplaatst.

Voor het gebruik van de apparatuur is het noodzakelijk dat de stabilisatoren, inclusief mechanische bevestigingen naast hydraulische en elektrische aansluitingen, correct worden gemonteerd.

De technische handelingen voor het monteren en demonteren van de stabilisatoren kunnen eenvoudig worden uitgevoerd met normaal gereedschap, terwijl voor de hydraulische en elektrische aansluitingen snelle koppelingen worden voorzien.

De identificatie van de positie van de stabilisator op het frame wordt benadrukt door een gelijk nummer, dat zowel op de stabilisatoren als op het gebied van de positie op het frame wordt vermeld.

Tijdens het rijden, zodat het voertuig voldoet aan de verkeersvoorschriften en de instructies van de vrachtwagenfabrikant, moeten de vier stabilisatoren worden gedemonteerd en overgebracht naar een ander voertuig.

Tijdens het gebruik van de apparatuur als werkplatform moeten de stabilisatoren worden gepositioneerd in hun respectievelijke positiegebieden, mechanisch worden vastgezet en zowel op hydraulisch als elektrisch niveau worden verbonden.

NOTITIES VOOR MONTAGEKIT LEVERINGEN

Deze handleiding verwijst naar de complete machine zoals geleverd door SOCAGE (met een beschrijving van de mogelijke varianten die op verzoek beschikbaar zijn).

Wat betreft machines die worden geleverd met een montage "KIT" (de kit is voorbereid door werkplaatsen anders dan SOCAGE), moet de GEBRUIKS- EN ONDERHOUDSHANDLEIDING worden opgesteld door de eindmonteur en moet deze overeenstemmen met de apparatuur en de richtlijnkracht.

SOCAGE-materialen kunnen alleen worden gebruikt in de onderdelen die niet zijn gewijzigd in vergelijking met de originele installatie.

NOTITIE: Met een montage KIT van het bedrijf SOCAGE bedoelen we de levering van de bovenbouw tot aan de bevestiging van de stuwkracht-lager onderste ring die aan het frame moet worden gelast door de installateur, en de belangrijkste hydraulische componenten.

NOTITIES VOOR GEBRUIK VAN HET PLATFORM

LET OP: HET OVERTREFFEN VAN DE BELASTINGSWAARDE DIE WORDT AANGEGEVEN DOOR HET WERKGEBIED KAN LEIDEN TOT STRUCTURELE SCHADE EN HET OMSLAAN VAN HET HOOGWERKERSPLATFORM.

TEGENGEWICHT EN ACCESSOIRES

Alle eventuele contragewichten en gemonteerde accessoires die al aanwezig zijn tijdens de inspectie, mogen absoluut niet worden verwijderd tijdens de werkfase van het platform, omdat ze integrale onderdelen van de machine zijn en onmisbaar zijn om de stabiliteit te waarborgen die is verkregen tijdens de inspectie.

***** Hoofdstuk 1 *****

INTRODUCTIEVE INFORMATIE

De documentatie die in dit hoofdstuk is opgenomen, bestaat uit:
8 pagina's, inclusief deze..

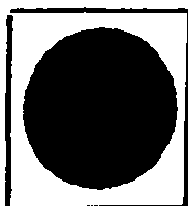
SLEUTELS EN SYMBOLLEN GEBRUIKT VOOR DE WAARSCHUWINGSBORDEN



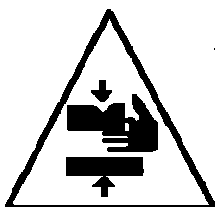
WAARSCHUWING: GEVAAR Borden



VERBOD Borden



VERPLICHTING Borden



VERNIETIGINGS-GEVAAR Borden

IDENTIFICATIEGEGEVENS VAN DE MACHINE

Alle informatie voor de identificatie van de machine is gegraveerd op een plaat op de draaibare toren.

NB. Voor elke vraag specificeren type en serienummer.



DECLARATION OF CONFORMITY

SOCAGE SRL

STRADA STATALE 12 N. 10
SORBARA DI BOMPORTO (MODENA) ITALY
TEL. 059.902656 FAX 059.902613

Composizione del fascicolo tecnico a cura di:
Ufficio tecnico Socage presso, Socage s.r.l., strada statale 12 n°10, Sorbara di Bomporto (modena) Italy

PIATTAFORMA DI LAVORO ELEVABILE / MOBILE ELEVATING WORKING PLATFORM

Modello/Tipo/Type/Type/Modelle: **SO-0075**
Nome commerciale/Nombre comercial/Nom commercial/Trade name/Geschäftsname: **20T**
Matricola/Matricula/N°de serie/Serial number/Serien nr. : **20TExxxx**
Anno di fabbricazione/Año de fabricación/Année de fabrication/year of construction/baujahr: **20xx**
Su autocarro/autocar/camion/truck/lastkraftwagen: **XXXXXXXXXXXX...**
Matricola/Matricula/N°de serie/Serial number/Serien nr. : **XXXXXXXXXX...**

DECLARATION CE

We, the undersigned, hereby declare under our exclusive responsibility that the machine in question conforms to the prescriptions of the Machinery Directive 2006/42/EC and the Directives 2014/35/UE, 2014/30/UE, 2000/14/ EC and the standard EN280:2013+A1:2015.

È inoltre conforme alle disposizioni della Dir. 2000/14/CE (allegato V) recepita con D.Lgs. 262/02:

- Livello di potenza sonora misurato (LWA) su una macchina simile: 74 dB
- Livello di potenza sonora garantito (LWA): 80 dB

It is identical to the aerial working platform objet of the CE type certification. (Enclosure IV)

Esame per la Certificazione CE eseguita da:
Examen para la Certificación CE realizada por:
Examen pour la Certification CE exécuté par:
Examination for EC Certification executed by:
Prüfung für die EG-Bescheinigung ausgeführt vom:

VERICERT SRL (Notified Body n. 1878)
Verità Ricerca Certezza Conformità
Via L. Masotti 5
48124 Fornace Zarattini (RA)

Numero di Certificazione CE:
Certificación CE número:
Certification CE numéro:
Certification EC number:
Zertifikation EG nummer::

xxxx/xx/M

SOCAGE srl
Presidente del C.d.A.
FIRENZO FLISI

Sorbara, li _____

DECLARATION OF THE CONSTRUCTOR

SOCAGE SRL

STRADA STATALE 12 N. 10
SORBARA DI BOMPORTO (MODENA) ITALY
TEL. 059.902656 FAX 059.902613

PIATTAFORMA DI LAVORO ELEVABILE FORNITA IN KIT / MOBILE ELEVATING WORKING PLATFORM SUPPLIED IN KIT

Modello/Tipo/Type/Type/Modelle: **SO-0075**

Nome commerciale/Nombre comercial/Nom commercial/Trade name/Geschäftsname: **20TE**

Matricola/Matricula/N°de serie/Serial number/Serien nr. : **20TExxxx**

DECLARATION CE

We, the undersigned, hereby declare under our exclusive responsibility that the machine in question conforms to the prescriptions of the Machinery Directive 2006/42/EC and the Directives 2014/35/UE, 2014/30/UE, 2000/14/EC and the standard EN280:20013+A1:2015.

It is strictly prohibited for the machine which is the subject of this declaration to be put into service before the machine on which it will be incorporated or assembled has been declared compliant with the provisions of the Directive 2006/42/EC.

Esame per la Certificazione CE eseguita da:
Examen para la Certificación CE realizada por:
Examen pour la Certification CE exécuté par:
Examination for EC Certification executed by:
Profung fur die EG-Bescheinigung ausgeführt vom:

VERICERT SRL (Notified Body n. 1878)
Verità Ricerca Certezza Conformità
Via L. Masotti 5
48124 Fornace Zarattini (RA)

Numero di Certificazione CE:
Certificación CE número:
Certification CE numéro:
Certification EC number:
Zertifikation EG nummer:

xxxx/xx/M

SOCAGE srl

Presidente del C.d.A.
FIRENZO FLISI

Sorbara, li _____

REFERENTIE REGELGEVING

Dit technische document "INSTRUCTIE- EN ONDERHOUDSHANDLEIDING" voor opklapbare platforms model **20T** is geïdentificeerd met code

MUM SO-0075_s-fs0+-iv.

Dit document is opgesteld in overeenstemming met geharmoniseerde voorschriften
UNI EN 12100-1ste deel paragraaf 3.21,
UNI EN 12100-2de deel paragraaf 6,
EN 280 paragraaf 7.

WIJZIGINGEN IN DIT DOCUMENT

Deze handleiding weerspiegelt de stand van de techniek op het moment van inbedrijfstelling van de machine. Het is een integraal onderdeel van de machine en voldoet aan alle regelgeving, wetten en richtlijnen die op dat moment van kracht zijn; deze handleiding kan niet als ontoereikend worden beschouwd als deze later wordt bijgewerkt vanwege recentere ontwikkelingen.

Veranderingen, aanpassingen, enz. (indien van toepassing) die worden aangebracht op machines die nadien worden verkocht, verplichten de fabrikant niet om de eerder verkochte apparatuur te wijzigen, noch om deze en de relevante handleiding als onvoldoende en ongeschikt te beschouwen. Eventuele aanvullingen op deze handleiding die de fabrikant belangrijk acht om aan de gebruiker te verstrekken, moeten samen met de handleiding worden bewaard, omdat deze een integraal onderdeel ervan vormt.

TECHNISCHE INFORMATIE

REFERENTIE REGELGEVING

SOCAGE-platforms worden vervaardigd in overeenstemming met de volgende richtlijnen:

- 2006/42/EG (Machine Richtlijn)
- 2014/30/EU
- 2014/35/EU (EMC)
- 2000/14/EG

GEBORGDE GEHARMONISEERDE VOORSCHRIFTEN

- • EN 12100-1:2005 Veiligheid van de apparatuur (basisprocedure);
- • EN 12100-2:2005 Veiligheid van de apparatuur (technische principes);
- • EN 13857:2009 Veiligheidsafstanden van de bovenste delen;
- • EN ISO 13850:2007 Noodstopinrichtingen;
- • EN 349:2008 Afstanden van indrukking van lichaamsdelen;
- • IEC/EN 60204-1 Elektrische apparatuur van machines;
- • DIN 15018 blad 3 Berekeningen van stalen constructies;
- • DPR 303/56 Algemene voorschriften voor hygiëne op het werk;
- • DLgs 81/2008 Voorschriften voor de preventie van ongevallen op de werkplek;
- • EN 13849-1:2008 Veiligheidsgerelateerde onderdelen van het besturingssysteem;
- • EN 13849-2:2013 Veiligheidsgerelateerde onderdelen van het besturingssysteem;
- • EN 280:2013+A1:2015 Hoogwerkers;
- • EN 12999:2012 Kranenveiligheid - Laadkranen;
- • EN 4413:2012 Veiligheidseisen voor vloeistofsystemen en hun componenten.

GEHARMONISEERDE REGELGEVING EN TECHNISCHE VOORSCHRIFTEN

EN 280 (Verplaatsbare werkplatforms)

EN 80 WGP8 (TC147) (Structurele berekening)

AANTAL GESCHATTE BELASTINGSCYCLI volgens EN 280

100.000 (bijvoorbeeld 10 jaar, 50 weken per jaar, 40 uur per week, 5 cycli per uur)

Binnen dit aantal cycli moet een volledige revisie en een grondige structurele inspectie van de machine worden uitgevoerd. Als de werkomstandigheden bijzonder zwaar zijn (bijvoorbeeld altijd maximale belasting, grote overspanning, enz.), moet deze inspectie worden versneld (vraag de fabrikant om een inspectie van de machine). ELKE 1500 - 4500 UUR RADEN WE EEN VOLLEDIGE

CONTROLEPROCEDURE DOOR DE FABRIKANT AAN. VERMINDERING VAN CYCLI VOOR GEAUTORISEERDE MACHINES MET VERHOOGDE BELASTINGSVERMOGEN

66.000 (bijvoorbeeld 7 jaar, 48 weken per jaar, 40 uur per week, 5 cycli per uur)

Binnen dit aantal cycli moet een volledige revisie en een grondige structurele inspectie van de machine worden uitgevoerd. Als de werkomstandigheden bijzonder zwaar zijn (bijvoorbeeld altijd maximale belasting, grote overspanning, enz.), moet deze inspectie worden versneld (vraag de fabrikant om een inspectie van de machine).

ELKE 1000 - 3000 UUR RADEN WE EEN VOLLEDIGE CONTROLEPROCEDURE DOOR DE FABRIKANT AAN.

GEbruiks- EN OPSLAGOMSTANDIGHEDEN

SOCAGE-platforms zijn ontworpen om te functioneren onder de volgende omgevingsomstandigheden:

- 1 Werktemperatuur: minimaal -10°C, maximaal +40°C
- 1 Luchtvochtigheid: 30% - 95% zonder condensatie

Wanneer de machine moet worden gebruikt onder omgevingsomstandigheden die afwijken van de standaardomstandigheden, zijn speciale apparaten op aanvraag beschikbaar.

**BELANGRIJK
GEBRUIK DE MACHINE NOOIT ONDER ONGUNSTIGE
LUCHTOMSTANDIGHEDEN (BIJVOORBEELD: VEEL WERKUREN IN EEN ZEEGEBIED).**

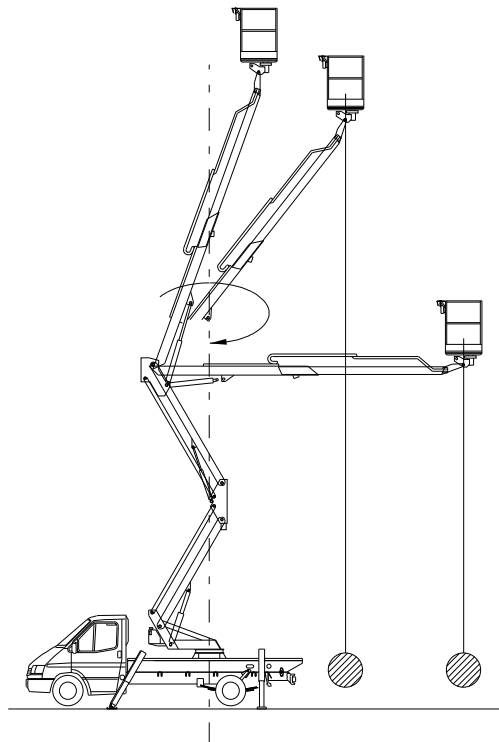
- Opslagtemperatuur: -30°C tot maximaal +60°C.
- Als de olietemperatuur neigt te overschrijden 70°C, is het noodzakelijk om een warmtewisselaar te monteren.

STATISCHE TEST

De machine heeft succesvol de statische test doorstaan die is uitgevoerd (volgens EN280:2013 +A1:2015) zoals volgt:

- Machine gepositioneerd op maximale toegestane helling;
- Machine met minimale toegestane stabilisatie;
- Pantograafarm volledig omhoog en parallel aan de grond;
- Machine op maximale reikwijdte en gedraaide mand;
- Testbelasting gelijk aan nominale belasting + een toename aangegeven door EN280 (wind, duwen van operators en dynamische effecten);
- Langzaam starten van de rotatie van de machine over het hele werkgebied (minstens 180° zijwaarts), waarbij altijd de positie van de stempels tegenover de arm in de gaten wordt gehouden.

De test wordt als geslaagd beschouwd alleen als in het hele werkgebied nooit twee stempels tegelijkertijd worden opgetild (dus slechts één van de stempels kan worden opgetild, afhankelijk van de positie van de arm).



***** Hoofdstuk 2 *****

VEILIGHEIDSNORMEN GEBRUIKERSINSTRUCTIES

De documentatie in dit hoofdstuk bestaat uit:
12 pagina's, inclusief deze.

Voor het gebruik van het platform moeten zowel particuliere als professionele operators:

- **In perfecte psychofysische conditie verkeren.**
- **In het bezit zijn van een geldig rijbewijs (geschikt voor het gebruik van het voertuig).**
- **Instructies hebben ontvangen voor het gebruik van het platform (zoals voorgeschreven door de wet).**
- **Alle instructies en informatie in deze handleiding en in de machine hebben gelezen en begrepen.**

GEBRUIKERSINSTRUCTIES

BELANGRIJKE WAARSCHUWINGEN

ALLE BEPALINGEN OVER HET GEBRUIK EN ONDERHOUD DIE IN DEZE HANDLEIDING ZIJN OPGENOMEN, ZIJN ONDERSCHIEDEN, DAAROM RADEN WE AAN OM ZE ZORGVULDIG EN REGELMATIG TE LEZEN EN ALTIJD IN DE PRAKTIJK TE BRENGEN.

ONVERMINDERD DE NIET-AANSPRAKELIJKHEID VAN SOCAGE SRL BUITEN DE GARANTIE, NA INSPECTIE EN LEVERING VAN DE MACHINE, RADEN WIJ AAN OM ALLE BEPALINGEN DIE IN DEZE HANDLEIDING ZIJN OPGENOMEN ZORGVULDIG EN REGELMATIG TE VOLGEN EN DE REGELGEVING DIE VAN KRACHT IS CORRECT IN DE PRAKTIJK TE BRENGEN. HET NIET NAKOMEN VAN HET BOVENSTAANDE IS EEN ANDERE REDEN VOOR NIET-AANSPRAKELIJKHEID VOOR SCHADE AAN DE MACHINE, DINGEN, PERSONEN EN ANDEREN.

IN DE BOVENGENOEMDE GEVALLEN IS DE GARANTIE VAN 12 MAANDEN NIET VAN TOEPASSING. TECHNISCHE GEGEVENS DIE IN DEZE HANDLEIDING ZIJN OPGENOMEN, KUNNEN WIJZIGINGEN ONDERGAAN ALS GEVOLG VAN VERSCHILLENDE SOORTEN VRACHTWAGENS, TECHNISCHE VERANDERINGEN OF HET VAN KRACHT WORDEN VAN GEWIJZIGDE REGELGEVING. DAAROM MOET DE GEBRUIKER DE BOVENGENOEMDE TECHNISCHE GEGEVENS ZORGVULDIG BESTUDEREN. VOOR SPECIALE WERKOMSTANDIGHEDEN DIE NIET IN DIT DOCUMENT WORDEN VERMELD, VRAAG OM DE SCHRIFTELIJKE GOEDKEURING VAN DE FABRIKANT.

INLEIDING

De operator van het platform is het enige element van de machine dat kan denken en redeneren; zijn verantwoordelijkheid wordt niet verminderd door het toevoegen van veiligheidsvoorzieningen. Elke overmatige toegeeflijkheid in gemak, wat de concentratie en aandacht bij het gebruik van deze apparaten vermindert, is absoluut verboden.

Veiligheidsvoorzieningen zijn bedoeld als hulpmiddel, niet om de operaties te controleren.

Veiligheidsvoorzieningen kunnen mechanisch, elektronisch of beide zijn, en zijn daarom onderhevig aan storingen en verkeerd gebruik.

De operator is als enige verantwoordelijk voor zijn eigen veiligheid en voor de veiligheid van omstanders: hij moet als een professional handelen en nauwgezet alle veiligheidsnormen volgen.

ONTHOUD ALTIJD: HET NIET NALEVEN VAN ZELFS SLECHTS ÉÉN VEILIGHEIDSSTANDAARD KAN ONGEVALLLEN VEROORZAKEN AAN PERSONEN, ZAKEN OF AAN DE MACHINE.

De operator moet ervoor zorgen dat elke persoon waarmee hij werkt zich bewust is van de gevaren die verband houden met de werking van het platform en daarom goed is opgeleid.

Op elk moment moet de operator zich bewust zijn van zijn eigen verantwoordelijkheid voor de veiligheid van zijn collega's, voor de veiligheid van de machine en van alles wat daaromheen is.

De operator moet altijd controleren of het platform goed gestabiliseerd is; hij moet letten op de wind, op de bewegingen van de arm en op elk ongebruikelijk ding, zelfs degene die door een minder oplettend persoon niet zou worden opgemerkt.

HET IS VERPLICHT OM ALLE VEILIGHEIDSSTANDAARDEN TE LEREN EN TE VOLGEN. OM DEZE REDEN IS HET ESSENTIEEL OM DEZE HANDLEIDING GRONDIG TE BEGRIJPEN VOORDAT HET PLATFORM WORDT GEBRUIKT. BIJ DE LEVERING VAN DE MACHINE WERDEN DE INSTRUCTIES DIE NOODZAKELIJK ZIJN VOOR HET GEBRUIK AAN DE KOPER GELEVERD; IN GEVAL VAN VERHUUR OF OVERDRACHT, MOET DE OVERDRAGER DEZE INSTRUCTIES AAN DE NIEUWE GEBRUIKER GEVEN.

VEILIGHEIDSSTANDAARDEN: IETS DAT ALTIJD GEDAAN MOET WORDEN

VOOR VEILIGHEIDSDOELEINDEN IS HET ABSOLUUT ESSENTIEEL OM ALTIJD DE VOLGENDE HANDELINGEN UIT TE VOEREN:

- Volg zorgvuldig de gebruikersinstructies (in chronologische volgorde).
- Het is absoluut verboden om het materiaal te gebruiken met gewichten die de op de machine en in dit document aangegeven gewichten overschrijden, en op een andere manier dan wat is aangegeven op de machine en in dit document.
- Lees de inhoud van alle platen die op het materiaal zijn geplaatst en in de onderhouds- en gebruikshandleidingen van de onderdelen ervan.
- De machine moet worden bediend door minstens twee personen, waarbij één van hen een ervaren werker is die perfect op de hoogte is van het gebruik van de machine en die op de grond moet blijven. Als er geen controle op de grond is, moeten de bedieningspanelen op de grond vergrendeld/verboden worden zodat andere mensen geen toegang hebben.
- Voordat u deze apparatuur installeert, stabiliseert u deze met behulp van stabilisatoren uitgerust met ankerplaten; deze stabilisatoren moeten noodzakelijkerwijs rusten op een stevige ondergrond. Gebruik indien nodig planken om de drukken op een groot genoeg oppervlak te rangschikken met betrekking tot de kenmerken van de ondergrond. Deze planken moeten van een materiaal zijn dat geschikt is voor de druk van de stabilisatoren, ze moeten dik genoeg zijn en voor gebruik worden getest zonder werknemers op de machine die op maximale overspanning staat, met de mand bijna op de grond en met een gewicht dat gelijk is aan het maximum toegestane laadvermogen.
- Als de grond afloopt, zorg er dan voor dat de helling niet meer dan 3° bedraagt. In geval van een hellingsgraad van de grond, zorg er altijd voor dat u de juiste middelen neemt om te voorkomen dat het materiaal wegglijdt (wiggen onder de wielen of andere vergelijkbare klemsystemen). Een hoogteverschil als gevolg van horizontale stappen mag niet als een helling worden beschouwd.
- De maximale afwijking van het vlak van de druklagering van de horizontale lijn mag niet meer dan 2° bedragen.
- Zorg ervoor dat het platform nooit rust op andere structuren, vast of bewegend.
- Houd er rekening mee dat operaties om de werkplek te bereiken moeten worden uitgevoerd door de operator op het platform. In feite is GRONDBEDIENING ALLEEN TOEGESTAAN IN GEVAL VAN NOODSITUATIE, aangezien vanaf de grond onmogelijk is om eventuele interferentie, obstakels, de werkelijke dynamiek van mandbewegingen, enz. correct te schatten.
- Zorg ervoor dat er geen elektrische leidingen zijn.
- Als het platform op drukke wegen wordt gebruikt, is het verplicht om de aanwezigheid van dergelijk platform zowel door de juiste grondsignalen als door het knipperlicht aan te geven en de geldende verkeersregels te volgen.
- Bij het betreden van de mand moeten veiligheidsgordels onmiddellijk worden vastgemaakt aan de speciale verbindingen en moeten de toegangsbeschermingen worden gesloten; zorg ervoor dat ze goed vergrendeld zijn.

- Alle werknemers moeten een veiligheidshelm dragen, in overeenstemming met de wet. Laat geen materiaal vallen vanuit de mand of vanaf de top. Voor speciale werkzaamheden (snoeien, schilderen, enz.) zorg voor de nodige beschermingsmiddelen en maatregelen voor de bescherming van personen, omringende objecten en van de machine zelf. Het is verboden om werktuigen te gebruiken die niet voldoen aan de geldende voorschriften.
- Het is absoluut verboden om gereedschappen, handen, vingers, etc. in de gaten van de telescopische armen en op plaatsen waar gevaren ontstaan door interferentie, snijden en verplettering, etc. te steken.

TIJDENS HET RIJDEN:

- Rij voorzichtig en vermijd hoge snelheden.
- Controleer of de gekozen weg geschikt is voor de afmetingen van het materiaal.
- Controleer of de banden slijtage vertonen en of de bandenspanning correct is (wanneer de banden koud zijn).
- Zet de rem erop wanneer de machine geparkeerd staat op een hellende weg, en indien nodig, blokkeer de wielen met wiggen.
- Het is verboden om te rijden of de vrachtwagen te verplaatsen met personen of lading/materiaal in de mand of in de toren of op de loopvloer van het frame.

VOOR HET OMHOOG GAAN:

- Voer dagelijkse inspecties uit zoals aangegeven in hoofdstuk 4 "Onderhoud".
- Draag de beschermende helmen en de goedgekeurde ongevalpreventie kleding.
- Zet het vergrendelingsapparaat voor de hydraulische verdeelkleppen van de toren.
- Controleer of de automatische nivellering van de mand perfect is teruggezet (mand horizontaal) en onder druk staat.
- Bevestig/vervang alle gevallen van "Veiligheidsgordel" met "val-arresteringsharnas" (elk bevestigingspunt van het harnas op de mand is alleen voor één persoon).
- Sluit de toegangsbeschermingen.
- Controleer nogmaals of alle bedieningselementen goed werken en bevestig het werk materiaal stevig, zodat het niet kan bewegen of gevaren kan veroorzaken.
- Zorg ervoor dat alle operators op de hoogte zijn van de gebruiks- en onderhoudsvoorschriften.

WANNEER OPGESTEGEN:

- Let tijdens het bewegen op voor de bewegingen van de arm; tijdens rotatie, omhooggaan, omlaaggaan, marcheren, enzovoort, let op mogelijke obstakels.
- Houd een minimale afstand van minstens 5 m (vijf meter) aan van elektrische lijnen en masten en volg de huidige voorschriften over minimale afstanden.
- Vermijd elke botsing van de mand of armen met de vrachtwagencabine, stabilisatoren of met andere delen van de machine, met vaste (gebouwen) of bewegende (voertuigen, kranen, enz.) obstakels.
- Sta niet onder het werkgebied van de apparatuur, in het bijzonder onder de armen en de mand.
- Gebruik de apparatuur alleen voor verticale bewegingen, voer nooit een gooibeweging of stootbeweging uit in welke richting dan ook.
- Houd uw handen ver verwijderd van gewrichten of openingen.
- Het is verboden om de belasting in de mand te verhogen.
- Verlaat of betreed de werkplatform niet wanneer deze omhoog is.

AAN HET EINDE VAN HET WERK:

- Zorg ervoor dat de structuur en de mand voor de operator zich in de niet-werkende positie bevinden en dat de stabilisatoren volledig zijn ingetrokken.

BELANGRIJK

HOUD ER REKENING MEE DAT VOLGENS D.LGS. 81/08 Art. 71 comma 11 e 12, bijlage VII en D.M. 11/04/2011, AANPASBARE SCHUINSE AANHANGERS, VERSCHEPINGSWAGENBRUGGEN EN OPHANGLIERBRUGGEN JAARLIJKS MOETEN WORDEN GETEST EN GEÏNSPECTEERD DOOR DE INSTANTIES DIE VERANTWOORDELIJK ZIJN VOOR VEILIGHEID (ISPESL-USL-ASL-ARPA) OM HUN EFFICIËNTIE MET BETREKKING TOT VEILIGHEID TE BEPALEN.

VEILIGHEIDSSTANDAARDEN: IETS WAT U NOOIT MOET DOEN

VOOR VEILIGHEIDSDOELEINDEN IS HET ESSENTIEEL OM DE MACHINE NOOIT TE GEBRUIKEN ONDER DE VOLGENDE OMSTANDIGHEDEN:

- Met gewichten en op manieren die afwijken van de manieren waarvoor het is ontworpen, getest en geleverd (zoals aangegeven op de machine zelf);
- Op een onstabiele, natte of rommelige ondergrond of met een helling van meer dan 3°;
- Gebruik de machine nooit tijdens automatische nivellering van de mand die niet is gereset (mand horizontaal) en niet onder druk staat;
- Bij windkrachten die 12,5 m/s overschrijden;
- In de buurt van elektrische lijnen (de machine is niet geïsoleerd);
- Zonder de beschermingsstang van de mand;
- Met materiaal of voorwerpen die aan de machinearmen of zijkanten hangen (op welke manier dan ook buiten de mand);
- Het gebruik van ladders of vergelijkbare gereedschappen binnenin de mand;
- Het uitvoeren van enige vorm van gooiën of horizontale/schuine kracht die 20daN per persoon overschrijdt, of 40daN voor twee of meer personen (alleen horizontaal bewegen);
- In gebieden met explosiegevaar;
- Als er scheuren, gebreken, hydraulische lekken, gesneden draden of andere afwijkingen in de werking zijn;
- Bij een temperatuur lager dan -10°;
- Als een hijsmiddel voor materialen;
- Met defecte of niet-geïnspecteerde veiligheidsvoorzieningen;
- Onder gevaarlijke weersomstandigheden (slecht zicht, onweersbuien, bliksem, enz.);
- Met posters, banners, etc. hangend aan de mand, armen of andere delen van de machine.

Belangrijk

Het is absoluut verboden om gereedschappen, handen, vingers, enzovoort in de gaten van telescopische armen, kabelgeleiders en op gewrichten te steken.

TIJDENS HET WASSEN MET HOGE DRUK MOET U NIET RICHTEN OP DOZEN, KASTEN EN ELEKTRISCHE COMPONENTEN. WAS NIET MET REINIGINGSMIDDELEN, CHEMICALIËN, BENZINE OF VERGELIJKBARE STOFFEN, DIE RUBBEREN ONDERDELEN, KUNSTSTOF COMPONENTEN EN FILMS KUNNEN BESCHADIGEN.

LET OP!!! PAUZES/WERKPUNTEN

Verlaat de machine nooit onbeheerd als de motor niet is uitgeschakeld, het bedieningspaneel op de grond geblokkeerd en het cabinecompartiment van de vrachtwagen vergrendeld is.

We raden u aan, in geval van pauzes of werkonderbrekingen, het platform op de grond te plaatsen (in transportpositie).

WAARSCHUWING!!! WERKEN IN DE BUURT VAN ELEKTRICITEITSLEIDINGEN

Werken met een hoogwerker in de buurt van elektriciteitsleidingen is altijd zeer gevaarlijk vanwege de mobiliteit van de machineconstructie.

Het Italiaanse regelgevingskader (D.Lgs 81/08) schrijft de minimumafstanden voor zoals vermeld in de tabel.

Deze afstanden moeten worden beschouwd als de kortste veilige afstanden van elektriciteitsleidingen tijdens het gebruik van het werkplatform.

In elk geval raden we u aan om vooraf de onderbreking van de stroomtoevoer te vragen voor de periode van werken met het platform.

| <u>KV</u> | <u>MIN. AFSTANDEN</u> |
|------------------|------------------------------|
| ≤ 1 | 3 |
| 1 ≤ 30 | 3,5 |
| 30 ≤ 132 | 5 |
| > 132 | 7 |

RESTRISICO'S EN GESCHIKTE VOORZORGSMAATREGELEN

- Plotselinge bediening van bedieningshendels: gevaar voor schokken en zwiepende bewegingen. **BEWEEG DE BEDIENINGEN VOORZICHTIG OM SNELHEID EN VERSNELLING TE REGULEREN.**
- Overbelasting en horizontale/inclinatie stoten: gevaar voor kantelen. **OVERSCHRIJD DE WERKLAST CAPACITEIT NIET.**
- Bodemverzakking: gevaar voor kantelen. **CONTROLEER BODEMDRUK EN BODEMSTEVIGHEID** (zie bodemdruk onder stabilisatoren) (let op winteropdooi).
- Windstoten: gevaar voor kantelen. **WERK NIET ONDER GEVAARLIJKE WEERSOMSTANDIGHEDEN.**
- Botsing tegen een obstakel, zowel op de grond als in de lucht: botsings- en kantelgevaar. **WEES EXTREEM VOORZICHTIG TIJDENS DE BEDIENING.**
- Botsing tegen een spanningslijn: elektrisch schokgevaar. **HOUD EEN VEILIGE AFSTAND VAN ELEKTRISCHE LIJNEN.**
- Werken op platforms en trottoirs, etc.: kantelgevaar. **LET OP DE GROND EN DE POSITIE VAN DE STABILISATOREN.**
- Werken in een explosieve omgeving: explosiegevaar. **INFORMEER VOORAF NAAR EXPLOSIE- OF BRANDGEVAAR OP DE PLAATS VAN DE INTERVENTIE.**
- Personen in de buurt van het werkgebied van de machine: beknellingsgevaar. **HOUD HET WERKGEBIED VRIJ EN VERBIED DE TOEGANG AAN ONGEAUTORISEERDE WERKNEMERS. CONTROLEER TIJDENS WERKUREN OF WERKNEMERS DEZE VERBODEN NALEVEND.**
- Thermische motor + uitlaat: brand- en vergiftigingsgevaar. **STA NIET IN DE BUURT VAN UITLATEN. BIJ WERKZAAMHEDEN BINNEN: UITLATEN DIRECT NAAR BUITEN LEIDEN.**
- Let op overbelastingen van bovenaf of veroorzaakt door contact met andere structuren. **VOORDAT U MET WERKZAAMHEDEN BEGINT, LET OP DE OMSTANDIGHEDEN VAN HET WERKGEBIED, DE GROND, DE OBSTAKELS, DE LICHTHEID EN GELUIDSNIVEAUS EN OP DE TRAINING VAN WERKNEMERS DIE VERANTWOORDELIJK ZIJN VOOR HET GEBRUIK VAN DE MACHINE.**
- Giftige materialen. **IN DE APPARATUUR ZITTEN TOXISCHE STOFFEN EN MATERIALEN (VERGIFTIG BIJ INSLIKKEN OF INADEMEN (KWIK, OLIEËN, KUNSTSTOFFEN, ENZ.)). ONDERHOUDS- EN REPARATIEWERKZAAMHEDEN MOETEN ALLEEN WORDEN UITGEVOERD DOOR OPGELEIDE EN BEKWAME WERKNEMERS.**

NB. INDIEN DE MACHINE IS UITGERUST MET SLANGEN VOOR AFVOER VAN UITLAATGASSEN, IS HET VERPLICHT OM DEZE TE GEBRUIKEN.

Gebruiksgrenzen

GEBRUIK DE MACHINE NIET:

- Met een belasting die de werklastcapaciteit overschrijdt.
- Op een grond die niet bestand is tegen druk en gewicht onder de stabilisatoren.
- Met een chassis helling van meer dan 3°.
- Met een handmatige kracht vanaf het werkplatform die 20daN per persoon overschrijdt (maximaal 40daN voor meer dan één persoon).
- Met een wind die 12,5 m/s overschrijdt.
- Binnen in koelcellen.
- In explosieve of giftige omgevingen.
- Tijdens een onweersbui.
- Bij slecht zicht.
- In een onvoldoende geventileerde ruimte (giftige uitlaatgassen van thermische motoren).

INFORMATIE OVER WINDSNELHEID

| WINDKRACHT Beaufort-schaal | WINDSNELHEID m/s | BENAMING | KENMERK |
|-------------------------------|------------------------|---------------------------------|---|
| 0 | 0.0 - 0.2 | Windstil | Windstil; rook wordt verticaal of bijna verticaal opgewaaid. |
| 1 2 | 0.3 - 1.5 1.6 - 3.3 | Zwakke bries | De windrichting wordt bepaald door de rook; de wind is voelbaar op het gezicht, bladeren en ook het afzuigrooster beginnen te bewegen. |
| 3 4 | 3.4 - 5.4 5.5 - 7.9 | Matige bries | Bladeren en takken bewegen voortdurend. Stof en papier worden over de grond geblazen. |
| 5 | 8.0 - 10.7 | Behoorlijk dichtbij stormachtig | Kleine takken met bladeren bewegen; golven worden gevormd op kanalen en meren. |
| 6 | 10.8 - 13.8 | Stormachtig | Grote takken zwaaien heen en weer, de wind fluit wanneer hij langs de elektrische leidingen gaat; het is moeilijk om te lopen met de paraplu geopend. |
| 7 | 13.9 - 17.1 | Sterke storm | Bomen zwaaien; het is moeilijk om te lopen. |
| 8 | 17.2 - 20.7 | Stormachtige wind | Takken breken af; het is bijna onmogelijk om te lopen. |
| 9 | 20.8 - 24.4 | Storm | De wind beschadigt huizen (antennes en dakpannen worden weggeblazen). |

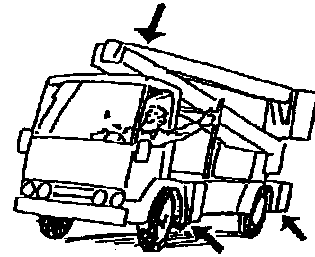
WAARSCHUWING!

De windsnelheid wordt gemiddeld gemeten gedurende ongeveer 10 minuten op een hoogte van 10 meter op vlak terrein.

SAMENVATTING VAN DE BELANGRIJKSTE WAARSCHUWINGEN:

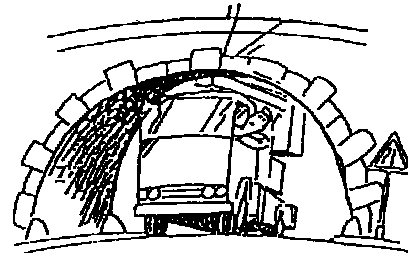
BEWEGINGSPOSITIE

Zorg ervoor dat de machine volledig in de niet-werkende toestand staat.



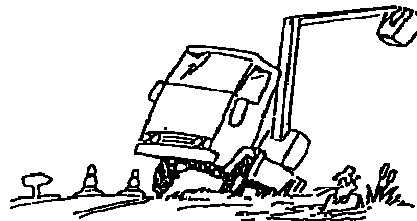
BEWEGING

Let op obstakels voor de machine.



STABILISATIE

Let op de stevigheid van de grond.



STABILISATIE

Maximale helling van de grond.

STABILISATIE

LET OP!!! (met uitschuifbare dwarsbalk)

Het is verboden om de beweging van de uitschuifbare dwarsbalk uit te voeren wanneer de steunpoten (platen) op de grond zijn gedrukt.

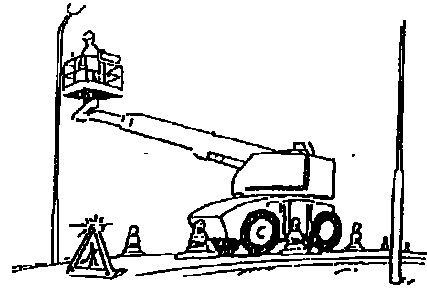


BALANCEREN

Controleer de maximale toegestane helling.

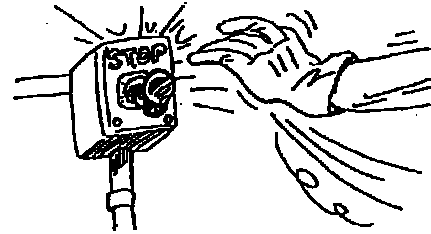
WERKGEBIED

Plaats barricades rondom het werkgebied.



NOODSTOP

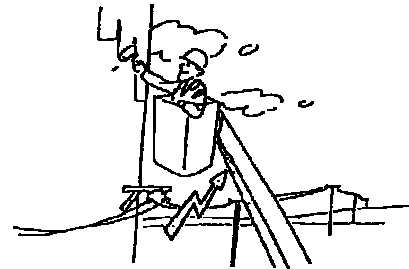
Als er een anomalie is, stop dan de machine.



VOORDAT DE MACHINE WEER WORDT
INGESCHAKELD, ZORG ERVOOR DAT
GEVAARLIJKE OMSTANDIGHEDEN ZIJN
VERDWENEN

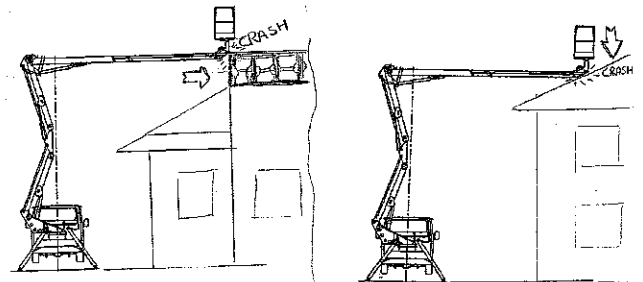
OBSTAKELS EN ELEKTRISCHE LEIDINGEN

Controleer of er geen elektrische leidingen en obstakels
zijn.



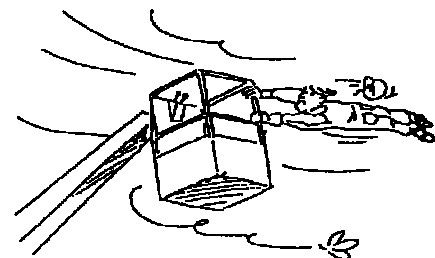
BOTSEN EN STOTEN TEGEN OBSTAKELS

Het botsen en/of stoten tegen obstakels (openen/sluiten en/of omhoog/omlaag bewegen) kan structurele schade aan de machine veroorzaken en ernstige risico's op kantelen van het platform met zich meebrengen. Controleer altijd visueel de belemmering van de machinestructuur in alle richtingen (met name de verborgen delen, zoals het onderste deel van de bak) vóór en tijdens de bewegingen.



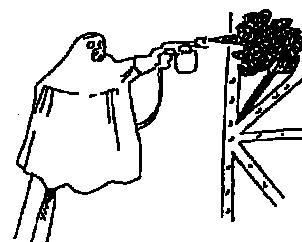
VEILIGHEIDSGORDELS

Let op maximale windbelasting. Gebruik **ALTIJD EN OP DE JUISTE MANIER** veiligheidsgordels (elk bevestigingspunt voor harnassen aan de bak is alleen voor één persoon).



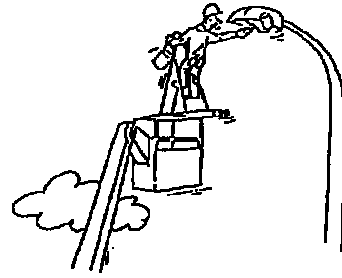
BESCHERMINGEN

Bij het uitvoeren van speciale werkzaamheden, bescherm uzelf en de machine.



IN DE BAK

Gebruik nooit ladders, planken of andere objecten. **HET IS VERBODEN** om ze op de reling te plaatsen.



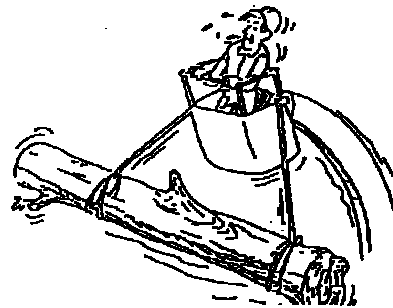
IN DE BAK

Overschrijd nooit de toegestane belastingcapaciteit in de bak.



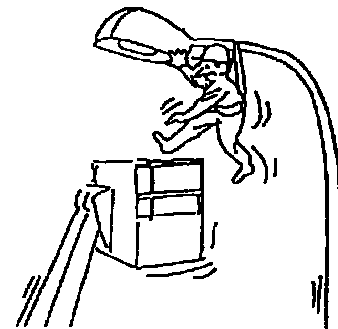
HIJSEN

Gebruik het platform nooit als hijsinrichting, zelfs niet voor kleine gewichten.



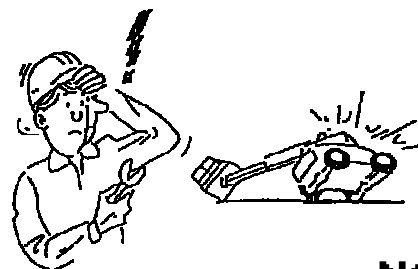
VEILIGHEIDSGORDELS EN HELM

Gebruik altijd veiligheidsgordels en een helm. Maak de gordels niet vast aan structuren buiten de bak **MAAR ALLEEN AAN DE AANGEGEVEN SPECIALE VERBINDINGEN** (elke bevestiging is voor één persoon).



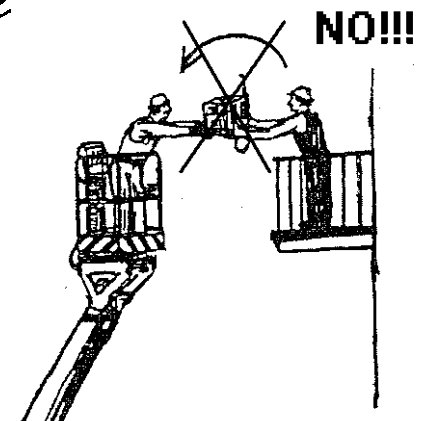
REPARATIES EN AANPASSINGEN

Voer geen reparaties of aanpassingen uit, tenzij bij erkende reparatiewerkplaatsen.



LET OP !!! BELASTING OP HOOGTE

Laad de mand niet met gereedschap of mensen terwijl deze op hoogte is. Deze handeling kan leiden tot kanteling van de machine of ernstige schade aan de structuur.



BELANGRIJK!!! CONSISTENTIE VAN DE GROND

Tijdens de manoeuvres voor de installatie van de uitschuifpoten moet u aandacht besteden aan de grond waar u de platen van de uitschuifpoten plaatst.

U moet altijd de consistentie en de stevigheid van de grond controleren en indien nodig de juiste verzwaarde basisplaten invoegen om een betere belastingverdeling op de grond te verkrijgen (als u twijfelt, vraag dan informatie aan de werfmanager of aan een civiel ingenieur met ervaring in de consistentie van de grond).

Voor de belastingwaarden die door de uitschuifpoten van de machine op de grond worden overgebracht, zie hoofdstuk 3 "Kenmerken en prestaties", en voor de waarden van de grondconsistentie vindt u hieronder een tabel met de toegestane drukken van verschillende soorten grond.

Voor de berekening van de specifieke druk die door de uitschuifpoten op de grond wordt overgebracht, gebruikt u de volgende formule:

$P = F/A$

waar:

P = specifieke druk die door de uitschuifpoot op de grond wordt overgebracht (daN/cm² - kg/cm²)

F = maximale belasting van de uitschuifpoten (kg - zie hoofdstuk 3)

A = oppervlakte / draagvlak van de uitschuifpoot (cm²)

Voorbeeld voor het platform met F = 3200 kg en de basisplaten met oppervlakte A = 400 cm²

(afmetingen 20x20 cm)

$P = 3200/400 = 8 \text{ daN/cm}^2$

Met verzwaarde basisplaten met oppervlakte A' = 1600 cm² (afmetingen 40x40 cm)

$P' = 3200/1600 = 2 \text{ daN/cm}^2$

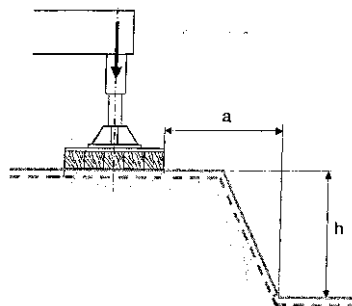
Tabel met de waarden van de grondconsistentie

| Type grond | Specifieke druk toegestaan (daN/cm ²) |
|--|---|
| Verschoven grond, niet compact | 1 - 2 |
| Compacte en korrelige gronden (zand) | 2 - 6 |
| Compacte gronden (zand + grind) | 4 - 10 |
| Rotsen van gemiddelde consistentie (kalksteen-zandsteen) - bestrating geschikt voor het verkeer van zware voertuigen | 10 - 15 |
| Rotsen van opmerkelijke consistentie (sterke kalksteen-sterke zandsteen) | 15 - 30 |
| Compacte rotsen (porfier-basalt-graniet) | 30 - 50 |

BELANGRIJK!!! - VEILIGHEIDSMAFSTAND VAN GREPPELS/HELINGEN

Tijdens de installatie van de stempels, houd altijd een veilige afstand van greppels en hellingen.

Deze afstand is een gevolg van het soort greppel/helling (gestut en niet gestut) en het soort grond (we raden u aan informatie te vragen aan de werfmanager of aan een civiel ingenieur die ervaring heeft met de grondconsistentie). Hieronder geven we u het schema/de theoretische regel:



In geval van grond die gevoelig is voor aardverschuivingen of gemeld is - $a = 2xh$

In geval van compacte grond, niet onderhevig aan aardverschuivingen of meldingen - $a = 1xh$

***** Hoofdstuk 3 *****

BESCHRIJVING, REGELINGEN, KENMERKEN
PRESTATIES, NOOD- EN OPSTARTPROCEDURES
BEDRIJFSPROCEDURE

De documentatie in dit hoofdstuk bestaat uit: 34 pagina's, inclusief deze

Belangrijk: de vermelde afmetingen en gewichten hebben een tolerantie van $\pm 5\%$.

Beschrijving van de machine

3.1 Verklaard gebruik van de machine

De Socage hoogwerker is ontworpen en gerealiseerd voor het tillen en verplaatsen van mensen, die zich bevinden in een genivelleerde mand, door de ruimte in alle bewegingsvelden die kunnen worden uitgevoerd.

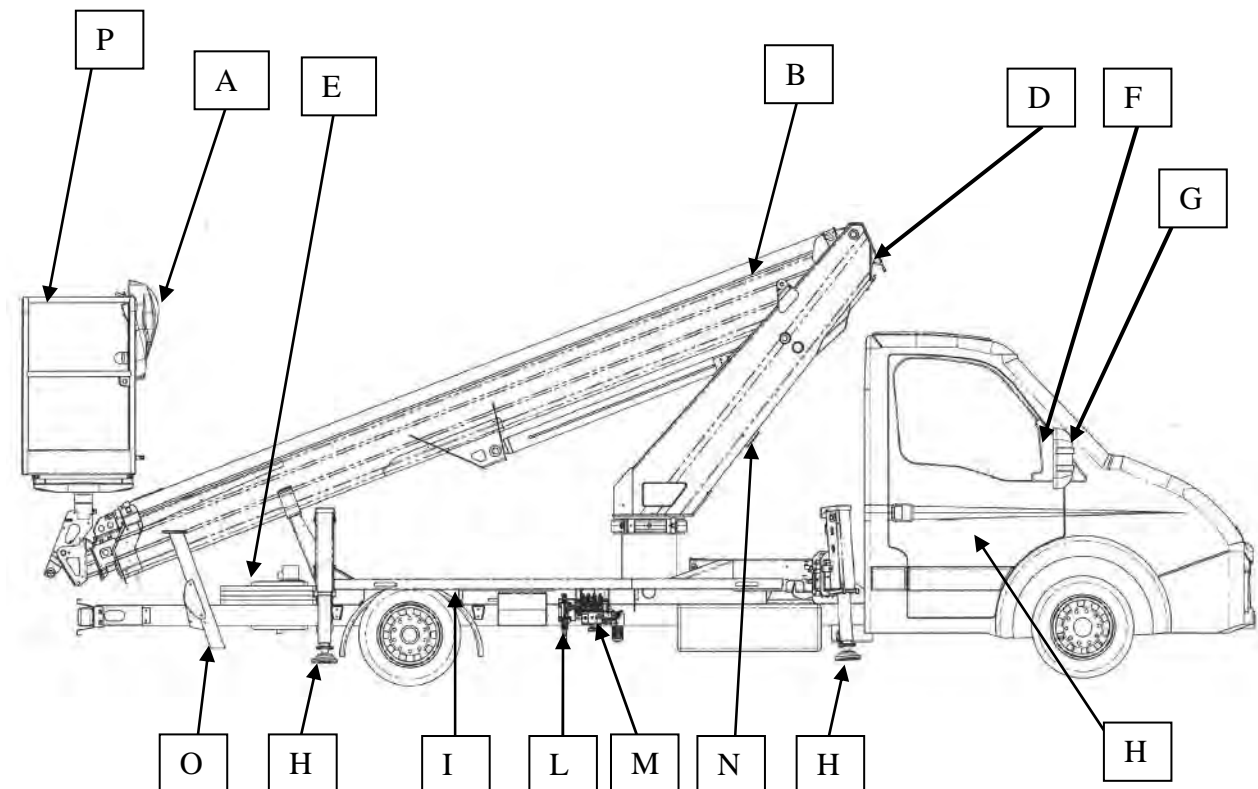
Het platform tilt het personeel verticaal op, maakt horizontale beweging mogelijk door middel van de gewrichten en verlengingen en maakt hoekige bewegingen mogelijk via de draaikrans toren.

De machine werkt met de uitschuifpoten tegen de grond gedrukt, het chassis genivelleerd en de truckophanging onbelast.

Personeel kan gereedschappen meenemen in de mand tot aan de maximale capaciteit die is aangegeven.

Eenmaal op hoogte kan het personeel geen objecten overladen.

3.2 Belangrijkste componenten



A - Bedieningen in de mand

Hydraulische verdeler voor de beweging van het mandplatform.

B - Hoofdtelescooparm

Telescooparm met verlenging en draaibare functie, gerealiseerd met twee hydraulische cilinders.

D - Toren

Van topkwaliteit plaatstaal, samengesteld uit een hoofdgebogen lichaam en elektro-gelaste versterkingen. Het is geïnstalleerd op de steun van de vijfde wielkoppeling van de opbouw; rotatie wordt verzekerd door een hydraulische motor met wormschroeven en automatische rem in werkpositie. Een roterende hydraulische verdeler maakt continue rotatie van de opbouw ten opzichte van het chassis mogelijk.

E - Olietank

Dit is de tank die de olie bevat voor het aandrijven van het hydraulische systeem van de machine, compleet met MIN/MAX niveau-indicator.

F - Bedieningspaneel in de cabine

Om de juiste invoeging van de aftakas en activering van het systeem te controleren. Het is uitgerust met een timer om de werktijden te registreren.

G - Aftakasbediening

Voor mechanische invoeging van de aftakas.

H - Uitschuifpoten

Met individuele of gelijktijdige neerwaartse beweging, ze zijn bevestigd aan het secundaire frame.

I - Basisframe

Het is de draagstructuur van topkwaliteit van staal voor het bevestigen van het luchtgedeelte aan de truck. Het is afgewerkt met een loopvlak van antislip aluminium.

L - Noodhandpomp

Handpomp voor noodgevallen afdalingen.

M - Bedieningen voor uitschuifpoten

Hydraulische verdeler en paneel voor het selecteren van de beweging van de uitschuifpoten.

N - Noodbedieningen

Voor het verplaatsen van de machine vanaf de grond tijdens afdaling in noodgevallen.

O - Toegangstrappen tot de operatormand

Gepositioneerd in het achterste deel van het basisframe, gebruikt voor toegang tot de mand.

P - Operator werkbak

Dit is het voertuig waar de operator(s) en de gereedschappen worden gehuisvest. Het is gerealiseerd in aluminium buisvormig met afmetingen van 1400x700x1100 mm. Een optie is een kunststof mand met afmetingen van 1400x700x1150 mm of een glasvezelmand met afmetingen van 1400x700x1100 mm (mandcapaciteit neemt af tot 200 kg).

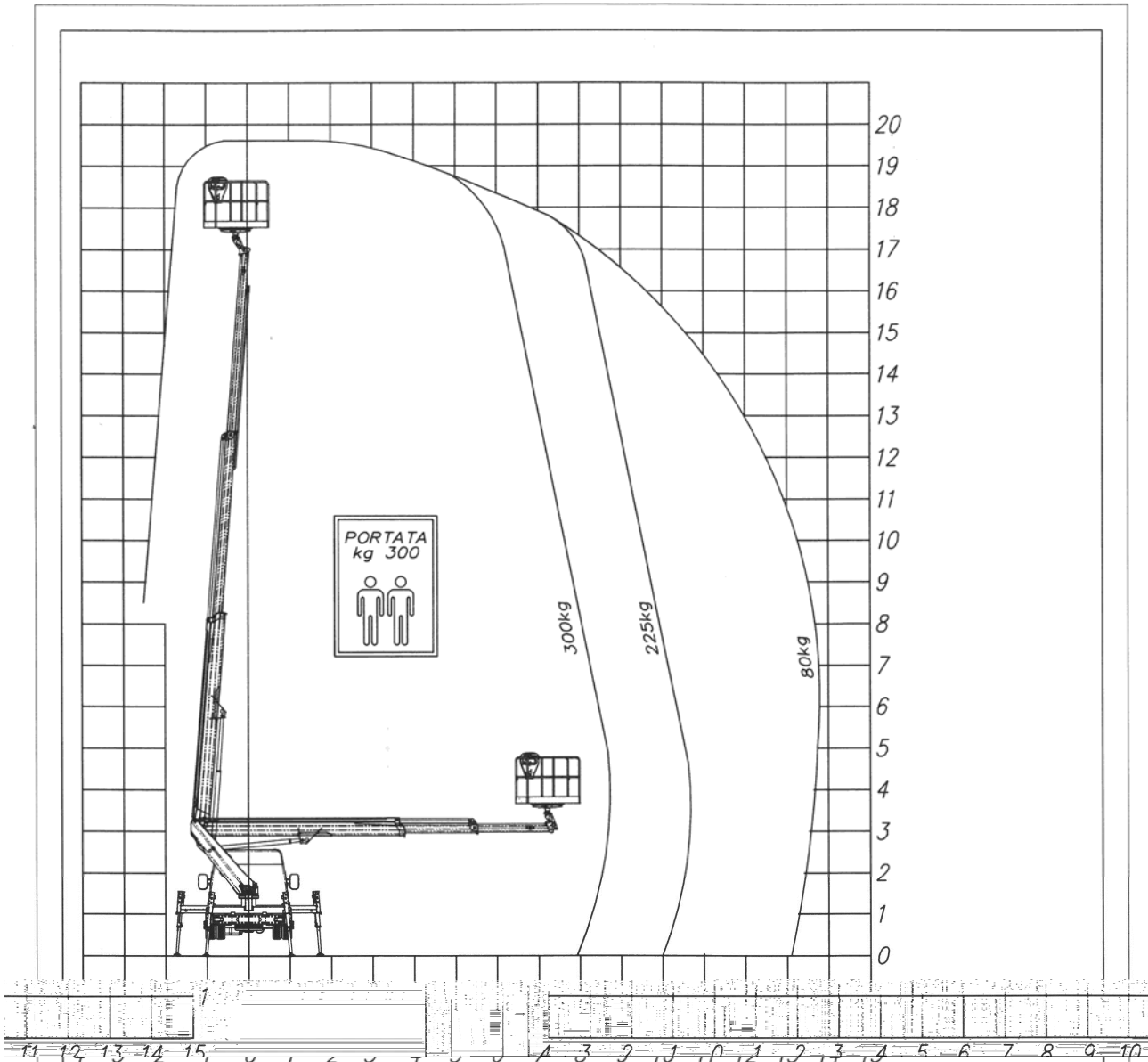
HYDRAULISCHE INSTALLATIE VOOR VOEDING

Voeding met pomp gekoppeld aan de aftakas van de truck, met koppelingsbediening gepositioneerd in de cabine van de chauffeur, aangevuld met een lichtindicatie voor invoeging, gepositioneerd op het dashboard.

Technische specificaties

| Model | SO-0075 | 20T |
|--|-----------------------|---|
| Installatie | | Iveco Daily 35 p. 3750 mm |
| Wielbasisstabilisatie | ME+H | (gauge ~2200 mm – wheelbase 2820/3320 mm) |
| Standard capacity (aluminium basket) | Kg | 300 – 2 mensen |
| Standaard capaciteit (VTR/PE mand) | Kg | 250 – 2 mensen |
| Maximum werkhoopte | m | 19,60 |
| Maximale hoogte van de loopvloer van de mand | m | 17,60 |
| Prestaties van het uitschuiven van de stabilisatoren | | |
| Werkgebied achter en opzij | | |
| Maximaal werkbereik | m | 13,90 |
| Maximale reikwijdte van de bak | m | 13,20 |
| Voorste sector werkgebied | | |
| Maximale werkafstand | m | 10,6 |
| Maximale reikwijdte van de bak | m | 9,90 |
| Prestaties bij ingetrokken stempels | | |
| Maximum zijdelingse werkbereik | | |
| Maximaal bereik van het werk | m | 10,60 |
| Maximaal bereik van het platform | m | 9,90 |
| Achterste sector werkgebied | | |
| Maximaal bereik van het werk | m | 13,90 |
| Maximaal bereik van het platform | m | 13,20 |
| Voorste sector werkgebied | | |
| | m | Vergrendeld |
| Dimensions van de aluminium mand | mm | 1400x700x1100 |
| Afmetingen van de mand in VTR / PE (optioneel) | mm | 1400x700x1100 |
| Rotatie van de bovenbouw | ° | 700° |
| Rotatie van de bak | ° | 90° right, 90° left |
| Hefsnelheid | m/s | 0.4 |
| Uitbreidingssnelheid | m/s | 0.4 |
| Rotatiesnelheid | m/s | 0.7 |
| Maximum belasting onder de stempels | kg | 3200 |
| Specifieke belasting onder de stempels | daN/cm ² | 12 |
| Reisafmetingen | Zie layout pagina 3.9 | |
| Niveau van machinevibraties | m/s ² | < 0,25 |
| Geluidsintensiteitsniveau LWA | dB | 80 |
| Opmerking: Het geproduceerde geluid wordt veroorzaakt door de motor van de vrachtwagen. Tijdens de op- en neergaande en verlengingsfasen is bij de detectie van geluid op het platform op 1,60 m van de loopvloer geen geluidsdruk van meer dan 80 dBA gemeten. | | |

Rear/Lateral working area with extended crossbeam
Rear working area with closed crossbeam
Aluminum basket (300kg capacity load)



CARATTERISTICHE TECNICHE - TECHNICAL SPECIFICATIONS



| | |
|---|--------|
| ALTEZZA MAX DI LAVORO - MAXIMUM WORKING HEIGHT | 19.6m |
| ALTEZZA PIANO DI CALPESTIO - WALKING FLOOR HEIGHT | 17.6m |
| SBRACCIO MAX DI LAVORO | 13.9 m |
| PORTATA - MAXIMUM CAPACITY LOAD | 300kg |

DIS. _____ APPROV. _____

PIATTAFORMA
AERIAL WORKING
PLATFORM

20T area max iveco

ME+H

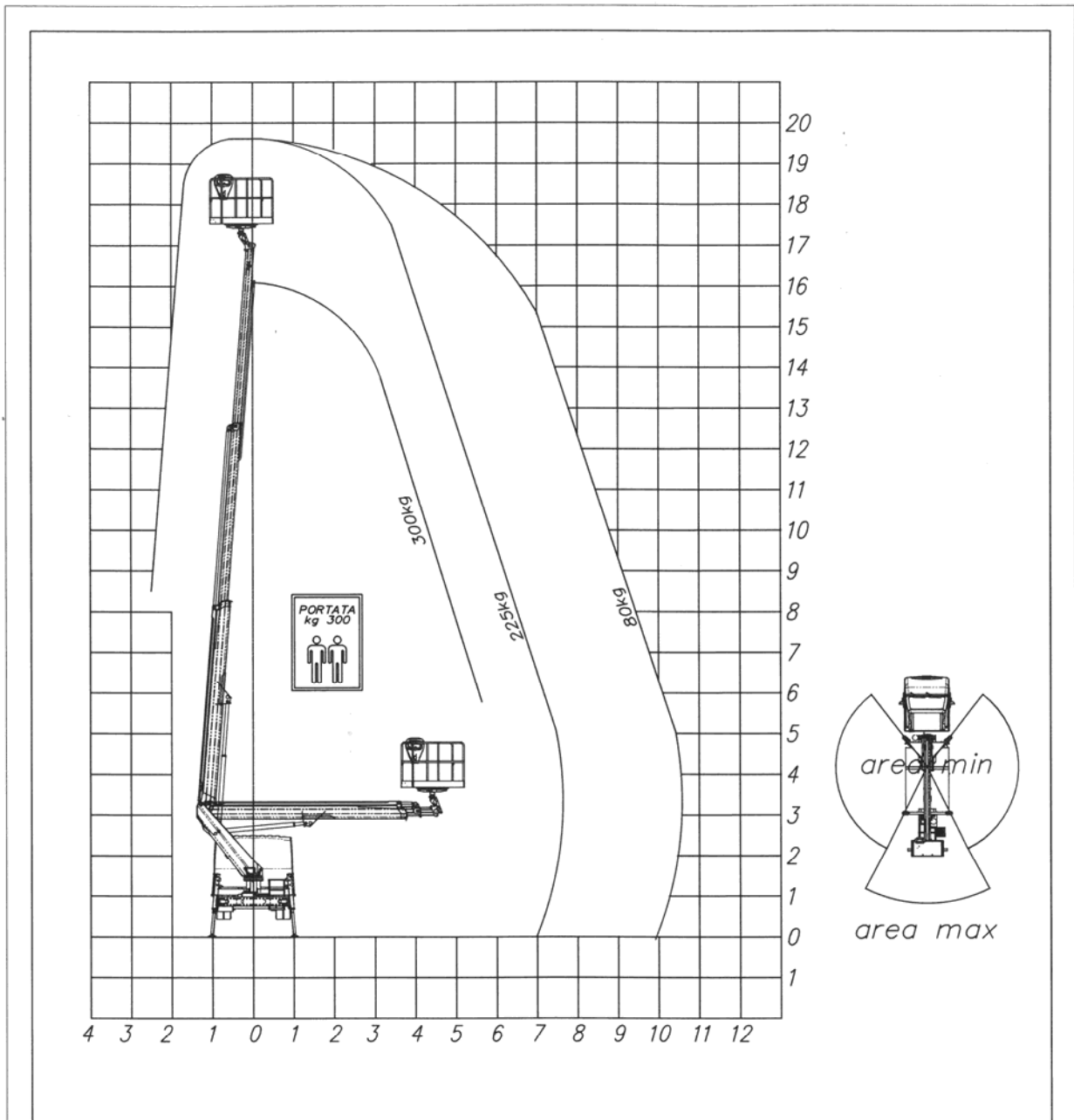
TOLLERANZA SULLE PRESTAZIONI INDICATE ± 3% IN RAGIONE DELL'ALLESTIMENTO E DEGLI ACCESSORI THE WORKING DIAGRAMS CAN VARY BY ±3% DEPENDING ON THE TYPE OF INSTALLATION AND ACCESSORIES

I dati e le dimensioni sono forniti a titolo indicativo e non impegnativo.
 Data and descriptions are approximate and not binding.
 Toutes les données et descriptions sont fournies à titre indicatif, sans engagement.
 Angaben und Beschreibungen sind nicht verbindlich.

CODICE **N015.0840**

DATA 13/12/2017 MOD. _____

Front working area with extended crossbeam
Lateral working area with closed crossbeam
Aluminum basket (300kg capacity load)



CARATTERISTICHE TECNICHE – TECHNICAL SPECIFICATIONS

| | |
|---|--------|
| ALTEZZA MAX DI LAVORO – MAXIMUM WORKING HEIGHT | 19.6 m |
| ALTEZZA PIANO DI CALPESTIO – WALKING FLOOR HEIGHT | 17.6 m |
| SBRACCIO MAX DI LAVORO | 9,4 m |
| PORTATA – MAXIMUM CAPACITY LOAD | 300kg |

DIS. _____ APPROV. _____

PIATTAFORMA
AERIAL WORKING
PLATFORM

20T area min iveco
ME+H

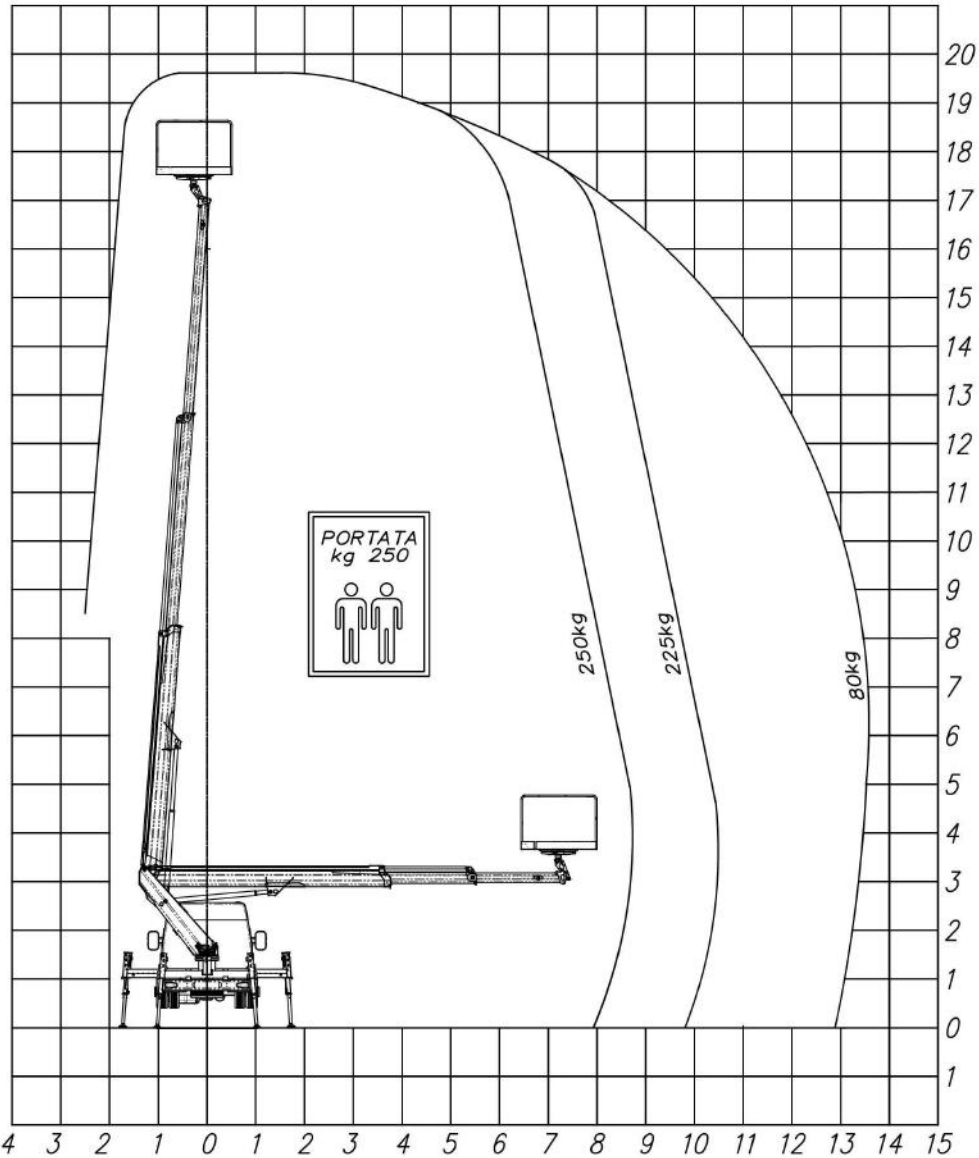
TOLLERANZA SULLE PRESTAZIONI INDICATE ± 3% IN RAGIONE DELL'ALLESTIMENTO E DEGLI ACCESSORI
 THE WORKING DIAGRAMS CAN VARY BY ±3% DEPENDING ON THE TYPE OF INSTALLATION AND ACCESSORIES

I dati e le dimensioni sono forniti a titolo indicativo e non impegnativo.
 Data and descriptions are approximate and not binding.
 Toutes les données et descriptions sont fournies à titre indicatif, sans engagement.
 Angaben und Beschreibungen sind nicht verbindlich.

CODICE **N015.0841**

DATA **14/12/2017** MOD. **A**

Rear/Lateral working area with extended crossbeam
Rear working area with closed crossbeam
VTR/PE basket (250kg capacity load)



CARATTERISTICHE TECNICHE – TECHNICAL SPECIFICATIONS



| | |
|---|--------|
| ALTEZZA MAX DI LAVORO – MAXIMUM WORKING HEIGHT | 19.6m |
| ALTEZZA PIANO DI CALPESTIO – WALKING FLOOR HEIGHT | 17.6m |
| SBRACCIO MAX DI LAVORO | 13.7 m |
| PORTATA – MAXIMUM CAPACITY LOAD | 250kg |

DIS. _____ APPROV. _____

PIATTAFORMA
AERIAL WORKING
PLATFORM

20T area max

ME+H (VTR o PE)

TOLLERANZA SULLE PRESTAZIONI INDICATE ± 3%
IN RAGIONE DELL'ALLESTIMENTO E DEGLI ACCESSORI

THE WORKING DIAGRAMS CAN VARY BY ±3% DEPENDING
ON THE TYPE OF INSTALLATION AND ACCESSORIES

I dati e le dimensioni sono forniti a titolo indicativo e non impegnativo.

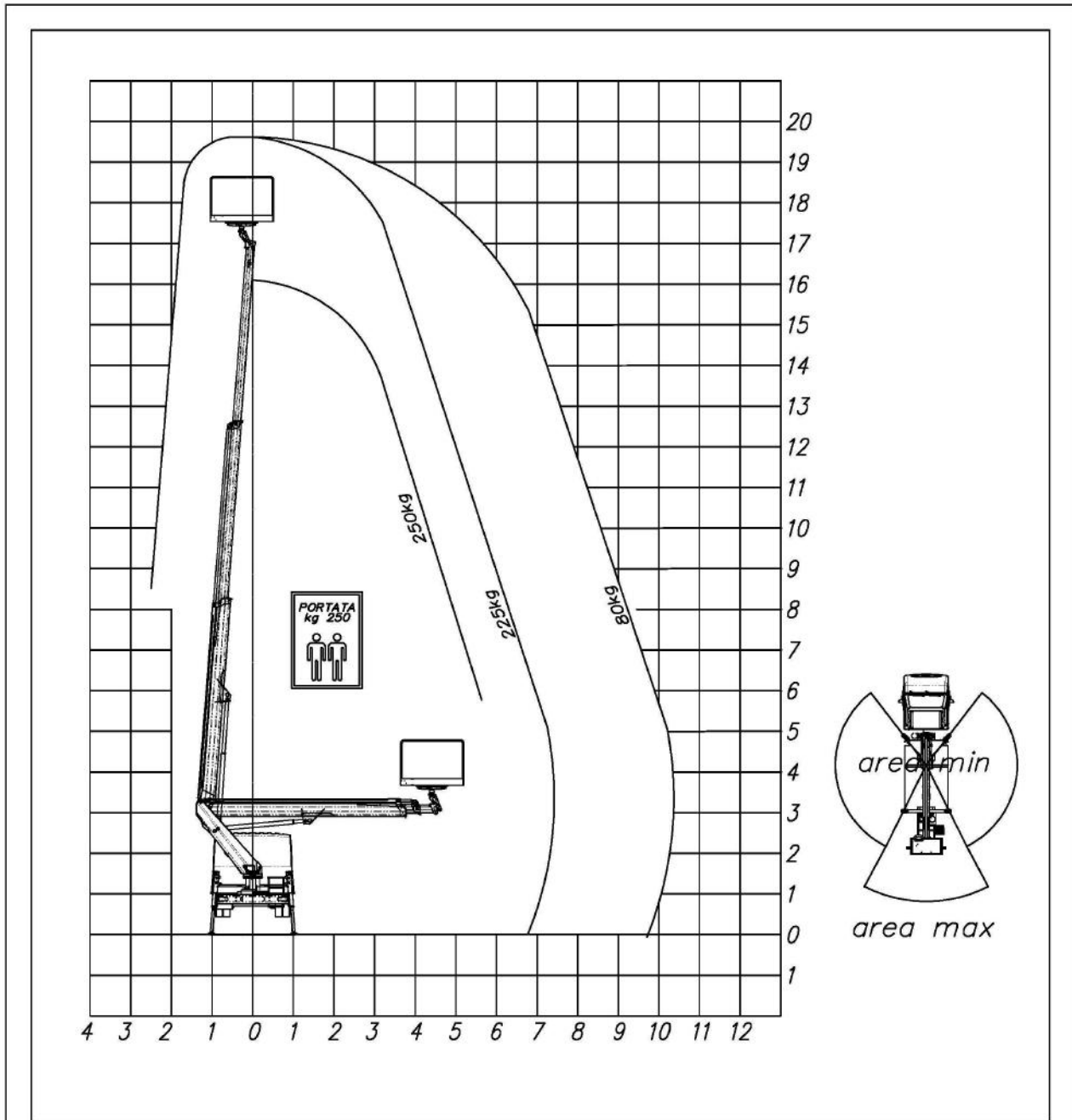
Data and descriptions are approximate and not binding.

Toutes les données et descriptions sont fournies à titre indicatif, sans engagement.
Angaben und Beschreibungen sind nicht verbindlich.

CODICE **N015.0890**

DATA 14/12/2017 MOD. A

Front working area with extended crossbeam
Lateral working area with closed crossbeam
VTR/PE basket (250kg capacity load)



CARATTERISTICHE TECNICHE - TECHNICAL SPECIFICATIONS

| | |
|---|--------|
| ALTEZZA MAX DI LAVORO - MAXIMUM WORKING HEIGHT | 19.6 m |
| ALTEZZA PIANO DI CALPESTIO - WALKING FLOOR HEIGHT | 17.6 m |
| SBRACCIO MAX DI LAVORO | 10,4 m |
| PORTATA - MAXIMUM CAPACITY LOAD | 250kg |



DIS. _____ APPROV. _____

**PIATTAFORMA
 AERIAL WORKING
 PLATFORM**

20T area min iveco
ME+H (VTR PE)

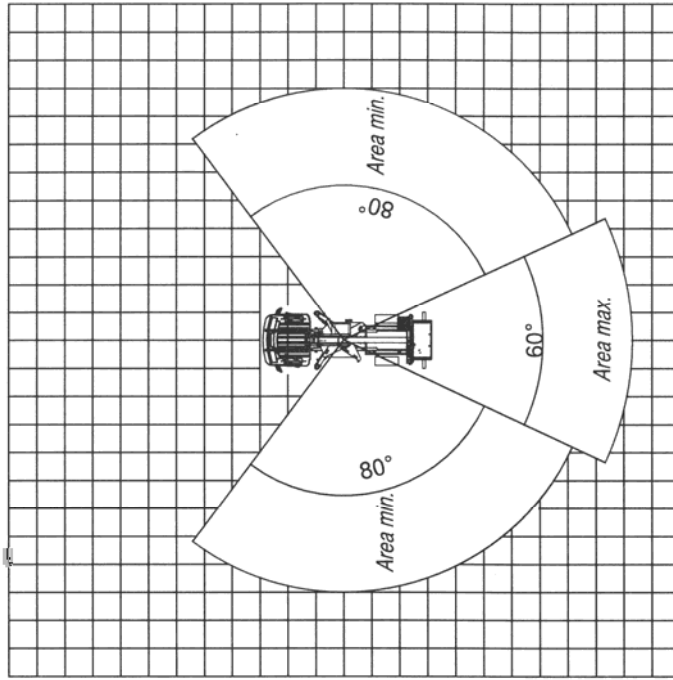
TOLLERANZA SULLE PRESTAZIONI INDICATE ± 3% IN RAGIONE DELL'ALLESTIMENTO E DEGLI ACCESSORI | THE WORKING DIAGRAMS CAN VARY BY ±3% DEPENDING ON THE TYPE OF INSTALLATION AND ACCESSORIES

I dati e le dimensioni sono forniti a titolo indicativo e non impegnativo.
 Data and descriptions are approximate and not binding.
 Toutes les données et descriptions sont fournies à titre indicatif, sans engagement.
 Angaben und Beschreibungen sind nicht verbindlich.

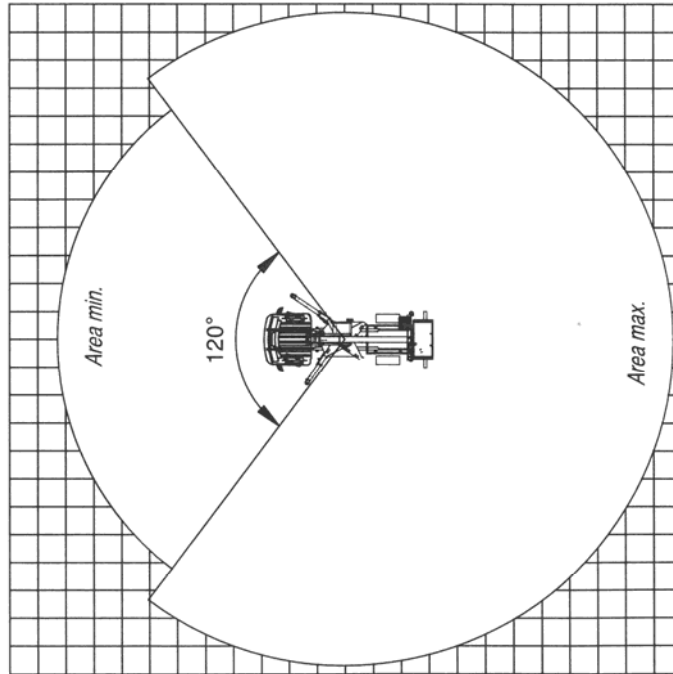
CODICE N015.0891

DATA 14/12/2017 MOD. A

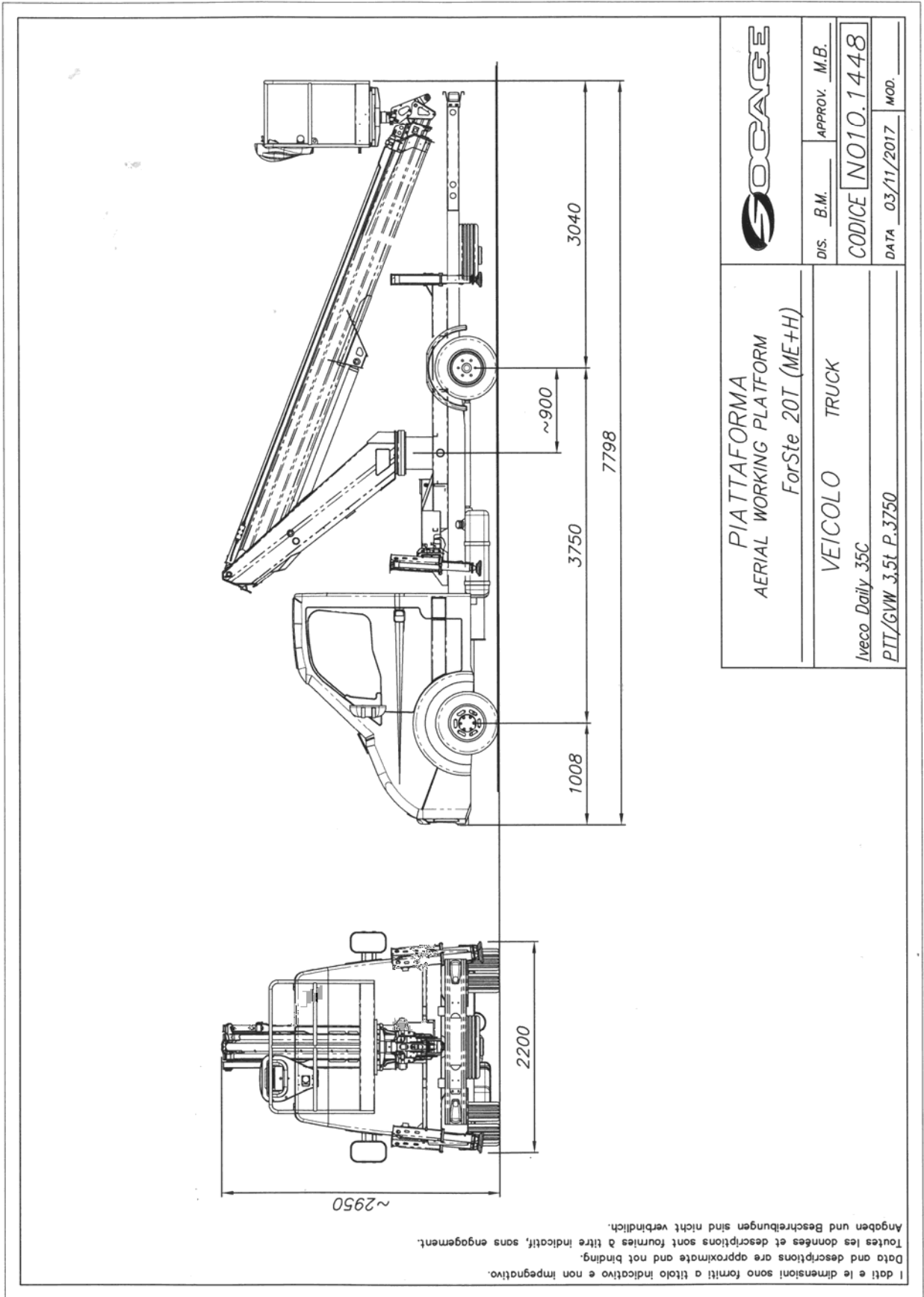
20T ME+H-Daily-stabilizzazione minima



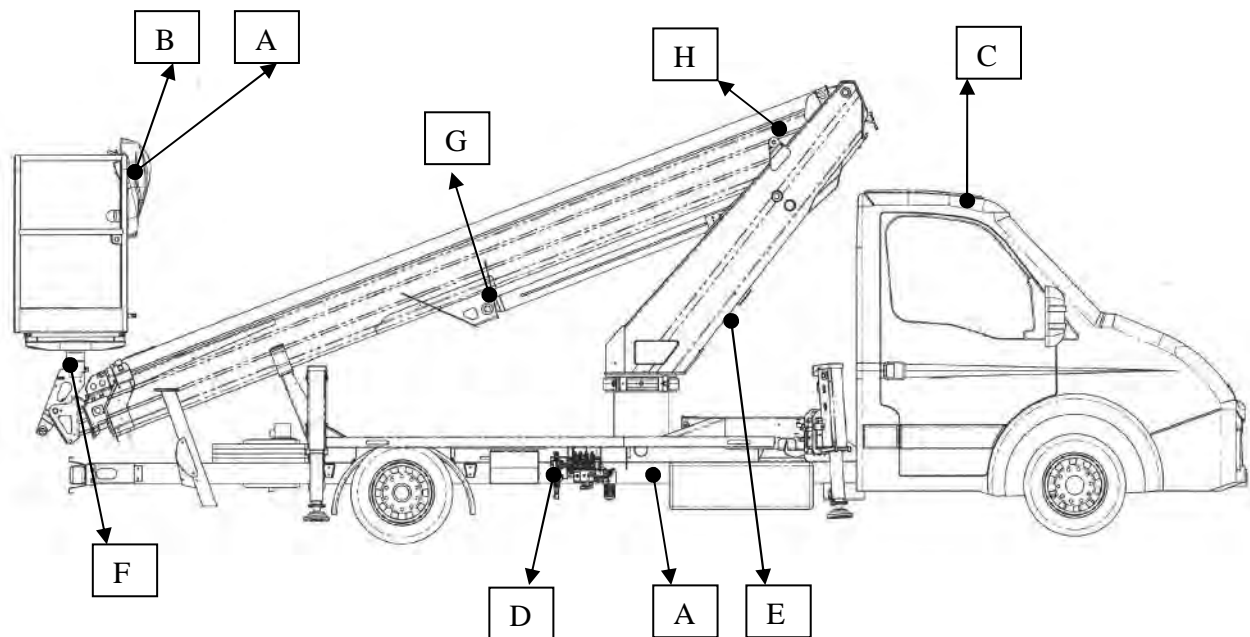
20T ME+H-Daily-stabilizzazione massima



GENERAL LAYOUT



3.4 Safety devices



A - Noodstopknoppen

Ze zijn aanwezig op de turet en op de bedieningselementen in de cabine. Ze stoppen elke platformfunctie in geval van nood.

B - Handmatig nivelleren van de mand

Maakt handmatig nivelleren van de mand mogelijk wanneer de arm in de ruststand staat.

C - Draaiend knipperlicht

Het is geïnstalleerd op de cabine van de vrachtwagen om aan te geven wanneer het platform in werking is.

D - Handpomp voor nooddaling

Maakt het verplaatsen van het platform en terugkeren naar de reisstand mogelijk in geval van een storing. Afhankelijk van de configuratie kan er een nood-elektrische pomp aanwezig zijn, beschikbaar als optioneel en gevoed door de accu van de vrachtwagen.

E - Noodbedieningen

Ze zijn aanwezig op de draaibare turet en worden gebruikt om het platform in noodsituaties te verplaatsen.

F - Momentspreidingsbegrenzer

Een begrenzingsinrichting die de maximale stapelhoogte van de mand regelt in relatie tot de belasting in de mand.

H - Flensblokkleppen op alle cilinders

Cilinderbeweging wordt gestopt als een hydraulische leiding breekt of er een drukval is.

I - Beschermingen op elektrische en hydraulische installaties

Alle flexibele slangen en kabels zijn voorzien van slijtvaste en barstdichte beschermingen.

Uitschuifbare/uitklapbare stabilisatorvergrendeling

De bedieningselementen van de stabilisatoren worden alleen geactiveerd als de armen in de ruststand staan en als de juiste bediening is geselecteerd op het bedieningspaneel in de turreet. Als dit niet het geval is, kunnen ze niet worden gebruikt. Zodra de machine gestabiliseerd is, gaat er een groen lampje branden op het selectiepaneel van de stabilisatoren en door de gewenste positie te selecteren op het paneel in de turreet (mand of turreet) is het mogelijk om de telescopische arm omhoog te brengen en te beginnen met werken. Als de arm uitgeschoven is, is het niet meer mogelijk om de stabilisatoren te activeren, zelfs niet door de bediening in de turreet te selecteren.

Rotatievergrendeling in werkpositie

Zodra de rotatiebeweging is gestopt, wordt de turreet onmiddellijk geblokkeerd om elke beweging tijdens het werk op hoogte te voorkomen.

Maximale drukkleppe

Ze voorkomen dat de maximale druk in het hydraulische systeem, waarop het platform is gekalibreerd, wordt overschreden.

Bevestigingspunten voor harnassen

Geplaatst op de mand, worden ze gebruikt om de veiligheidsgordels van de operator tijdens het gebruik van het platform te bevestigen.

Anti-bots

Het platform is uitgerust met een automatisch anti-bots systeem dat contact van de armen met de cabine van het voertuig en de mand met de telescopische arm voorkomt. Het betreden van het kritieke gebied wordt aangegeven door het knipperende anti-bots lampje en het blokkeren van bewegingen. Door op de anti-bots knop te drukken, wordt het systeem gedeactiveerd en beweegt de uitrusting normaal. Bij het loslaten van de knop wordt het systeem onmiddellijk weer geactiveerd.

Inclinometer

Dit is een apparaat dat de helling aan de basis van het frame meet en samen met de juiste stabilisatie de juiste positie laat zien om de machine te bedienen. Als de machine niet voldoet aan de voorwaarde om binnen 2° te werken, wordt bij een poging om het gedeelte op hoogte te bedienen een akoestische zoemer en een waarschuwingsled geactiveerd. Voordat het gedeelte op hoogte geopend wordt, is het nodig om de bedieningselementen van de stabilisatoren te bedienen en de juiste nivellering te bereiken door de waterpas te controleren die naast de hendels van de stabilisatoren geplaatst is. Als de machine eenmaal open is, zal een mogelijke activering van de inclinometer bij een helling groter dan 2° geen enkele beweging blokkeren, maar wordt er wel een waarschuwingszoemer geactiveerd en een rood ledlampje op het elektrische paneel in de turreet.

N.B. – CONTROLEER ELKE WEEK DE EFFICIËNTIE VAN HET APPARAAT DOOR DE BASIS TE STABILISEREN MET EEN HELLING VAN MEER DAN 2° EN CONTROLEER DAT DE OPENING VAN DE SUPERSTRUCTUUR NIET WERKT.

Andere mogelijke platformuitrustingen:

- **Mandrotatie 90° rechts + 90° links**
- **Hydraulische aansluiting** in de werkbak
- **Hulp elektrische pomp** met 230 V enkelfasige motor, compleet met bedieningspaneel, bescherming en batterijlader
- **Pneumatische aansluiting** in de werkbak
- **Verzinkte metalen kist** gemonteerd onder de bak
- **Vaste zijden** in aluminium
- **Scharnierende zijden** in aluminium
- **Belastingsbegrenzingsapparaat**
- **Extra bedieningspaneel met drukknoppen via radio vanaf de grond**

WERKBAK AUTOMATISCH NIVELLERINGSSYSTEEM

Het automatische hydraulische nivelleringsysteem van de werkbak gerealiseerd met twee gesloten circuitcilinders; de eerste fungeert als motor (aangestuurd door de beweging omhoog/omlaag van de arm) en activeert de tweede (aangebracht aan het uiteinde van de arm) die de mand in een horizontale positie houdt.

Bij het starten van het werk is het belangrijk om altijd de juiste synchronisatie van het systeem te controleren.

Om de juiste nivellering te controleren en te herstellen, indien nodig, ga als volgt te werk:

- Stap de mand in, druk op de knop om de manoeuvre van het niveau in te schakelen, til het blok op en activeer de handmatige bediening in beide richtingen, zodat de mand in beide richtingen wordt gekanteld met ($\pm 5^\circ$).
- Herstel de juiste horizontale nivellering van de mand.
- Op dit punt is het mandnivelleringsysteem perfect genivelleerd en kan de machine worden gebruikt.

ATTENTIE:

De bediening van het handmatige nivelleren van de mand kan zelfs worden uitgevoerd wanneer de machine open is. Bedien altijd zeer langzaam en soepel, om het gevaar van slippen/abnormale kantelingen van de mand te vermijden.

Belastingsbegrenzingsapparaat (optioneel)

Belastingsbegrenzingsapparaat met maximale ingrijpdrempel binnen 120% van de nominale capaciteit, met blokkering van alle machinebewegingen en periodieke akoestische waarschuwing dat de geaccepteerde belasting is overschreden. Om de machine van de blokkeerstand naar de gebruiksklaar stand te brengen, moet het overtollige gewicht worden gelost totdat het binnen het geaccepteerde limiet ligt.

NB: het controle-systeem voor maximale belasting van het platform ontslaat de operator niet van de verplichting om te controleren dat het gewicht van de gereedschappen of het materiaal dat nodig is voor werkzaamheden of onderhoud, niet groter is dan de maximale belasting die is toegestaan voor de verschillende aangegeven gebruiken van het platform.

MOMENTBEGRENZINGSINRICHTING (MECHANISCH)

Deze machine is uitgerust met een begrenzingsinrichting die de maximale uitschuifbaarheid van de bak controleert. De maximale uitschuifbaarheid wordt aangegeven op de werkdiagrammen in relatie tot de belasting in de bak. Wanneer de begrenzingsinrichting in werking treedt, is het onmogelijk om enige harde functie uit te voeren (verlagen/openen), terwijl operaties om de bak in een veilige positie te brengen nog steeds zijn toegestaan. Deze begrenzingsfunctie wordt gecreëerd door de drukmeting van de hefcilinder naar de draaikrans gecombineerd met de uitschuifbare armmeting; dit systeem stopt deze bewegingen in een veilige positie. Vóór de bovengenoemde stop (ongeveer 90% van de maximale uitschuifbaarheid), wordt een geluidsalarm geactiveerd om de operator te waarschuwen voor de vergrendeling van de maximale uitschuifbaarheid.

N.B. VOORDAT U BEGINT TE WERKEN, IS HET ESSENTIEEL OM DAGELIJKS TE CONTROLEREN, DE EFFICIËNTIE VAN HET APPARAAT EN NALEVING VAN DE MAXIMALE UITZETMAATREGELLEN DIE WORDEN AANGEDUID IN DE WERKDIAGRAMMEN.

IN GEVAL VAN HANDMATIGE BEDIENING VAN REGELINGEN (NOODGEVAL), IS DE MOMENTBEGRENZER NIET ACTIEF; VOER ALTIJD EEN VOLLEDIGE SLUITING VAN OPENINGSINRICHTINGEN UIT ALS EERSTE BEWEGING.

Afstellings-, kalibratie- en vervangingsinterventies moeten worden uitgevoerd bij SOCAGE's. alleen geautoriseerde servicediensten.

WERKPROGRAMMA DEFINITIE

Deze machine is uitgerust met een beperkingsapparaat dat automatisch de prestaties van de machine instelt in verhouding tot de belasting in de mand. Raadpleeg vooraf de werkschema's in de gebruiksaanwijzing en op het bedieningspaneel om de mogelijke prestaties toe te wijzen in verhouding tot de belasting in de mand.

Voor de veiligheid van de gebruiker is het essentieel om:

- CONTROLEER OF DE BELASTING DIE U IN DE MAND WILT PLAATSEN NIET DE TOEGESTANE WERKBELASTINGSCAPACITEIT Overschrijdt.
- PLAATS GEEN BELASTING IN DE MAND TERWIJL DEZE WORDT OPGEHEVEN.

EEN SIGNAALLAMP EN EEN ACOUSTISCH ALARM WAARSCHUWEN VOORDAT U DE MAXIMALE UITSCUIFLLENGTE BEREIKT.

ATTENTIE
HET IS VERBODEN OM LADING TOE TE VOEGEN WANNEER DE MACHINE WORDT GEHEVEN.

3.5 OPSTART PROCEDURE

a) Stabiliseren van het platform

1. Betreed de cabine van het voertuig.
2. Zet de parkeerrem in.
3. Plaats de versnellingspook in de neutrale stand en laat de motor van de vrachtwagen stationair draaien.



De rotatie van de vrachtwagenmotor **MAG NIET** hoger zijn dan 1000 toeren per minuut.



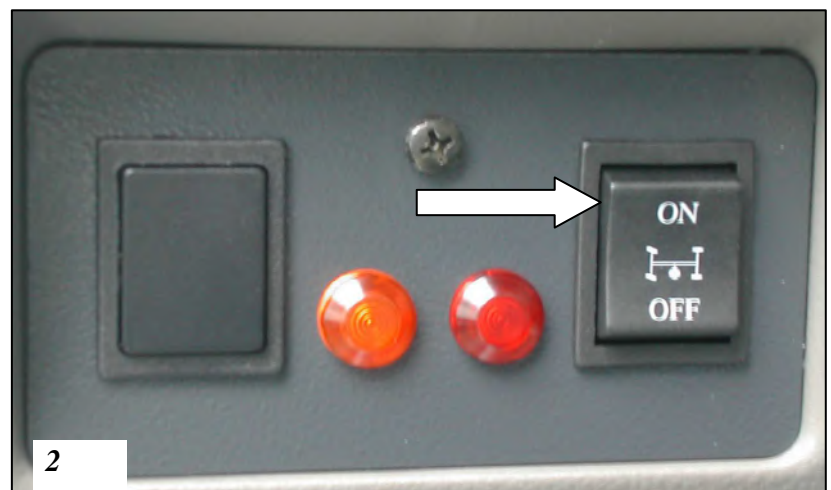
De maximale helling die is toegestaan voor het chassis is 2°.

Op dit punt gaat de indicator voor de stroomvoorziening van het platform branden op het bedieningspaneel in de cabine.

Indicator lamp voor de stroomvoorziening van het platform brandt - geel



4. Druk op het koppelingspedaal.
5. Activeer de aftakas (PTO):
 - Als het mechanisch is, plaats de hendel tussen de stoelen in een verticale positie (afbeelding 1).
 - Als het elektrisch is, houd dan enkele seconden de knop "AAN" ingedrukt (afbeelding 2) die zich links van het stuurwiel bevindt.



Laat de koppeling langzaam los.

Als de aftakas correct is ingevoegd, licht het rode indicatielampje van de aftakas op.

6. Draai de sleutel naar positie D2 - bediening van de steunpoten/emmer.



b) Opstarten van het platform

1 Zorg ervoor dat de keuzeschakelaar voor bediening zich i positie D2 bevindt - bediening van de werkbak



c) Platform sluiten

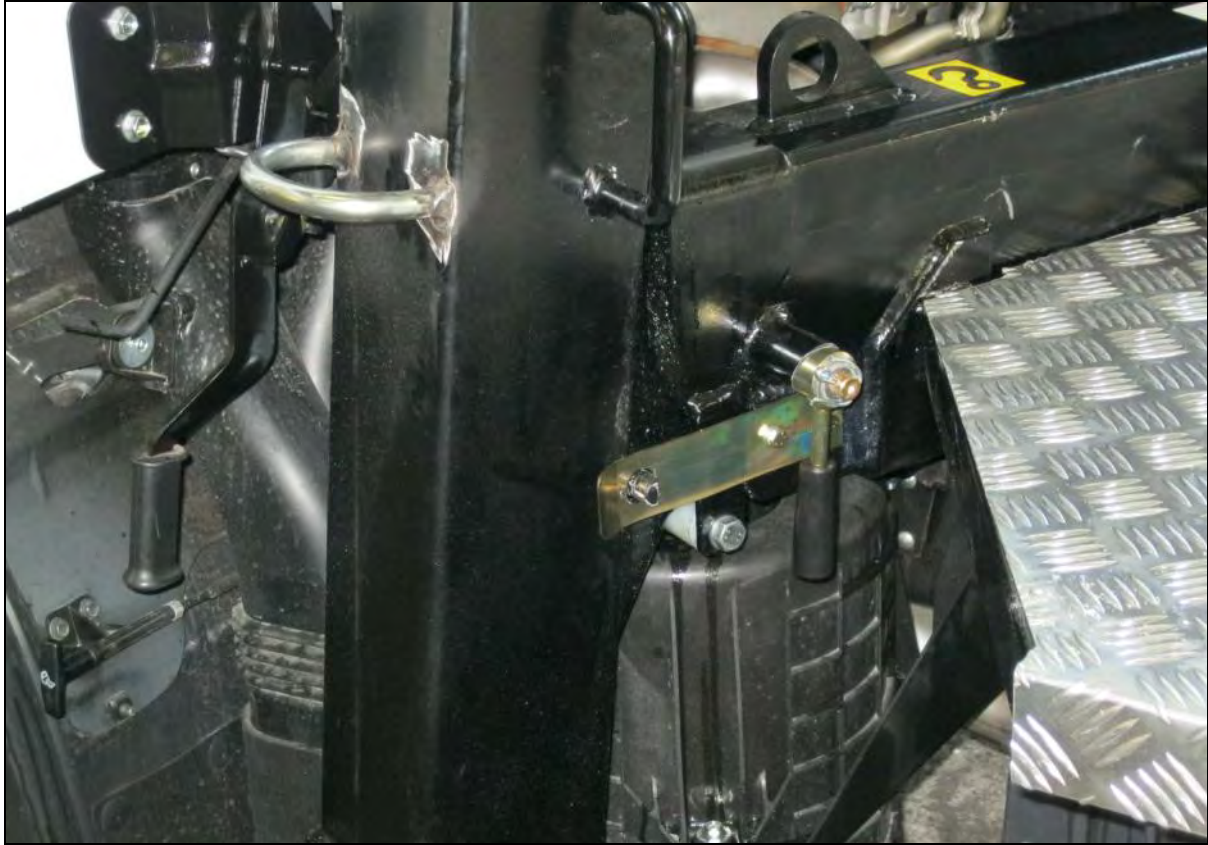
1. Trek de telescopische boomextensie volledig in.
2. Centreer de pantograaf en sluit de stangen.
3. Laat de telescopische boom zakken naar de rustpositie.
4. Bedien de bedieningshendel van de stabilisatoren omhoog, terwijl u tegelijkertijd op de knoppen drukt die overeenkomen met de voorste stabilisatoren en ze afwisselt met de achterste, zodat er geen spanning op het chassis van de vrachtwagen komt te staan.
5. Verwijder de sleutel uit het bedieningspaneel in de draaikrans.
6. Ontkoppel de aandrijfjas als volgt:
 - a) Druk op de koppelingsknop.
 - b) Ontkoppel de aandrijfjas als volgt:
 - Als het mechanisch is, plaats de hendel tussen de stoelen in horizontale positie.
 - Als het elektrisch is, houd enkele seconden de knop "UIT" ingedrukt.
 - c) Laat de koppeling soepel los.



ALTIJD CONTROLEREN OF DE AANDRIJFAS CORRECT IS ONTKOPPELD VOORDAT U BEWEGINGEN MET DE VRACHTWAGEN MAAKT, OM SCHADE AAN DE VERSNELLINGSBAK VAN HET VOERTUIG TE VOORKOMEN!



INSTRUCTIES VOOR HET HANDMATIG UITSCHUIVEN VAN DE DRAAGBALK (optioneel)



1. Handvatten
2. Automatische vergrendelingshendel voor ingetrokken balk
3. Hefboom van de balkvergrendelingspen

CORRECTE PROCEDURE VOOR HET UITSCHUIVEN VAN DE LIGGERS.

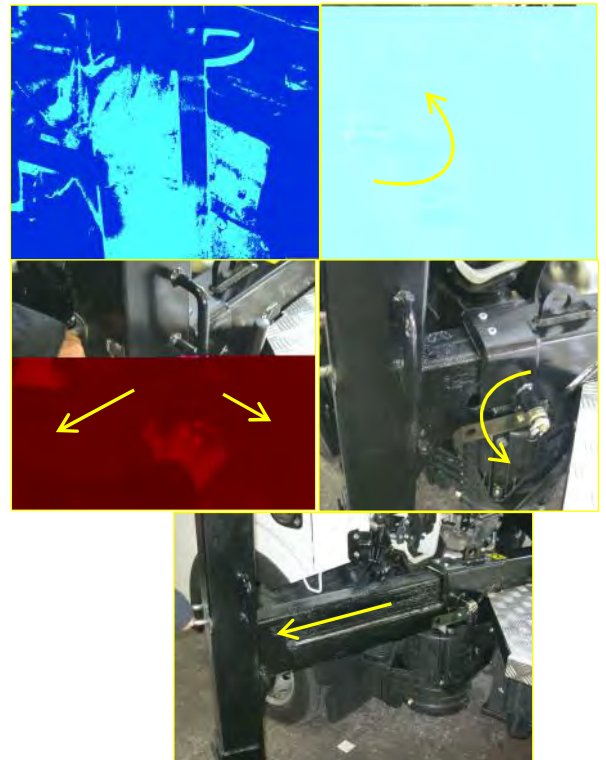
Vanuit de toestand van het rijden op de weg, voordat de machine gestabiliseerd wordt, ga als volgt te werk:

- Draai hendel (3) 180° om de ligger vrij te maken van de bevestigingspen.
- Bedien de automatische haakhendel (2) en verwijder de steunpoten met behulp van de juiste hendels (1) totdat ze vrij zijn.
- Breng vervolgens de hendel (3) terug naar de oorspronkelijke positie.
- Verwijder nu volledig de liggers, waarbij speciale aandacht wordt besteed om ervoor te zorgen dat de hendel van de bevestigingspen van de ligger vastklikt.
- Zodra dezelfde handelingen zijn uitgevoerd voor alle liggers, kan worden overgegaan tot het stabiliseren.

RIJCONDITIE OP DE WEG

Om de liggers terug te brengen in de rijconditie op de weg:

- Draai hendel (3) 180° om de ligger vrij te maken van de bevestigingspen en sluit de liggers iets met behulp van de juiste hendels.
- Breng hendel (3) terug naar de oorspronkelijke positie en sluit de liggers volledig, waarbij ervoor wordt gezorgd dat pen (3) en de juiste haak hendel (2) de ligger vergrendelen.



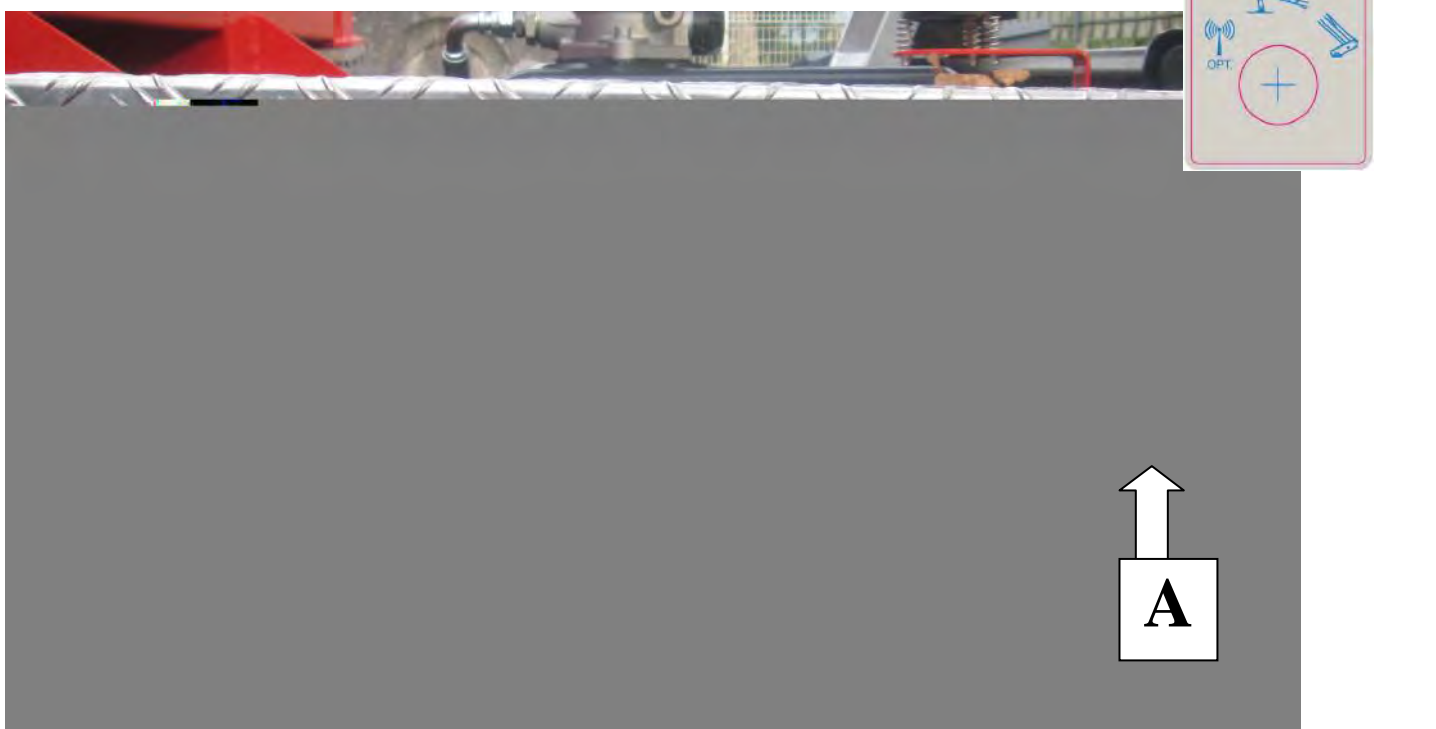
PROCEDURE VOOR INGEBRUIKNAME MET ELEKTRISCHE POMP (optioneel)

VOORWOORD

Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u met de machine gaat werken. Probeer de machine vanuit de positie in de turret te bedienen zonder personeel in de mand, totdat de werking van de bedieningselementen en veiligheidsvoorzieningen volledig is begrepen.

1. Plaats de vrachtwagen op een geschikte positie om de werkplek te bereiken en controleer de consistentie van de grond waarop de machine gestabiliseerd wordt. Let op de eventuele aanwezigheid van riolen en andere punten van verzakking, die niet herkenbaar zijn bij een oppervlakteonderzoek.
2. Sluit aan op de elektriciteitslijn (pos.A) en start de elektrische pomp met de bediening op de mand (keuzeschakelaar 4 pag.3.31-32) en op het framepaneel (keuzeschakelaar 9 pag.3.29-30).
3. Volg vervolgens de standaardprocedure voor het opstarten van de machine. Ga naar het bedieningspaneel in de turret en plaats de sleutelschakelaar in positie D2 - outriggers, en bedien vervolgens de hydraulische verdeelkleppen om de platformstabilisatie te verkrijgen.
4. Op dit punt plaatst u de sleutelschakelaar in positie D2 - BASKET, ga naar binnen en ga verder met het normale gebruik van het platform (zie pagina 3.31-32).
5. Om de machine te sluiten, zijn de resterende manoeuvres uiteraard het tegenovergestelde van wat eerder is vermeld. Voor meer duidelijkheid is de volgorde als volgt:

- TERUGKEER GIEK
- DE BALKEN DALEN AF EN RUSTEN OP DE ONDERSTEUNING
- DALEN VAN DE TELESCOPISCHE BALK
- DESELECTEREN VAN DE ELEKTRISCHE POMPKNOP OP DE BEDIENINGEN VAN DE MAND
- INDRUKKEN VAN DE ELEKTRISCHE POMPKNOP IN DE DRAAIKRANS EN INTREKKEN VAN DE STABILISATOREN; (ONTHOUD DAT DE MANOEUVRE ALLEEN MOGELIJK IS ALS DE BALK RUST OP DE ONDERSTEUNING)
- VISUELE CONTROLE VAN DE INTREKKING VAN DE VIER STABILISATOREN EN HET PERFECTE RUSTEN VAN DE INSTELLING EN CONTROLE VAN DE INDICATOREN GEPLAATST IN DE VRACHTWAGENCABINE VOOR JUISTE SLUITING
- SCHAKEL DE ELEKTRISCHE POMP UIT DOOR DE SELECTOR "B" NAAR POSITIE 2 "STOP" TE BRENGEN.KOPPEL
- DE VERBINDINGSSTEKKER LOS VAN DE ELEKTRISCHE LEIDING (POS.A).



PROCEDURE VOOR INGEBRIJKNAMME MET VERWIJDERBARE ELEKTRISCHE POMP

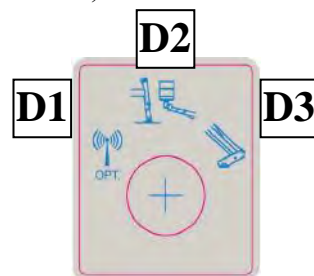
(optional)

VOORWOORD

Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u met de machine gaat werken. Probeer de machine vanuit de positie in de toren uit, zonder personeel in de mand, totdat de werking van de bedieningselementen en veiligheidsvoorzieningen volledig is begrepen.

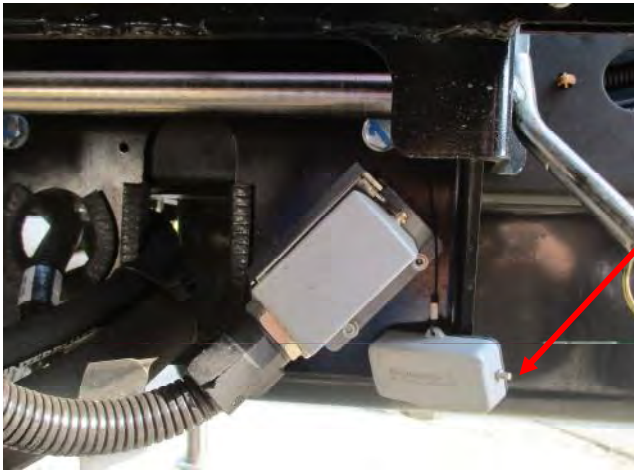
1. Plaats de vrachtwagen op een geschikte positie om de werkplek te bereiken en controleer de consistentie van de grond waarop de machine gestabiliseerd wordt. Let op de eventuele aanwezigheid van riolen en andere punten van verzakking, die niet herkenbaar zijn bij een oppervlakteonderzoek.
2. Sluit aan op de elektrische lijn (positie A).
3. Schakel nu de elektrische pomp in met de knop "9" op de bedieningselementen in het frame (zie pagina 3.29-30) en met knop "4" op de bedieningselementen in de mand (zie pagina 3.31-32). Volg vervolgens de standaard procedure voor het opstarten van de machine. Ga naar het bedieningspaneel in de toren en plaats de keuzeschakelaar in positie D1 - stempels en bedien vervolgens de hydraulische verdeelkleppen om de platformstabilisatie te verkrijgen.
4. Op dit punt, plaats de keuzeschakelaar in positie D2 - MAND, ga naar binnen en ga door met het normale gebruik van het platform (zie pagina 3.31-32).
5. Om de machine te sluiten, zijn de overige manoeuvres uiteraard het tegenovergestelde van de eerder genoemde. Voor meer duidelijkheid is de volgorde als volgt:

- TERUGKEER VAN DE GIEK
- NEERLATEN VAN DE BALKEN EN RUSTEN OP DE ONDERSTEUNING
- NEERLATEN VAN DE TELESCOPISCHE GIEK
- DESELECTIE VAN DE ELEKTRISCHE POMPKNOP OP DE BEDIENINGEN IN DE MAND
- INDRUKKEN VAN DE ELEKTRISCHE POMPKNOP IN DE TOREN EN INTREKKEN VAN DE STABILISATOREN; (ONTHOUD DAT DE MANOEUVRE ALLEEN MOGELIJK IS ALS DE GIEK OP DE ONDERSTEUNING RUST)
- VISUELE CONTROLE VAN DE INKLAP VAN DE VIER STABILISATOREN EN DE PERFECTE RUST VAN DE INSTELLING EN VERIFICATIE VAN DE INDICATOREN GEPLAATST IN DE VRACHTWAGEN CABINE VOOR JUISTE SLUITING
- KOPPEL DE VERBINDINGSSTEKKER LOS VAN DE ELEKTRISCHE LEIDING (positie A)



PROCEDURE VOOR HET IN GEBRUIK NEMEN MET VERWIJDERBARE ELEKTRISCHE POMP (optioneel)

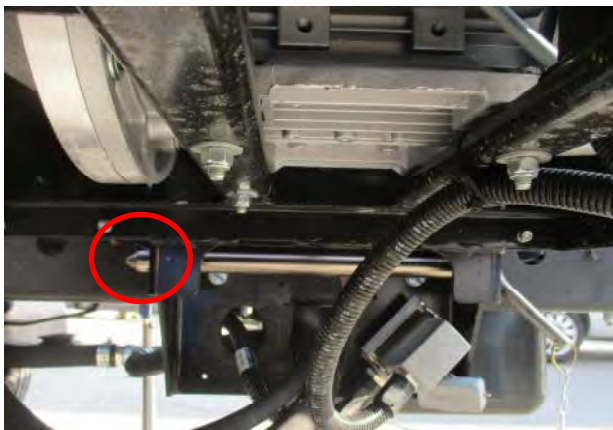
1. Koppel de elektrische stekker (230V) los die onder de elektrische pomp aanwezig is.



2. Koppel de snelkoppelingen los die zich onder de elektrische pomp bevinden en bescherm ze tegen eventuele vuil met de juiste pluggen.



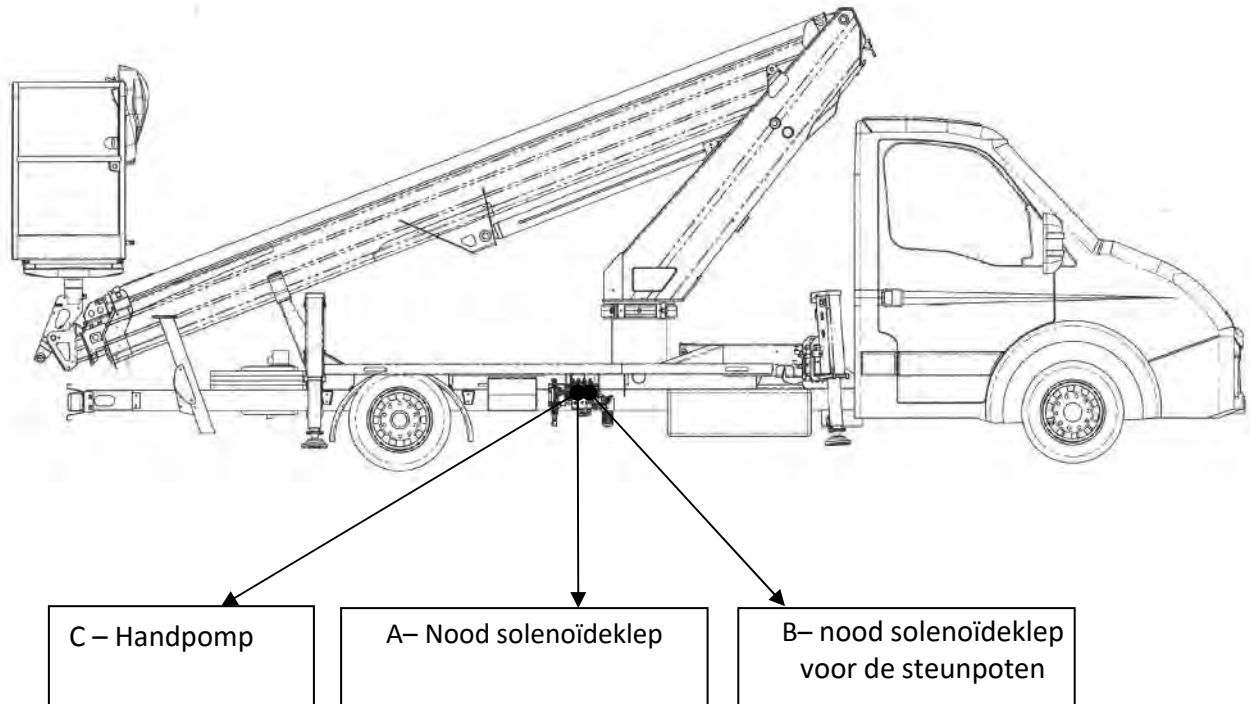
3. Verwijder de borgpennen die aanwezig zijn voor het bevestigen van de elektrische pomp op het frame en til deze uiteindelijk op met behulp van 2 operators.



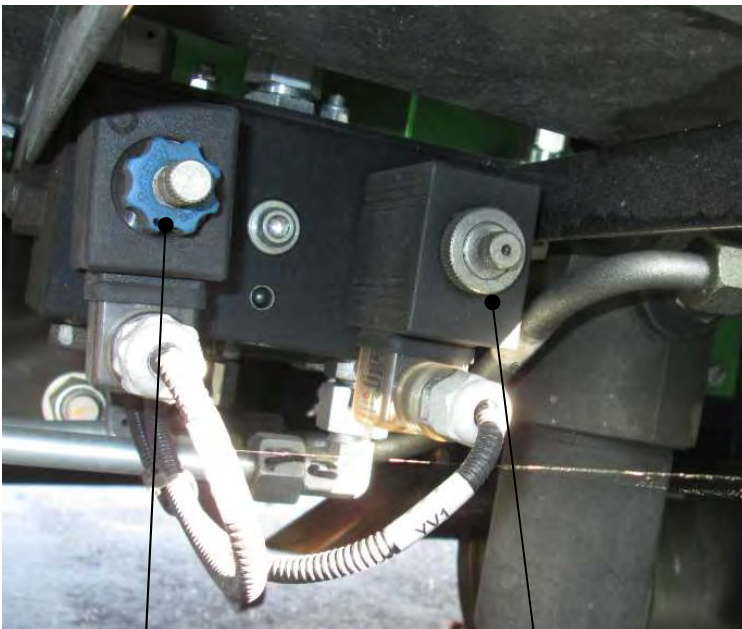
4. Om deze te verbinden, voer je deze 3 operaties in omgekeerde volgorde uit.

3.6 Machine sluiting in noodgevallen

In het geval van een storing of onderbreking van de hydraulische of elektrische voeding tijdens gebruik, kan de operator op de begane grond de machine sluiten door de noodbeweging uit te



- A - Nood solenoïdeklep (algemene ontlading)
- B - Nood solenoïdeklep (stempelpoten / voorbereiding)
- C - Handpomp



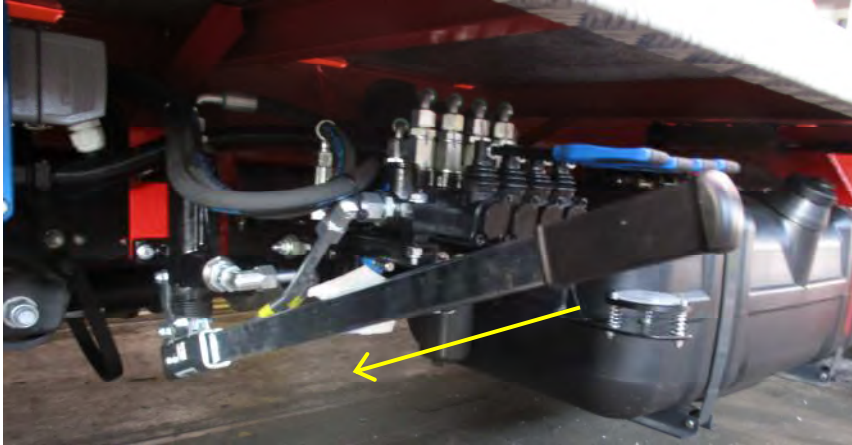
A

B

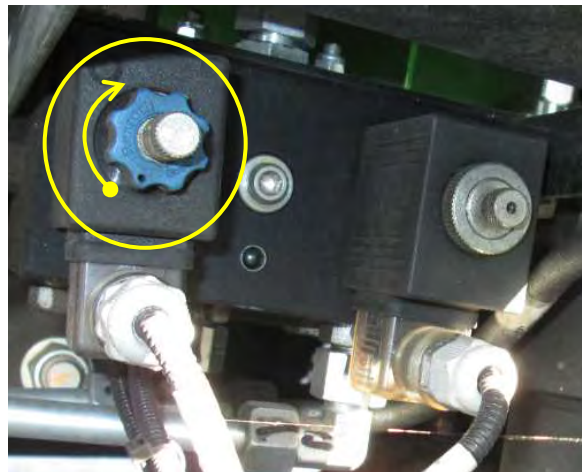
HYDRAULISCHE EN ELEKTRISCHE STROOMUITVAL

In geval van een storing in zowel de hydraulische als elektrische stroomvoorziening, kan de machine nog steeds worden bediend met behulp van de handpomp. Volg hiervoor de onderstaande stappen

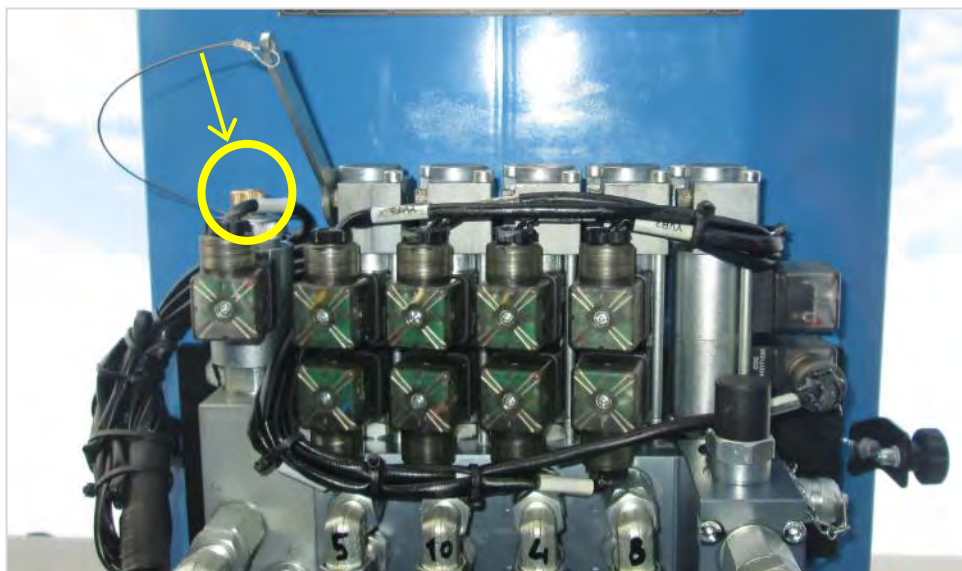
1. Pak de handpomp-handgreep, die zich in de vrachtwagencabine bevindt, en steek deze in de handpomp. Gepositioneer de handgreep aan de zijkant van de olietank.



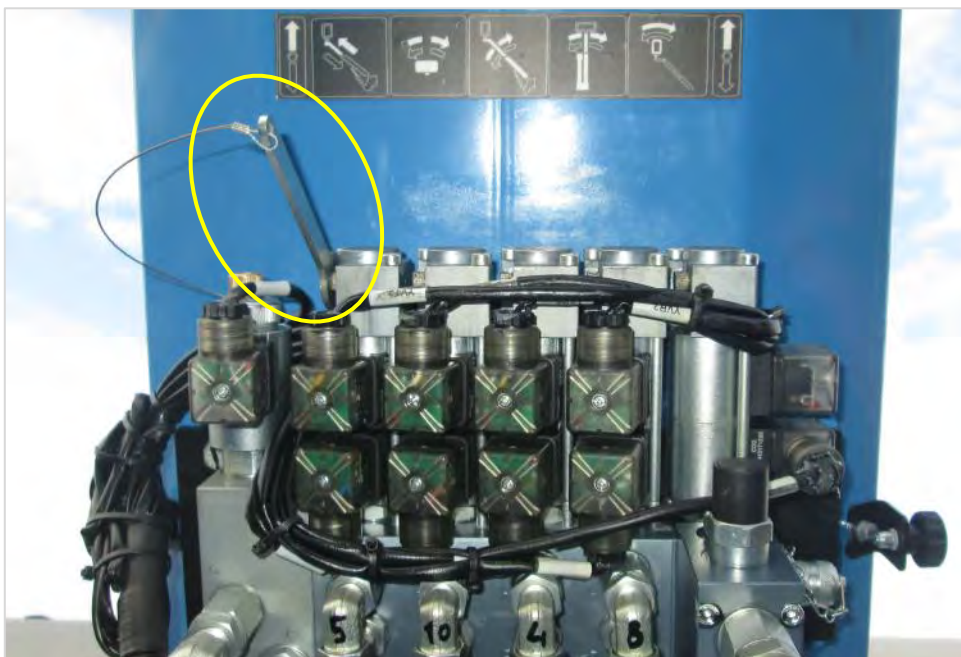
2. Sluit de ontlaatkleppen uit van de spoelen A (zie pag. 3.21) door de knop tot aan het einde van zijn slag te draaien.



3. Verwijder het carter van de draaitafel en verwijder de knop van de leiding van het elektroventiel dat de bediening vanuit de bak naar de draaitafel leidt, en schroef deze tot het einde van de slag los.



4. Verwijder het carter van de draaikrans en bedien de bedieningselementen in de draaikrans (met de meegeleverde sleutel) volgens de bewegingsrichtingen op het etiket en activeer tegelijkertijd de handpomp om het bovendeeel te sluiten.



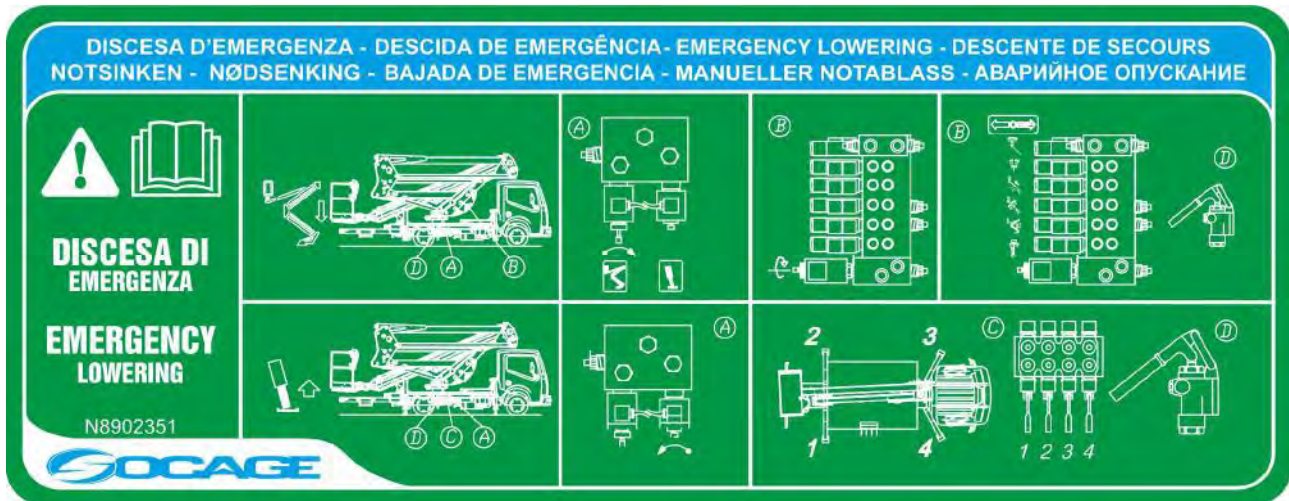
Op dit punt om de steunpoten omhoog te brengen en de machine terug te brengen naar de normale bedrijfsomstandigheden:

5. Sluit nu de elektroklep uit die de commando's van de draaikrans naar de stabilisatoren leidt (B) door de knop helemaal uit te schroeven.



6. Activeer de hendel van de stabilisatorenbediening en activeer tegelijkertijd de handpomp met behulp van de bedieningshendel om de machine terug te brengen naar de werkingsomstandigheden

STICKER SAMENVATTING VAN DE NOODOPERATIES



Wanneer de herstelwerkzaamheden zijn voltooid, herstel dan het volgende:

- Draai de knop van de elektroklep in de toren los tot het einde van de slag en steek de beschermkap weer in.
- Draai de knoppen van de wisselklep aan de zijkant van de verdeler los tot het einde van de slag.
- Verwijder de hendel van de handpomp.



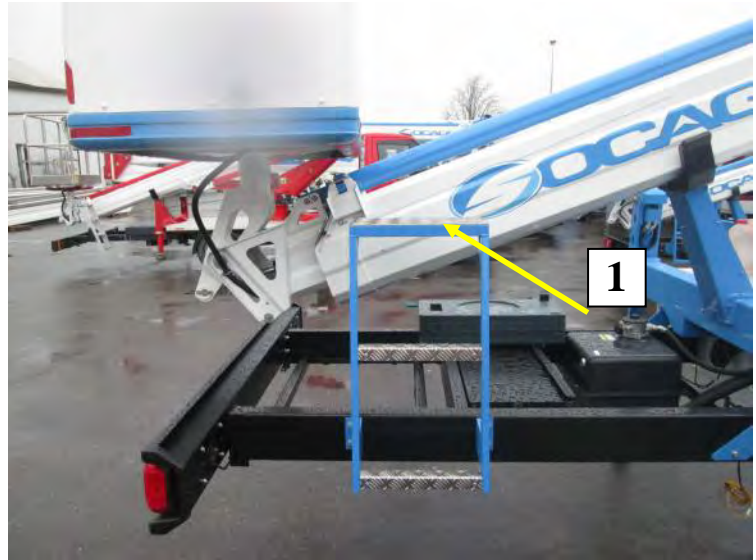
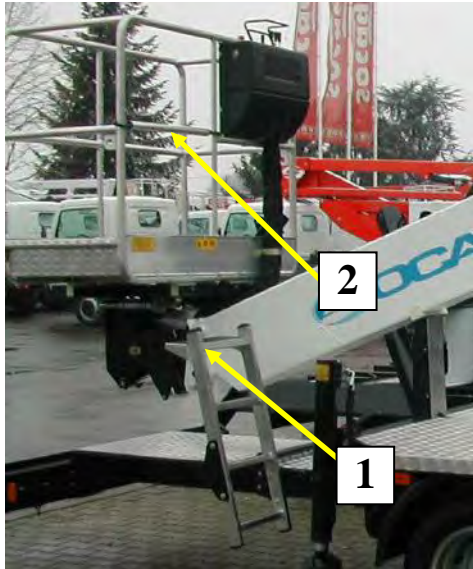
Neem contact op met een geautoriseerde dealer van Socage om het defect te controleren en de knoppen van de elektrokleppen opnieuw af te dichten.

3.7 BEDIENINGSPANEEL

TOEGANG TOT DE WERKBAK

1. Stappen voor het beklimmen
2. Beschermingsbalk voor toegang tot de mand.

Opmerking: De schuifbalk voor toegang tot de mand keert automatisch terug naar zijn gesloten positie (door gewicht). Controleer dagelijks de efficiëntie van de automatische terugkeer met behulp van een praktijktest.

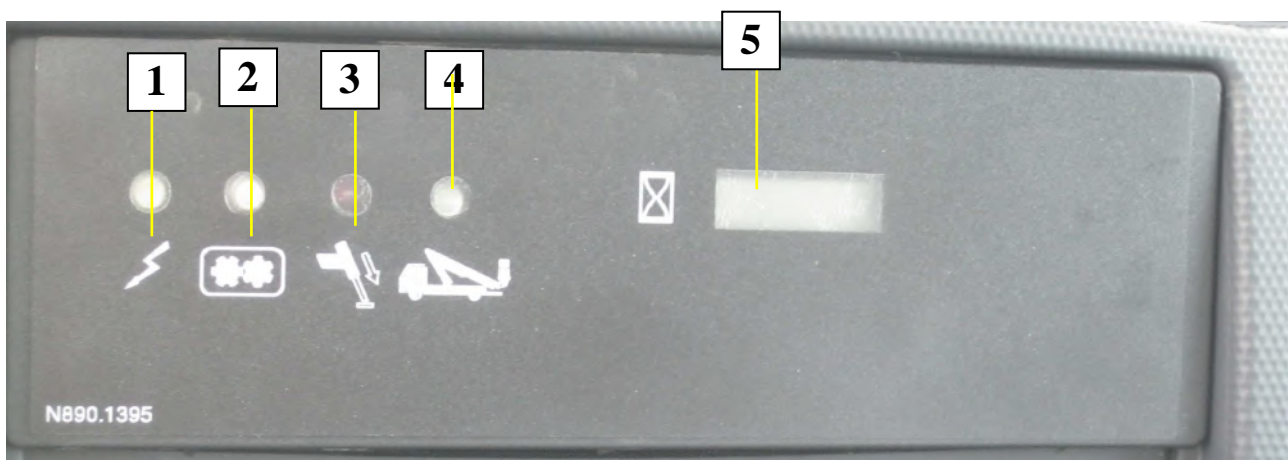


PANEEL IN VRACHTWAGENCABINE

Op het paneel in de vrachtwagencabine zijn de volgende onderdelen aanwezig:

- 1- PLE-stroomvoorzieningslijn wit indicatielampje.
- 2- Power take-off ingevoegd oranje signaallampje.
- 3- Rood indicatielampje (knipperend) dat onjuiste sluiting van de steunpoten signaleert tijdens het bewegen.
- 4- Groen lampje dat de juiste sluitingspositie van het platform aangeeft - bedrijfsstand.
- 5- Timer met gelijktijdige inschakeling bij de PLE-elektrische bedieningspanelen.

LET OP !!! - Als tijdens de straatmars het groene lampje "4" uitgaat en het knipperende rode lampje "3" aangaat, stop dan onmiddellijk en controleer de juiste sluitpositie van de stabilisatoren (en verwijderbare draagbalken, indien aanwezig)



Let op: De twee lampjes 3 en 4 moeten altijd afwisselend aan/uit gaan (3 uit en 4 aan, en vice versa). Als deze voorwaarde niet wordt geverifieerd, betekent dit de aanwezigheid van een systeemfout of beschadigde sensoren. Daarom moet dagelijks worden gecontroleerd of de twee lampjes 3 en 4 goed functioneren en moet er onmiddellijk worden ingegrepen bij storingen.

COMMANDO'S EN BEDIENTOETSEN

De aangegeven posities hebben betrekking op de illustraties en hydraulische en elektrische schema's.

STABILISATIE

De bedieningselementen voor de stabilisatoren bevinden zich onder het loopframe en bestaan uit vier dubbelwerkende hydraulische verdeelkleppen. Voer het laten zakken en omhoog brengen van de stabilisatoren uit door deze verdeelkleppen te bedienen. Voor het openen van de werkarm is het essentieel dat alle stabilisatoren aan de grond zijn bevestigd. Zodra de arm van zijn steun op het frame is getild, is het onmogelijk om de stabilisatoren te bewegen.

Tijdens het sluiten van de machine, eerst de balken volledig laten zakken en daarna de telescopische arm.

OPMERKING: als de optionele hydraulische verlenging van de dwarsbalken aanwezig is, worden de bedieningselementen van de hydraulische verdeler zes in aantal (zie aanwijzingen voor de bewegingen zoals getoond op de plaat - optioneel).

(!) WAARSCHUWING (!)

De bewegingen van "het liften en laten zakken van de stabilisatoren" moeten symmetrisch worden uitgevoerd. Dat betekent dat de stabilisatoren allemaal tegelijk moeten worden bewogen. Als ze afzonderlijk worden bewogen, moeten ze afwisselend worden opgetild of neergelaten, geleidelijk alle vier de stabilisatoren. Het is beter als ze per twee worden bewogen.

We benadrukken het volgende:

Als de stabilisatoren te ongelijk worden bediend, kunnen het frame, de basisstructuur van het platform en de stabilisatoren zelf schade oplopen.

Als de machine voorste schuine stabilisatoren heeft (richting de cabine van het voertuig) en achterste verticale stabilisatoren, is het noodzakelijk om eerst de voorste diagonale stabilisatoren op de grond te zetten.

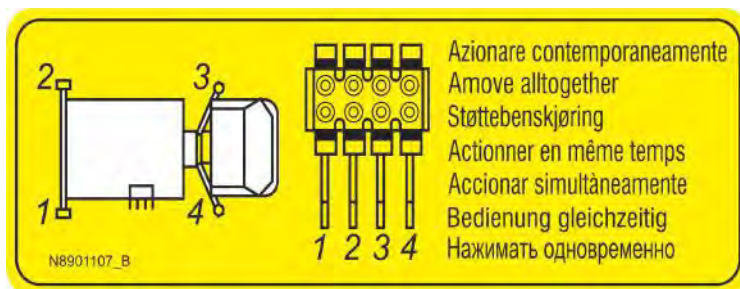
Dit is belangrijk om schade aan de achterste verticale stabilisatoren te voorkomen door het schuiven van het voertuig.

BEDIEN HET PLATFORM NOOIT OP DE VOLGENDE MANIER:

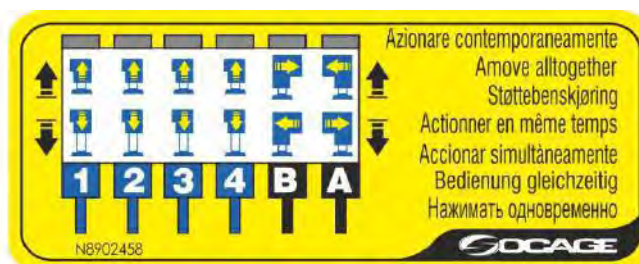
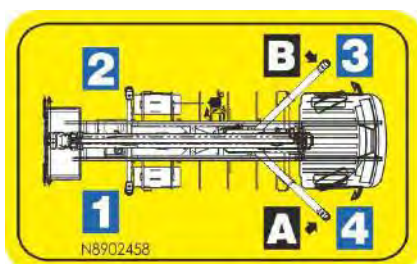
HEF OF LAAT NOOIT VOLLEDIG EN AFZONDERLIJK ÉÉN, TWEE OF DRIE STABILISATOREN NEER.

(!) LET OP (!)

Voer de verlengings- / inkrekkingsmanoeuvres van de dwarsbalken **ALLEEN** uit wanneer de Stabilisatoren (plaat) omhoog zijn



Simultaan gebruik



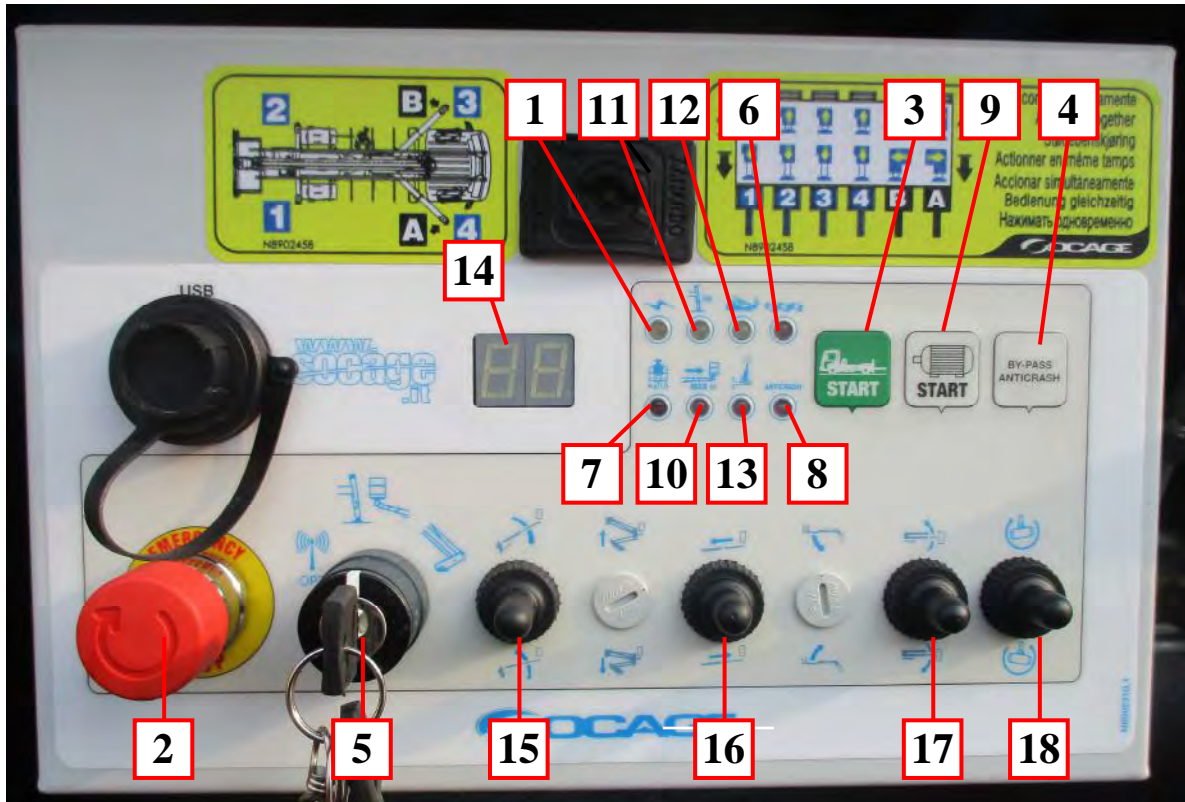
Optioneel

BEDIENINGEN ONDER HET FRAME

ELEKTRISCHE BEDIENINGEN EN COMMANDO'S

1. Signaallicht voor elektrische voeding van het systeem.
2. Zelfborgende noodstopknop.
Indien ingedrukt, stopt deze alle bewegingen, schakelt de thermische motor van het voertuig uit en activeert het akoestische signaal. Om de functionaliteit te herstellen, laat u de knop los door het bovenste gedeelte te draaien.
3. Start-stopknop van de vrachtwagenmotor.
4. Bypass-knop voor anti-crashapparaat (indien aanwezig).
5. Sleutelschakelaar met drie standen om de RADIO - BASKET en STABILIZERS - TURRET-bedieningselementen in te schakelen.
6. Lampje voor het melden van kettingspanning (indien aanwezig).
7. Rood indicatorlampje voor het signaleren van overbelasting op de mand (optioneel).
8. Signaallamp voor anti-crashapparaat.
9. Knop voor het inschakelen van de elektrische pomp (optioneel).
Hiermee kunt u werken met de thermische motor van de vrachtwagen uitgeschakeld. Houd de knop ingedrukt om te activeren en activeer de hydraulische distributeurs normaal.
10. Rood indicatorlampje voor ingrijpen van de verlengingsbegrenzer (indien aanwezig).
11. Groen signaallampje voor stabilisatie.
12. Groen indicatorlampje voor mand centrering (optioneel).
13. Inclinometer.
14. Foutmelding.
15. Keuzeschakelaar voor bediening van het heffen en laten zakken van de arm.
16. Keuzeschakelaar voor bediening van de verlenging en terugkeer van de arm.
17. Keuzeschakelaar voor bediening van de rotatie van de toren.
18. Keuzeschakelaar voor bediening van de rotatie van de mand.

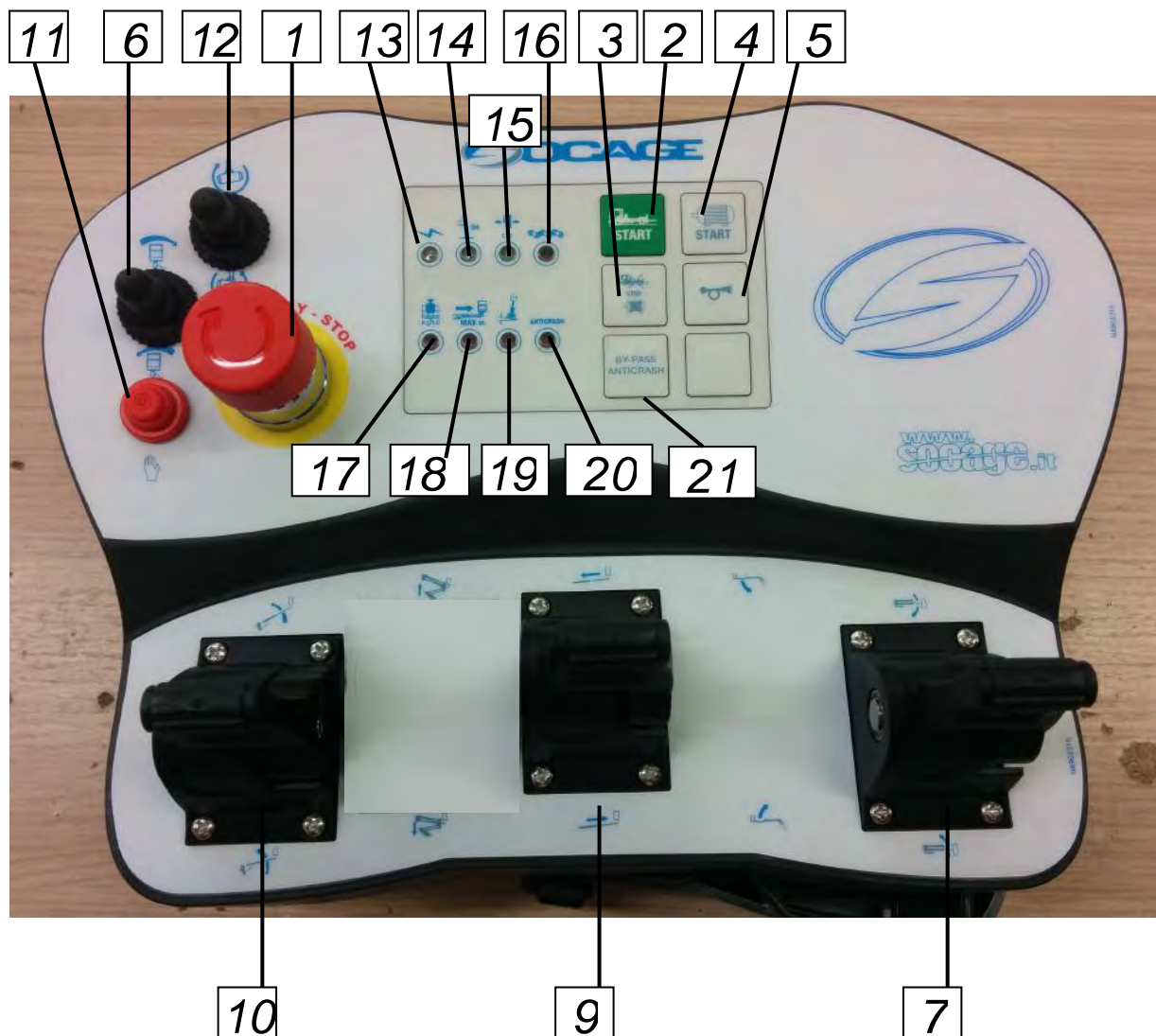
Grondbedieningspaneel



BEDIENING WERKBAK

| POS. | BESCHRIJVING EN WERKING |
|-------------|---|
| 1 | Zelfborgende noodknop. Het indrukken van deze knop zorgt voor het afsnijden van de elektrische voeding naar alle componenten, met als gevolg het stoppen van alle manoeuvres. N.B. Als er een stroomstoring is in de installatie, controleer dan de positie van deze knop. |
| 2 | <u>Knop voor het starten en stoppen van de vrachtwagenmotor.</u> |
| 3 | <u>Stop de elektrische pomp en stop de vrachtwagenmotor.</u> |
| 4 | <u>Elektrische pomp inschakelen (optioneel).</u> |
| 5 | <u>Knop voor inschakelen claxon</u> |
| 6 | <u>Selectieschakelaar voor bediening van de mandrotatie</u> |
| 7 | <u>Hendelselector schakelaar voor bediening van de rotatie van de toren.</u> |
| 9 | <u>Hendelselector schakelaar voor de verlenging en terugkeer beweging van de giek.</u> |
| 10 | <u>Hendelselector schakelaar om de beweging van het heffen en laten zakken van de giek te regelen.</u> |
| 11 | <u>Handmatige nivelleringsbedieningstoestemmingknop</u> |
| 12 | <u>Selectieschakelaar voor de bediening van de mandrotatie.</u> |
| 13 | <u>Signaallamp voor de stroomvoorziening van de installatie.</u> |
| 14 | <u>Groene stabilisatiesignaallamp.</u> |
| 15 | <u>Draaikrans centrering indicator (optioneel).</u> |
| 16 | <u>Signaallamp voor kettingverlies (indien aanwezig)</u> |
| 17 | <u>Rode indicatorlamp voor het signaleren van overbelasting op de mand (indien aanwezig)</u> |
| 18 | <u>Rode indicatorlamp voor de tussenkomst van de verlengingsbegrenzer (indien aanwezig)</u> |
| 19 | <u>Inclinometer</u> |
| 20 | <u>Anti-crash signaal lamp (indien aanwezig)</u> |
| 21 | <u>Anti-crash apparaat bypass-knop (indien aanwezig)</u> |

BEDIENINGSPANEEL VAN DE WERKBAK

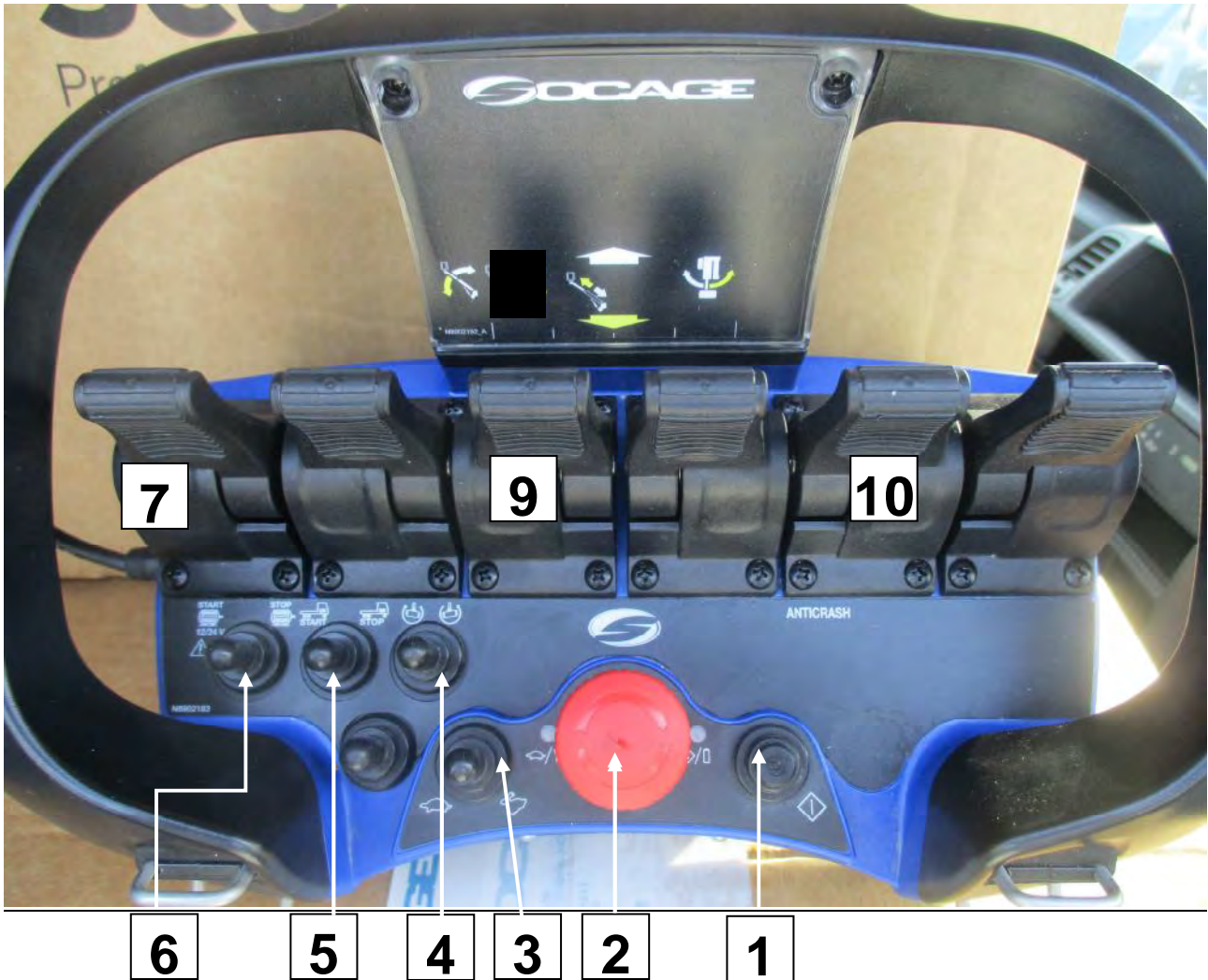


BEDIENINGSPANEEL OP DE GROND - AFSTANDSBEDIENING (OPTIONEEL)

| POS. | BESCHRIJVING EN WERKING |
|------|--|
| 1 | Twee-positie keuzeschakelaar voor het stoppen van de elektrische pomp of het inschakelen van de claxon |
| 2 | Zelfvergrendelende noodknop. Wanneer op deze knop wordt gedrukt, wordt de stroomtoevoer naar alle onderdelen afgesneden, wat resulteert in het stopzetten van alle manoeuvres. N.B. Als er een stroomstoring is in de installatie, controleer dan de positie van deze knop. |
| 3 | Snelheidsmanoeuvreselecteur SLOW-FAST |
| 4 | Schakelaar voor het selecteren van de besturing van de mandrotatie |
| 5 | Twee-positie schakelaar voor het starten of stoppen van de vrachtwagenmotor |
| 6 | Twee-positie schakelaar voor het starten of stoppen van de elektrische pomp |
| 7 | Hendel-keuzeschakelaar om de beweging van het heffen en neerlaten van de arm te regelen. |
| 9 | Hendelkeuzeschakelaar voor de beweging van het uitschuiven en terugtrekken van de arm. |
| 10 | Hendelkeuzeschakelaar voor de bediening van de rotatie van de toren. |
| | |

N.B. DEZELFDE AFSTANDSBEDIENING KAN OOK IN "RADIO" VERSIE WORDEN GELEVERD. DE WERKING VERANDERT NIET.

AFSTANDBEDIENINGSPANEEL (optioneel)



***** Hoofdstuk 4 *****

ONDERHOUD

De documentatie in dit hoofdstuk bestaat uit 20 pagina's, inclusief dit document.

ATTENTIE!!! LASSEN/RESTAURATIE

Verschillende onderdelen van de machine zijn gemaakt van staal met een hoge elastische grens; ga nooit lassen of restauraties uitvoeren zonder de autorisatie en preventieve instructies van de fabrikant.



SOCAGE SRL
CUSTOMER SERVICE

Service and Spare Parts
+39 059 8348000
www.socage.it

Socage Customer Service S.r.l.
Via O. Respighi n° 113/115 - 41022 Modena (MO) - Italy
Tel. +39 059 8348000 - Fax +39 059 8348001
vendite@cs.socage.it - tecnico@cs.socage.it

Voor Socage Nederland:
Safety Lift BV
Tel.: +31 (0)252 - 28 5005
info@safetylift.nl

INLEIDING

1. Aannames
2. Te gebruiken producten
3. Onderhoudsprogramma
4. Smering van rotatiegroep
5. Controle van hydrauliekniveau
6. Vervanging van leveringsfiltercartridge
7. Vervanging / reiniging van retourfiltercartridge
8. Controleer afdichtingskleppen van cilinderblok
9. Controleer pijpfittingen en leidingen
10. Systemen / elektrische componenten
11. Inspectie van de structuur
12. Controleer klem bouten en moeren
13. Ledigen en vullen van systeem en tank
14. Smering van scharnierpunten
15. Smering van schuifblokken
16. Aanpassing van bedieningsschuifblokken
17. Controles
18. Problemen-oorzaken-oplossingen
19. Onregelmatigheden in het werk

INTRODUCTIE

Het is van het grootste belang dat dit materiaal wordt gereinigd met een waterreinigingsmachine om alle vervuilende elementen te verwijderen die materialen kunnen beschadigen en een goede werking kunnen belemmeren.

Na het reinigen moeten alle onderdelen worden gesmeerd om de glijdende omstandigheden goed te herstellen en controleren of er elementen zijn die vervormd zijn of slijtage vertonen. Indien dit het geval is, is het verplicht om een geautoriseerde servicedienst in te schakelen om deze elementen te vervangen.

Raadpleeg voor smeermiddelen wat in deze handleiding is aangegeven.

Het is essentieel om in gedachten te houden dat zelfs veiligheidsvoorzieningen kunnen slijten en dat altijd moet worden gecontroleerd of ze schoon, gesmeerd en onbeschadigd zijn. Onder normale werkomstandigheden kunnen reinigings- en smeermiddelen zoals hierboven beschreven eens per maand worden uitgevoerd. Deze interval moet worden verkort als er sprake is van gebruik in een moeilijker omgeving dan normaal.

Het is onmogelijk om al deze situaties te beschrijven, dus volgt hier een lijst met enkele voorbeelden:

- Machine opnieuw in bedrijf stellen na een lange periode van stilstand.
- Extreem hoge of extreem lage omgevingstemperaturen met daaropvolgende snelle verslechtering of extreme verharding van smeermiddelen.
- Schilder- en zandstraalwerken waarbij het materiaal de neiging heeft om in de wrijvingsgeleiders te komen en te mengen met vet, waardoor een mengsel ontstaat dat geen smeermiddel meer is maar een abrasieve stof die de componenten van de machine slijt en de glijdende geleiders blokkeert.

We vertrouwen op uw nauwgezetheid om, in relatie tot de manieren waarop de machine wordt gebruikt, vast te stellen wanneer en hoe controle- en onderhoudswerkzaamheden absoluut noodzakelijk zijn voor het perfecte functioneren en goede staat van de veiligheidsvoorzieningen en van de machine in het algemeen.

WAARSCHUWING

VOOR DE BESCHERMING VAN DE MACHINE EN VAN OPERATORS IS HET VERPLICHT OM ORIGINELE RESERVEONDERDELEN TE GEBRUIKEN. NEEM CONTACT OP MET DE GEAUTORISEERDE SERVICEWINKEL VOOR UW GEBIED DOOR DE SOCAGE TECHNISCHE DIENST TE BELLEN.

TIJDENS HET REINIGEN MET HOGE DRUK JET, RICHT NIET OP KASTEN, KASTEN EN ELEKTRISCHE COMPONENTEN. WAS NIET MET DETERGENTEN, CHEMICALIËN, BENZINE OF VERGELIJKBARE STOFFEN, DIE RUBBEREN ONDERDELEN, KUNSTSTOF COMPONENTEN EN FILMS KUNNEN BESCHADIGEN.

VOER GEEN ONDERHOUDSWERKZAAMHEDEN UIT ALS DE MACHINE IN BEWEGING IS. SCHAKEL ALLE MOTOREN UIT EN VERWIJDER SLEUTELS UIT DE BEDIENINGSPANELEN EN HET DASHBOARD VAN DE VRACHTWAGEN. VOOR KOGELGEWRICHTEN RADEN WE AAN OM HET VETTEN TE HERHALEN MET DE MACHINE IN VERSCHILLENDE POSITIES. NIETTEMIN MOET ONDERHOUD WORDEN UITGEVOERD WANNEER DE MACHINE IS UITGESCHAKELD EN NA VERWIJDERING VAN DE SLEUTELS UIT DE BEDIENINGSPANELEN.

Inspectie, onderhoud en andere interventies aan de machine moeten worden uitgevoerd door personen met specifieke vaardigheden. Wat het onderhoudsprogramma betreft, volgt hier een lijst van werknemers die verantwoordelijk zijn voor elke operatie:

- A) De bestuurder van het platform en de onderhoudsdienst van het bedrijf dat de machine bezit.
- B) Geautoriseerde servicecentra van SOCAGE.
- C) Servicecentra van SOCAGE.
- D) Volledige inspectie of revisie kan ook worden uitgevoerd door openbare/prive-entiteiten die hiervoor gemachtigd zijn, volgens de geldende voorschriften.

Voor het uitvoeren van wijzigingen moet u gemachtigd zijn door de fabrikant.

Let op: nadat u de verschillende controles/onderhoud heeft uitgevoerd, zorg ervoor dat u de resultaten en de uitgevoerde handelingen in het juiste controleboek vermeldt - zie hoofdstuk 10.

ALS DE MACHINE LANGER WORDT OPGESLAGEN:

- Bewaar het op een droge en goed geventileerde plaats.
- Verwijder de starttoetsen uit de machine.
- Reinig filters en elektrisch systeem.
- Bescherm contacten en schakelaars van de afstandsbediening met speciale antioxidantenproducten.
- Smeer glijdende geleiders, kettingen en oppervlakken die niet beschermd zijn door verf.
- Bedek de machine niet met plastic materiaal, omdat dit schadelijke condensatie zou kunnen veroorzaken.
- Wat betreft de aanhangwagen, volg de aanwijzingen die door de fabrikant worden voorgesteld.

Voer vóór het opnieuw in bedrijf stellen van de machine inspectie- en onderhoudsprocedures uit. op verzoek elke dag, elke 50 uur, een keer per maand.

HET DEMONTEREN EN VERSCHROTEN

Bij het verschroten is het nodig om de machine te demonteren en in uniforme onderdelen te breken die vervolgens naar de relevante opslagcentra moeten worden gestuurd.

Deze soorten materialen zijn aanwezig op de machine:

- IJzeren materialen: metalen constructiewerken en mechanische onderdelen.
- Plastic materialen: pakkingen, riemen, beschermingen.
- Elektrische materialen: wikkelingen, bedieningselementen, elektrische kleppen en vergelijkbare componenten.
- Oliën en smeermiddelen: hydraulische olie, smeermiddelen voor versnellingsbakken, vetten.
- Wat betreft de wagen, volg wat aangegeven is door de fabrikant.
- Andere materialen: KWIK (sensors voor het balanceren van de mand)

UITRUSTING HIJSEN

Om het complete materieel (truck + platform) te tillen, volg de aanwijzingen voor het gebruik van de vrachtwagen. Haak niet aan enig onderdeel van het platform tijdens het hijsen.

De platform onderdelen (indien niet aangegeven in deze handleiding) mogen alleen worden gedemonteerd door geautoriseerde werkplaatsen en verplaatst worden volgens de geldende regels.

2. MATERIAAL TE GEBRUIKEN

- NILS NILEX EP1 vet of gelijkwaardig voor assen en smeerpunten.
- NILS NILEX EP1 grafietvet voor de verlengstukken van de bommen en de ondersteuning van de steunpoten.

| | DRUPPEL PUNT C° | DICHTHEID naar 15°C (g/cm ³) | WERK TEMPERA- TUUR (°C) | Viscositeit tot 40°C (mm /s ²) | Vlampunt (°C) | Zelfontbrandings temperatuur(°C) |
|-------------------|--------------------|--|-------------------------------|--|------------------|-------------------------------------|
| NILS NILEX EP1 | ca.250 | 0,91÷0,95 | -15/+100 | ca.84. | ≥ 250° | Niet zelfontbrandend |

Olie AGIP ARNICA 46 voor hydraulisch systeem - Capaciteit hydraulisch systeem 50 l

| | Dichtheid bij 15°C (kg/l) volgens ASTM D 1298. | Viscositeit tot 40°C (mm ² /s) volgens ASTM D 445. | VLAM V.A. °C ASTM D 92. | Sliding °C ASTM D 97 |
|----------------------|--|--|----------------------------|-------------------------|
| AGIP ARNICA 32-46 | 0,865-0,870 | 32-45 | 202-215 | -36 |

Equivalent: ROL LI 46 HIV
TOTAAL EQUIVIS ZS
46 ESSO INVALOR EP
46 SCHELL TELLUS
SX 46 MOBIL DTE 15

- Oliën voor het rotatie-eenheid van het middelste lager. met oneindige schroeven/flenslager:
 - NILS NILEX EP1: voor oneindige schroeven/lagers/kogels en voor tandwielen

| | DRUPPEL PUNT C° | DICHTHEID naar 15°C (g/cm ³) | WERK TEMPERA- .TUUR (°C) | viscositeit tot 40°C (mm /s ²) | Vlampunt (°C) | zelfontbrandings temperatuur (°C) |
|-------------------|--------------------|--|--------------------------------|--|------------------|--------------------------------------|
| NILS NILEX EP1 | ca.250 | 0,91÷0,95 | -15/+100 | ca.84. | ≥ 250° | Niet zelfontbrandend |

HET IS TEN STRENGSTE VERBODEN OM GEREEDSCHAP, HANDEN, VINGERS, ETC. IN DE GATEN VAN DE TELESCOPIsche ARM TE STEKEN.

ALLE ONDERHOUDSWERKZAAMHEDEN MOETEN WORDEN UITGEVOERD MET GEREEDSCHAPPEN CONFORM DE VEILIGHEIDSVoORSCHRIFTEN.

BELANGRIJK

CONTROLEER ZORGVULDIG DE TOESTAND VAN DE ELEKTRISCHE GELEIDERS VAN DE AANSLUITING VAN DE BAK OP DE DRAAISCHIJF. VOOR DE VEILIGHEID VAN DE BEDIENING RADEN WE AAN OM DEZE GELEIDERS ELKE 2000 WERKUREN TE VERVANGEN.

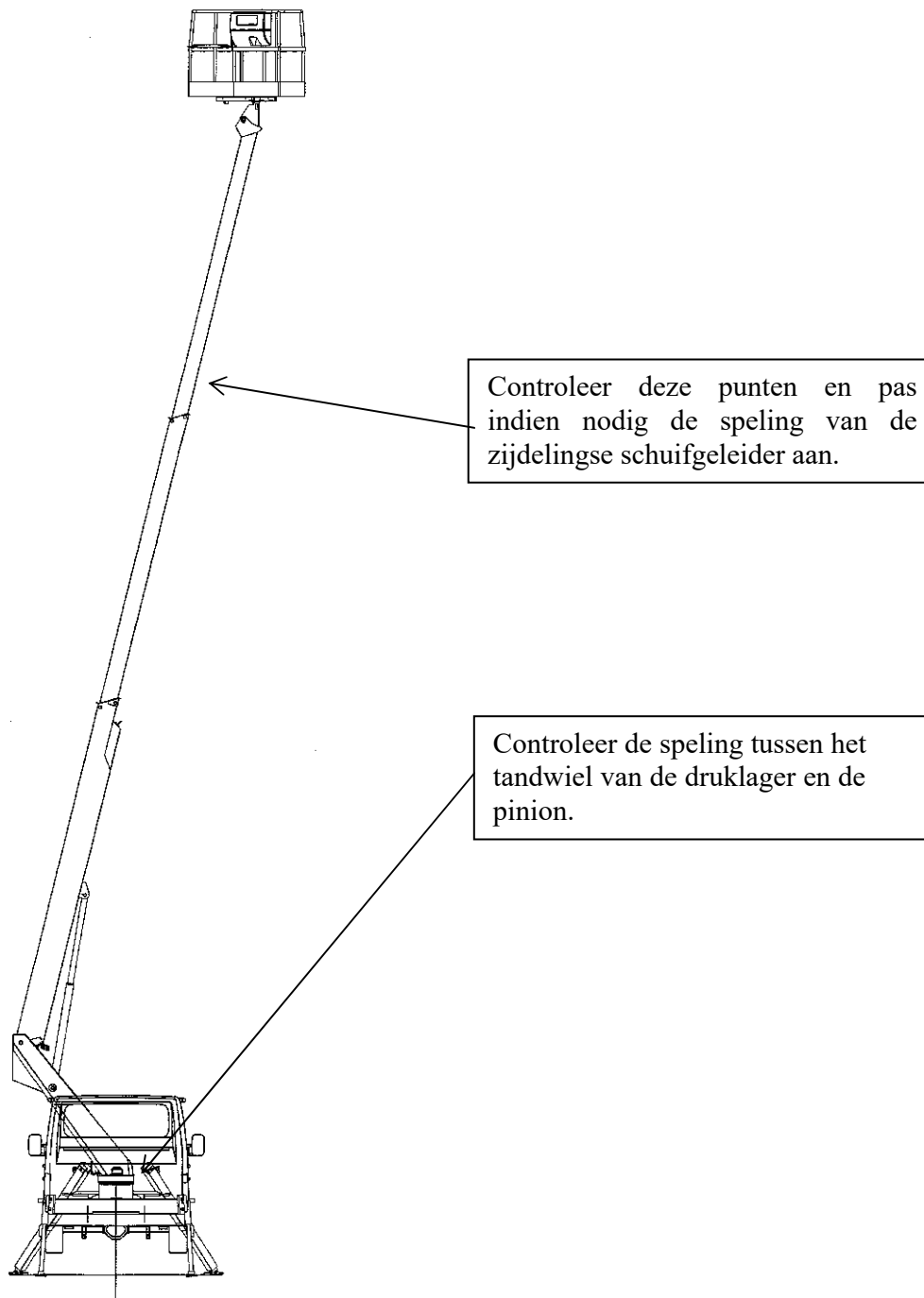
ONDERHOUDSPROGRAMMA

Belangrijk: Na het uitvoeren van een soort controle/onderhoud, en voordat de machine weer in bedrijf wordt genomen, voer alstublieft de controle- en onderhoudsactiviteiten uit zoals voorzien voor "elke dag".

| INTERVALLEN | OPERATIES | NOTITIES | DOOR |
|-----------------------------|---|---|------------------------|
| Elke dag voor ingebruikname | <p>Controleer door herhaalde tests, zonder personen in de bak, de goede werking van alle veiligheids- en noodapparatuur; wees vooral uiterst oplettend op</p> <ul style="list-style-type: none"> · noodstopdrukknoppen · vergrendelsystemen voor arm/stabilisatoren/inclinometer · bedieningselementen en waarschuwinglampjes · of de batterijen zijn opgeladen · niveaus van hydraulische olie en brandstoftank <p>Bovendien, ZORG ERVOOR DAT:</p> <ul style="list-style-type: none"> · pin-vergrendelingssystemen (pluggen, connectoren, enz.) perfect functioneren en in goede staat verkeren · instructie- en veiligheidsplaten perfect leesbaar zijn · er geen hydraulische lekken, losse elektrische verbindingen, tekenen van botsingen, wrijving, enz. zijn | | Een platformbestuurder |
| Elke 50 werkuren | <p>Controleer het oliepeil in de motoren. Zorg ervoor dat de volgende componenten voldoende schoon zijn:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Eerste brandstoffilter - LuchtfILTER van de motor - Machine (controleer in het bijzonder de dichtheid van verbindingen en slangen); maak gebruik van de gelegenheid om de staat van de banden, kabels, alle accessoires en gereedschappen te inspecteren. <p>Controleer de verzadiging van het hydrauliekoliefilter.</p> | | Een platformbestuurder |
| Elke maand (~ 120 uur) | <p>Voer een volledige cyclus van reiniging en smering uit zoals aangegeven in de INLEIDING van dit ONDERHOUDSHOOFDSTUK.</p> <p>Voer inspectie en smering uit zoals aangegeven op de bijgevoegde afbeelding 050.</p> | Na de eerste 150 uren, cartridges hydraulisch systeemolie vervangen | Een platformbestuurder |

foto 050

Controleer op mogelijke roestpunten die wijzen op botsingen, scheuren of andere gebeurtenissen waarop ingegrepen moet worden.



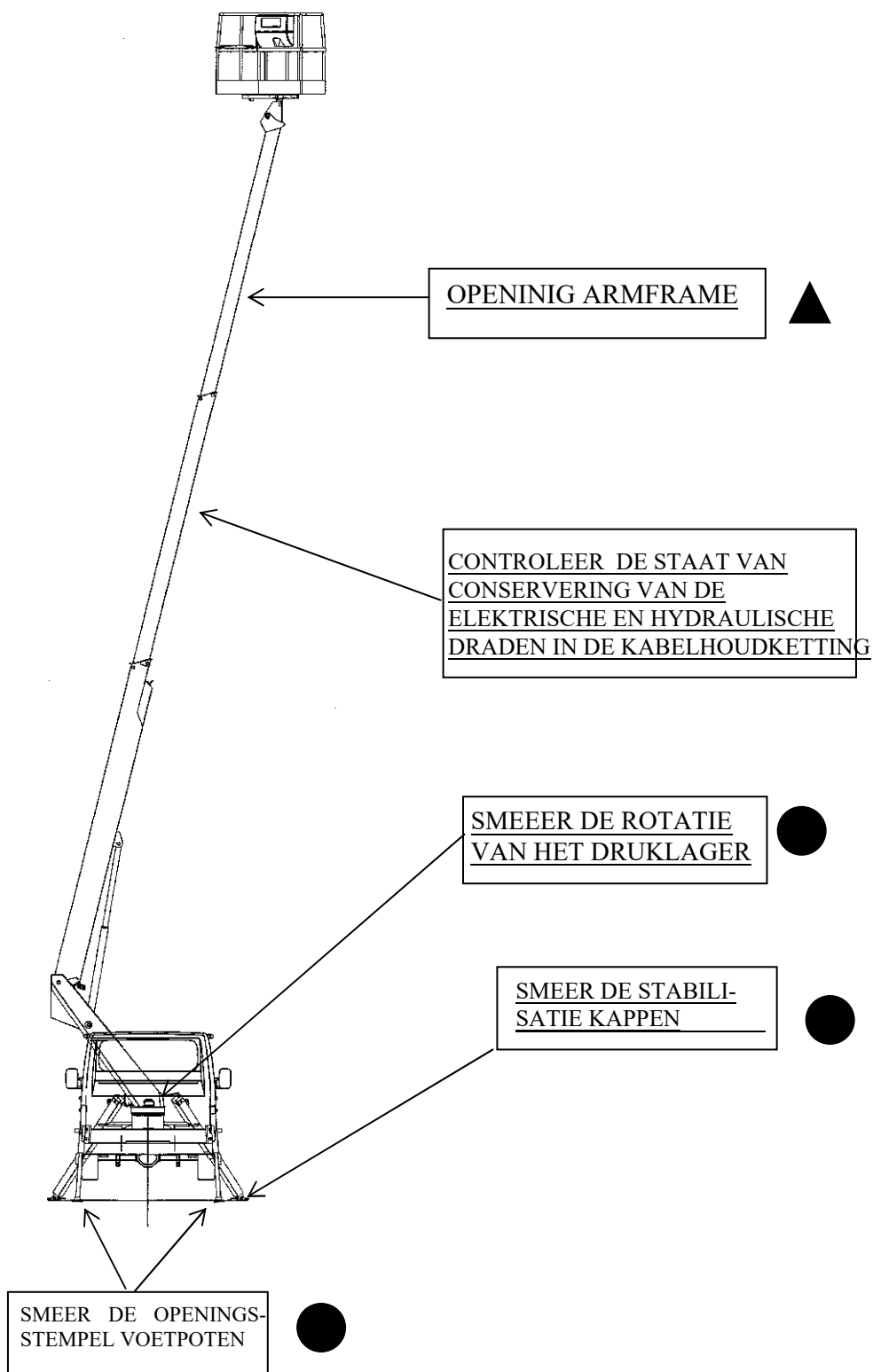
Onderhoudsprogramma

Belangrijk: Voer na het uitvoeren van elke vorm van controle/onderhoud en voordat de machine weer in bedrijf wordt gesteld, de controle- en onderhoudsoperaties uit zoals gepland "elke dag".

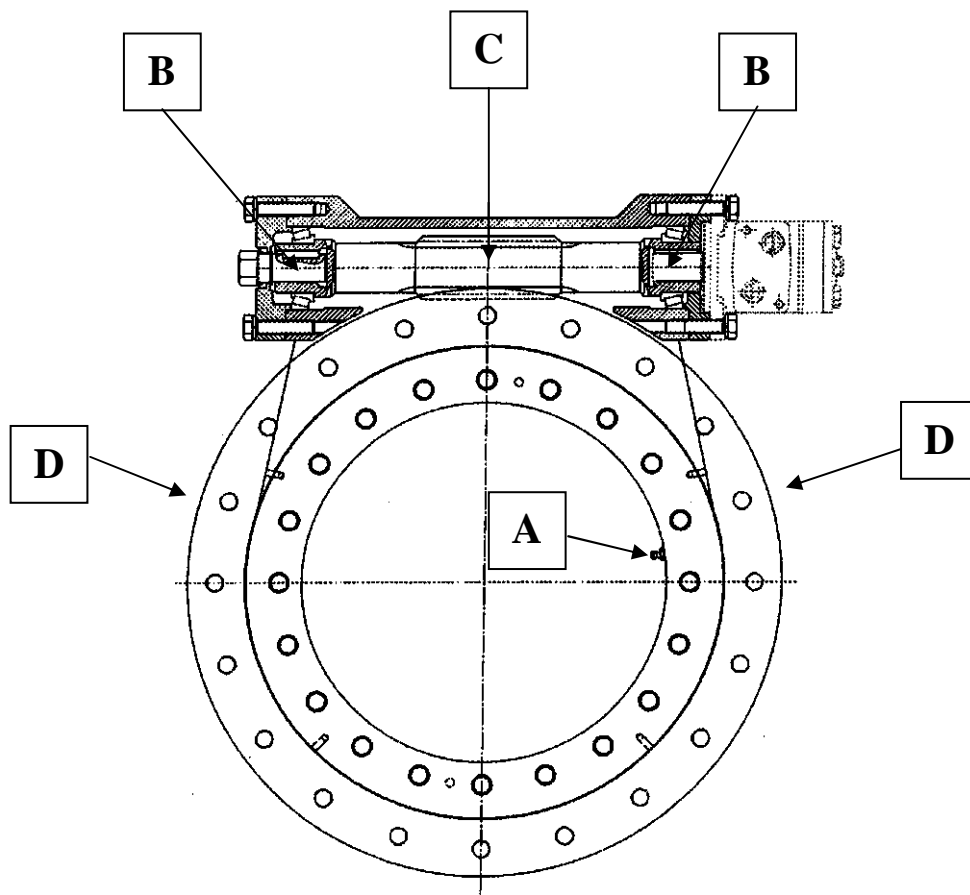
| INTERVALLEN | OPERATIES | NOTITIES | BIJ |
|---------------------------------|---|--|---|
| Elke 3 maanden (~ 360 uur) | <p>Controleer de hoofdbestevigings- en aandreaionderdelen.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Moeren en bouten van de druklager • Moeren en bouten van de versnellingsbak • Moeren en bouten van het frame van de vrachtwagen • Pennen scharnieren van mastdelen <p>Voer inspectie en smering uit zoals aangegeven op de bijgevoegde afbeelding 051.</p> <p>Vervang de filterpatronen van het hydraulische systeem en controleer de vergrendelingsventielen.</p> <p>N.B. Als de bevestiging van de schroeven van het druklager niet correct is, moeten de schroeven worden vervangen bij onze geautoriseerde servicepunten.</p> | <p>In dit verband, zie de aandreaikoppels in hoofdstuk 3.</p> <p>In dit verband, zie "INSTRUCTIES VOOR HET ONDERHOUD VAN HET HYDRAULISCHE SYSTEEM".</p> | <p>A Platformbestuurder en/of de persoon die verantwoordelijk is voor veiligheid bij het bedrijf die de machine bezit</p> <p>+</p> <p>B geautoriseerde servicebedrijven of SOCAGE</p> |
| Elke 6 maanden (~ 750 uur) | <p>Voer een volledige inspectie van de machine uit en noteer uw bevindingen op de speciale formulieren die hierbij zijn gevoegd in het "INSPECTIEREGISTER".</p> | | <p>A Platformbestuurder en/of de persoon die verantwoordelijk is voor veiligheid bij het bedrijf die de machine bezit</p> |
| Elk jaar (~ 1500 uur) | <p>Vervang alle olie in het hydraulische systeem.</p> | <p>Met betrekking tot dit punt, zie "INSTRUCTIES VOOR HET ONDERHOUD VAN HET HYDRAULISCHE SYSTEEM".</p> | <p>A Platformbestuurder en/of de persoon die verantwoordelijk is voor veiligheid bij het bedrijf die de machine bezit</p> <p>+</p> <p>B geautoriseerde servicebedrijven of SOCAGE</p> |
| Elke 1-3 jaar (1500-4500 uur) | VOLLEDIGE INSPECTIE | <p>Let op: voor geautoriseerde platforms met een verhoogd laadvermogen wordt de periode elke 1-2 Jaar (1000-3000 uur) verkort en de volledige revisie wordt elke 6-7 jaar (9000-10000 uur) uitgevoerd.</p> | <p>B Geautoriseerde servicebedrijven of SOCAGE</p> <p>+ D (*)</p> <p>Openbare/privé-entiteiten die hiervoor gemachtigd zijn</p> |
| Elke 15000 uur of 10 jaar | COMPLETE REVISIE | | |

(*) De controles of de volledige audits kunnen ook worden uitgevoerd door openbare/privé-entiteiten die hiervoor speciaal gemachtigd zijn, volgens de geldende voorschriften.

foto O51



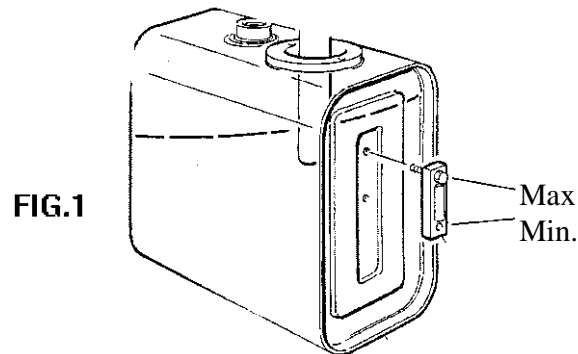
4. SMERING/SMERING VAN HET CENTRALE LAGERROTATIE-EENHEID MET EINDELOZE SCHROEVEN



- A – KOGELLAGERS – NILS NILEX EP1 (via vetnippel)**
- B – LAGERS - NILS NILEX EP1 (via vetnippel)**
- C – ONEINDIGE SCHROEVEN/TANDWIELEN - NILS NILEX EP1 (via vetnippel)**
- D – EXTERNE TANDWIELEN – NILS NILEX EP1 (BEDIENINGSPANEEL)**

5. CONTROLE HYDRAULISCH OLIEPEIL

Controleer of het hydraulische oliepeil in de tank tussen de minimum- en maximumwaarden ligt, zoals op FIG. 1. De controle moet worden uitgevoerd wanneer de hoogwerker gesloten is en in transportpositie staat (ook stempelpoten) en wanneer het voertuig op een vlakke ondergrond staat. Bij een tekort aan olie moet u bijvullen met een olie die voldoet aan de kenmerken (zie Cap. 4.4)

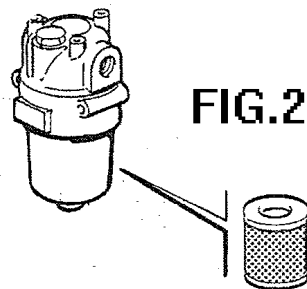


6. VERVANGING VAN HET OLIEFILTERCARTRIDGE VOOR LEVERING

Het olietoevoerfilter bevindt zich in de buurt van de bedieningsgroep van de stempels (FIG. 2).

Voor een correcte reiniging van het filter moet u het filterpatroon vervangen omdat het niet wasbaar is (gemaakt van microvezel). Voor de vervangingsoperatie dient u als volgt te werk te gaan:

- Reinig het externe bodygedeelte van het filter.
- Schroef het onderste deel van het filter los en haal het binnenste patroon eruit (voer deze operatie uit met een opvangbak onder het filter om de olie aan de binnenkant van het filter op te vangen).
- Plaats het nieuwe patroon en draai het onderste deel van het filter weer vast.

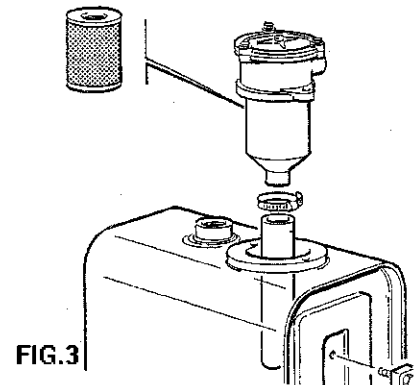


7. VERVANGING/REINIGING VAN HET RETOURFILTERCARTRIDGE

Het retourfilterpatroon bevindt zich aan de bovenkant van de tank (FIG. 3).

Voor een correct onderhoud van het filter is het noodzakelijk om het binnenste filter patroon schoon te maken en te vervangen wanneer het niveau van verstopping het maximale limiet heeft overschreden (dit wordt aangegeven door een duidelijke vervuiling die niet kan worden verwijderd van het externe oppervlak). Voor de reinigings- en vervangingsprocedure moet u als volgt te werk gaan:

- Maak de externe body van het filter schoon.
- Schroef de bovenschroeven van de kap los en verwijder het binnenste patroon.
- Reinig en vervang het patroon.
- Plaats het nieuwe patroon en draai de schroeven van de kap weer vast.



8. CONTROLE VAN DE AFDICHTING VAN DE CYLKINDERS-BLOKKEERKLEPPEN

Controleer elke drie maanden de afdichting van de blokkeerkleppen op de cilinders op onderstaande manier:

A) Controle van de werking van de blokkerende ventielen van de steunpoten:

- 1) Bevestig de stabilisatoren aan de grond.
- 2) Ontkoppel de aftakas van het voertuig.
- 3) Laat de vrachtwagen draaien om de bedieningselementen elektrisch te blijven voeden.
- 4) Beweeg de hefbedieningshendels en controleer of ze niet bewegen.
- 5) Schakel de vrachtwagen uit en wacht enkele minuten om te laten bezinken. Markeer de uitgeschoven positie van de stabilisatoren.
- 6) Controleer na 10 minuten of er geen inkrimping (terugtrekken van de stabilisatoren) heeft plaatsgevonden.
- 7) Voer dezelfde test/controle uit voor de afdichting van de stabilisatoren die volledig zijn ingetrokken.

B) Controle van de blokkerende ventielen op de cilinders van de bovenbouw:

- 1) Lift armen gedeeltelijk omhoog met de maximaal toegestane belasting in de werkbak (gebruik alleen materiaal als lading, voer deze test niet uit met mensen in de werkbak).
- 2) Ontkoppel de aftakas van het voertuig.
- 3) Laat de vrachtwagen draaien om de bedieningselementen elektrisch te blijven voeden.
- 4) Bedien de betreffende bedieningselementen en controleer of de cilinders geen enkele beweging maken.
- 5) Schakel de vrachtwagen uit en wacht enkele minuten om te laten bezinken. Markeer de uitgeschoven positie van de verschillende cilinders.
- 6) Controleer na 10 minuten of er geen inkrimping (terugtrekken van de cilinders) heeft plaatsgevonden.

Opmerking: Als u inkrimpings constateert, ga dan zo snel mogelijk naar een geautoriseerde reparatiewerkplaats voor verdere controles en eventuele reparaties.

9. INSPECTEER DE LEIDINGFITTINGEN EN FLEXIBELE/STIJVE LEIDINGEN.

Tijdens het normale onderhoud moet u alle leidingfittings en verschillende hydraulische verbindingen van de machine controleren om onregelmatigheden te vinden.

De controle van de leidingfittings moet worden uitgevoerd door te controleren op het ontbreken van olie lekkage en ook op de juiste klemming (als er een afdichting op de leidingfitting zit, en indien nodig, deze vervangen).

Voor de flexibele leidingen controleert u met aandacht de verbinding tussen de leiding en de geperste leidingfitting en de algemene staat van de flexibele leiding (geen tekenen van vroegtijdige veroudering, barsten, zwellingen of schuren die de afdichting kunnen compromitteren).

Voor het vervangen van eventuele leidingen volgt u deze instructies:

- 1 Schakel de vrachtwagenmotor uit.
- 2 Bedien veelvuldig de bedieningshefbomen (motor uitgeschakeld) om de druk in de circuits te verwijderen.
- 3 Als deze slangen zich onder de tank bevinden, kan er een zuigfenomeen ontstaan door de terugloopfilters; daarom moet u, indien nodig, de slangen die zijn aangesloten op de terugloopfilters loskoppelen.
- 4 Als u een aanzuigleiding vanuit de tank moet vervangen, moet u de uitstroom van de olie uit de tank stoppen.
- 5 Ga altijd uiterst voorzichtig te werk bij het verwijderen van het te vervangen onderdeel.
- 6 Gebruik altijd originele leidingen/onderdelen.

Na het vervangen van de vereiste onderdelen, verwijder de lucht die in het circuit is gekomen door de verschillende krikken tot aan het eind van de slag te bewegen.

! WAARSCHUWING ! LEIDINGEN-ELEKTRISCHE KABELS

Flexibele leidingen en elektrische kabels die binnenin de kabelhouderkettingen glijden, zijn onderdelen die aan slijtage onderhevig kunnen zijn en die regelmatig moeten worden gecontroleerd om het risico op schade te voorkomen, ook bij een stilstaande machine.

U moet controleren of ze correct zijn geklemd aan de uiteinden van de kabelhouderketting, hun externe slijtageconditie en hun juiste positie en spanning (aan de binnenkant van de kabelhouderketting mogen geen bundels en ontlading van leidingen en kabels zijn).

Opmerking: Als de kabelhouderketting zich aan de binnenkant van de giek bevindt, kan er een visuele controle worden uitgevoerd met een draagbaar licht vanuit de achteropening van de giek (u moet het afdekvergrendeling verwijderen en aandacht besteden aan de kabelhouderketting tijdens de verlenging van de giek).

10. SYSTEMEN/ELEKTRISCHE COMPONENTEN

Controleer elke 100 uur/maand de staat van behoud van de componenten en de elektrische bedrading (let op de kabels en de verschillende stekkers/aansluitingen). Controleer of de kabels geen impacttekens/wrijvingen of oppervlakkige slijtage hebben en dat ze correct zijn bevestigd in hun oorspronkelijke positie. Controleer ook de integriteit van de verschillende elektrische kasten en controleer de juiste waterdichtheid van de afdekkingen en de wartels voor de invoer van de elektrische kabels (om gevaarlijke waterinfiltraties te voorkomen). Voor de machine met de elektrohydraulische verbinding aan de binnenzijde van de toren (machines met een continue rotatie van de toren), controleer de integriteit van de interne elektrische verbindingen (borstels en glijdende verbindingen) en smeer ze elke maand met het juiste antioxidantproduct (antioxidantspray voor elektrische contacten).

11. STRUCTUUR INSPECTIE

De volledige controle en de inspectie van de structuur van het platform moeten elke 1500/2000 werkuren worden uitgevoerd, indien mogelijk door deskundig personeel en geautoriseerd door de fabrikant om de algehele conditie van de machine te controleren. Volg deze instructies voor het uitvoeren van de structuursinspectie:

- Was/clean de hele machine zorgvuldig.
- Voer een visuele inspectie uit van de gehele structuur van de machine (ook het verbindingsframe met het voertuig), met bijzondere aandacht voor de lasnaden en punten van roest/oxidatie om tekenen van verzwakking te vinden.
- Als u gebreken/scheuren vindt of als u twijfels heeft, ga dan zo snel mogelijk naar een geautoriseerde reparatiewerkplaats voor verdere controles en eventuele reparaties.

12. KLEMMEN VAN BOUTEN EN MOEREN

De controle van de juiste bouten- en moerenklemmen die op het platform wordt gebruikt, moet elke 300/600 werkuren worden uitgevoerd, indien mogelijk door het deskundig personeel om zettingen of losrakingen te vinden. U moet de klemmen van alle bouten en moeren op de machine controleren (met behulp van een dynamometrische sleutel met de waardenklemkaart hieronder). Let op de volgende kritieke punten:

- Klemmen aan het voertuigframe
- Klemmen van de werkbak
- Klemmen van de flensklep op de cilinder
- Klemmen van de stuwkracht-lager/draaikrans/frame
- Klemmensysteem voor penblokkering
- Klemmen van de uitschuifpoten

WAARSCHUWING!!!

Tijdens de controles/nieuwe klemmen geen schroeven gebruiken die al zijn uitgerekt, omdat deze niet de juiste afdichtingseigenschappen garanderen. Als u losse klemmen constateert, met name op de kritieke klempunten, vervang dan de schroef (gebruik altijd originele reserveonderdelen van de fabrikant).

MOEREN EN BOUTEN AANHAALKOPPEL TABEL NM

| Nominale diameter (mm) | BOUT KLASSE | | |
|------------------------|-------------|------|------|
| | 8.8 | 10.9 | 12.9 |
| 5 | 5 | 7 | 8 |
| 6 | 8 | 12 | 14 |
| 8 | 20 | 29 | 35 |
| 10 | 40 | 60 | 70 |
| 12 | 70 | 100 | 120 |
| 14 | 110 | 160 | 190 |
| 16 | 170 | 250 | 300 |
| 18 | 240 | 350 | 410 |
| 20 | 340 | 500 | 580 |
| 22 | 460 | 680 | 800 |
| 24 | 580 | 860 | 1000 |
| 27 | 860 | 1270 | 1490 |
| 30 | 1170 | 1720 | 2010 |
| 33 | 1590 | 2340 | 2740 |
| 36 | 2040 | 3000 | 3520 |
| 39 | 2660 | 3900 | 4570 |

Nauwkeurig aandraaien C m= 0,15
(10 nM \approx 1 Kgm)

Wet E25-030 Afnor 84162

TABEL VOOR AANSLUITING VAN LEIDINGFITTINGEN/LEIDINGEN

BUISFITTING/PIJP 24° - DIN 3861

BUISFITTING/PIJP 60°-BSP

| T Ø EST LEIDING | | F DRAAD | AANSLUITING |
|-----------------|----|----------|-------------|
| SERIE | SP | | N.m |
| LICHT (L) | 6 | 12 x 1,5 | 13 - 15 |
| | 8 | 14 x 1,5 | 15 - 18 |
| | 10 | 16 x 1,5 | 25 - 28 |
| | 12 | 18 x 1,5 | 27 - 30 |
| | 15 | 22 x 1,5 | 50 - 60 |
| | 18 | 26 x 1,5 | 60 - 75 |
| | 22 | 30 x 2 | 85 - 105 |
| | 28 | 36 x 2 | 120 - 140 |
| ZWAAR (S) | 6 | 14 x 1,5 | 14 - 16 |
| | 8 | 16 x 1,5 | 25 - 28 |
| | 10 | 18 x 1,5 | 27 - 30 |
| | 12 | 20 x 1,5 | 43 - 54 |
| | 14 | 22 x 1,5 | 50 - 62 |
| | 16 | 24 x 1,5 | 60 - 75 |
| | 20 | 30 x 2 | 90 - 110 |
| | 25 | 36 x 2 | 125 - 145 |

| T Ø EST LEIDING | | F DRAAD | AANSLUITING |
|-----------------|-------|---------|-------------|
| mm | IN. | | N.m |
| 5 | 3/16 | 1/8 | 12 - 14 |
| 6 | 1/4 | 1/4 | 14 - 16 |
| 10 | 3/8 | 3/8 | 25 - 28 |
| 12 | 1/2 | 1/2 | 45 - 60 |
| 16 | 5/8 | 5/8 | 55 - 70 |
| 20 | 3/4 | 3/4 | 90 - 110 |
| 25 | 1" | 1" | 120 - 140 |
| 32 | 1"1/4 | 1"1/4 | 170 - 190 |
| 38 | 1"1/2 | 1"1/2 | 200 - 245 |

13. LEEGMAKEN VAN HET SYSTEEM EN HET BIJVULLEN VAN DE TANK

Indien het nodig is om het materiaal te legen, moet u de gebruikte olie volledig verwijderen om te voorkomen dat deze wordt vermengd met nieuwe olie. Het legen moet worden uitgevoerd vanaf het laagste punt van het materiaal; het legen moet worden uitgevoerd wanneer de olie heet is.

De olie om het materiaal bij te vullen moet door een 25 micron filter in de tank worden gegoten.

De olie moet schoon zijn en vrij van vreemde stoffen die anomalieën en vroegtijdige slijtage aan het materiaal kunnen veroorzaken; bovendien moet de olie overeenkomen met de opgegeven specificaties.

PROCEDURE TE VOLGEN IN GEVAL VAN EEN STORING AAN EEN VAN DE POMPEN OF AAN EEN VAN DE MOTOREN

In deze omstandigheden bestaat het risico dat het hele systeem wordt vervuild. Een storing in dit materiaal wordt namelijk altijd gekenmerkt door vrij abrasief stof dat ernstige schade kan veroorzaken aan de resterende systemen. U moet de olietank legen, ventielen, leidingen en tank wassen en reinigen. Bovendien is het noodzakelijk om te controleren of de cilinders slijtage vertonen.

Vervang alle filters en installeer tijdelijke 25 micron filters op elke retourleiding.

Laat het materiaal ongeveer 40/50 uur werken voordat u de tijdelijke filters verwijdert en de tank bijvult met nieuwe olie.

14. SMEREN VAN DE SCHARNIERPENNEN

De scharnierpennen moeten worden gesmeerd met de juiste smeermiddelen.

Voor het type vet, zie paragraaf 2 Te gebruiken producten.

15. SMEREN VAN DE GLIJBLOKKEN

Om de glijblokken te smeren, moet je de glijdende delen van de verschillende gieken bestrooien met een geschikt smeermiddel/vet (zie paragraaf 2 - Te gebruiken producten) in het contactgebied van de glijblokken. Voer na het voltooiën van de klemoperatie enkele bewerkingen van uitzetten/zonder operator uit, zodat je de juiste verspreiding van het smeermiddel op de glijdende delen kunt verkrijgen.

16. CONTROLE/AFSTELLING VAN DE GLIJBLOKKEN VAN DE TELESCOPISCHE GIEKEN

Controleer regelmatig de slijtageconditie (en voer de aanpassing uit wanneer dat nodig is) van de glijblokken van de telescopische gieken.

De laterale glijblokken zijn over het algemeen verstelbaar van buitenaf via een systeem met schroef/afstelregister. De juiste afstelling mag niet te nauw zijn (om vroegtijdige schade te voorkomen) en niet te ruim (om een zijdelingse speling te voorkomen). We adviseren om een maximale speling tussen glijblok en giek van 0,5 mm te handhaven.

De bovenste en onderste glijblokken zijn niet verstelbaar van buitenaf. Om de slijtageconditie te controleren en een nieuwe afstelling uit te voeren, moet je naar een erkende werkplaats gaan omdat het nodig is om de onderdelen te verwijderen. In elk geval kan je hun slijtage controleren door de dikte te controleren.

De kop van de schroeven of van de achterstops mag niet uitsteken boven het bovenoppervlak van de glijblokken. We adviseren om een minimale uitstulping van de glijblok van 3 mm ten opzichte van de klemsystemen te handhaven.

17. BEDIENING

Controleer het correct functioneren van de bedieningen (hydraulisch en elektrisch), de juiste positie, de geleidelijkheid van de bewerkingen en de operationele snelheid. Als er een abnormaal functioneren is, ga dan zo snel mogelijk naar een erkend servicepunt.

18. PROBLEMEN / MOGELIJKE OORZAKEN / CORRIGERENDE MAATREGELEN

| Problemen | Mogelijke oorzaken | Hypothese voor interventie |
|---|--|---|
| ONVOLDOENDE DRUK of drukgradiënt vergelijking met het vereiste niveau in het circuit | 1. maximale druk klep half open 2. pompdefect 3. overmatige interne lekken 4. Overmatig verlies aan belasting | 1.a) Voor te lage kalibratiedruk b) Voor het verslijten van de afdichtingszittingen c) Voor vuil onder de zittingen d) Voor het uitvallen van de veer 2. Zie punten 5 t/m 11xxxxdd 3. a) Aanspanningen in de cilinders In de hydraulische motoren vertonen slijtage. b) Versleten verdeler en kleppen c) Onvoldoende viskeuze olie 4 a) Te viskeuze olie b) olie doorvoeren niet goed gevormd c) olie doorvoeren gedeeltelijk verstopt |
| POMPDEFECT voor gebrek aan vermogen of vermogen dat extreem onder normale waarden ligt | 5. Gesmoorde inlaat 6. Luchtinlaat 7. Luchtdichte tank 8. Defecte werking 9. Te viskeuze olie 10. Interne storingen in de pomp 11. De pomp vertoont te veel slijtage | 5.a) Te klein of verstopt inlaatfilter b) Verstopte inlaatslang c) Te weinig of kromme slang 6.a) In de tankinlaat/uitlaat b) In de inlaataansluitingen c) In de afdichting van de pompas d) Voor inname van schuimende olie 7. Ontluchting in de verstopte tank 8.a) Controleer koppeling b) Te hoge of te lage snelheid 9. Zie aanwijzingen voor de pomp 10.a) Gebroken binnenpakkingen b) Vastzittende bladen, platen of zuigers c) Niet goed aangedraaide pompkop d) Gebroken interne onderdelen die vervangen moeten worden 11. Pomp moet worden vervangen |
| Buitengewoon LUIDRUCHTIGE POMP (bijvoorbeeld sommige tandwielpompen die altijd een beetje lawaaierig zijn). | 12. Cavitatie 13. Luchtinlaat 14. Inwendige slijtage 15. Systeemtrillingen | 12.a) Afgeknepen inname: zie punt 5 b) Te hoge viscositeit: zie punt 9 13. Zie punt 6 14. Overmatige speling in ondersteuning en platen 15. Defecte installatie, resonantie, enz. |

| Problemen | Mogelijke oorzaken | Hypothese voor interventie |
|---|---|---|
| <p>OVERVERHITTING bijvoorbeeld stijging van de olie temperatuur boven de prudentiële limiet van 50°-60°</p> | <p>16. Te hoge maximale druk 17. Vermogen wordt nutteloos ingezet 18. Extreme interne lekkage 19. Extreem verlies aan belasting 20. Onvoldoende olie capaciteit 21. Onvoldoende koeling, extreme wrijving</p> | <p>16. Bovenmatige afstelling van de klep 17. a) Onvoldoende uitsluiting klep b) Foutieve kortsluiting aan het einde van de cyclus c) Hydraulisch circuit moet worden gemodificeerd 18. Zie punt 3 19. Zie punt 4 20. Vergroot de capaciteit van de olietank 21. a) Voeg kunstmatige koeling toe b) Koelmiddelen, indien aanwezig, zijn niet effectief 22. a) Defecte binnenfitting van de pomp b) Onvoldoende smering wanneer nodig c) Gebruik van onvoldoende smerende olie</p> |
| <p>Ongeldige bewegingen van hydraulisch bediende elementen in vergelijking met de vereiste cyclus</p> | <p>23. Lucht in het circuit 24. Vergrendelde kleppen 25. Cilinders vergrendeld 26. Extreem verlies aan belasting 27. Variërende druk in de accumulator</p> | <p>23. a) Laat luchtbellen los aan de bovenkant b) Luchtlekken elimineren: zie punt 6 24. a) Ventielen vergrendeld, tijdens het sluiten, door rubber of ander materiaal b) Ventielen half open door vuil 25. a) Verkeerde montage van de cilinder binnenkant b) Normale asbelasting niet toegestaan c) Vastlopen van verbindingspennen 26. Zie punt 4 27. a) Onvoldoende capaciteit van de accumulator b) Circuit met een grotere vraag vanwege interne lek</p> |
| <p>EXTREME VERSLIJTING, bijvoorbeeld overdreven snel in vergelijking met de werkperiode</p> | <p>28. Olie met schurende stoffen 29. Onvoldoende smering 30. Hoge werkdruk 31. Defecte koppeling</p> | <p>28. a) Olie te oud b) Filters niet efficiënt 29. a) Olie van slechte kwaliteit b) Olie te vloeibaar bij werktemperatuur 30. In vergelijking met de toegestane maximale druk voor pomp en kleppen 31. Abnormale belasting op assen en stelen</p> |

19. WERKAFWIJKINGEN: ONDERDEELDEFECTEN

Hieronder volgt een lijst van redelijkerwijs te verwachten verklaringen waarom de machine niet kan werken, gerelateerd aan elke werking van het platform: in de kolommen van de onderstaande tabel hebben we het type probleem, de werking, de onderdelen die de storing kunnen veroorzaken en het type ingreep dat moet worden uitgevoerd, vermeld.

| Onderdelen/pech | Oorzaak | Herstel maatregelen |
|---|--|---|
| Luidruchtige PTO | Rijden met ingeschakelde aftakas. Slijtage door gebruik. | Revisie of volledige vervanging. |
| Vrijmaken van de aftakas. | Breuk van de luchtschakelaar of gebrek aan lucht in de vrachtwagen. | Revisie of volledige vervanging |
| Luidruchtige vrachtwagenpomp | Gebrek aan olie of breuk van sleutel of van de aandrijfkoppeling | Het bijvullen of vervangen van olie |
| Onvoldoende oliedruk in de stabilisatoren | Zorg ervoor dat de arm in de niet-werkende positie staat en dat de microschakelaar is ingedrukt. Nylon pen (hydraulische schakelaar) kapot. Defecte vrachtwagenpomp. Filter verstopt. Terugslagklep open. Vuile maximale warmtewisselaar klep, stabilisatiedistributeur. | Controleer elk onderdeel afzonderlijk. Reinig of vervang deze indien nodig. |
| Draaikrans bediening buiten werking | Stabilisatie heeft niet plaatsgevonden. Wisselklep werkbak bediening niet geschakeld (Zie handleiding elektrisch systeem) | Controleer de microschakelaars van de stabilisator (4) en de asmicroschakelaar. |
| Controleer de bedieningselementen van de werkbak. | (Zie elektrisch systeem handleiding) | |

| Onderdelen/pech | Oorzaak | Herstel maatregelen |
|--|---|---|
| Onvoldoende oliedruk in de distributie van de draaikrans. | Vervuilde distributie max. klep. Uitwisseling niet gestimuleerd Armhouder microschakelaar kapot. | Inspectie van zekeringen op het torentjespaneel Vervangen van onderdelen (Zie elektrisch systeemhandleiding) |
| Onvoldoende 220 Volt olie druk pomp. | Als de pomp defect is of als de niet-terugslagklep van de vrachtwagenpomp vuil is, moet deze worden gerepareerd of vervangen. | Reinigen en/of vervangen |
| Noodsituatie Stilstand voor Edi-systeem | Gebrek aan stroom. Spoel verbrand. | Controleer de kabel van het frame naar de vrachtwagencabine. Vervang deze indien nodig. |
| Pantograaf verlaging trilling | Draaikrans accumulator | Vervangen |
| Potentiometer hendel: deze keert niet terug naar de normale positie. | Slijtage van de veer | Vervangen |
| Werkbak rotatie buiten werking. | Vuile elektrische klep of doorgebrand. Drukknop kapot. Cilinderklep vergrendeld. | Vervangen of schoonmaken. |
| Werkbak balanceren en rotatie buiten werking | Elektrische klep vergrendeld of defect | |
| Overmatige rotatiespeling wanneer de machine is uitgeschakeld. | Losgedraaide bevestigingsschroeven | Stel de bevestigingsplaat van de versnellingsbak af en draai de schroeven vast |

***** Hoofdstuk 5 *****

HYDRAULISCH SYSTEEM

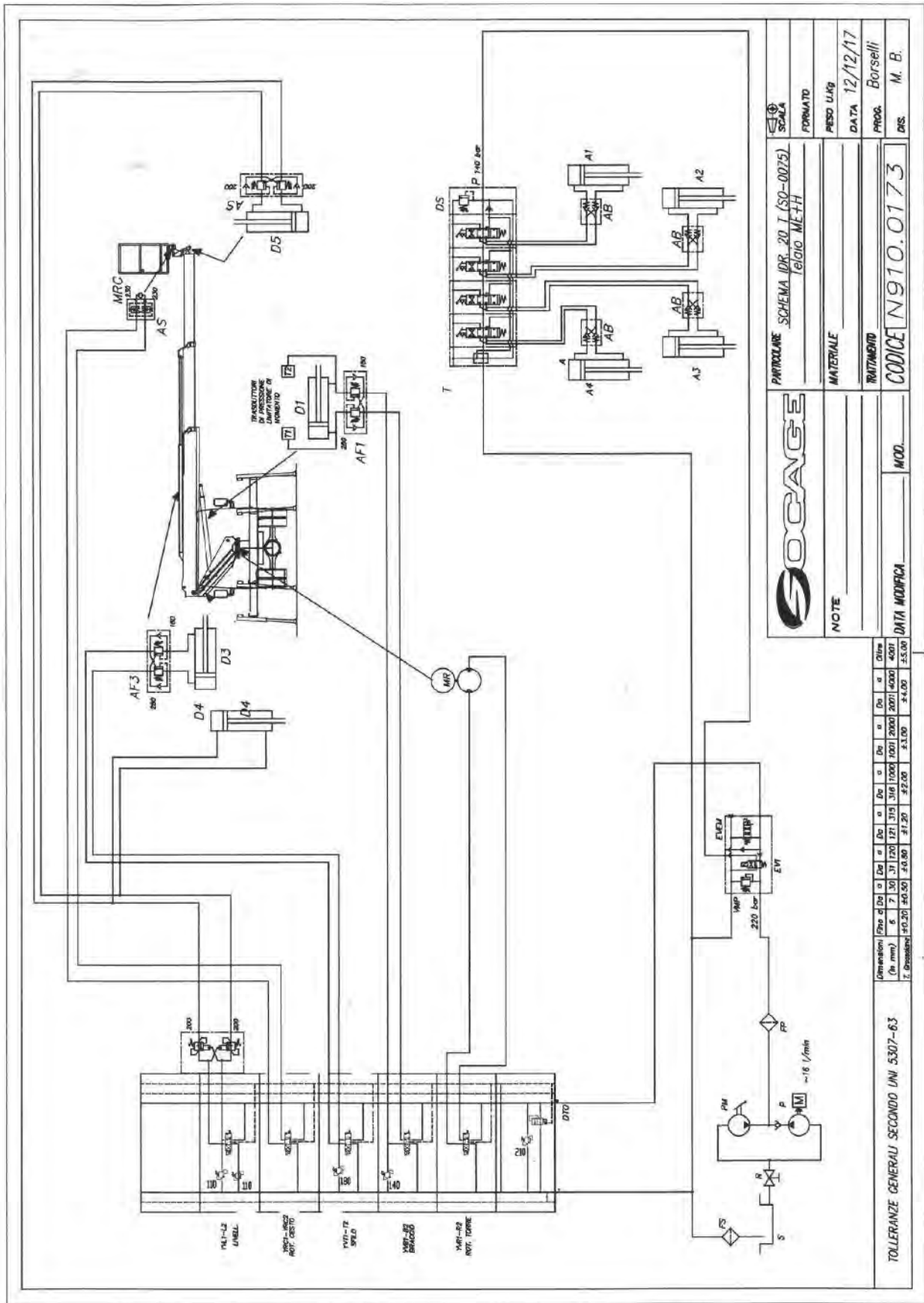
De documentatie in dit hoofdstuk bestaat uit 4 pagina's, inclusief deze..

SLEUTELS TOT SYMBOLEN VAN HYDRAULISCHE COMPONENTEN
 APPARATENSERIE SO-0075 - 20T

Hier volgt een lijst van hydraulische systeemcomponenten, hun relevante symbolen worden aangegeven in de volgende tabel:

| SYMBOOL | COMPONENT EN GEBRUIK |
|----------------|---|
| M | Hydraulische systeem voedingspomp |
| PM | Noodhandpomp |
| FS | 25 micron - Afgifte lijnfilter |
| FP | Levering olielfilter |
| S | Olietank |
| DS | Stabilisator besturingsverdelers |
| A1-2-3-4 | Stabilisatie cilinders |
| AB | Vergrendelingsklep voor stabilisatie cilinders |
| VMP | Kleppen voor maximale druk |
| EVEM | Ontladings elektroklep |
| EV1 | Ontladings-elektroklep stabilisatoren en voorbereidingskit |
| DTO | Draaikrans distributeur |
| MR | Draaikrans rotatiemotor |
| T1 – T2 | Druksensoren |
| D1 | Armhef cilinder |
| AF1 | Vergrendelingsklep op cilinder D1 |
| D3 | Openingsarm cilinder |
| AF3 | Vergrendelingsklep op C-cilinder |
| D5 | Werkbak balancing cylinder |
| AS | Vergrendelingsklep op D5-cilinder en MRC |
| D4 | Tussenliggende hoofd balanceringscilinder |
| MRC | Motor rotatie werkbak |
| YVR1-R2 | Electromagnetisch ventiel rotatie |
| YVB1-B2 | Elektromagnetisch ventiel voor het heffen/verlagen van de arm |
| YVT1-T2 | Elektromagnetisch ventiel voor het openen/sluiten van de arm |
| YVL1-L2 | Elektromagnetisch ventiel voor het balanceren van de bak |
| YRC1-C2 | Elektromagnetisch ventiel voor het draaien van de bak |
| R | Kraan |

Het hydraulische systeem



LEGE PAGINA VOOR VERDERE INFORMATIE

***** Hoofdstuk 6 *****

ELEKTRISCH SYSTEEM

De documentatie in dit hoofdstuk bestaat uit 20 pagina's, inclusief deze.



Het is niet toegestaan dit document aan derden te verspreken of te vervoelvoudigen, noch de inhoud te gebruiken of anderszins aan derden kenbaar te maken zonder onze uitdrukkelijke toestemming. Elke overtreiding brengt een vergoeding van de geleden schade met zich mee. Alle rechten voorbehoudend uit patenten of modellen zijn voorbehouden.

54810993

| | |
|----------|---------------|
| CODE | BESCHRIJVING |
| 54810993 | CABINESYSTEEM |

| | |
|----------------------|----------|
| Tekening N° | 54810993 |
| ELEKTRISCHE TEKENING | |
| CAD | |
| SOLDOORKS ELEKTRISCH | |

PROJECT
 CABINEPLANT
 NISSAN E6
 CS088P "SE" 2 / REG

HERZIENING N.°
 0

CLIENT: SOCAGE

Datum uiterste herz
 13/11/2017



BESCHRIJVING
 OMSLAG

| | |
|----------------|------------|
| Uitgavedatum | 13/11/2017 |
| Bladnr | 01 |
| Fogli Tot N° | 9 |
| Getekend door: | C.B. |

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9

A B C D E F G H I J K L M N O P



1-ELECTRICAL DRAWING

| Drawing | Revision | Date | Description |
|---------|----------|------------|-----------------------------|
| 01 | 0 | 13/11/2017 | COVER |
| 02 | 0 | 13/11/2017 | DRAWING LIST |
| 03 | 0 | 13/11/2017 | BODYBUILDER CONNECTORS |
| 04 | 0 | 13/11/2017 | CONNECTIONS CARD CS145 |
| 05 | 0 | 13/11/2017 | CONNECTIONS CARD CS145 |
| 06 | 0 | 13/11/2017 | CONNECTIONS CARD CS088P XCI |
| 07 | 0 | 13/11/2017 | LAYOUT CARD |
| 08 | 0 | 13/11/2017 | CONNECTOR TABLES |
| 09 | 0 | 13/11/2017 | PART LIST OF MATERIALS |

Non è permesso consegnare a terzi o riprodurre questo documento né, utilizzare il contenuto o renderlo comunque noto a terzi senza la nostra autorizzazione esplicita. Ogni infrazione comporta il risarcimento dei danni subiti. E' fatta riserva di tutti i diritti derivati da brevetti o modelli.

PROGETTO
 CABIN PLANT
 NISSAN EC
 CS088P "SE" 2 / REG
 54810993

REVISIONE N.°
 0
 CLIENTE: SOCAGE

Data ultima rev.
 13/11/2017



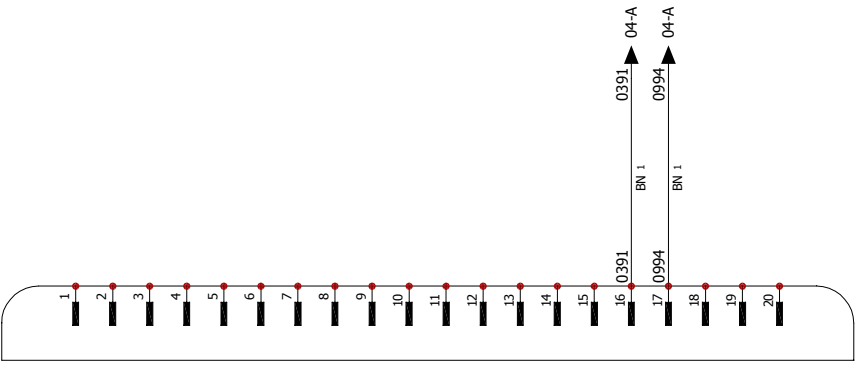
DESCRIZIONE
 DRAWING LIST

Data Emissione 13/11/2017
 Foglio N° 02
 Fogli Tot. N° 9
 Disegnato da: C.B.

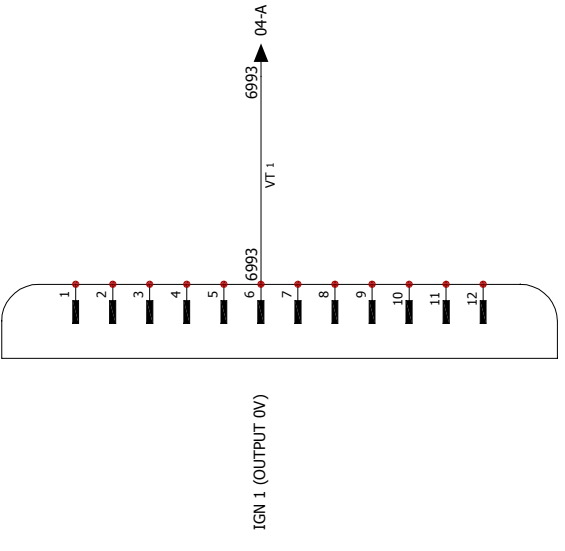
Non è permesso consegnare a terzi o riprodurre questo documento né, utilizzare il contenuto o renderlo comunque noto a terzi senza la nostra autorizzazione esplicita. Ogni infrazione comporta il risarcimento dei danni subiti. E' fatta riserva di tutti i diritti derivati da brevetti o modelli.

IVECO BODYBUILDER CONNECTORS

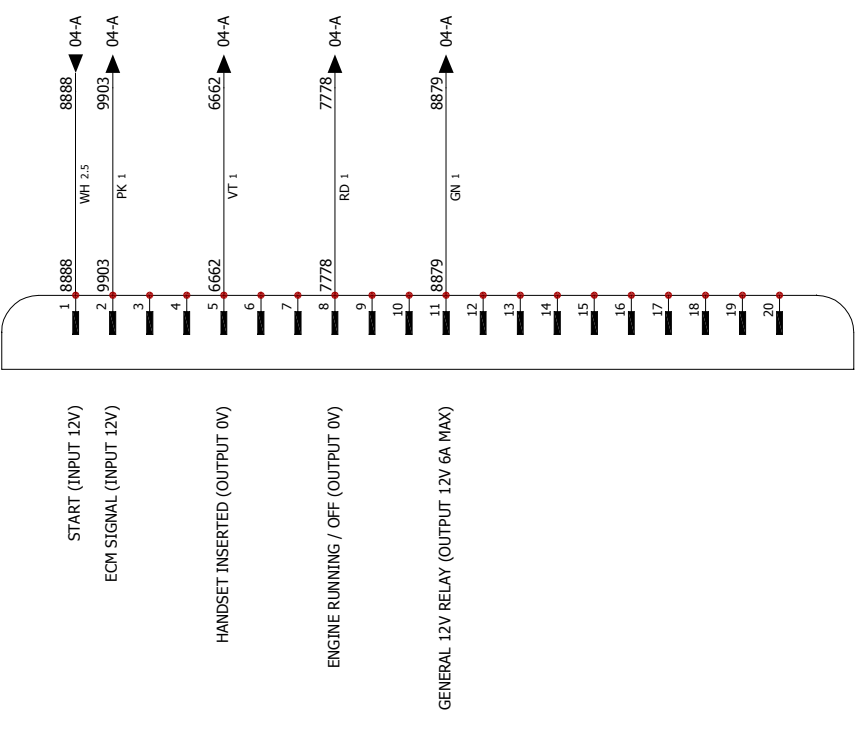
X1



X2



X3



+ 12V FROM BATTERY 7772 RD 2.5 7772 04-A

| | |
|-----------------------|----------|
| Disegno N° | 54810993 |
| ELECTRICAL DRAWING | |
| CAD | |
| SOLIDWORKS Electrical | |

PROGETTO
 CABIN PLANT
 NISSAN EC
 CS088P "SE" 2 / REG

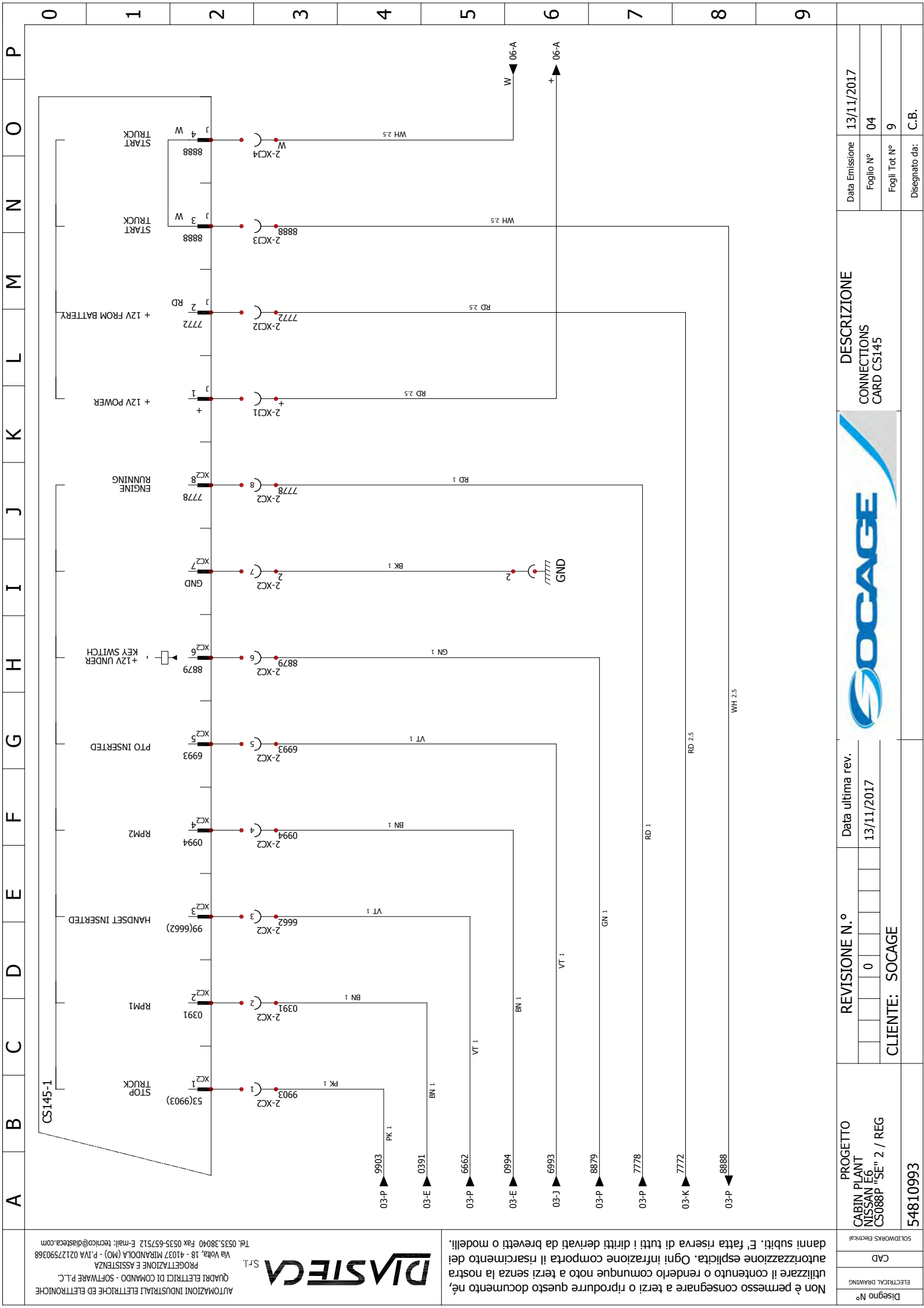
REVISIONE N.°
 0
 CLIENTE: SOCAGE

Data ultima rev.
 13/11/2017



DESCRIZIONE
 BODYBUILDER CONNECTORS

| | |
|----------------|------------|
| Data Emissione | 13/11/2017 |
| Foglio N° | 03 |
| Fogli Tot. N° | 9 |
| Disegnato da: | C.B. |



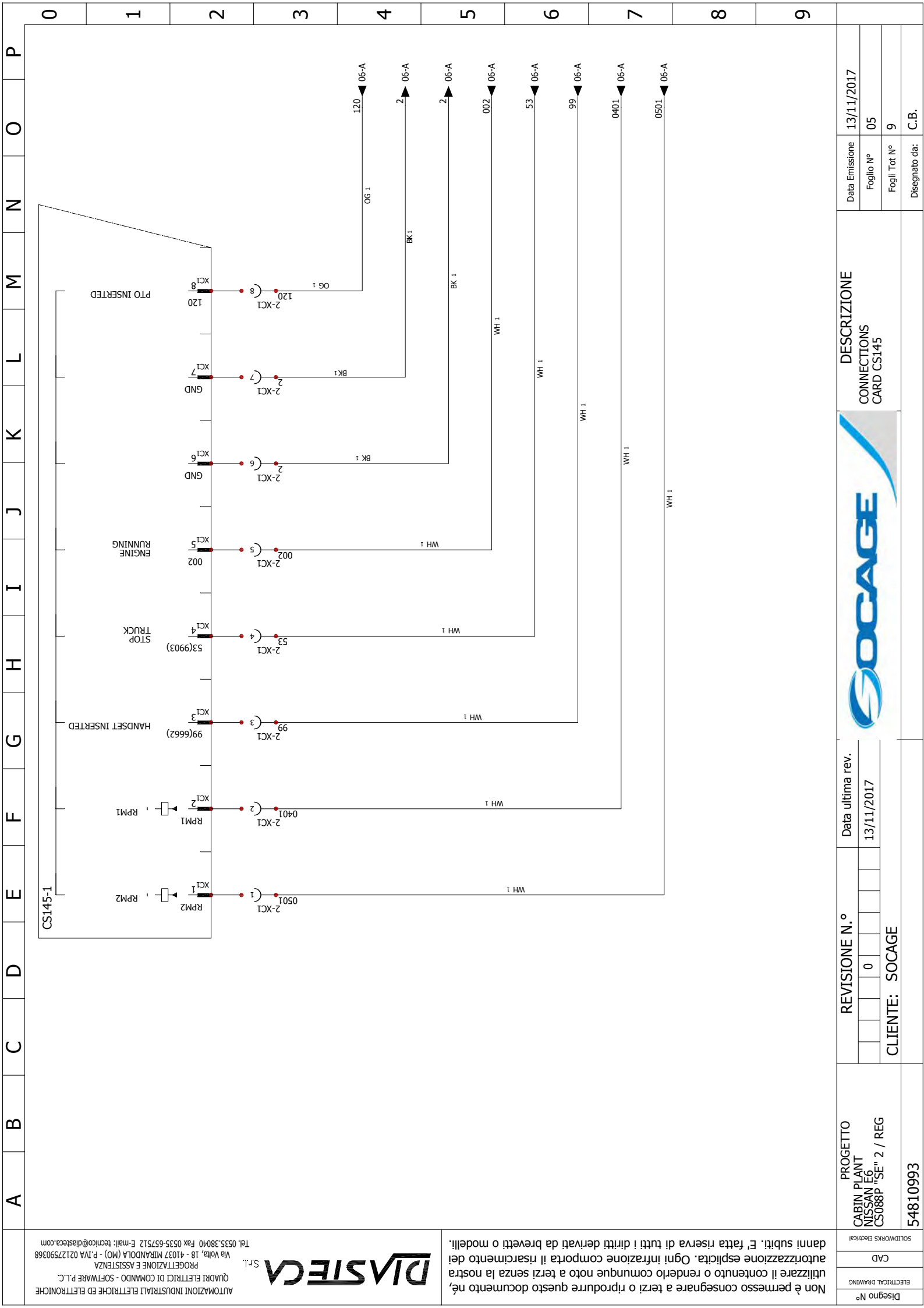
AUTOMAZIONI INDUSTRIALI ELETTRICHE ED ELETTRONICHE
 QUADRI ELETTRICI DI COMANDO - SOFTWARE P.L.C.
 PROGETTAZIONE E ASSISTENZA
 Via Volta, 18 - 41037 MIRANDOLA (MO) - P.IVA 02127590368
 Tel. 0535.38040 Fax 0535-657512 E-mail: tecnico@diasteca.com



Non è permesso consegnare a terzi o riprodurre questo documento né,
 utilizzare il contenuto o renderlo comunque noto a terzi senza la nostra
 autorizzazione esplicita. Ogni infrazione comporta il risarcimento dei
 danni subiti. E' fatta riserva di tutti i diritti derivati da brevetti o modelli.

Disegno N°
 ELECTRICAL DRAWING
 CAD
 SOLIDWORKS Electrical

Non è permesso consegnare a terzi o riprodurre questo documento né, utilizzare il contenuto o renderlo comunque noto a terzi senza la nostra autorizzazione esplicita. Ogni infrazione comporta il risarcimento dei danni subiti. E' fatta riserva di tutti i diritti derivati da brevetti o modelli.



| | |
|-----------------------|----------|
| Disegno N° | 54810993 |
| ELECTRICAL DRAWING | |
| CAD | |
| SOLIDWORKS Electrical | |

PROGETTO
 CABIN PLANT
 NISSAN EC
 CS088P "SE" 2 / REG

CLIENTE: SOGAGE

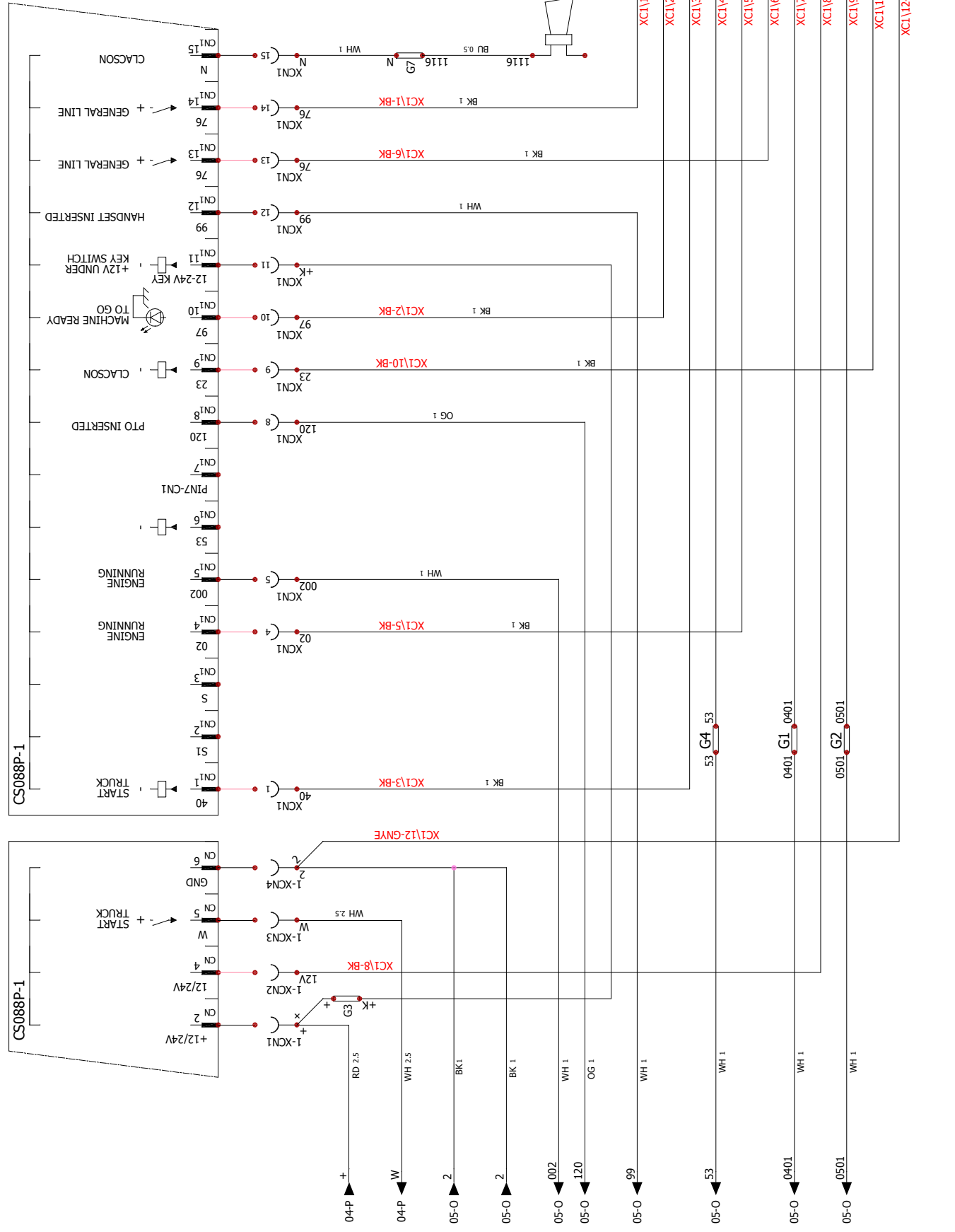
| | |
|------------------|------------|
| REVISIONE N.° | 0 |
| Data ultima rev. | 13/11/2017 |



DESCRIZIONE
 CONNECTIONS
 CARD CS145

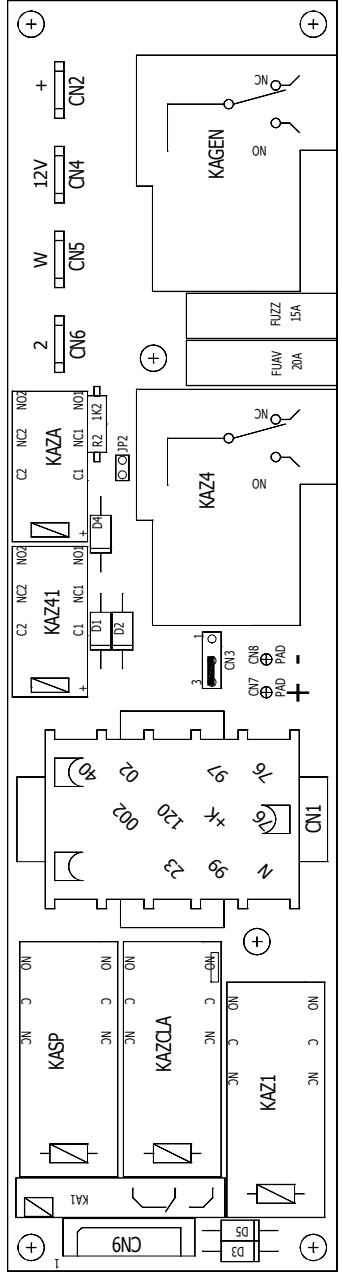
| | |
|----------------|------------|
| Data Emissione | 13/11/2017 |
| Foglio N° | 05 |
| Fogli Tot. N° | 9 |
| Disegnato da: | C.B. |

Non è permesso consegnare a terzi o riprodurre questo documento né, utilizzare il contenuto o renderlo comunque noto a terzi senza la nostra autorizzazione esplicita. Ogni infrazione comporta il risarcimento dei danni subiti. E' fatta riserva di tutti i diritti derivati da brevetti o modelli.



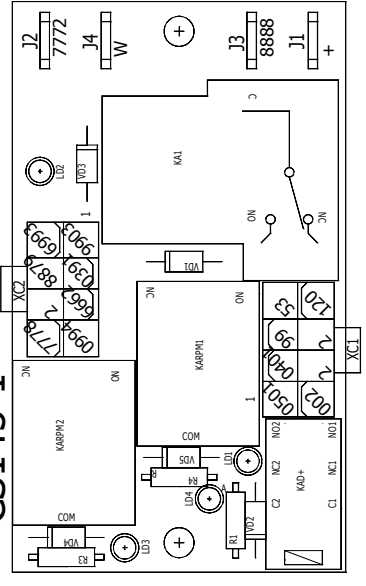
Non è permesso consegnare a terzi o riprodurre questo documento né, utilizzare il contenuto o renderlo comunque noto a terzi senza la nostra autorizzazione esplicita. Ogni infrazione comporta il risarcimento dei danni subiti. E' fatta riserva di tutti i diritti derivati da brevetti o modelli.

CS088P-1



- KASP = STOP RELAY
- KAZCIA = CLACSON RELAY
- KAZI = RELAY OF HANDSET INSERTED
- KAZ4 = MOTOR STARTING RELAY (COMMAND)
- KAZ4 = MOTOR STARTING RELAY (POWER)
- KAGEN = GENERAL RELAY
- FUAV 20A= START LINE FUSE
- FUZZ 15A = FUSIBLE GENERAL LINE
- JP2 = CLOSE X MACHINE SPACE READY X TRANSPORT ON
- JP3 = 2-3 0V FOR CLACSON / 1-2 + 12V FOR CLACSON

CS145-1



- KAI = MAIN RELAY
- KAD + = MOTION STARTED RELEASE
- KARMP1 = REMOTE RELEASE RPM1
- KARMP2 = REMOTE RELEASE RPM2

| | |
|-----------------------|----------|
| Disegno N° | 54810993 |
| ELECTRICAL DRAWING | |
| CAD | |
| SOLIDWORKS Electrical | |

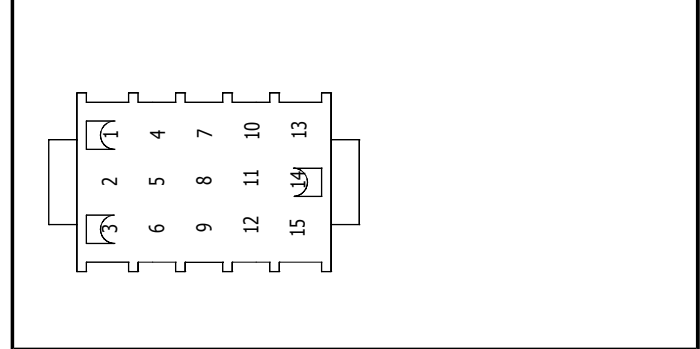
| | |
|---------------------|-------------|
| PROGETTO | CABIN PLANT |
| NISSAN EC | |
| CS088P "SE" 2 / REG | |
| CLIENTE: | SOCAGE |

| | |
|------------------|------------|
| REVISIONE N.° | 0 |
| Data ultima rev. | 13/11/2017 |



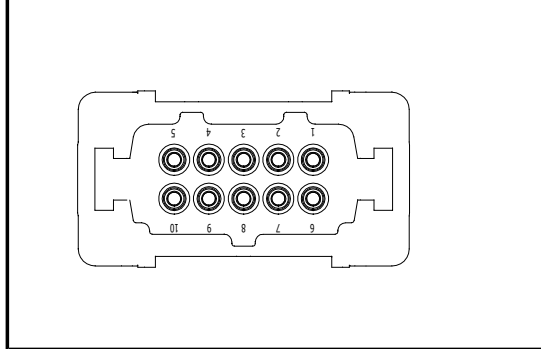
DESCRIZIONE
LAYOUT CARD

| | |
|----------------|------------|
| Data Emissione | 13/11/2017 |
| Foglio N° | 07 |
| Fogli Tot. N° | 9 |
| Disegnato da: | C.B. |



XCN1

| Pin | Equipot | Color | Number | Description | Destination | Cross-ref |
|-----|---------|-------|--------|---------------------------|-------------|-----------|
| 1 | 40 | BK | 3 | ENGINE TRUCK START | 1-XCI:3 | 06-E-3 |
| 2 | | | | | | |
| 3 | | | | | | |
| 4 | 02 | BK | 5 | OIL PILOT LIGHT D+ | 1-XCI:5 | 06-G-3 |
| 5 | 002 | WH | | ENGINE TRUCK START | 2-XCI:5 | 06-H-3 |
| 6 | | | | | | |
| 7 | | | | | | |
| 8 | 120 | OG | | PTO INSERTED | 2-XCI:8 | 06-I-3 |
| 9 | 23 | BK | 10 | CLACSON | 1-XCI:10 | 06-J-3 |
| 10 | 97 | BK | 2 | MACHINE READY TO GO | 1-XCI:2 | 06-J-3 |
| 11 | +K | RD | | POSITIVE UNDER KEY SWITCH | G3 | 06-K-3 |
| 12 | 99 | WH | | HANDSET INSERTED | 2-XCI:3 | 06-L-3 |
| 13 | 76 | BK | 6 | GENERAL LINE | 1-XCI:6 | 06-L-3 |
| 14 | 76 | BK | 1 | GENERAL LINE | 1-XCI:1 | 06-M-3 |
| 15 | N | WH | | CLACSON | G7 | 06-M-3 |



1-XCI

| Pin | Equipot | Color | Number | Description | Destination | Cross-ref |
|-----|---------|-------|--------|---------------------------|-------------|-----------|
| 1 | 76 | BK | 1 | GENERAL LINE | XCN1:14 | 06-O-6 |
| 2 | 97 | BK | 2 | MACHINE READY TO GO | XCN1:10 | 06-O-6 |
| 3 | 40 | BK | 3 | ENGINE TRUCK START | XCN1:1 | 06-O-6 |
| 4 | 53 | BK | 4 | ENGINES STOP | G4 | 06-O-6 |
| 5 | 02 | BK | 5 | OIL PILOT LIGHT D+ | XCN1:4 | 06-O-6 |
| 6 | 76 | BK | 6 | GENERAL LINE | XCN1:13 | 06-O-6 |
| 7 | 0401 | BK | 7 | INCREASE ENGINE 1000 RPM | G1 | 06-O-6 |
| 8 | 12V | BK | 8 | POSITIVE UNDER KEY SWITCH | 1-XCN2 | 06-O-6 |
| 9 | 0501 | BK | 9 | INCREASE ENGINE 1200RPM | G2 | 06-O-6 |
| 10 | 23 | BK | 10 | CLACSON | XCN1:9 | 06-O-6 |
| GND | 2 | GNVE | 12 | GND 0V | 1-XCN4 | 06-O-6 |



Non è permesso consegnare a terzi o riprodurre questo documento né, utilizzare il contenuto o renderlo comunque noto a terzi senza la nostra autorizzazione esplicita. Ogni infrazione comporta il risarcimento dei danni subiti. E' fatta riserva di tutti i diritti derivati da brevetti o modelli.

| Mark | Reference | Description | Manufacturer | Cross reference |
|----------|---|--|----------------------|--|
| 1-XC1 | 1WDM1896780000 1WDM1663810000 1CEM1900.16 | FRUIT FEMALE 10P + T HDC HA (SPRING) CUSTODIA VOL. 1 USC.PG16 X CONN. 10 POLI PICC.HDC PG16 PG16 IP68 GRAY PRESSED | Weidmüller Cembre | 0606 - |
| 1-XCN1 | 1CEMGFF608P | FASTON YELLOW FEMALE 4-6MMQ TOTALLY PREPARED IN PV | Cembre | 06C3 |
| 1-XCN2 | 1CEMBFF608P | FEMALE BLUE FEMALE 1,5-2,5MMQ PRE-INSULATED IN PV | Cembre | 06C3 |
| 1-XCN3 | 1CEMBFF608P | FEMALE BLUE FEMALE 1,5-2,5MMQ PRE-INSULATED IN PV | Cembre | 06D3 |
| 1-XCN4 | 1CEMGFF608P | FASTON YELLOW FEMALE 4-6MMQ TOTALLY PREPARED IN PV | Cembre | 06E3 |
| 2-XC1 | 1MOL3901-2080 1MOL5556-T3 | MALE FEMALE PORTABLE CONNECTOR 8 POLES MINI VOL. CONTACT FEMALE TO CRIMP 16AWG (B4K) | Molex | 05E3 - 05F3 - 05G3 - 05H3 - 05I3 - 05J3 - 05L3 - 05M3 - |
| 2-XC2 | 1MOL3901-2080 1MOL5556-T3 | MALE FEMALE PORTABLE CONNECTOR 8 POLES MINI VOL. CONTACT FEMALE TO CRIMP 16AWG (B4K) | Molex | 04B3 - 04C3 - 04E3 - 04F3 - 04G3 - 04H3 - 04I3 - 04J3 - |
| 2-XCJ1 | 1CEMBFF608P | FEMALE BLUE FEMALE 1,5-2,5MMQ PRE-INSULATED IN PV | Cembre | 04K3 |
| 2-XCJ2 | 1CEMBFF608P | FEMALE BLUE FEMALE 1,5-2,5MMQ PRE-INSULATED IN PV | Cembre | 04L3 |
| 2-XCJ3 | 1CEMBFF608P | FEMALE BLUE FEMALE 1,5-2,5MMQ PRE-INSULATED IN PV | Cembre | 04N3 |
| 2-XCJ4 | 1CEMBFF608P | FEMALE BLUE FEMALE 1,5-2,5MMQ PRE-INSULATED IN PV | Cembre | 04O3 |
| CS088P-1 | CS088P-REV1 | CS088P-REV1 | DIASTECA | 06E2 - 06C2 |
| CS145-1 | CS145 | INTERFACE SHEET X IVECO EURO 6 | DIASTECA | 04B2 - 05D2 |
| G1 | 1CEMNL03M | RED HEAD-RUN IN PA 6.6 0.25-1.5MMQ L = 25MM (100) | Cembre | 06F8 |
| G2 | 1CEMNL03M | RED HEAD-RUN IN PA 6.6 0.25-1.5MMQ L = 25MM (100) | Cembre | 06F9 |
| G4 | 1CEMNL03M | RED HEAD-RUN IN PA 6.6 0.25-1.5MMQ L = 25MM (100) | Cembre | 06F7 |
| G7 | 1CEMNL03M | RED HEAD-RUN IN PA 6.6 0.25-1.5MMQ L = 25MM (100) | Cembre | 06M4 |
| X1 | 1AMP282994/2 1AMP284107/1 | CONNECTOR VOL. BLACK PORTA MASKS 20 POLES SERIES 0.70 II GEN. CONTACT MALE SERIES 0.70 II GEN. 0.75-1.5MMQ | AMP | 03C2 - |
| X2 | 1AMP282993/2 1AMP284107/1 | CONNECTOR VOL. BLACK PORTA MASKS 12 POLES SERIES 0.70 II GEN. CONTACT MALE SERIES 0.70 II GEN. 0.75-1.5MMQ | AMP | 03H2 - |
| X3 | 1AMP282994/3 1AMP284107/1 | CONNECTOR VOL. BLUE MALE PORTABLE 20 POLES SERIES 0.70 II GEN. CONTACT MALE SERIES 0.70 II GEN. 0.75-1.5MMQ | AMP | 03N2 - |
| XC2 | 1CEMGFM6 | YELLOW PREPARED EYES 4-6MMQ HOLE 6 (100) | Cembre | 04I6 |
| XCN1 | 1AMP10480710 1AMP350536/1/5K | AMP MATE-N-LOK CONNECTOR 15 POLE MALE VOL. FEMALE CONTACT AMP 0.5-2MMQ (B) | AMP | 06E3 - 06G3 - 06H3 - 06I3 - 06J3 - 06K3 - 06L3 - 06M3 - |



Non è permesso consegnare a terzi o riprodurre questo documento né, utilizzare il contenuto o renderlo comunque noto a terzi senza la nostra autorizzazione esplicita. Ogni infrazione comporta il risarcimento dei danni subiti. E' fatta riserva di tutti i diritti derivati da brevetti o modelli.

| |
|-----------------------|
| Disegno N° |
| ELECTRICAL DRAWING |
| CAD |
| SOLIDWORKS Electrical |

A B C D E F G H I J K L M N O

54811161

IMPIANTO CABINA IVECO DAILY 2019

CS088P E6 SE 2 REG

| CODE | DESCRIPTION |
|----------|--------------|
| 54811161 | CABIN SYSTEM |

| | | |
|---|-----------------|---|
| 54811161 | PROGETTO | IMPIANTO CABINA IVECO DAILY 2019 CS088P E6 SE 2 REG |
| | REVISIONE N.° 0 | Data ultima rev. 12/06/2019 |
| CLIENTE: SOCAGE | | |
|  | | DESCRIZIONE |
| | | COVER |
| Disegnato da: | C.B. | |
| Fogli Tot N° | 8 | |
| Foglio N° | 01 | |
| Data Emissione | 12/06/2019 | |

0
1
2
3
4
5
6
7
8
9

Non è permesso consegnare a terzi o riprodurre questo documento né, utilizzare il contenuto o renderlo comunque noto a terzi senza la nostra autorizzazione esplicita. Ogni infrazione comporta il risarcimento dei danni subiti. E' fatta riserva di tutti i diritti derivati da brevetti o modelli.

Disegno N°
 ELECTRICAL DRAWING
 CAD
 SOLIDWORKS Electrical

1-ELECTRICAL DRAWING

| Drawing | Revision | Date | Description |
|-----------|----------|------------|-----------------------------------|
| <u>01</u> | 0 | 12/06/2019 | COVER |
| <u>02</u> | 0 | 12/06/2019 | DRAWINGS LIST |
| <u>03</u> | 0 | 12/06/2019 | BODYBUILDER CONNECTORS |
| <u>04</u> | 0 | 12/06/2019 | CONNECTIONS CARD CS145 |
| <u>05</u> | 0 | 12/06/2019 | CONNECTIONS CARD CS145 |
| <u>06</u> | 0 | 12/06/2019 | CONNECTIONS CARD CS088P XC1 |
| <u>07</u> | 0 | 12/06/2019 | LAYOUT CARD |
| <u>08</u> | 0 | 12/06/2019 | CONNECTOR TABLES |

PROGETTO
 IMPIANTO CABINA
 IVECO DAILY 2019
 CS088P E6 SE 2 REG
 54811161

| REVISIONE N.° 0 | Data ultima rev. |
|-----------------|------------------|
| CLIENTE: SOCAGE | 12/06/2019 |



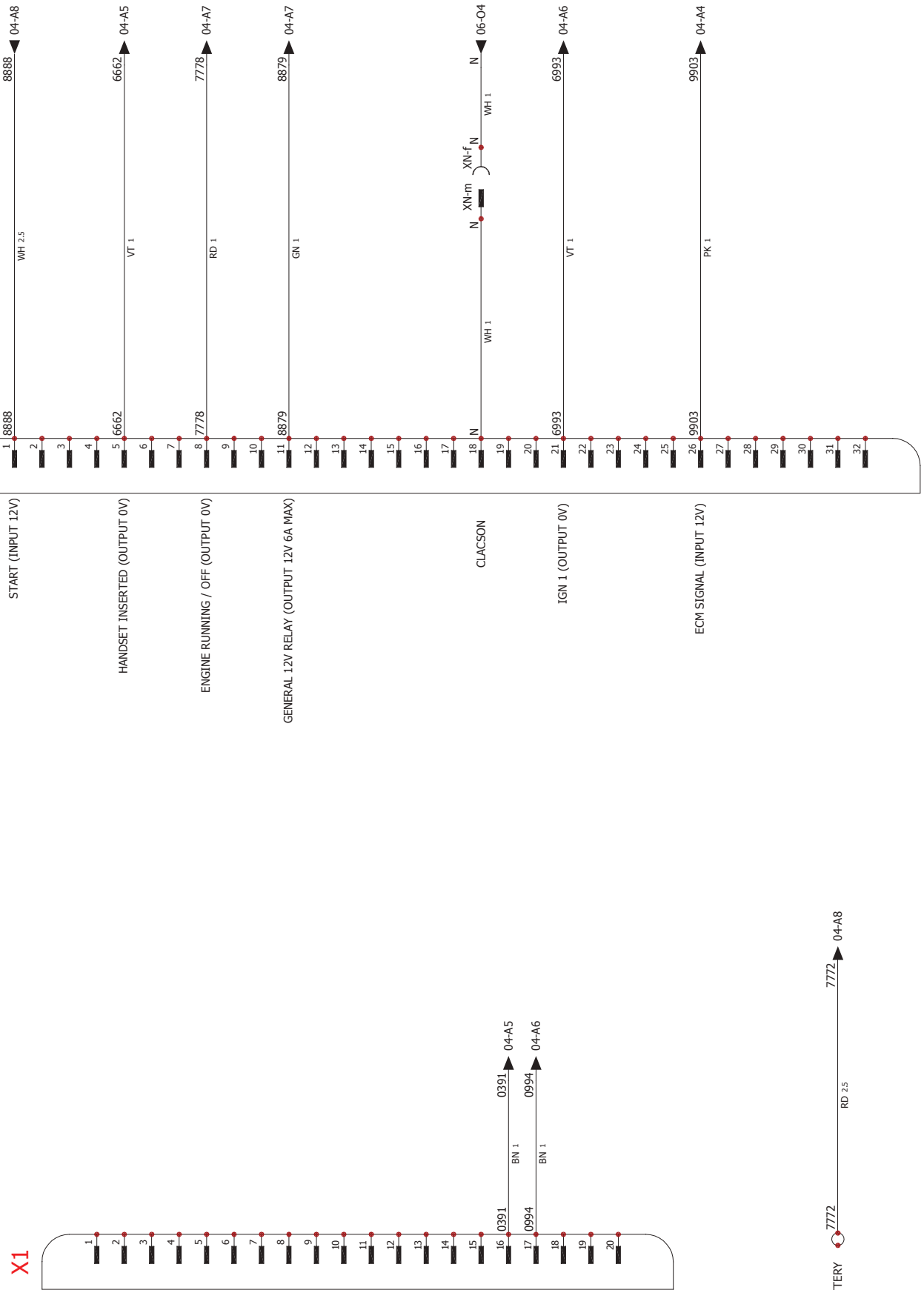
DESCRIZIONE
 DRAWINGS LIST

| | |
|----------------|------------|
| Data Emissione | 12/06/2019 |
| Foglio N° | 02 |
| Fogli Tot N° | 8 |
| Disegnato da: | C.B. |

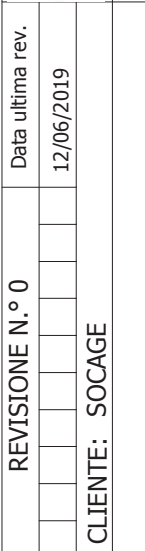
9
8
7
6
5
4
3
2
1
0

Non è permesso consegnare a terzi o riprodurre questo documento né, utilizzare il contenuto o renderlo comunque noto a terzi senza la nostra autorizzazione esplicita. Ogni infrazione comporta il risarcimento dei danni subiti. È fatta riserva di tutti i diritti derivati da brevetti o modelli.

IVECO BODYBUILDER CONNECTORS



| | | |
|--------------------|-----------------|------------------|
| PROGETTO | REVISIONE N.° 0 | Data ultima rev. |
| IMPIANTO CABINA | | 12/06/2019 |
| IVECO DAILY 2019 | | |
| CS088P E6 SE 2 REG | | |
| 54811161 | CLIENTE: SOGAGE | |



| | |
|------------------------|------------|
| DESCRIZIONE | |
| BODYBUILDER CONNECTORS | |
| Data Emissione | 12/06/2019 |
| Foglio N° | 03 |
| Fogli Tot. N° | 8 |
| Disegnato da: | C.B. |

Non è permesso consegnare a terzi o riprodurre questo documento né, utilizzare il contenuto o renderlo comunque noto a terzi senza la nostra autorizzazione esplicita. Ogni infrazione comporta il risarcimento dei danni subiti. E' fatta riserva di tutti i diritti derivati da brevetti o modelli.



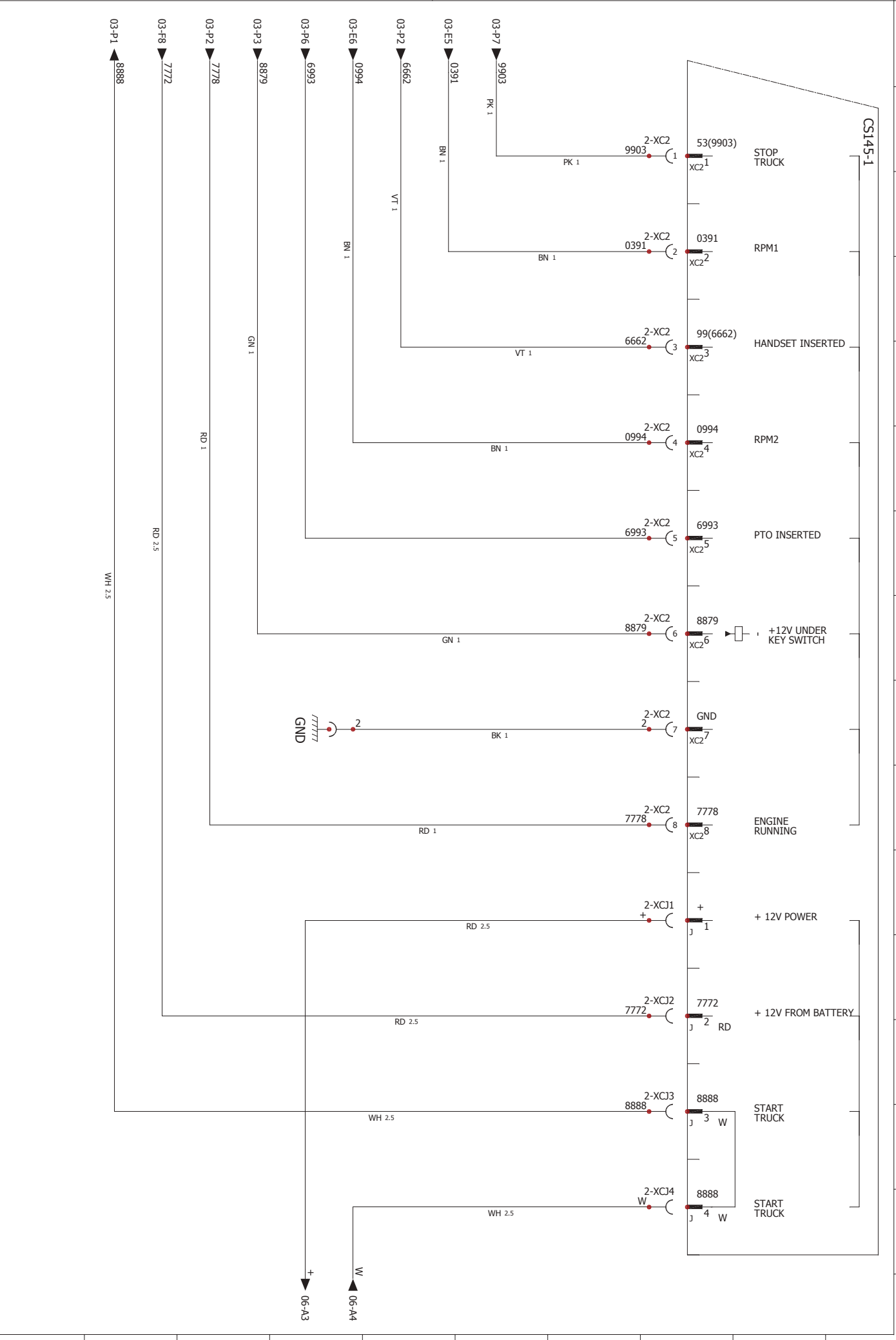
54811161
PROGETTO
IMPIANTO CABINA
IVECO DAILY 2019
CS088P E6 SE 2 REG

| | |
|-----------------|------------------|
| REVISIONE N.° 0 | Data ultima rev. |
| CLIENTE: SOGAGE | 12/06/2019 |



DESCRIZIONE
CONNECTIONS
CARD CS145

| | |
|----------------|------------|
| Data Emissione | 12/06/2019 |
| Foglio N° | 04 |
| Fogli Tot N° | 8 |
| Disegnato da: | C.B. |



A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
M
N
O

9
8
7
6
5
4
3
2
1
0

Non è permesso consegnare a terzi o riprodurre questo documento né, utilizzare il contenuto o renderlo comunque noto a terzi senza la nostra autorizzazione esplicita. Ogni infrazione comporta il risarcimento dei danni subiti. E' fatta riserva di tutti i diritti derivati da brevetti o modelli.



54811161
PROGETTO
IMPIANTO CABINA
IVECO DAILY 2019
CS088P E6 SE 2 REG

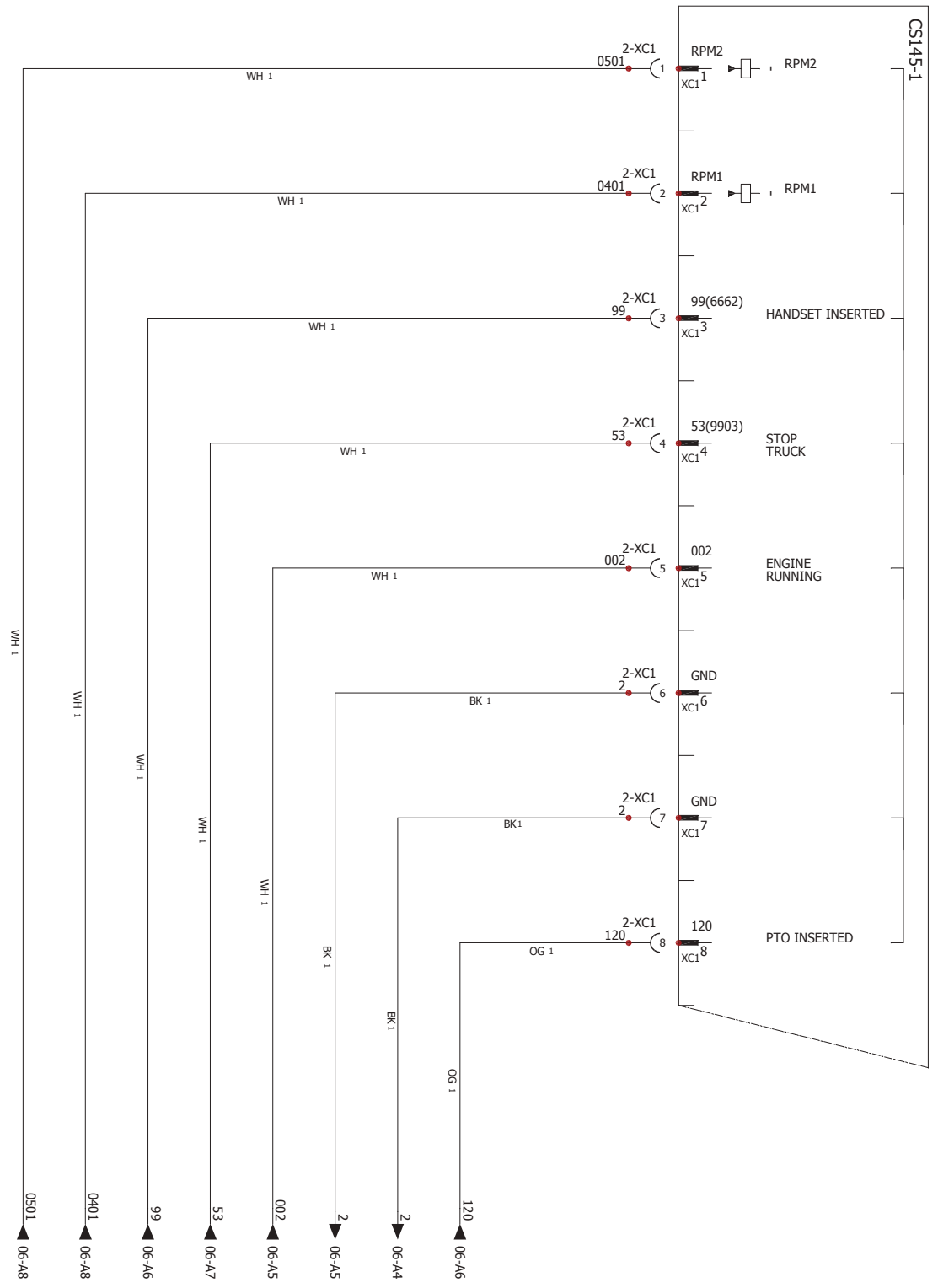
| REVISIONE N.° 0 | Data ultima rev. |
|-----------------|------------------|
| | 12/06/2019 |

CLIENTE: SOGAGE



DESCRIZIONE
CONNECTIONS
CARD CS145

| | |
|----------------|------------|
| Data Emissione | 12/06/2019 |
| Foglio N° | 05 |
| Fogli Tot N° | 8 |
| Disegnato da: | C.B. |



A B C D E F G H I J K L M N O

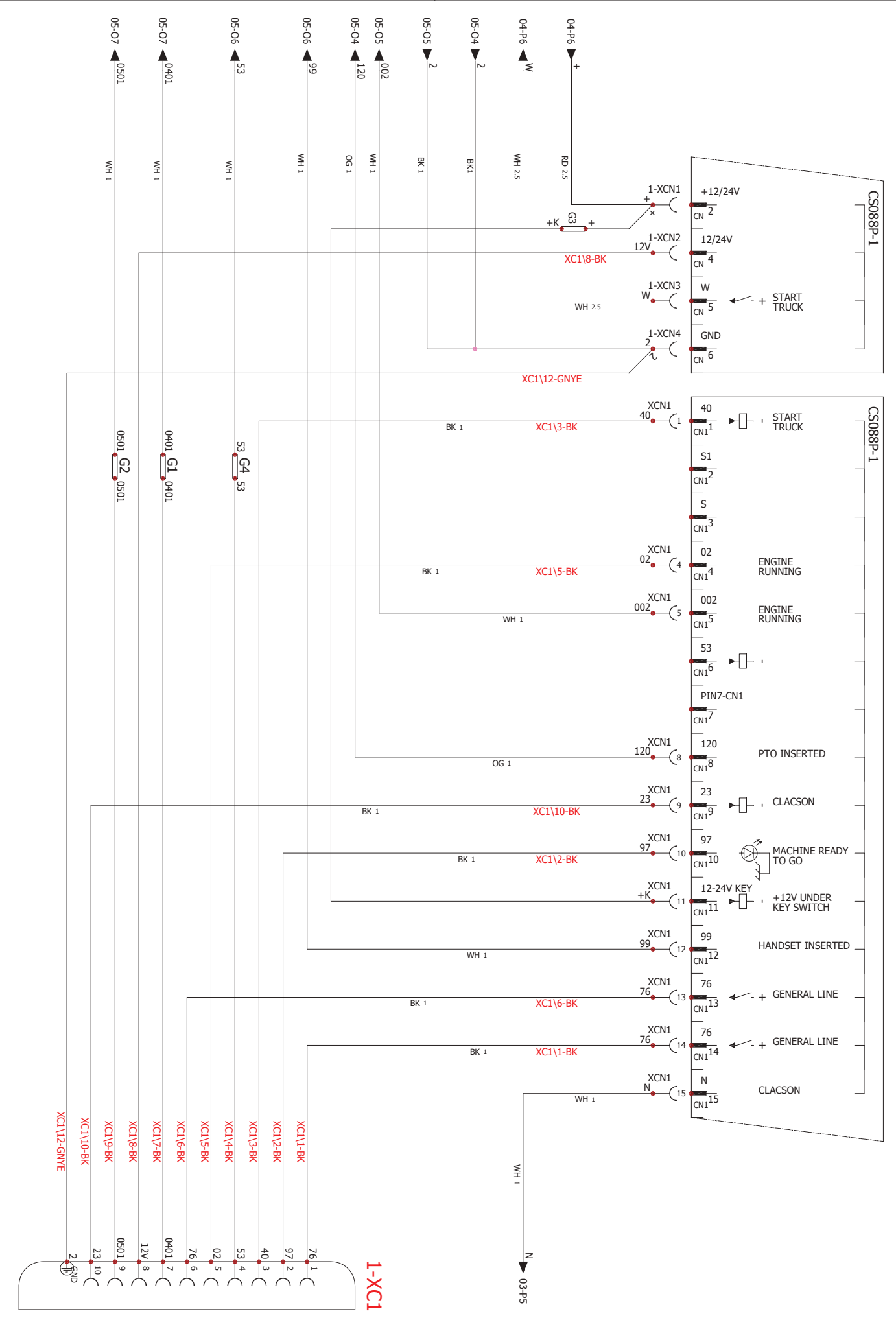
9 8 7 6 5 4 3 2 1 0

Non è permesso consegnare a terzi o riprodurre questo documento né, utilizzare il contenuto o renderlo comunque noto a terzi senza la nostra autorizzazione esplicita. Ogni infrazione comporta il risarcimento dei danni subiti. E' fatta riserva di tutti i diritti derivati da brevetti o modelli.



AUTOMAZIONI INDUSTRIALI ELETTRICHE ED ELETTRONICHE
QUADRI ELETTRICI DI COMANDO - SOFTWARE P.L.C.
PROGETTAZIONE E ASSISTENZA
Via Volta, 18 - 41037 MIRANDOLA (MO) - P.IVA 02127590368
Tel. 0535.38040 Fax 0535-657512 E-mail: tecnico@diasteca.com

| | | | | |
|-----------------|---|-----------------------------------|------------------|--|
| 54811161 | PROGETTO IMPIANTO CABINA IVECO DAILY 2019 CS088P E6 SE 2 REG | REVISIONE N.° 0 | Data ultima rev. | |
| | | | 12/06/2019 | |
| CLIENTE: SOGAGE | | DESCRIZIONE | | |
| | | CONNECTIONS CARD CS088P XC1 | | |
| | | Data Emissione | 12/06/2019 | |
| | | Foglio N° | 06 | |
| | | Fogli Tot N° | 8 | |
| | | Disegnato da: | C.B. | |

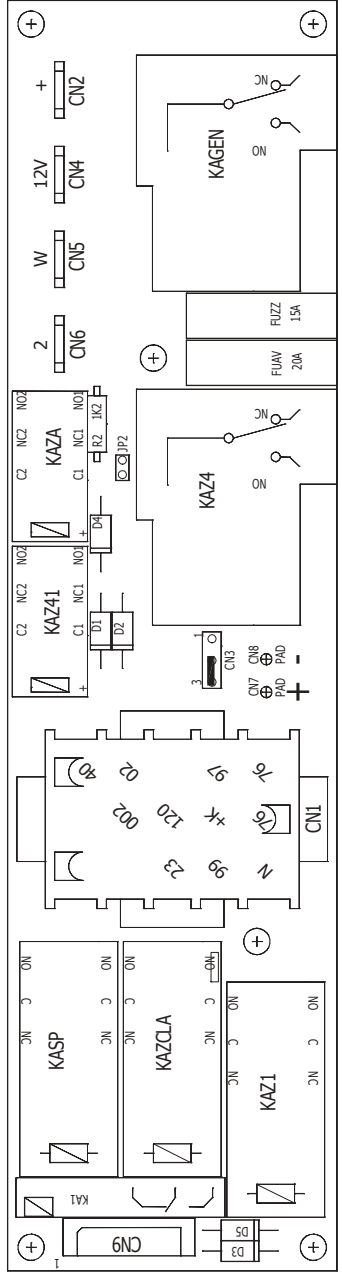


A B C D E F G H I J K L M N O

9 8 7 6 5 4 3 2 1 0

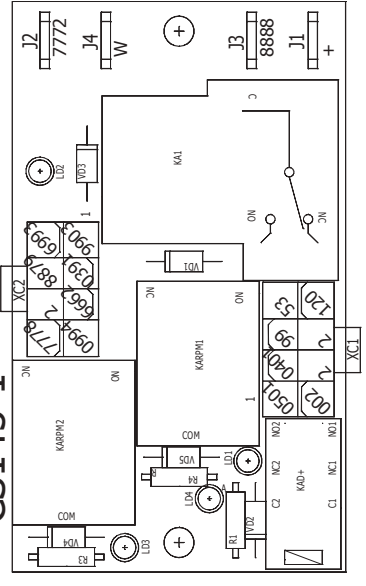
Non è permesso consegnare a terzi o riprodurre questo documento né, utilizzare il contenuto o renderlo comunque noto a terzi senza la nostra autorizzazione esplicita. Ogni infrazione comporta il risarcimento dei danni subiti. E' fatta riserva di tutti i diritti derivati da brevetti o modelli.

CS088P-1



- KASP = STOP RELAY
- KAZCLA = CLACSON RELAY
- KAZ1 = RELAY OF HANDSET INSERTED
- KAZ4 = MOTOR STARTING RELAY (COMMAND)
- KAZ4 = MOTOR STARTING RELAY (POWER)
- KAGEN = GENERAL RELAY
- FUJAV 20A= START LINE FUSE
- FUZZ 15A = FUSIBLE GENERAL LINE
- JP2 = CLOSE X MACHINE SPACE READY X TRANSPORT ON
- JP3 = 2-3 0V FOR CLACSON / 1-2 + 12V FOR CLACSON

CS145-1



- KAL = MAIN RELAY
- KAD + = MOTION STARTED RELEASE
- KARPMP1 = REMOTE RELEASE RPM1
- KARPMP2 = REMOTE RELEASE RPM2

| | |
|-----------------------|----------|
| Disegno N° | 54811161 |
| ELECTRICAL DRAWING | |
| CAD | |
| SOLIDWORKS Electrical | |

PROGETTO
 IMPIANTO CABINA
 IVECO DAILY 2019
 CS088P E6 SE 2 REG

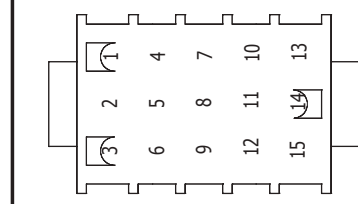
CLIENTE: SOGAGE

| | | |
|-----------------|------------------|------------|
| REVISIONE N.° 0 | Data ultima rev. | 12/06/2019 |
|-----------------|------------------|------------|



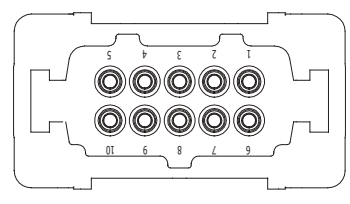
DESCRIZIONE
 LAYOUT CARD

| | |
|----------------|------------|
| Data Emissione | 12/06/2019 |
| Foglio N° | 07 |
| Fogli Tot. N° | 8 |
| Disegnato da: | C.B. |



XCN1

| Pin | Equipot | Color | Number | Description | Destination | Cross-ref |
|-----|---------|-------|--------|---------------------------|-------------|-----------|
| 1 | 40 | BK | 3 | ENGINE TRUCK START | 1-XCI:3 | 06-E-2 |
| 2 | | | | | | |
| 3 | | | | | | |
| 4 | 02 | BK | 5 | OIL PILOT LIGHT D+ | 1-XCI:5 | 06-G-2 |
| 5 | 002 | WH | | ENGINE TRUCK START | 2-XCI:5 | 06-H-2 |
| 6 | | | | | | |
| 7 | | | | | | |
| 8 | 120 | OG | | PTO INSERTED | 2-XCI:8 | 06-I-2 |
| 9 | 23 | BK | 10 | CLACSON | 1-XCI:10 | 06-J-2 |
| 10 | 97 | BK | 2 | MACHINE READY TO GO | 1-XCI:2 | 06-J-2 |
| 11 | +K | RD | | POSITIVE UNDER KEY SWITCH | G3 | 06-K-2 |
| 12 | 99 | WH | | HANDSET INSERTED | 2-XCI:3 | 06-L-2 |
| 13 | 76 | BK | 6 | GENERAL LINE | 1-XCI:6 | 06-L-2 |
| 14 | 76 | BK | 1 | GENERAL LINE | 1-XCI:1 | 06-M-2 |
| 15 | N | WH | | CLACSON | XN-F | 06-M-2 |



1-XCI

| Pin | Equipot | Color | Number | Description | Destination | Cross-ref |
|-----|---------|-------|--------|---------------------------|-------------|-----------|
| 1 | 76 | BK | 1 | GENERAL LINE | XCN1:14 | 06-O-6 |
| 2 | 97 | BK | 2 | MACHINE READY TO GO | XCN1:10 | 06-O-6 |
| 3 | 40 | BK | 3 | ENGINE TRUCK START | XCN1:1 | 06-O-6 |
| 4 | 53 | BK | 4 | ENGINES STOP | G4 | 06-O-6 |
| 5 | 02 | BK | 5 | OIL PILOT LIGHT D+ | XCN1:4 | 06-O-6 |
| 6 | 76 | BK | 6 | GENERAL LINE | XCN1:13 | 06-O-6 |
| 7 | 0401 | BK | 7 | INCREASE ENGINE 1000 RPM | G1 | 06-O-6 |
| 8 | 12V | BK | 8 | POSITIVE UNDER KEY SWITCH | 1-XCN2 | 06-O-6 |
| 9 | 0501 | BK | 9 | INCREASE ENGINE 1200RPM | G2 | 06-O-6 |
| 10 | 23 | BK | 10 | CLACSON | XCN1:9 | 06-O-6 |
| GND | 2 | GNYE | 12 | GND 0V | 1-XCN4 | 06-O-6 |

20T_E IVECO

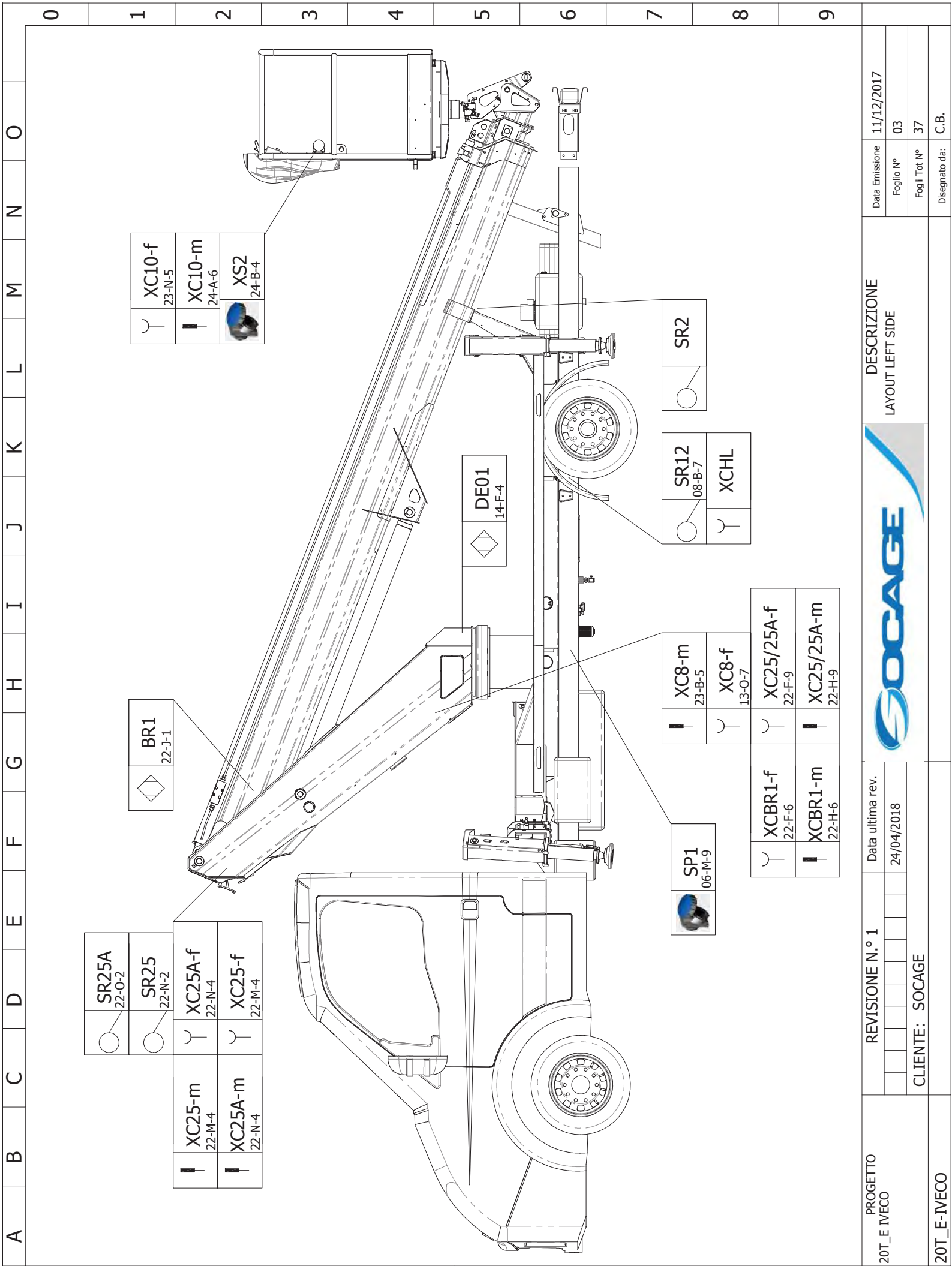
COMPOSITION OF PLANTS

| CODE | DESCRIPTION |
|----------|------------------------|
| 54810947 | CHASSIS BOX |
| 54810946 | CHASSIS HARNESS |
| 54810989 | TURRET HARNESS |
| 54810948 | BOOM CABLES |
| 54810985 | BASKET PLANT |
| 54110513 | ARM ANGLE TRANSDUCER |
| 54110498 | PRESSURE TRANSDUCER |
| 54110953 | ENCODER ROTATION TOWER |
| | |
| | |
| | |
| | |

| | | | | | |
|---|-------------------------|-----------------|--------------------------------|----------------------|------------------------------|
| Disegno N° ELECTRICAL DRAWING CAD | PROGETTO 20T_E IVECO | REVISIONE N.° 1 | Data ultima rev. 24/04/2018 | DESCRIZIONE COVER | Data Emissione 11/12/2017 |
| | | CLIENTE: SOCAGE | | | Foglio N° 01 |
| 20T_E-IVECO | | | | | Disegnato da: C.B. |



| A | B | C | D | E | F | G | H | I | J | K | L | M | N | O | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|-----------------|------------|-------------------------------------|---------|----------|------------|-----------------------------|---------|----------|------|------------------|--------------------|---|---|----------|-----------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|------------------|------------|-------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|------------|--------------|-------------|-----------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--------------------|
| -> 1-ELECTRICAL DRAWING | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1-ELECTRICAL DRAWING | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Drawing | Revision | Date | Description | Drawing | Revision | Date | Description | Drawing | Revision | Date | Description | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 01 | 1 | 26/04/2018 | COVER | 20 | 1 | 26/04/2018 | CHASSIS BOX DOOR | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 02 | 1 | 26/04/2018 | DRAWINGS LIST | 21 | 1 | 26/04/2018 | CHASSIS BOX DOOR | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 03 | 1 | 26/04/2018 | LAYOUT LEFT SIDE | 22 | 1 | 26/04/2018 | SENSOR BOOM LINE | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 04 | 1 | 26/04/2018 | LAYOUT RIGHT SIDE | 23 | 1 | 26/04/2018 | BOOM CABLE | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 05 | 1 | 26/04/2018 | LAYOUT UP SIDE | 24 | 1 | 26/04/2018 | BASKET BOX | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 06 | 1 | 26/04/2018 | CHASSIS BOX BOARD SUPPLY | 25 | 1 | 26/04/2018 | BASKET BOX JOYSTICKS LINE | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 07 | 1 | 26/04/2018 | FRAME LIGHTS LINE | 26 | 1 | 26/04/2018 | BASKET BOX SWITCH AND LIGHT | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 08 | 1 | 26/04/2018 | STABILIZERS SWITCHES CHASSIS | 27 | 1 | 26/04/2018 | BASKET BOX PREPARATIONS | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 09 | 1 | 26/04/2018 | CHASSIS LIGHTS STABILIZRES SWITCHES | 28 | 1 | 26/04/2018 | LAYOUT ESMALL BOARD | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | 1 | 26/04/2018 | STABILIZERS SWITCHES CHASSIS | 29 | 1 | 26/04/2018 | LAYOUT CHASSIS BOX | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | 1 | 26/04/2018 | CHASSIS BOX EV CHASSIS LINE | 30 | 1 | 26/04/2018 | LAYOUT BASKET BOARDS | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 12 | 1 | 26/04/2018 | CHASSIS BOX ELECTROPUMP + INCLIN. | 31 | 1 | 26/04/2018 | CONNECTOR LIST XCI | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | 1 | 26/04/2018 | CHASSIS BOX TURRET LINE | 32 | 1 | 26/04/2018 | CONNECTOR LIST XCCAB-f | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | 1 | 26/04/2018 | CHASSIS BOX TURRET LINE + ENCODER | 33 | 1 | 26/04/2018 | CONNECTOR LIST XCCAB-m | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | 1 | 26/04/2018 | CHASSIS BOX PREPARATIONS | 34 | 1 | 26/04/2018 | CONNECTOR LIST XCT-f | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | 1 | 26/04/2018 | CHASSIS BOX EV LINE | 35 | 1 | 26/04/2018 | CONNECTOR LIST XCT-m | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | 1 | 26/04/2018 | CHASSIS BOX LIMITATOR | 36 | 1 | 26/04/2018 | CONNECTOR LIST XC8 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | 1 | 26/04/2018 | CHASSIS BOX LIMITATOR | 37 | 1 | 26/04/2018 | CONNECTOR LIST XC10 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | 1 | 26/04/2018 | CHASSIS BOX LIMITATOR | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <p>Non è permesso consegnare a terzi o riprodurre questo documento né, utilizzare il contenuto o renderlo comunque noto a terzi senza la nostra autorizzazione esplicita. Ogni infrazione comporta il risarcimento dei danni subiti. E' fatta riserva di tutti i diritti derivati da brevetti o modelli.</p> | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <p>  AUTOMAZIONI INDUSTRIALI ELETTRICHE ED ELETTRONICHE QUADRI ELETTRICI DI COMANDO - SOFTWARE P.L.C. PROGETTAZIONE E ASSISTENZA Via Volta, 18 - 41037 MIRANDOLA (MO) - P.IVA 02127259068 Tel. 0535.38040 Fax 0535.657512 E-mail: tecnico@diasteca.com </p> | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| DESCRIZIONE DRAWINGS LIST | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <table border="1" style="width: 100%;"> <tr> <td>PROGETTO</td> <td colspan="10">REVISIONE N.° 1</td> <td>Data ultima rev.</td> <td>11/12/2017</td> </tr> <tr> <td>20T_E-IVECO</td> <td colspan="10"></td> <td>24/04/2018</td> <td>Foglio N° 02</td> </tr> <tr> <td>20T_E-IVECO</td> <td colspan="10">CLIENTE: SOCAGE</td> <td></td> <td>Fogli Tot. N° 37</td> </tr> <tr> <td></td> <td colspan="10"></td> <td></td> <td>Disegnato da: C.B.</td> </tr> </table> | | | | | | | | | | | | | | | PROGETTO | REVISIONE N.° 1 | | | | | | | | | | Data ultima rev. | 11/12/2017 | 20T_E-IVECO | | | | | | | | | | | 24/04/2018 | Foglio N° 02 | 20T_E-IVECO | CLIENTE: SOCAGE | | | | | | | | | | | Fogli Tot. N° 37 | | | | | | | | | | | | | Disegnato da: C.B. |
| PROGETTO | REVISIONE N.° 1 | | | | | | | | | | Data ultima rev. | 11/12/2017 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20T_E-IVECO | | | | | | | | | | | 24/04/2018 | Foglio N° 02 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20T_E-IVECO | CLIENTE: SOCAGE | | | | | | | | | | | Fogli Tot. N° 37 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | Disegnato da: C.B. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |



| | | |
|-----------------|-------------------|-------------------|
| SR25A 22-O-2 | XC25-m 22-M-4 | XC25A-f 22-N-4 |
| SR25 22-N-2 | XC25A-m 22-N-4 | XC25-f 22-M-4 |

| |
|---------------|
| BR1 22-J-1 |
|---------------|

| | | |
|------------------|------------------|---------------|
| XC10-f 23-N-5 | XC10-m 24-A-6 | XS2 24-B-4 |
|------------------|------------------|---------------|

| |
|----------------|
| DE01 14-F-4 |
|----------------|

| |
|---------------|
| SP1 06-M-9 |
|---------------|

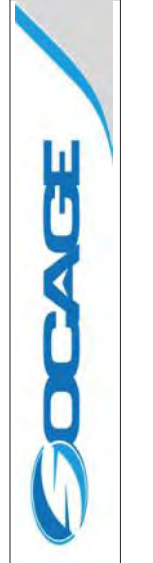
| | |
|-----------------|-----------------|
| XC8-m 23-B-5 | XC8-f 13-O-7 |
|-----------------|-----------------|

| | |
|----------------------|----------------------|
| XC25/25A-f 22-F-9 | XC25/25A-m 22-H-9 |
| XC25/25A-f 22-F-6 | XC25/25A-m 22-H-6 |

| | |
|----------------|------|
| SR12 08-B-7 | XCHL |
|----------------|------|

| |
|-----|
| SR2 |
|-----|

| | | |
|-------------------------|-----------------|--------------------------------|
| PROGETTO 20T_E-IVECO | REVISIONE N.° 1 | Data ultima rev. 24/04/2018 |
| 20T_E-IVECO | CLIENTE: SOGAGE | |



DESCRIZIONE
 LAYOUT LEFT SIDE

| | |
|---------------|------------|
| Data Emisione | 11/12/2017 |
| Foglio N° | 03 |
| Fogli Tot. N° | 37 |
| Disegnato da: | C.B. |

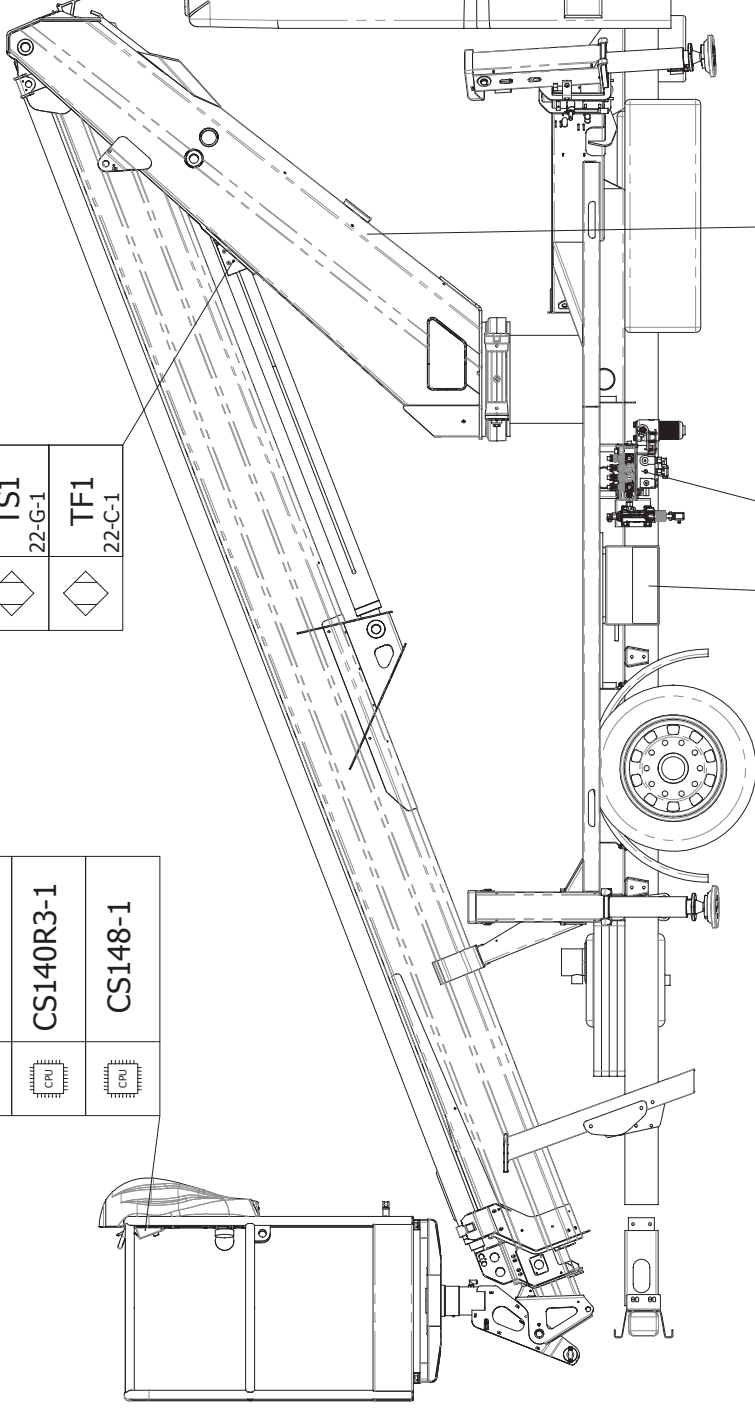
Non è permesso consegnare a terzi o riprodurre questo documento né, utilizzare il contenuto o renderlo comunque noto a terzi senza la nostra autorizzazione esplicita. Ogni infrazione comporta il risarcimento dei danni subiti. E' fatta riserva di tutti i diritti derivati da brevetti o modelli.

| | |
|--|-----------|
| | JOY3 |
| | JOY2 |
| | JOY1 |
| | CS140R3-1 |
| | CS148-1 |

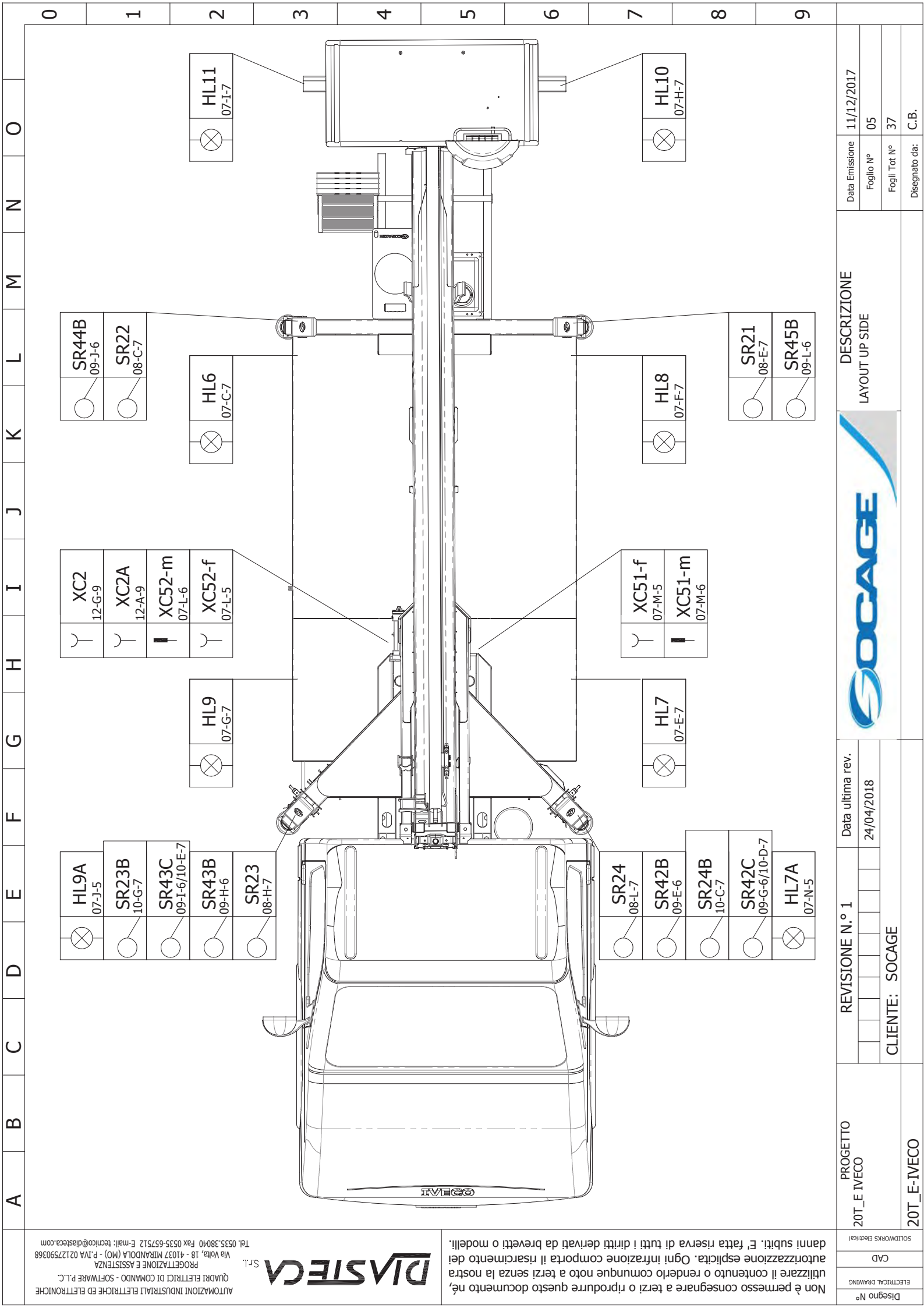
| | |
|--|---------------|
| | TS1 22-G-1 |
| | TF1 22-C-1 |

| | | | | | |
|--|-----------|--|-------------------|--|-------------------|
| | CS140R2-1 | | IN1 12-I-9 | | XC1 06-A-6 |
| | ESMALL1 | | XCCAB-m 11-C-6 | | XCCAB-f 11-C-5 |
| | CS147 | | XCT-m | | XCT-f 16-O-5 |

| | |
|--|----------------|
| | YV1 11-B-7 |
| | YVEM 11-D-7 |



| | | | |
|--|-----------------|--|-----------------|
| | YVR2 16-G-7 | | YVT1 16-K-7 |
| | YVR1 16-H-7 | | YVT2 16-L-7 |
| | YVRC2 16-C-7 | | YVL2 16-F-7 |
| | YVRC1 16-B-7 | | YVL1 16-E-7 |
| | YVB1 16-J-7 | | YVPI5 14-C-7 |
| | YVB2 16-I-7 | | |



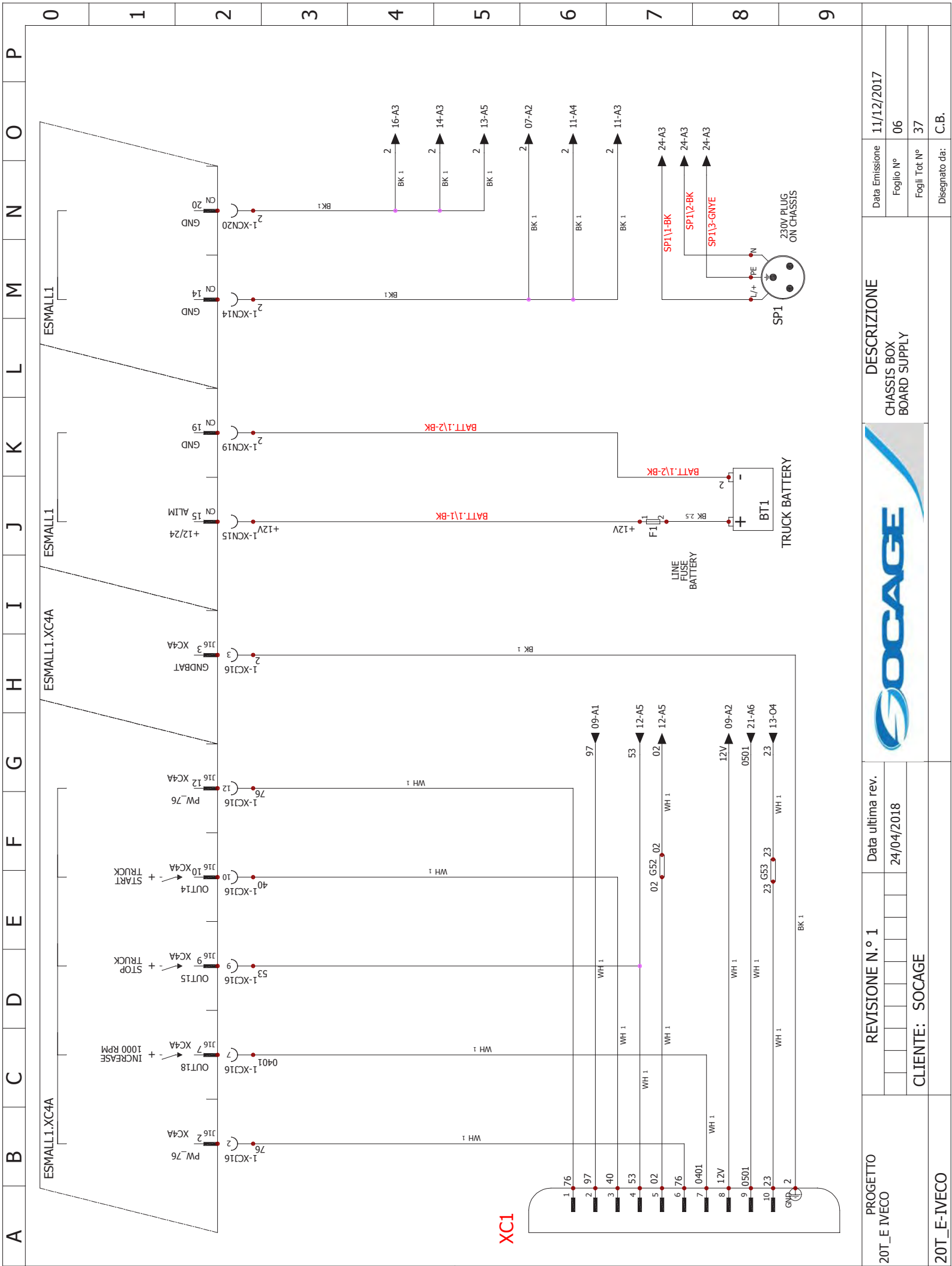
AUTOMAZIONI INDUSTRIALI ELETTRICHE ED ELETTRONICHE
 QUADRI ELETTRICI DI COMANDO - SOFTWARE P.L.C.
 PROGETTAZIONE E ASSISTENZA
 VIA Volta, 18 - 41037 MIRANDOLA (MO) - P.IVA 02127590368
 Tel. 0535.38040 Fax 0535.657512 E-mail: tecnico@diasteca.com



Non è permesso consegnare a terzi o riprodurre questo documento né, utilizzare il contenuto o renderlo comunque noto a terzi senza la nostra autorizzazione esplicita. Ogni infrazione comporta il risarcimento dei danni subiti. E' fatta riserva di tutti i diritti derivati da brevetti o modelli.

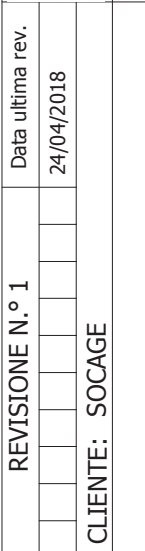
| | | | | | | |
|--|-------------------------|-----------------|--------------------------------|--|-------------------------------|------------------------------|
| Disegno N° ELECTRICAL DRAWING CAD SOLIDWORKS Electrical | PROGETTO 20T_E-IVECO | REVISIONE N.° 1 | Data ultima rev. 24/04/2018 | | DESCRIZIONE LAYOUT UP SIDE | Data Emissione 11/12/2017 |
| | | | | | | Foglio N° 05 |
| | | | | | | Fogli Tot. N° 37 |
| | | | | | | Disegnato da: C.B. |

Non è permesso consegnare a terzi o riprodurre questo documento né, utilizzare il contenuto o renderlo comunque noto a terzi senza la nostra autorizzazione esplicita. Ogni infrazione comporta il risarcimento dei danni subiti. E' fatta riserva di tutti i diritti derivati da brevetti o modelli.



| | |
|-----------------------|-------------|
| Disegno N° | 20T_E-IVECO |
| ELECTRICAL DRAWING | |
| CAD | |
| SOLIDWORKS Electrical | |

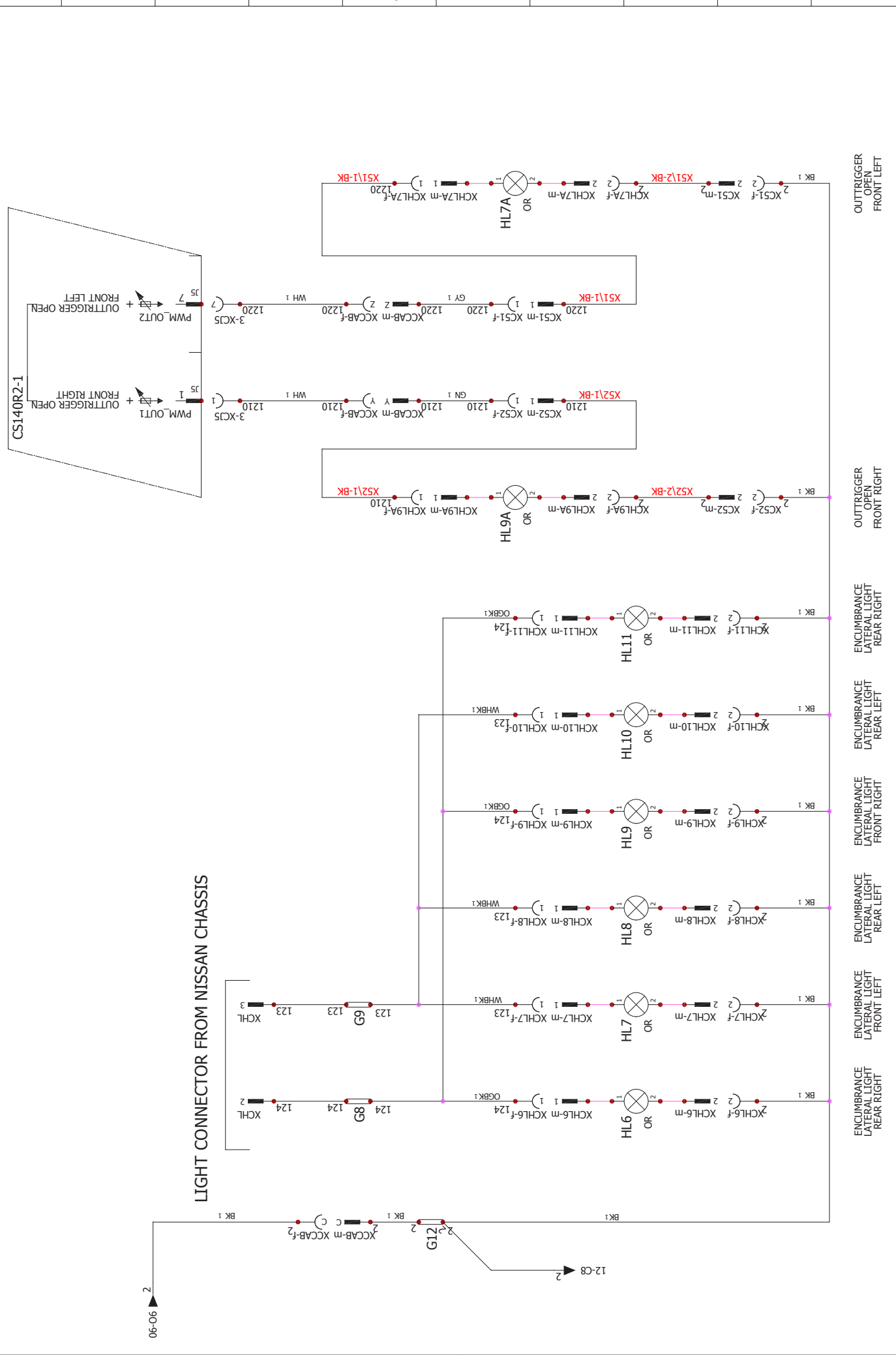
| | |
|------------------|-------------|
| PROGETTO | 20T_E-IVECO |
| REVISIONE N.° 1 | |
| Data ultima rev. | 24/04/2018 |
| CLIENTE: | SOCAGE |



DESCRIZIONE
 CHASSIS BOX
 BOARD SUPPLY

| | |
|---------------|------------|
| Data Emisione | 11/12/2017 |
| Foglio N° | 06 |
| Fogli Tot. N° | 37 |
| Disegnato da: | C.B. |

Non è permesso consegnare a terzi o riprodurre questo documento né, utilizzare il contenuto o renderlo comunque noto a terzi senza la nostra autorizzazione esplicita. Ogni infrazione comporta il risarcimento dei danni subiti. E' fatta riserva di tutti i diritti derivati da brevetti o modelli.



| Disegno N° | ELECTRICAL DRAWING | CAD | SOLIDWORKS Electrical |
|------------------------|--------------------|------------------|-----------------------|
| 20T_E-IVECO | 20T_E-IVECO | 20T_E-IVECO | 20T_E-IVECO |
| CLIENTE: SOCAGE | | | |
| REVISIONE N.° 1 | | Data ultima rev. | |
| | | 24/04/2018 | |
| DESCRIZIONE | | | |
| FRAME LIGHTS LINE | | | |
| Data Emissione | 11/12/2017 | | |
| Foglio N° | 07 | | |
| Fogli Tot. N° | 37 | | |
| Disegnato da: | C.B. | | |

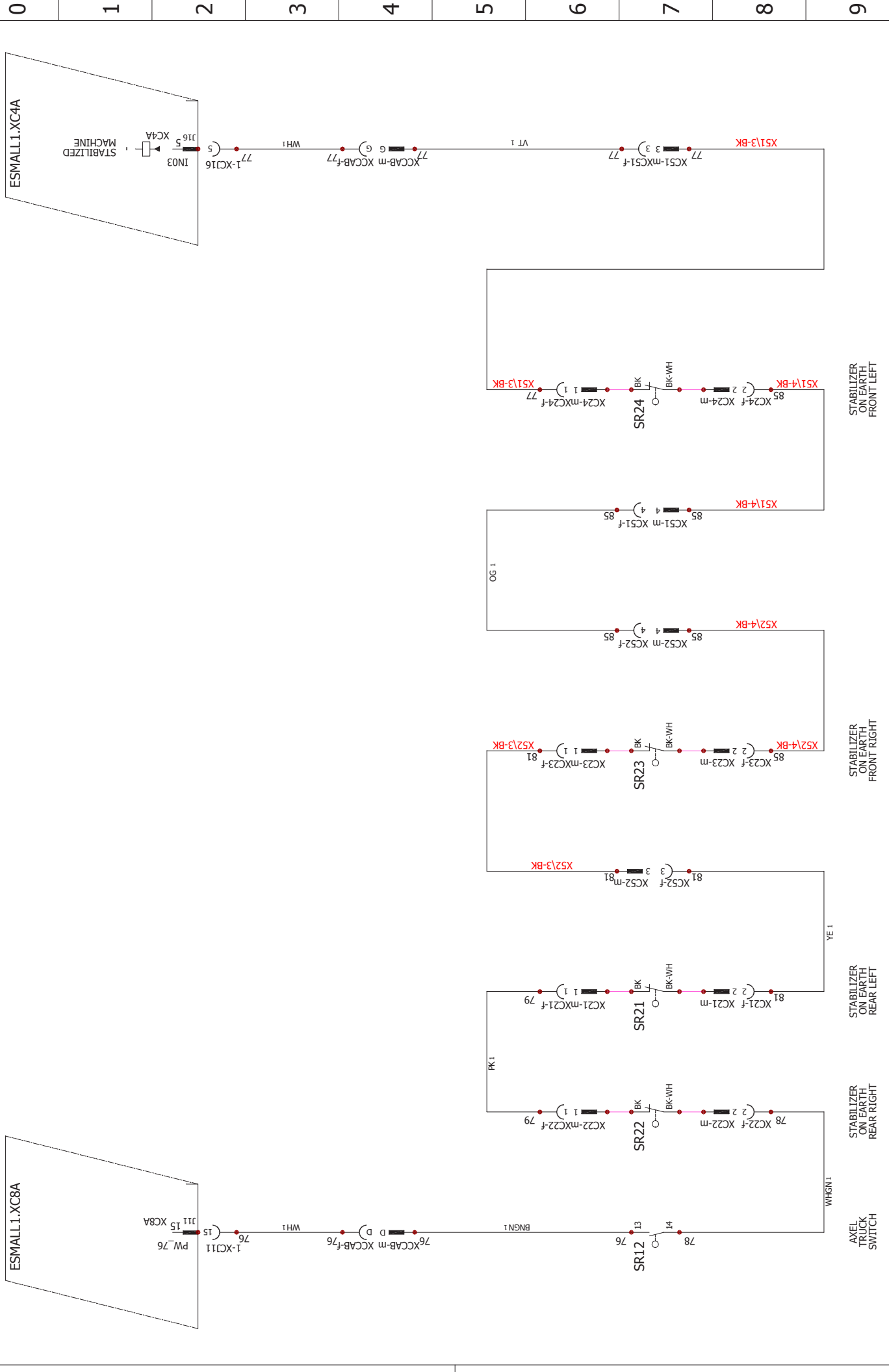
| |
|-------------|
| PROGETTO |
| 20T_E IVECO |
| 20T_E-IVECO |

| |
|------------------|
| REVISIONE N.° 1 |
| CLIENTE: SOGAGE |
| Data ultima rev. |
| 24/04/2018 |

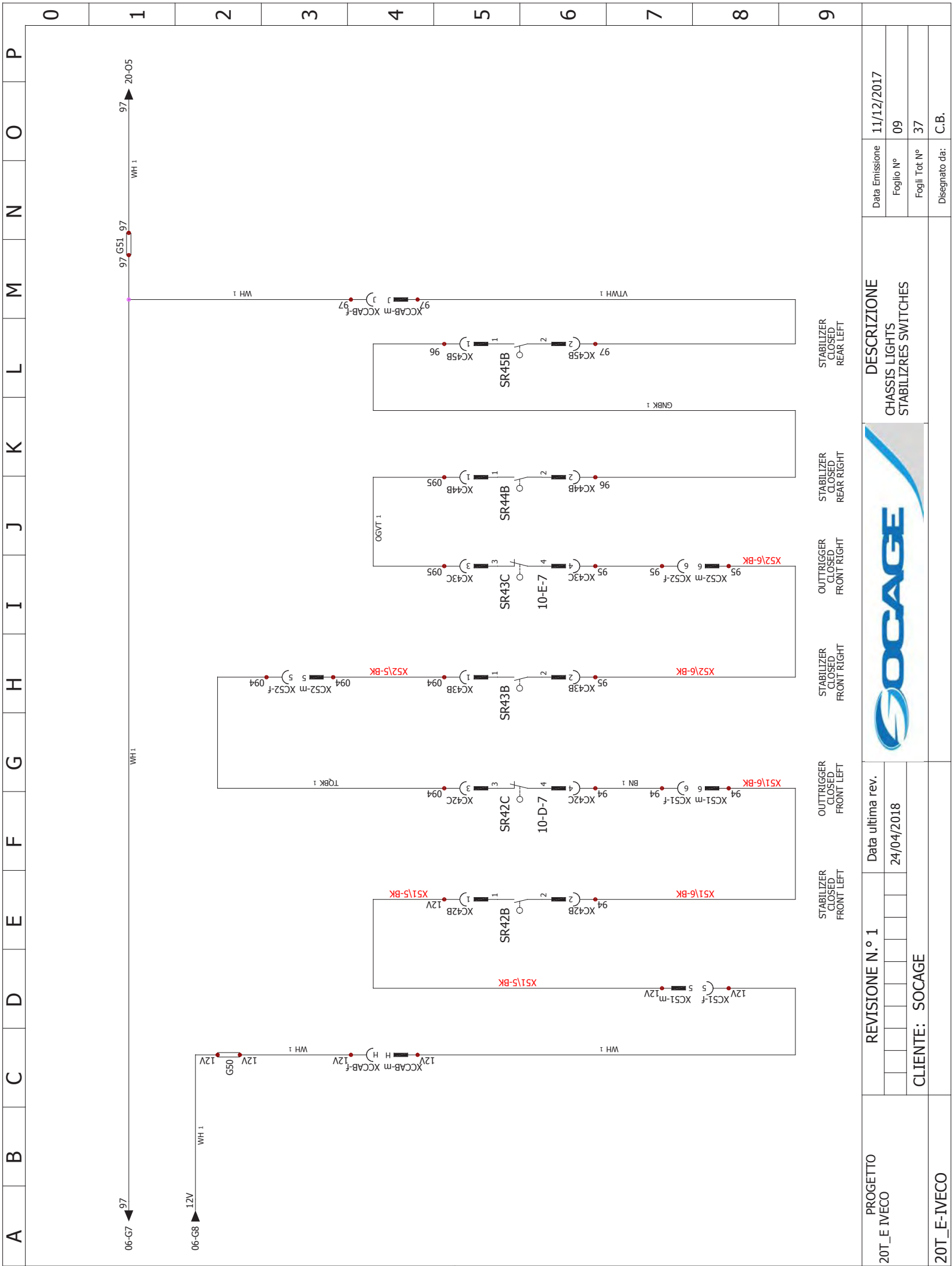


| |
|------------------------------|
| DESCRIZIONE |
| STABILIZERS SWITCHES CHASSIS |

| |
|----------------|
| Data Emissione |
| 11/12/2017 |
| Foglio N° |
| 08 |
| Fogli Tot. N° |
| 37 |
| Disegnato da: |
| C.B. |



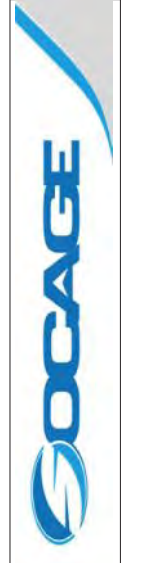
A B C D E F G H I J K L M N O P
 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9



PROGETTO
 20T_E IVECO

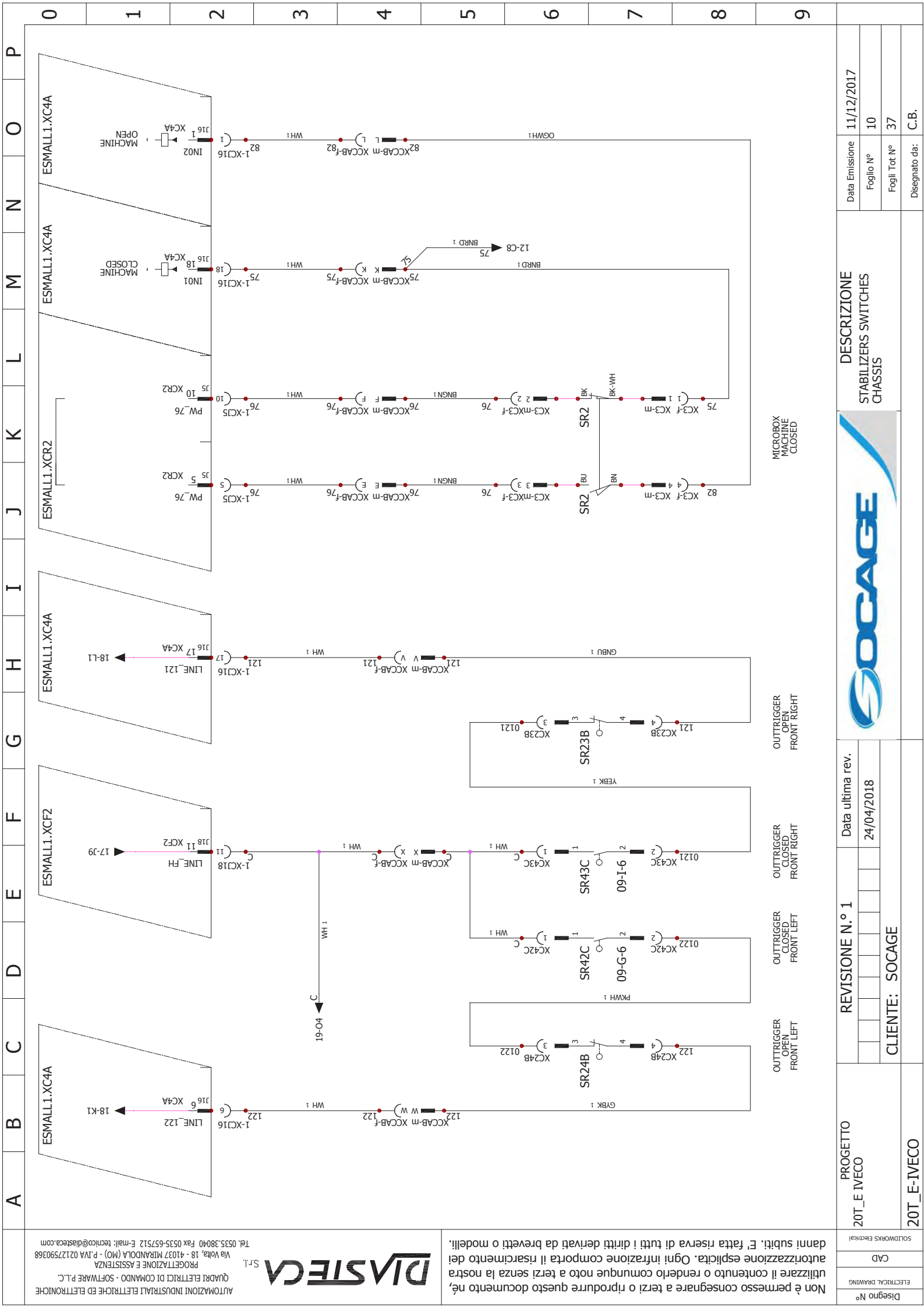
REVISIONE N.° 1
 CLIENTE: SOCAGE

Data ultima rev.
 24/04/2018



DESCRIZIONE
 CHASSIS LIGHTS
 STABILIZERS SWITCHES

Data Emisione 11/12/2017
 Foglio N° 09
 Fogli Tot. N° 37
 Disegnato da: C.B.

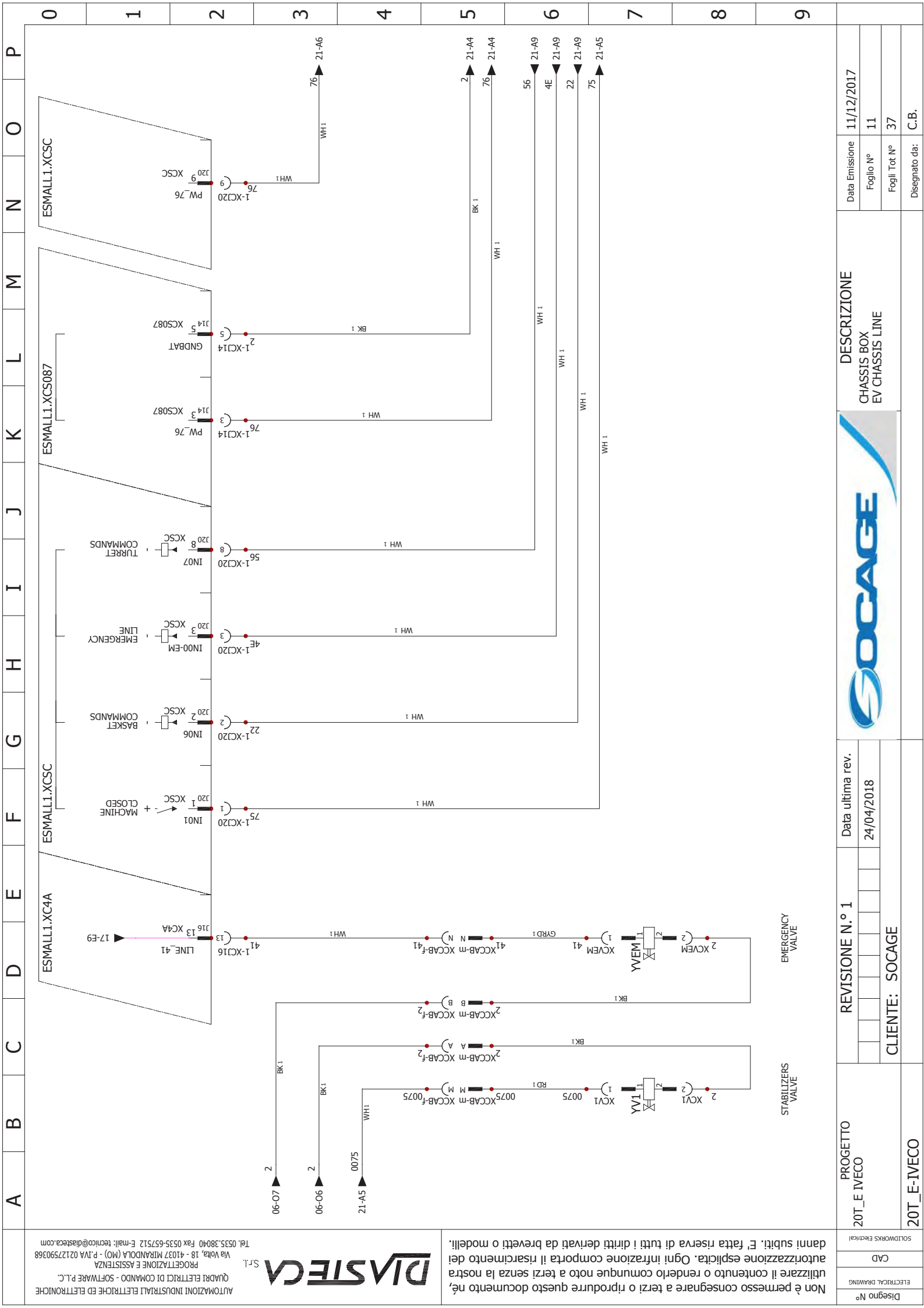


AUTOMAZIONI INDUSTRIALI ELETTRICHE ED ELETTRONICHE
 QUADRI ELETTRICI DI COMANDO - SOFTWARE P.L.C.
 PROGETTAZIONE E ASSISTENZA
 VA VITA, 18 - 41037 MIRANDOLA (MO) - P.IVA 02127590368
 Tel. 0535.38040 Fax 0535.657512 E-mail: tecnico@diasteca.com



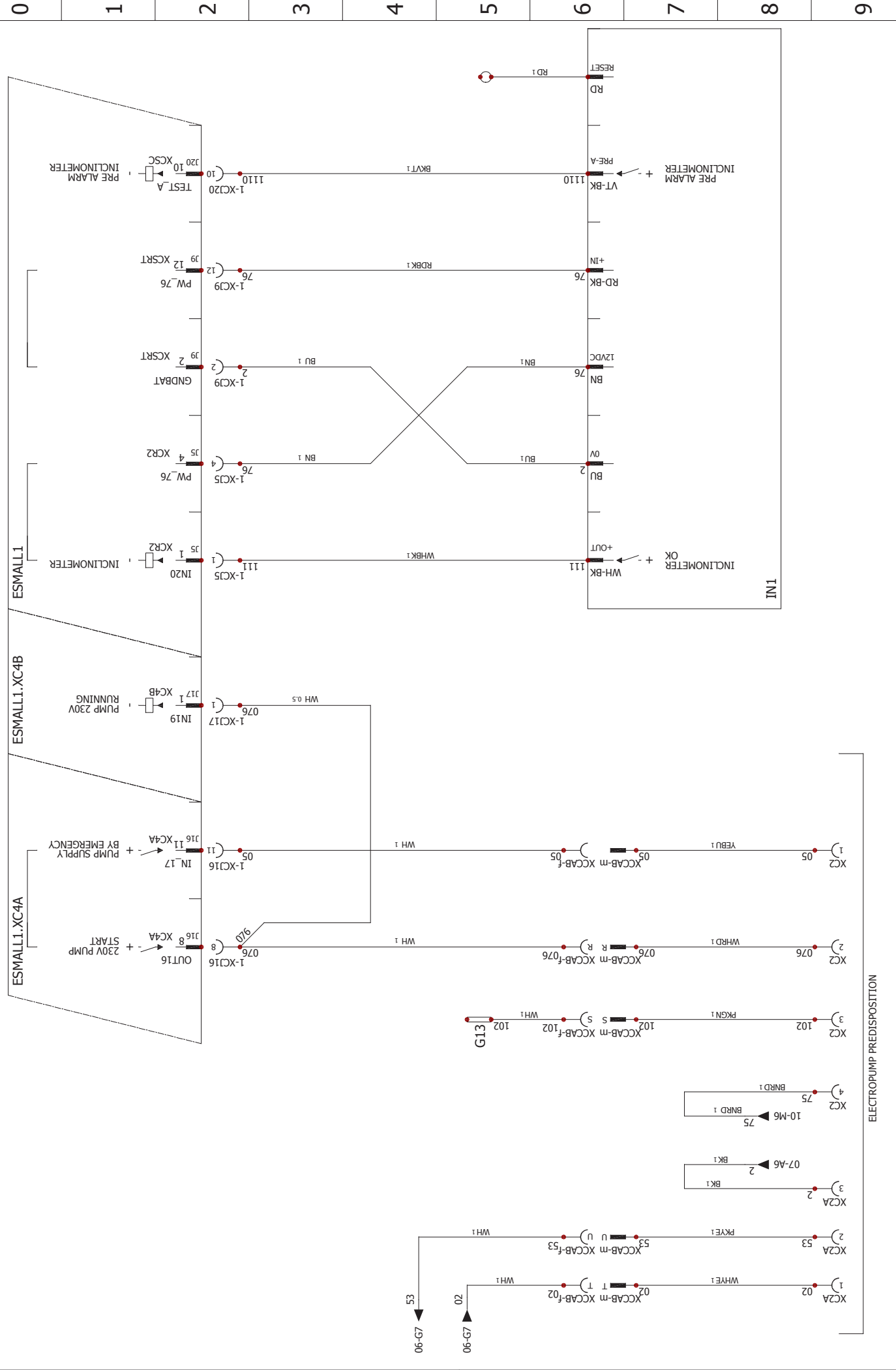
Non è permesso consegnare a terzi o riprodurre questo documento né, utilizzare il contenuto o renderlo comunque noto a terzi senza la nostra autorizzazione esplicita. Ogni infrazione comporta il risarcimento dei danni subiti. E' fatta riserva di tutti i diritti derivati da brevetti o modelli.

| | | |
|-----------------------|------------------------------|------------|
| Disegno N° | 20T_E-IVECO | |
| ELECTRICAL DRAWING | CAD | |
| SOLIDWORKS Electrical | SOLIDWORKS Electrical | |
| PROGETTO | 20T_E IVECO | |
| REVISIONE N.° 1 | Data ultima rev. | 24/04/2018 |
| DESCRIZIONE | STABILIZERS SWITCHES CHASSIS | |
| Data Emissione | 11/12/2017 | |
| Foglio N° | 10 | |
| Fogli Tot. N° | 37 | |
| Disegnato da: | C.B. | |



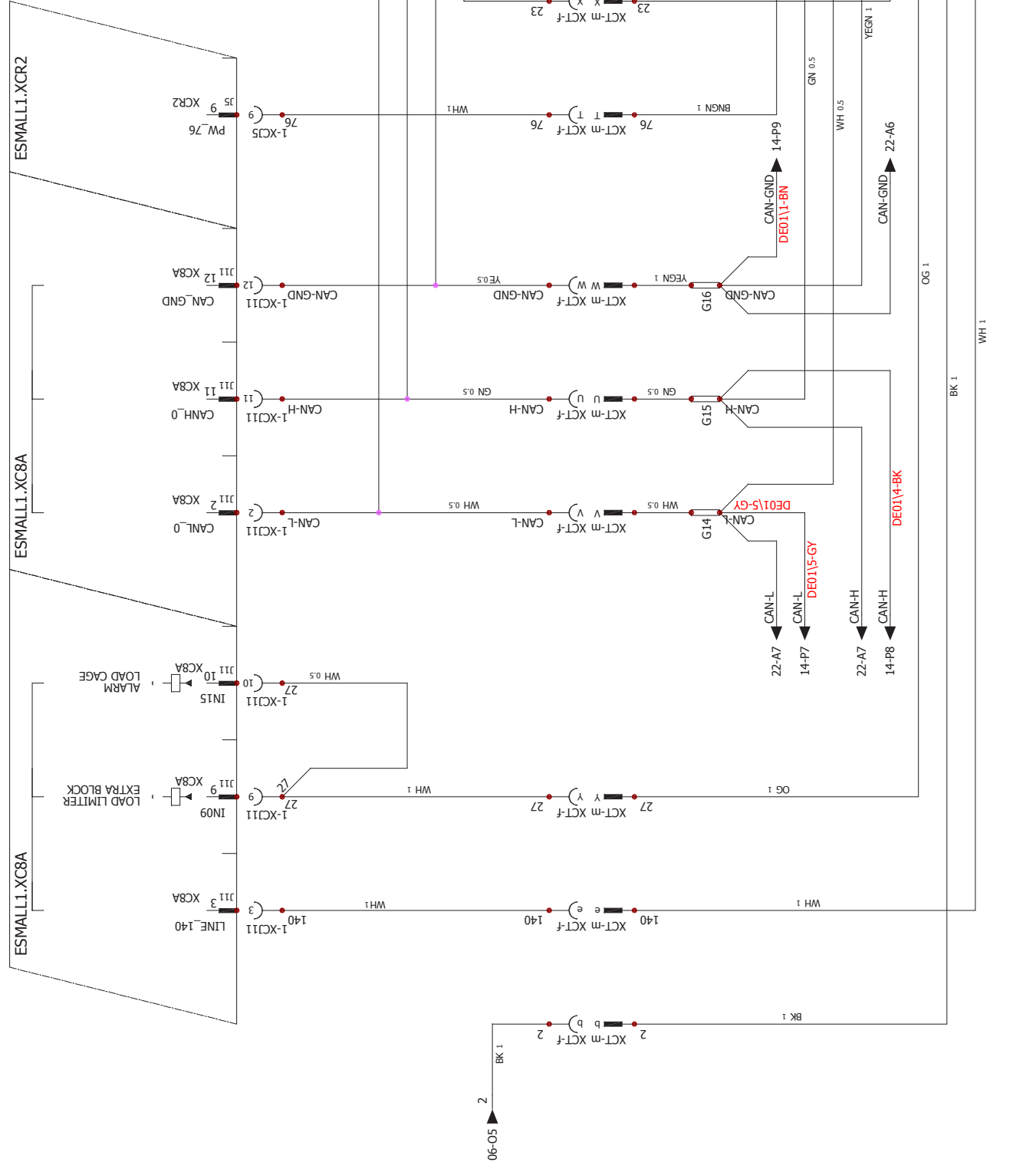
Non è permesso consegnare a terzi o riprodurre questo documento né, utilizzare il contenuto o renderlo comunque noto a terzi senza la nostra autorizzazione esplicita. Ogni infrazione comporta il risarcimento dei danni subiti. E' fatta riserva di tutti i diritti derivati da brevetti o modelli.

| | | | | | | | |
|-----------------------|--|-----------------|--|------------------|--|-----------------|--|
| SOLIDWORKS Electrical | | PROGETTO | | REVISIONE N.° 1 | | DESCRIZIONE | |
| CAD | | 20T_E IVECO | | Data ultima rev. | | CHASSIS BOX | |
| ELECTRICAL DRAWING | | 20T_E IVECO | | 24/04/2018 | | EV CHASSIS LINE | |
| Disegno N° | | CLIENTE: SOGAGE | | Data Emissione | | 11/12/2017 | |
| | | | | Foglio N° | | 11 | |
| | | | | Fogli Tot. N° | | 37 | |
| | | | | Disegnato da: | | C.B. | |



| | | | |
|---|-----------------------------|--|--|
| Disegno N° | 20T_E-IVECO | | |
| ELECTRICAL DRAWING | CLIENTE: SOGAGE | | |
| CAD | Data ultima rev. 24/04/2018 | | |
| SOLIDWORKS Electrical | REVISIONE N.° 1 | | |
| DESCRIZIONE CHASSIS BOX ELECTROPUMP + INCLIN. | | | |
| Data Emissione | 11/12/2017 | | |
| Foglio N° | 12 | | |
| Fogli Tot. N° | 37 | | |
| Disegnato da: | C.B. | | |

Non è permesso consegnare a terzi o riprodurre questo documento né, utilizzare il contenuto o renderlo comunque noto a terzi senza la nostra autorizzazione esplicita. Ogni infrazione comporta il risarcimento dei danni subiti. E' fatta riserva di tutti i diritti derivati da brevetti o modelli.



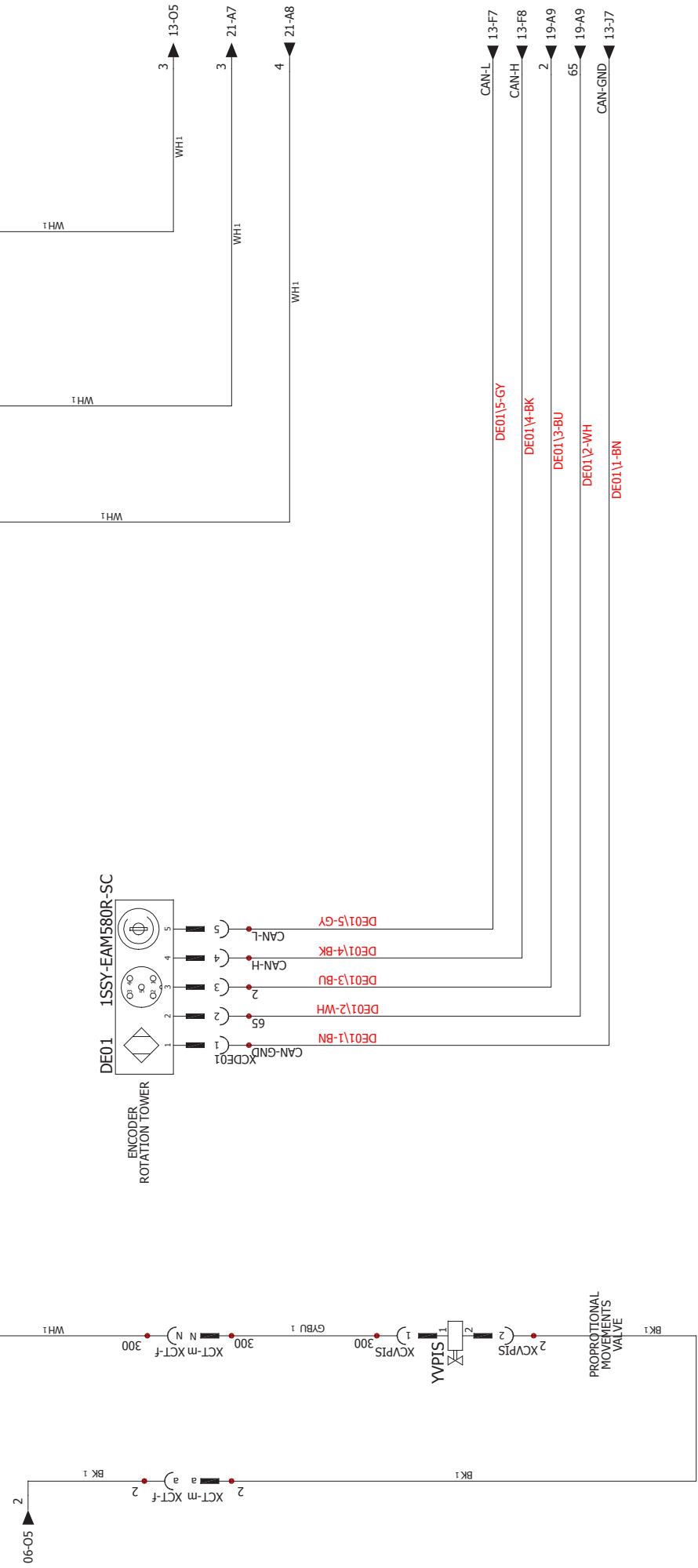
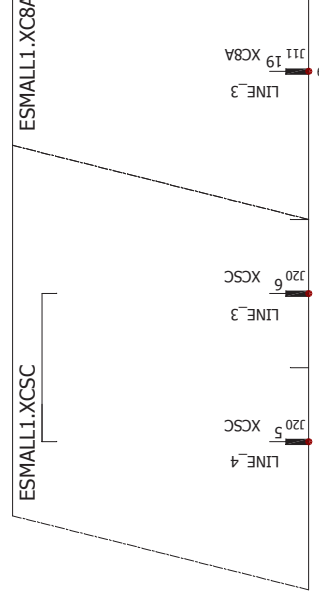
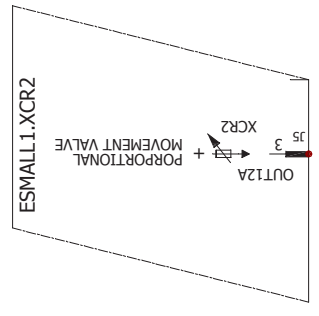
PROGETTO
 20T_E-IVECO
 REVISIONE N.° 1
 CLIENTE: SOCAGE

Data ultima rev.
 24/04/2018
 DESCRIZIONE
 CHASSIS BOX
 TURRET LINE



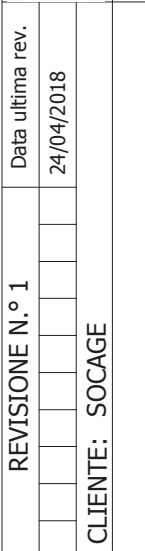
Data Emisione 11/12/2017
 Foglio N° 13
 Fogli Tot. N° 37
 Disegnato da: C.B.

Non è permesso consegnare a terzi o riprodurre questo documento né, danni subiti. E' fatta riserva di tutti i diritti derivati da brevetti o modelli.



| | |
|-----------------------|-------------|
| Disegno N° | 20T_E-IVECO |
| ELECTRICAL DRAWING | |
| CAD | |
| SOLIDWORKS Electrical | |

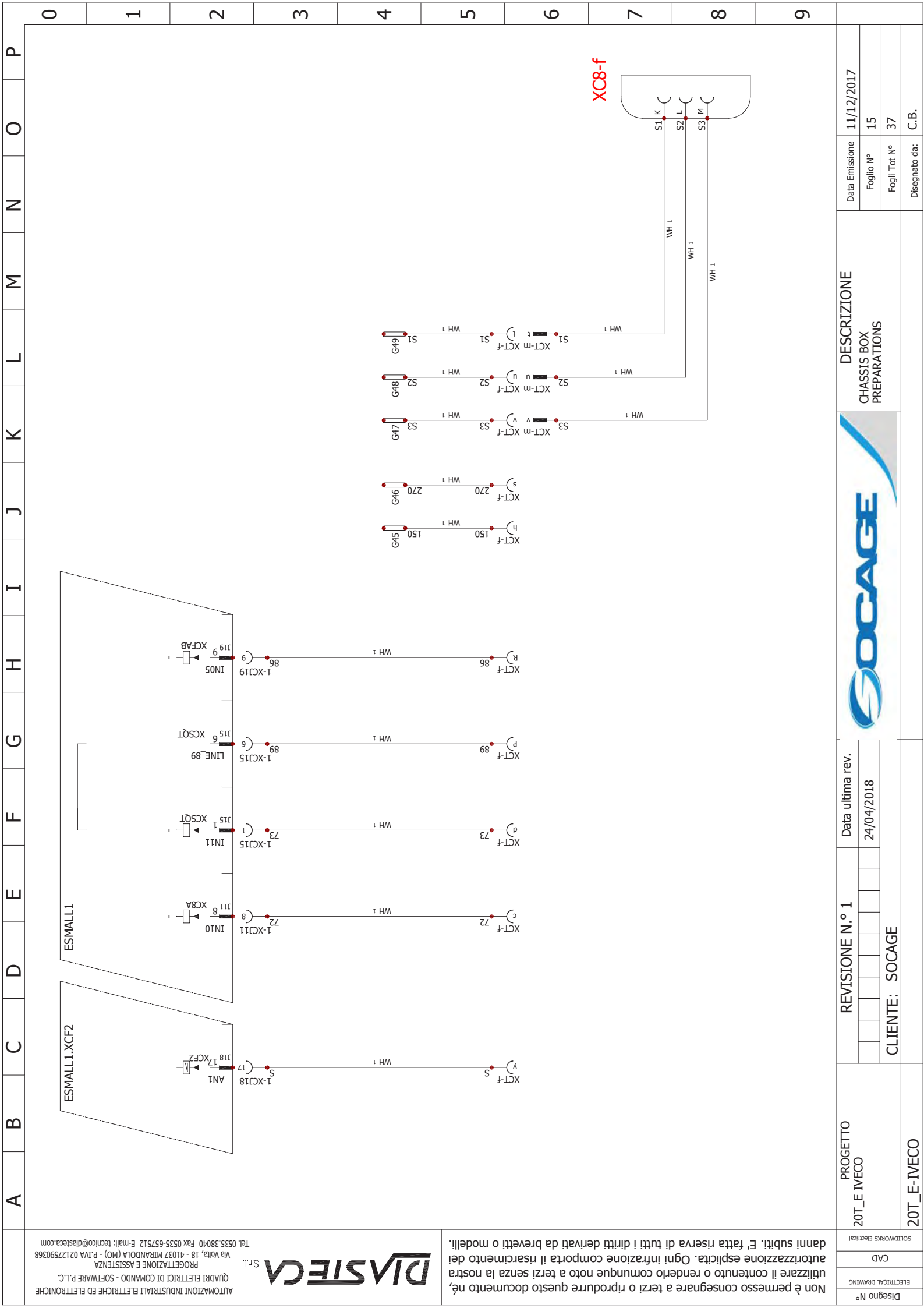
| | |
|------------------|-------------|
| PROGETTO | 20T_E-IVECO |
| REVISIONE N.° 1 | |
| Data ultima rev. | 24/04/2018 |
| CLIENTE: | SOCAGE |



DESCRIZIONE
 CHASSIS BOX
 TURRET LINE + ENCODER

| | |
|----------------|------------|
| Data Emissione | 11/12/2017 |
| Foglio N° | 14 |
| Fogli Tot. N° | 37 |
| Disegnato da: | C.B. |

Non è permesso consegnare a terzi o riprodurre questo documento né, utilizzare il contenuto o renderlo comunque noto a terzi senza la nostra autorizzazione esplicita. Ogni infrazione comporta il risarcimento dei danni subiti. E' fatta riserva di tutti i diritti derivati da brevetti o modelli.



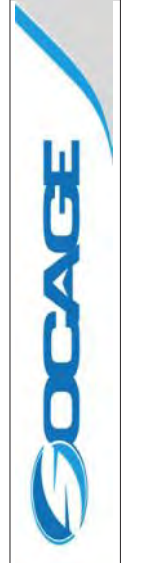
| | |
|-----------------------|-------------|
| Disegno N° | 20T_E-IVECO |
| ELECTRICAL DRAWING | |
| CAD | |
| SOLIDWORKS Electrical | |

PROGETTO
 20T_E IVECO

CLIENTE: SOGAGE

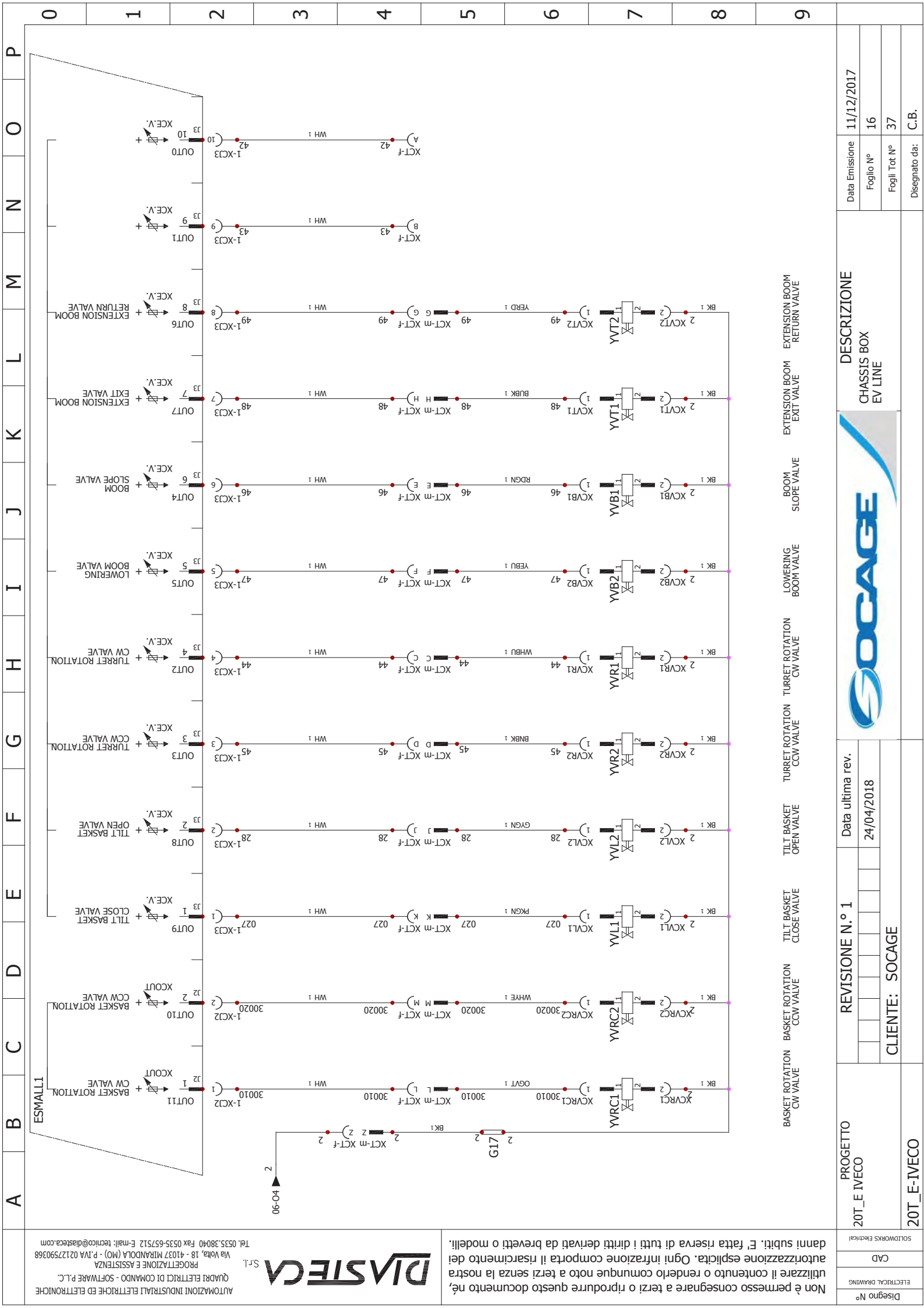
| | | | | | | | | | | |
|-----------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| REVISIONE N.° 1 | | | | | | | | | | |
|-----------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|

Data ultima rev.
 24/04/2018



DESCRIZIONE
 CHASSIS BOX
 PREPARATIONS

| | |
|----------------|------------|
| Data Emissione | 11/12/2017 |
| Foglio N° | 15 |
| Fogli Tot. N° | 37 |
| Disegnato da: | C.B. |

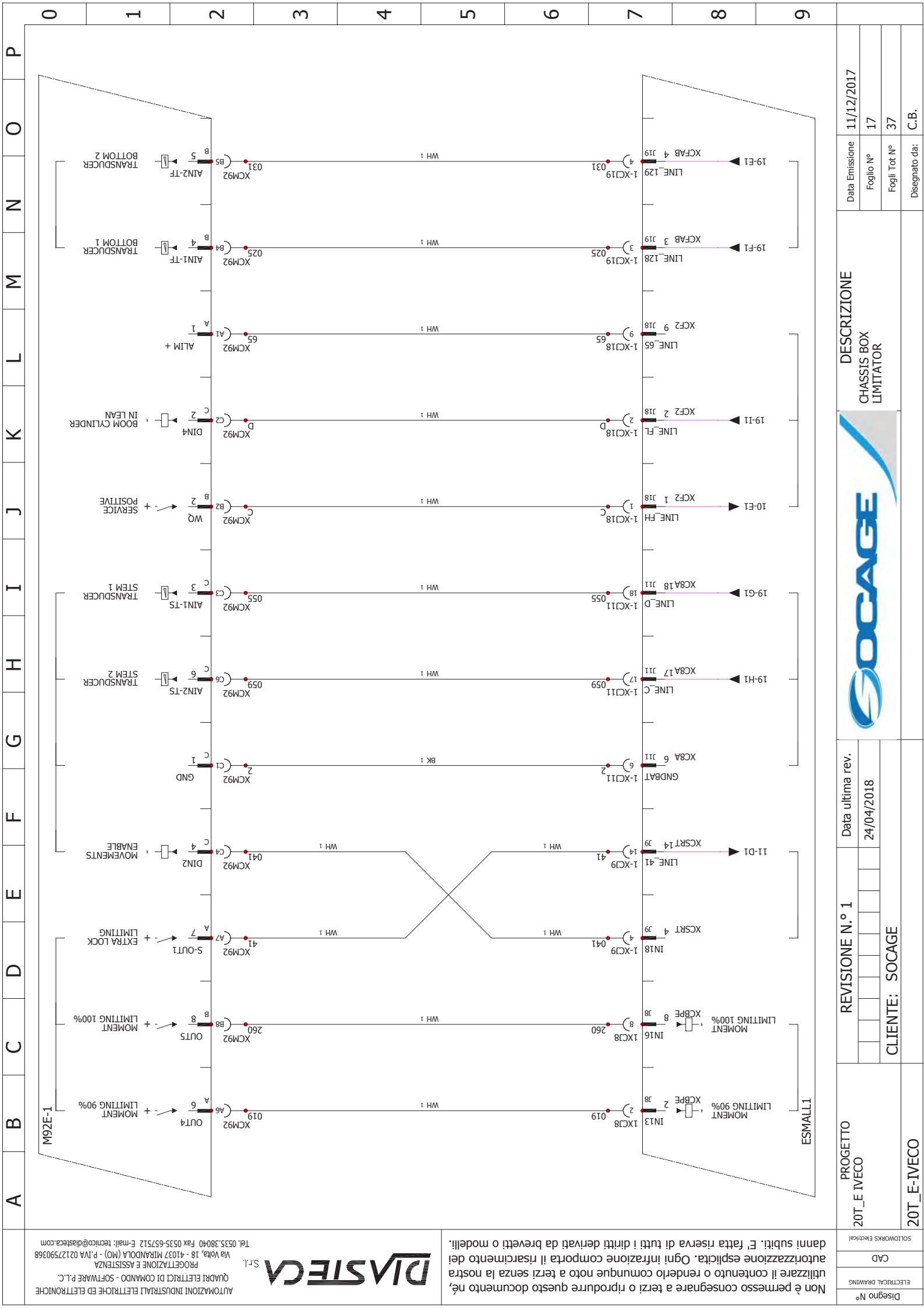


AUTOMAZIONI INDUSTRIALI ELETTRICHE ED ELETTRONICHE
 QUADRI ELETTRICI DI COMANDO - SOFTWARE P.L.C.
 PROGETTAZIONE E ASSISTENZA
 Via Vellea, 18 - 41037 MIRANDOLA (MO) - P.IVA 02127590368
 Tel. 0535.38040 Fax 0535.657512 E-mail: tecnico@diasteca.com

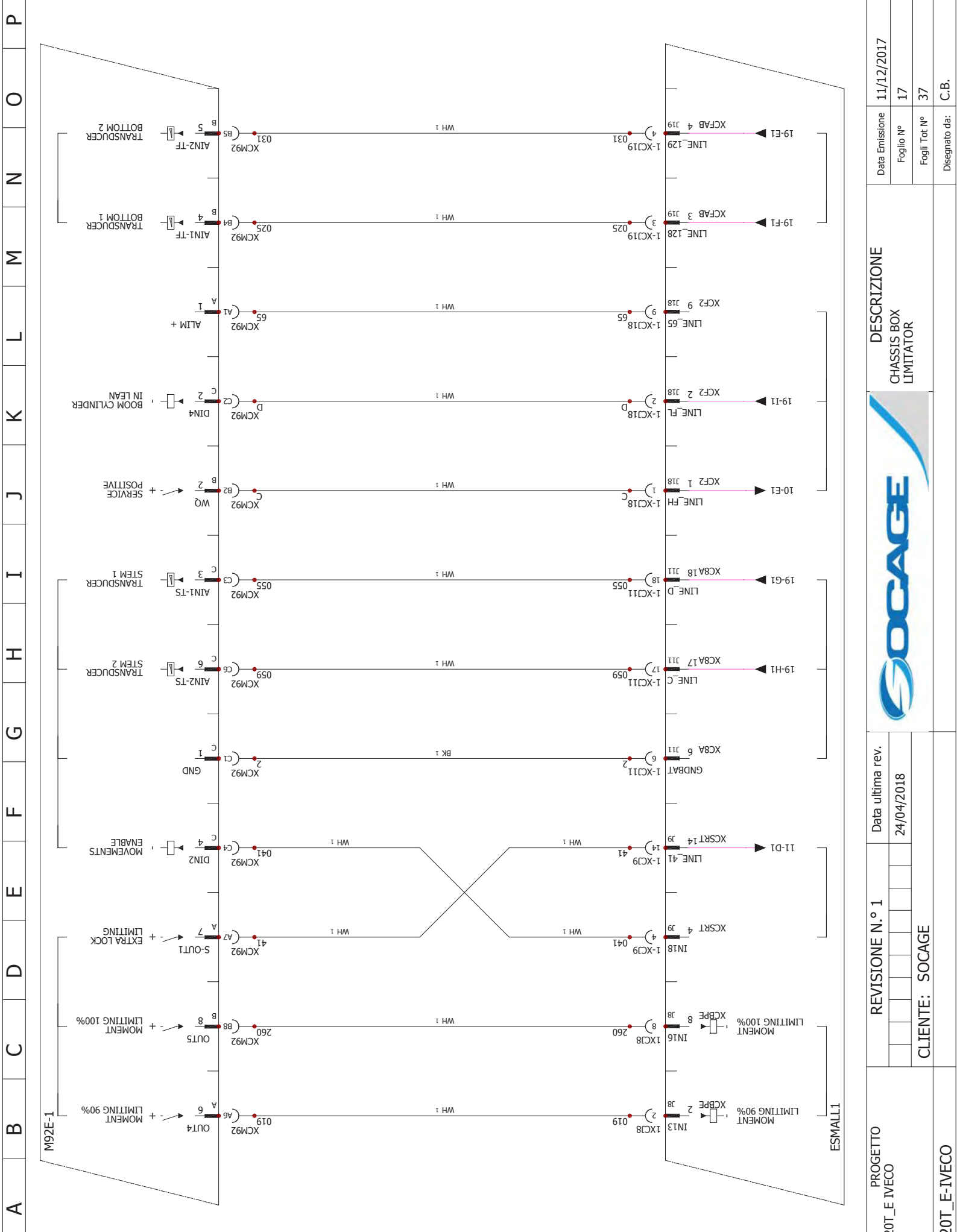


Non è permesso consegnare a terzi o riprodurre questo documento né, danni subiti. È fatta riserva di tutti i diritti derivati da brevetti o modelli. autorizzazione esplicita. Ogni infrazione comporta il risarcimento del utilizzare il contenuto o renderlo comunque noto a terzi senza la nostra

| | | |
|----------------|------------------|--|
| Disegno N° | 20T_E-IVECO | |
| | CLIENTE: SODAGE | |
| PROGETTO | 20T_E-IVECO | |
| | REVISIONE N.° 1 | |
| Data Emissione | 24/04/2018 | |
| | Data ultima rev. | |
| Foglio N° | 16 | |
| | DESCRIZIONE | |
| Fogli Tot. N° | 37 | |
| | CHASSIS BOX | |
| Disegnato da: | EV LINE | |
| | C.B. | |
| 11/12/2017 | | |



A B C D E F G H I J K L M N O P

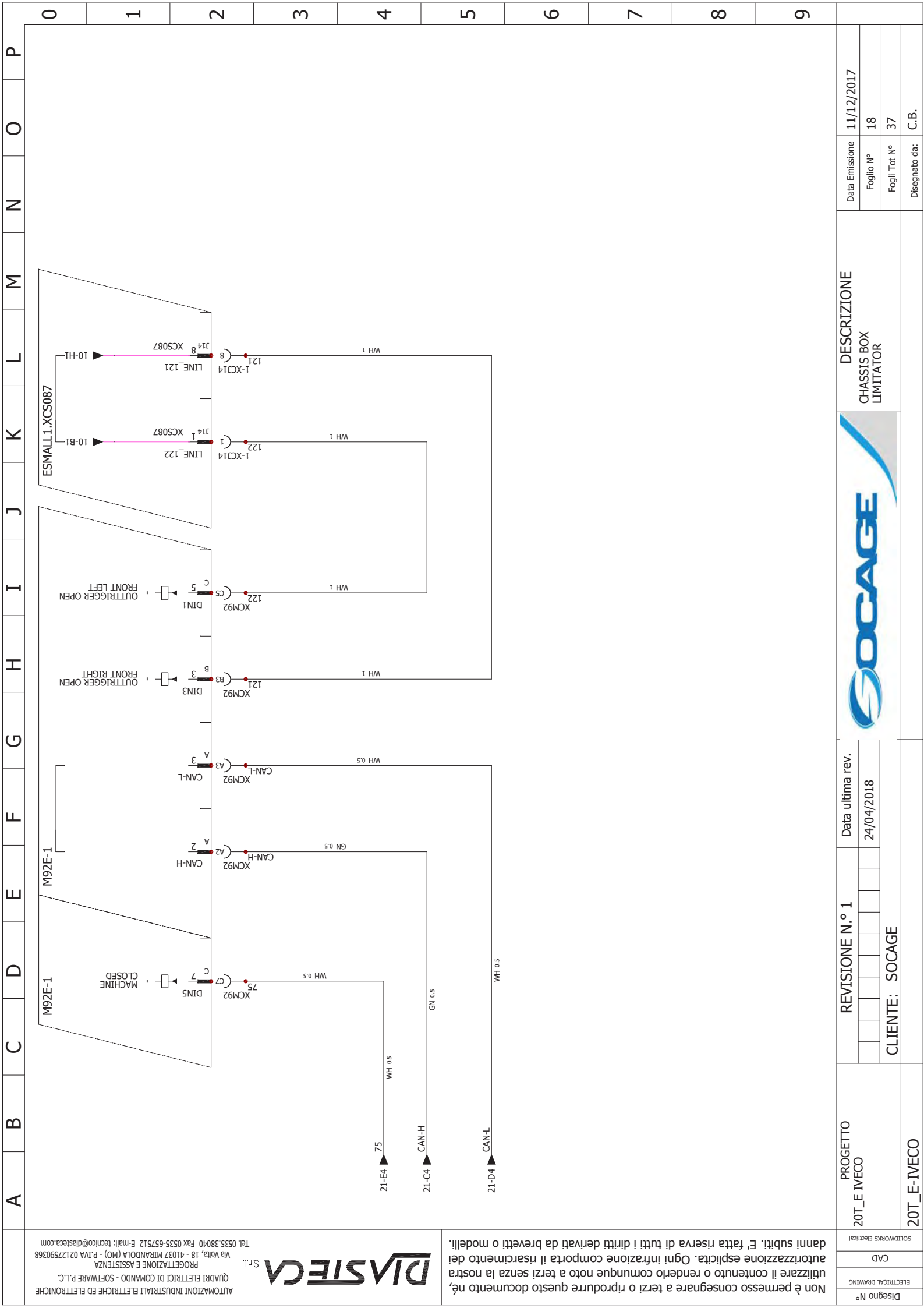


| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 0 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|

AUTOMAZIONI INDUSTRIALI ELETTRICHE ED ELETTRONICHE
 QUADRI ELETTRICI DI COMANDO - SOFTWARE P.L.C.
 PROGETTAZIONE E ASSISTENZA
 Valletta, 18 - 41037 MIRANDOLA (MO) - P.IVA 02127590368
 Tel. 0535.38040 Fax 0535.657512 E-mail: tecnico@diasteca.com
DIASTECA S.r.l.

Non è permesso consegnare a terzi o riprodurre questo documento né, danni subiti. È fatta riserva di tutti i diritti derivati da brevetti o modelli. autorizzazione esplicita. Ogni infrazione comporta il risarcimento del utilizzare il contenuto o renderlo comunque noto a terzi senza la nostra

| | | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------|------|--|------------------|-----------------|----|--|----------------|------------|
| Disegno N° | CLIENTE: SOGAGE | | | Data ultima rev. | REVISIONE N.° 1 | | | DESCRIZIONE | 11/12/2017 |
| | 20T_E-IVECO | | | | 24/04/2018 | | | | |
| ELECTRICAL DRAWING | | | | | | | | | |
| CAD | | | | | | | | | |
| SOLIDWORKS Electrical | | | | | | | | | |
| Foglio Tot. N° | | 37 | | Foglio N° | | 17 | | Data Emissione | |
| Disegnato da: | | C.B. | | | | | | | |



AUTOMAZIONI INDUSTRIALI ELETTRICHE ED ELETTRONICHE
 QUADRI ELETTRICI DI COMANDO - SOFTWARE P.L.C.
 PROGETTAZIONE E ASSISTENZA
 V.le Volta, 18 - 41037 MIRANDOLA (MO) - P.IVA 02127590368
 Tel. 0535.38040 Fax 0535.657512 E-mail: tecnico@diasteca.com

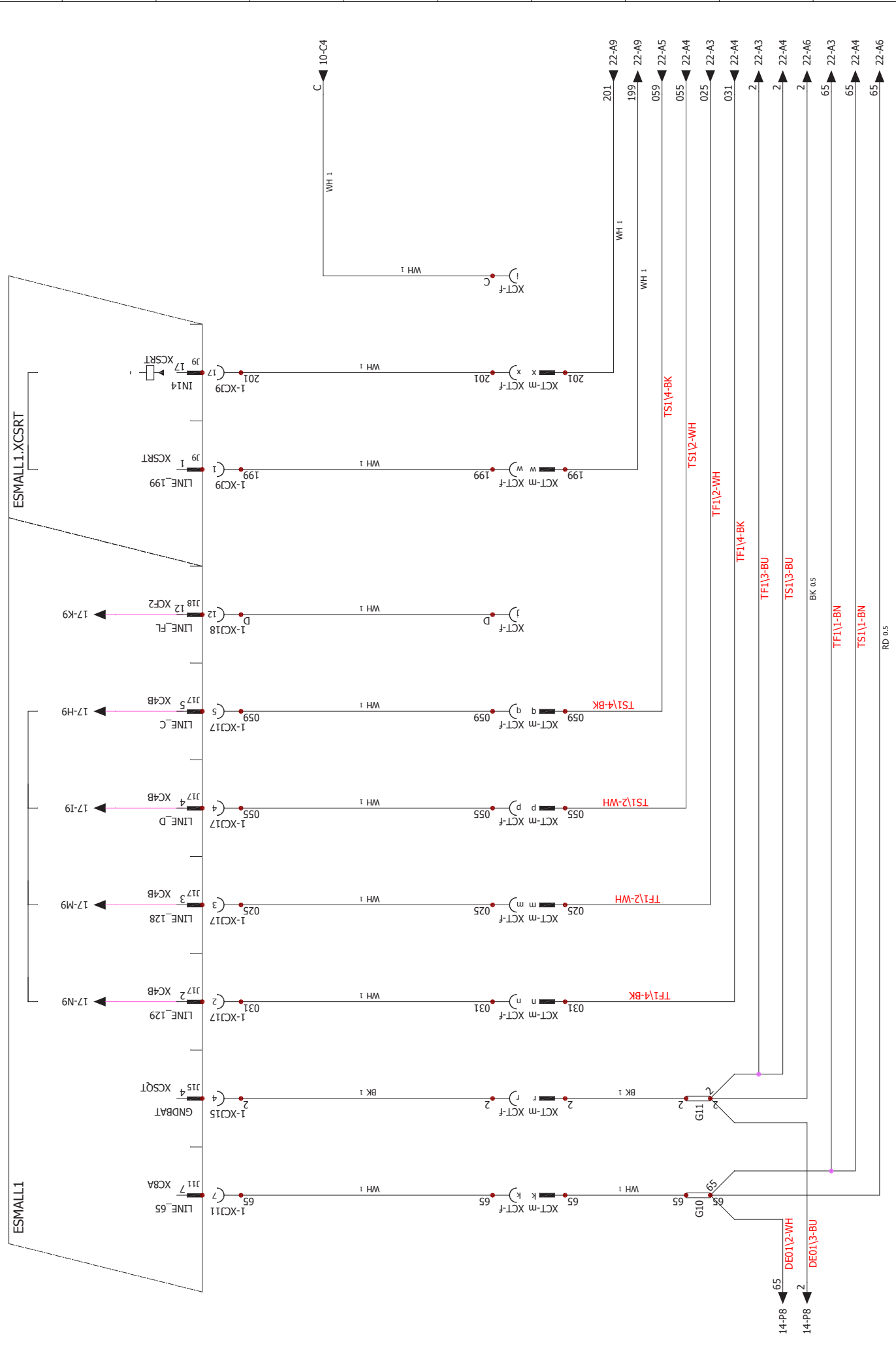


Non è permesso consegnare a terzi o riprodurre questo documento né, darsi subiti. E' fatta riserva di tutti i diritti derivati da brevetti o modelli. autorizzazione esplicita. Ogni infrazione comporta il risarcimento del utilizzare il contenuto o renderlo comunque noto a terzi senza la nostra

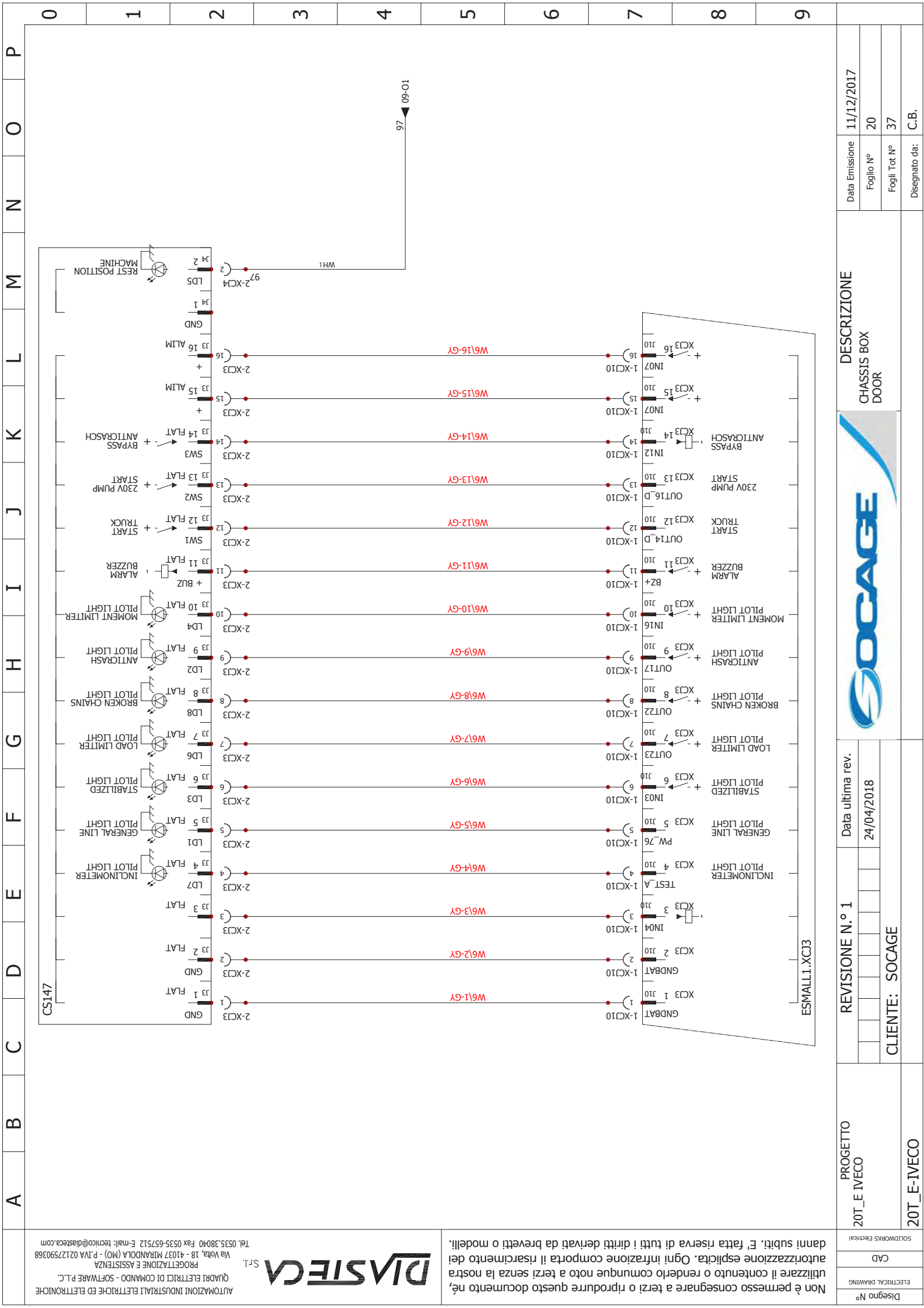
| | | | | | | |
|-----------------------|--------------------|------------------|-------------|------------|----------------------|--|
| Disegno N° | ELECTRICAL DRAWING | | CAD | | SOFTWARES Electrical | |
| | 20T_E-IVECO | | 20T_E-IVECO | | 20T_E-IVECO | |
| CLIENTE: SOCAGE | | | | | | |
| REVISIONE N.° 1 | | Data ultima rev. | | 24/04/2018 | | |
| DESCRIZIONE | | | | | | |
| CHASSIS BOX LIMITATOR | | | | | | |
| Data Emissione | 11/12/2017 | | | | | |
| Foglio N° | 18 | | | | | |
| Fogli Tot. N° | 37 | | | | | |
| Disegnato da: | C.B. | | | | | |



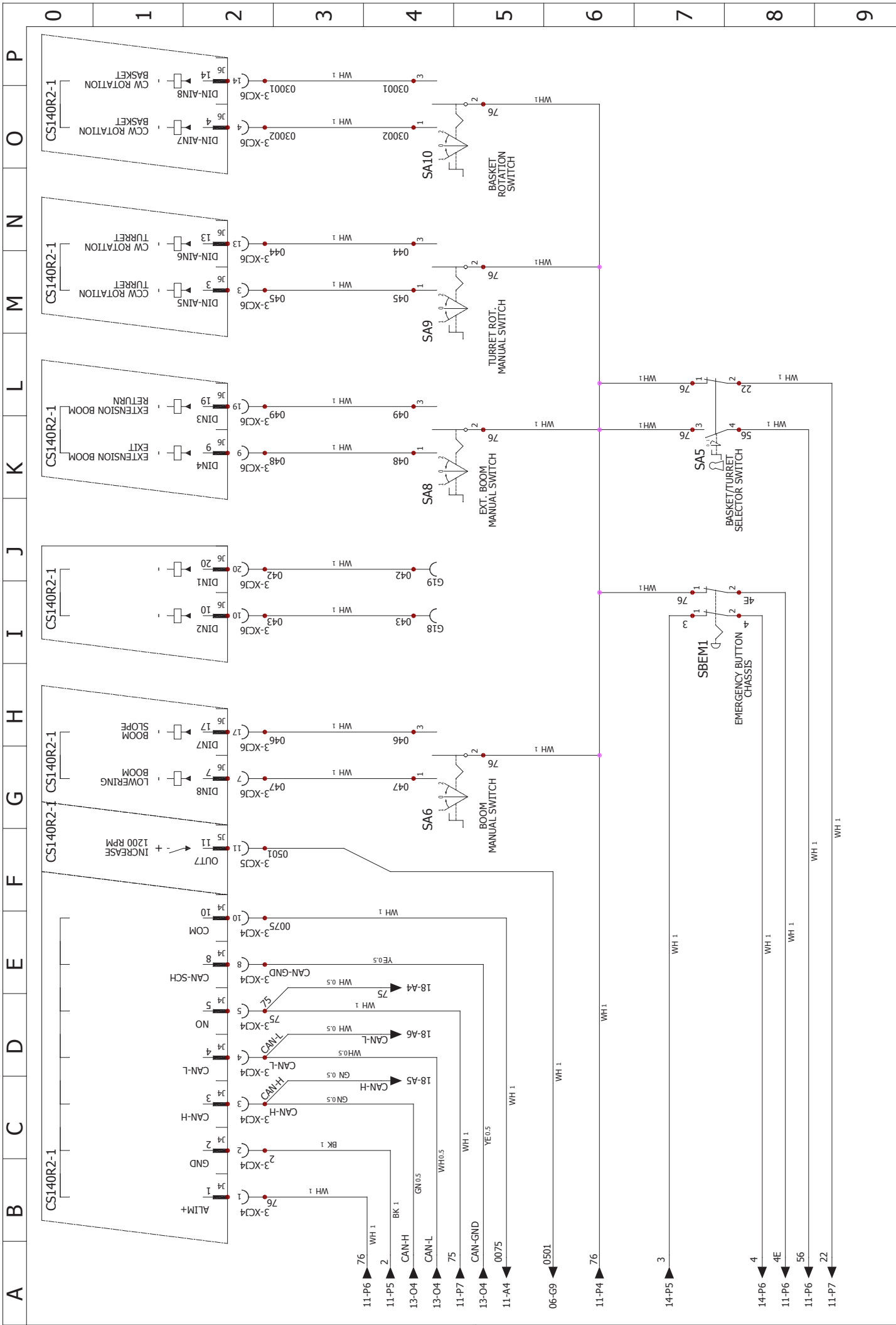
Non è permesso consegnare a terzi o riprodurre questo documento né, utilizzare il contenuto o renderlo comunque noto a terzi senza la nostra autorizzazione esplicita. Ogni infrazione comporta il risarcimento dei danni subiti. E' fatta riserva di tutti i diritti derivati da brevetti o modelli.



| | | | | | | |
|---|-----------------------|--|--|---------------|------------|--|
| Disegno N° | 20T_E-IVECO | | | | | |
| | CAD | | | | | |
| ELECTRICAL DRAWING | SOLIDWORKS Electrical | | | | | |
| | PROGETTO | | | | | |
| 20T_E-IVECO | CLIENTE: SOGAGE | | | | | |
| | REVISIONE N.° 1 | | | | | |
| Data ultima rev. | 24/04/2018 | | | | | |
| DESCRIZIONE CHASSIS BOX LIMITATOR | | | | | | |
| | | | | Data Emisione | 11/12/2017 | |
| | | | | Foglio N° | 19 | |
| Fogli Tot. N° | 37 | | | | | |
| Disegnato da: | C.B. | | | | | |



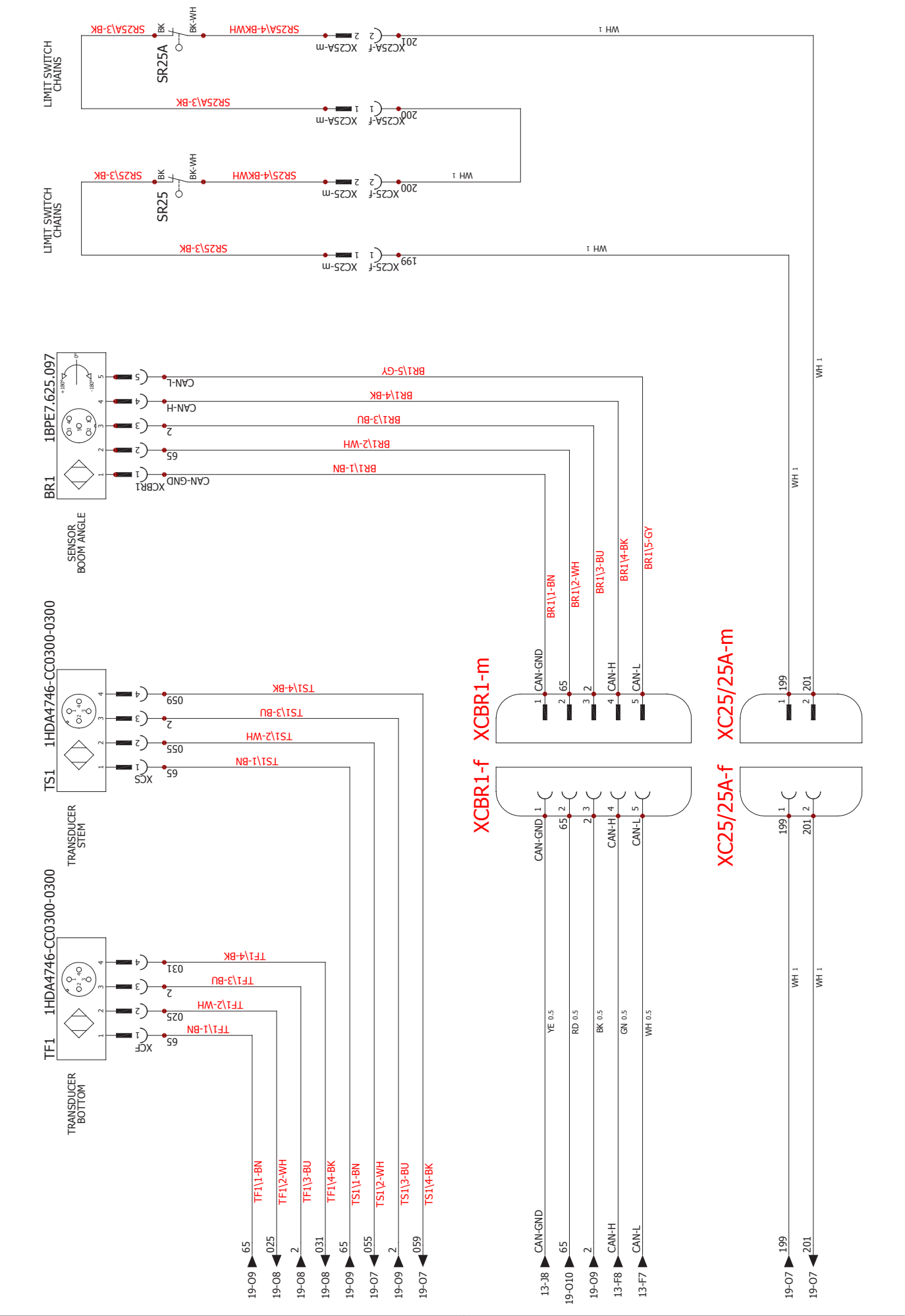
Non è permesso consegnare a terzi o riprodurre questo documento né, danni subiti. È fatta riserva di tutti i diritti derivati da brevetti o modelli.



| | | | | | |
|-------------------------|-----------------|--------------------------------|--|------------------------------------|------------------------------|
| PROGETTO 20T_E-IVECO | REVISIONE N.° 1 | Data ultima rev. 24/04/2018 | | DESCRIZIONE CHASSIS BOX DOOR | Data Emissione 11/12/2017 |
| | | CLIENTE: SOCAGE | | | Foglio N° 21 |
| 20T_E-IVECO | | | | Fogli Tot. N° 37 | Disegnato da: C.B. |



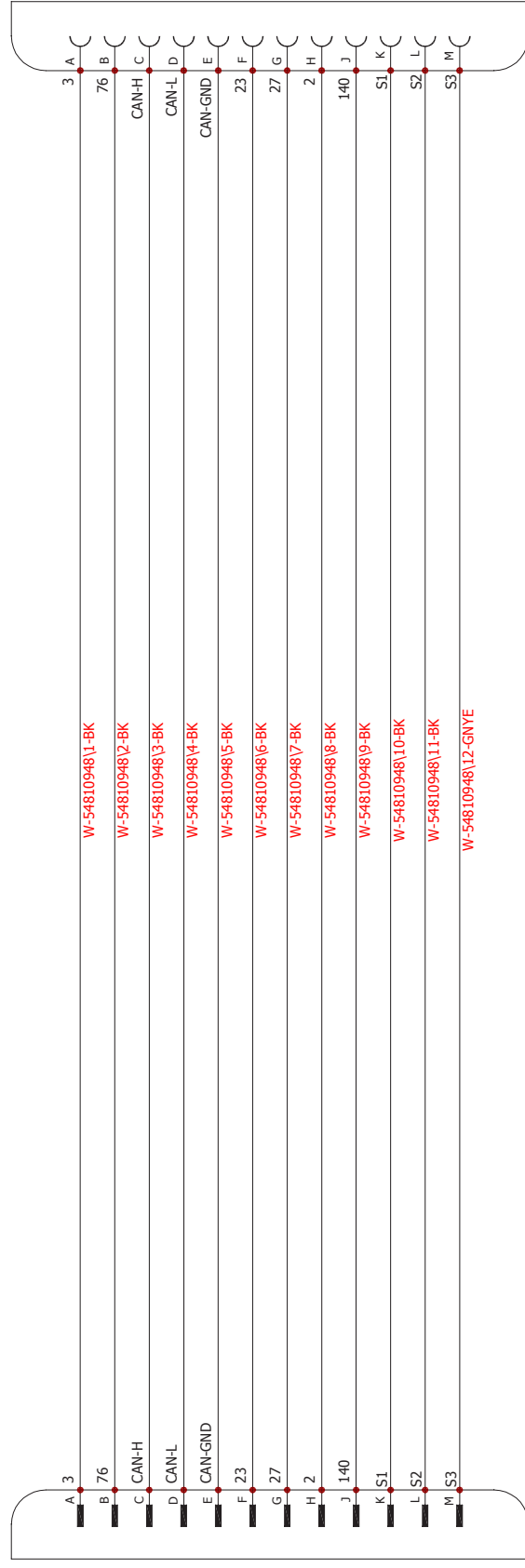
Non è permesso consegnare a terzi o riprodurre questo documento né, danni subiti. È fatta riserva di tutti i diritti derivati da brevetti o modelli.



| | | | | | |
|--|-------------------------|-----------------|--------------------------------|---|------------------------------|
| Disegno N° ELECTRICAL DRAWING CAD SOLIDWORKS Electrical | PROGETTO 20T_E-IVECO | REVISIONE N.° 1 | Data ultima rev. 24/04/2018 |  DESCRIZIONE SENSOR BOOM LINE | Data Emissione 11/12/2017 |
| Foglio Tot. N° 37 | CLIENTE: SOCAGE | | | Foglio N° 22 | Disegnato da: C.B. |
| 20T_E-IVECO | | | | | |

Non è permesso consegnare a terzi o riprodurre questo documento né, utilizzare il contenuto o renderlo comunque noto a terzi senza la nostra autorizzazione esplicita. Ogni infrazione comporta il risarcimento dei danni subiti. E' fatta riserva di tutti i diritti derivati da brevetti o modelli.

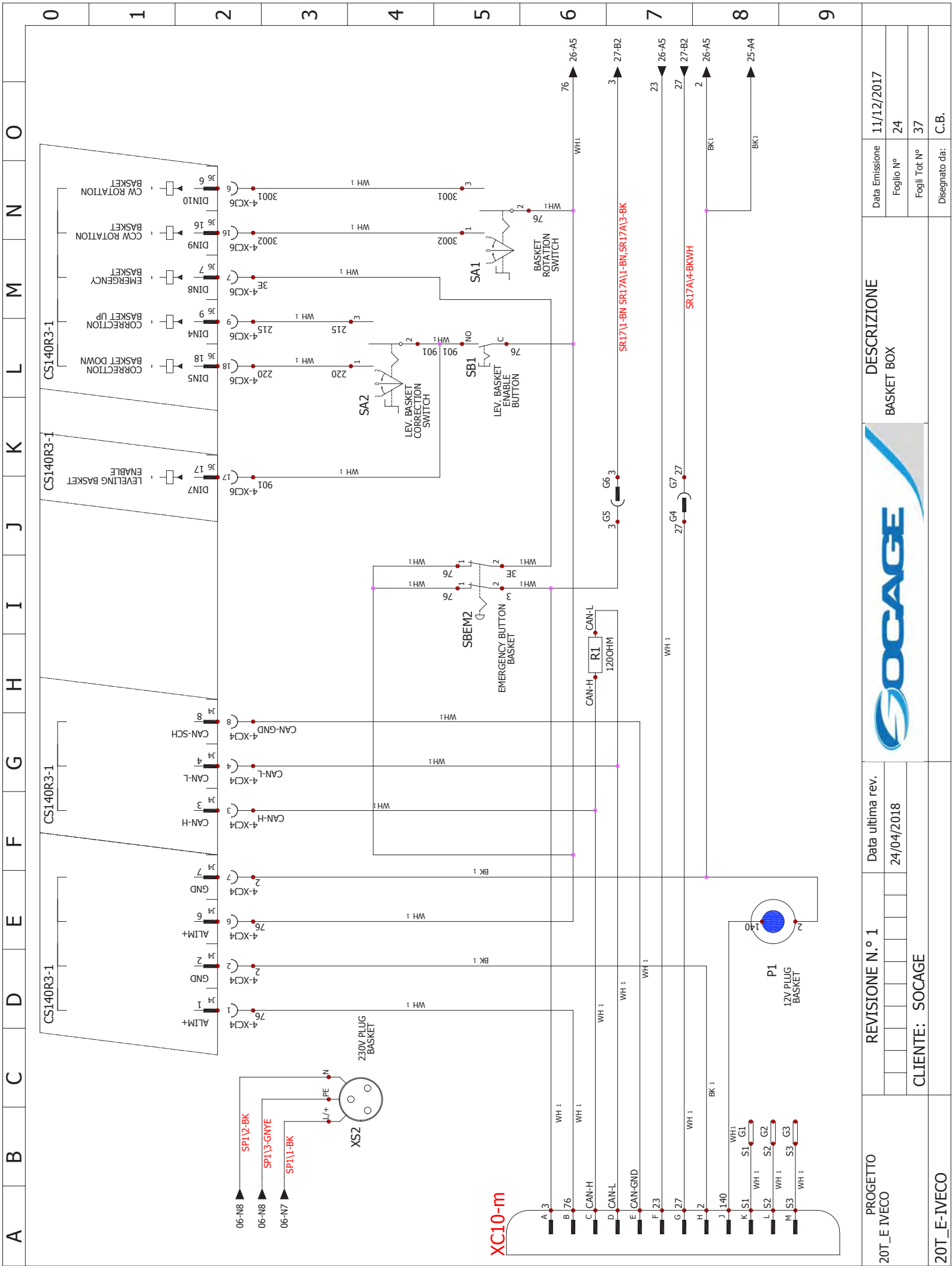
XC8-m



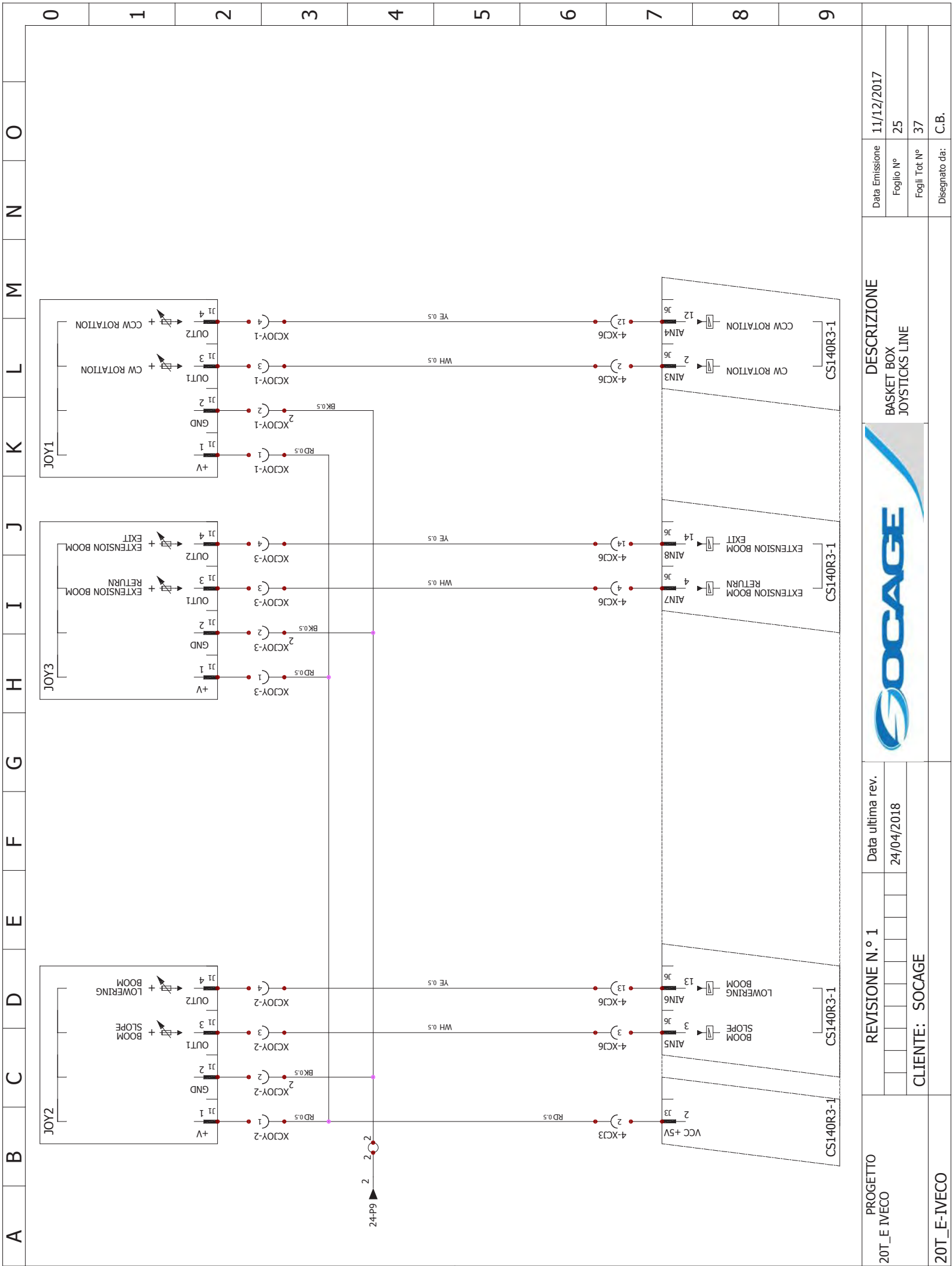
XC10-f

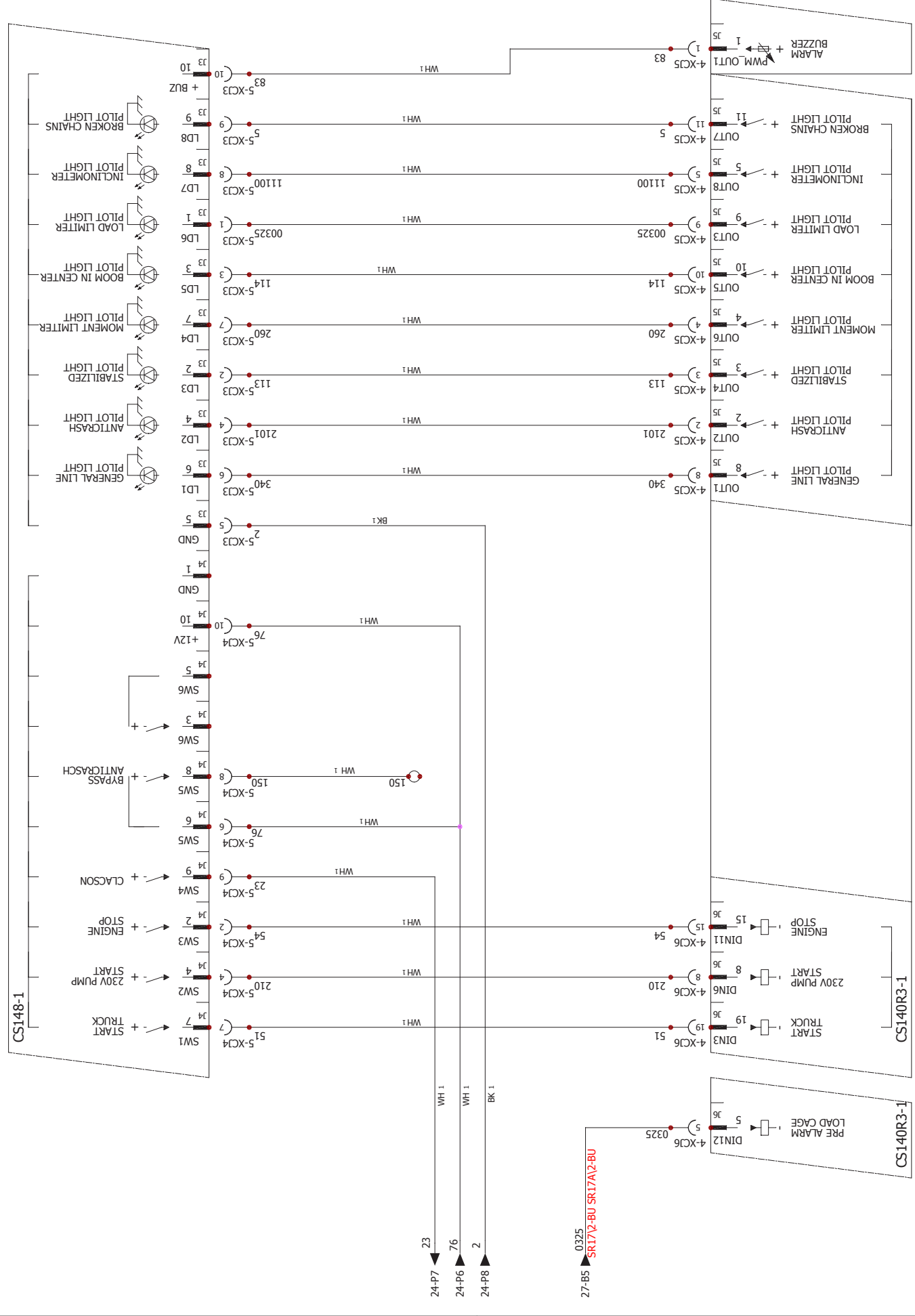


DESCRIZIONE
 BOOM CABLE



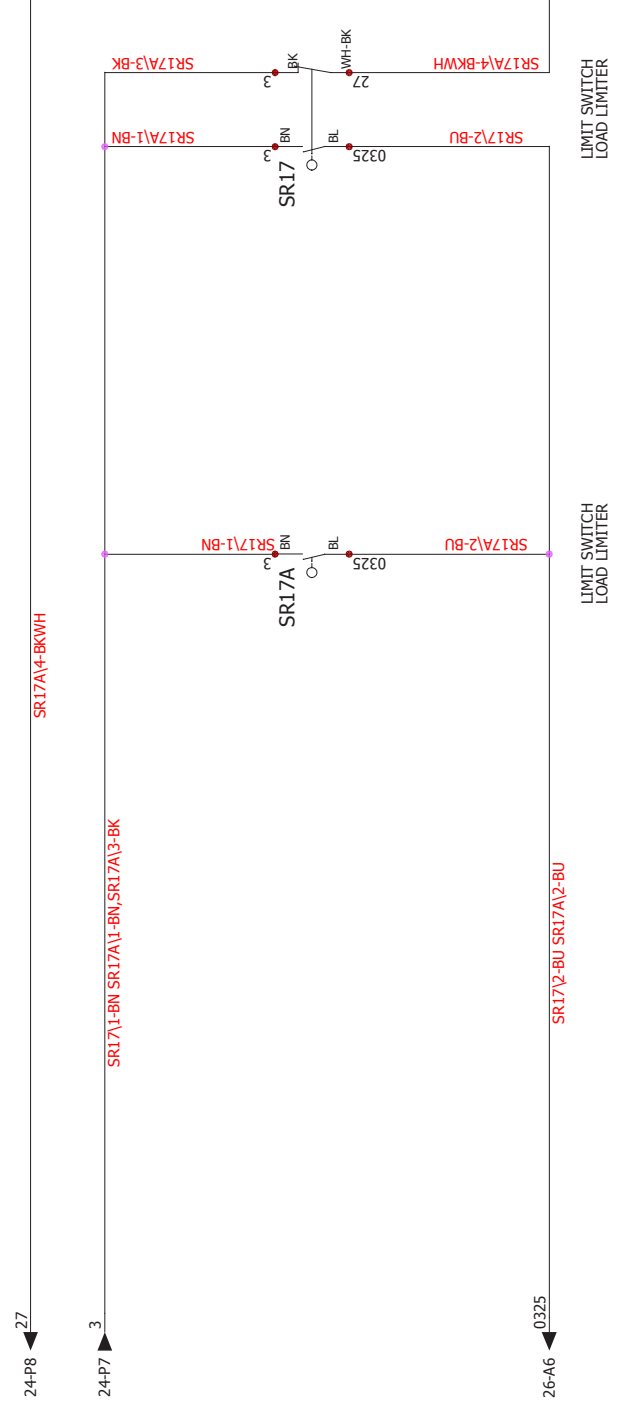
| PROGETTO | | REVISIONE N.° 1 | | DESCRIZIONE | |
|-----------------------|--|------------------|--|----------------|--|
| 20T_E-IVECO | | 24/04/2018 | | BASKET BOX | |
| 20T_E-IVECO | | CLIENTE: SOCAGE | | BASKET BOX | |
| Disegno N° | | Data ultima rev. | | Data Emissione | |
| ELECTRICAL DRAWING | | 24/04/2018 | | 11/12/2017 | |
| CAD | | | | Foglio N° | |
| SOLIDWORKS Electrical | | | | 37 | |
| | | | | Disegnato da: | |
| | | | | C.B. | |





Non è permesso consegnare a terzi o riprodurre questo documento né, utilizzare il contenuto o renderlo comunque noto a terzi senza la nostra autorizzazione esplicita. Ogni infrazione comporta il risarcimento dei danni subiti. E' fatta riserva di tutti i diritti derivati da brevetti o modelli.

OPTIONAL



| | |
|-----------------------|-------------|
| Disegno N° | 20T_E-IVECO |
| ELECTRICAL DRAWING | |
| CAD | |
| SOLIDWORKS Electrical | |

| | |
|-----------------|-------------|
| PROGETTO | 20T_E-IVECO |
| REVISIONE N.° 1 | |
| CLIENTE: | SOCAGE |

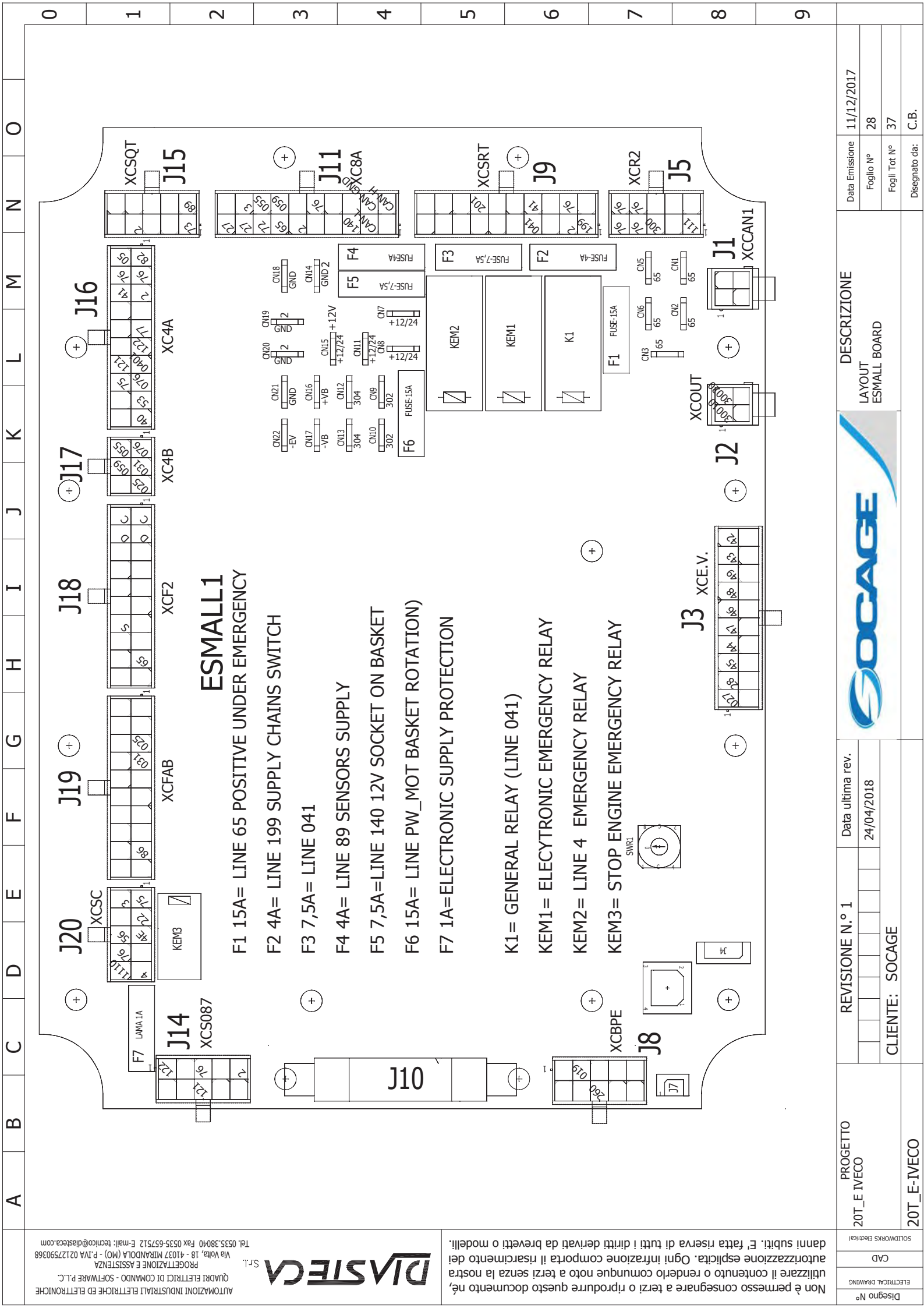
| | |
|------------------|-------------------------|
| Data ultima rev. | 24/04/2018 |
| DESCRIZIONE | BASKET BOX PREPARATIONS |



| | |
|----------------|------------|
| Data Emissione | 11/12/2017 |
| Foglio N° | 27 |
| Fogli Tot. N° | 37 |
| Disegnato da: | C.B. |

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9

A B C D E F G H I J K L M N O



ESMALL1

F1 15A= LINE 65 POSITIVE UNDER EMERGENCY

F2 4A= LINE 199 SUPPLY CHAINS SWITCH

F3 7,5A= LINE 041

F4 4A= LINE 89 SENSORS SUPPLY

F5 7,5A=LINE 140 12V SOCKET ON BASKET

F6 15A= LINE PW_MOT BASKET ROTATION)

F7 1A=ELECTRONIC SUPPLY PROTECTION

K1= GENERAL RELAY (LINE 041)

KEM1= ELECYTRONIC EMERGENCY RELAY

KEM2= LINE 4 EMERGENCY RELAY

KEM3= STOP ENGINE EMERGENCY RELAY

| | |
|-----------------------|-------------|
| Disegno N° | 20T_E-IVECO |
| ELECTRICAL DRAWING | |
| CAD | |
| SOLIDWORKS Electrical | |

| | |
|------------------|-------------|
| PROGETTO | 20T_E IVECO |
| REVISIONE N.° 1 | |
| Data ultima rev. | 24/04/2018 |
| CLIENTE: | SOCAGE |

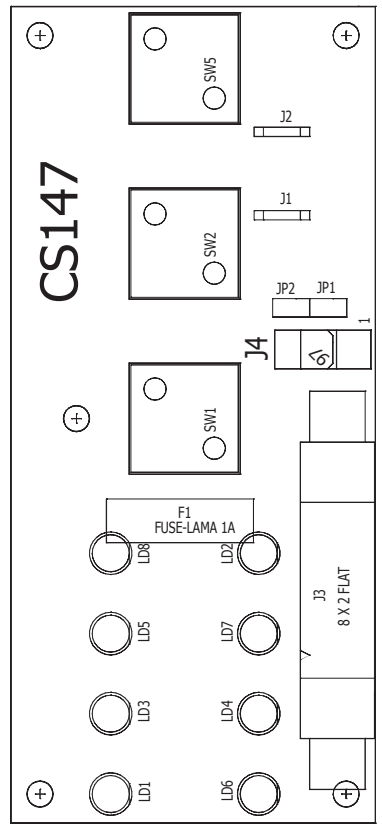
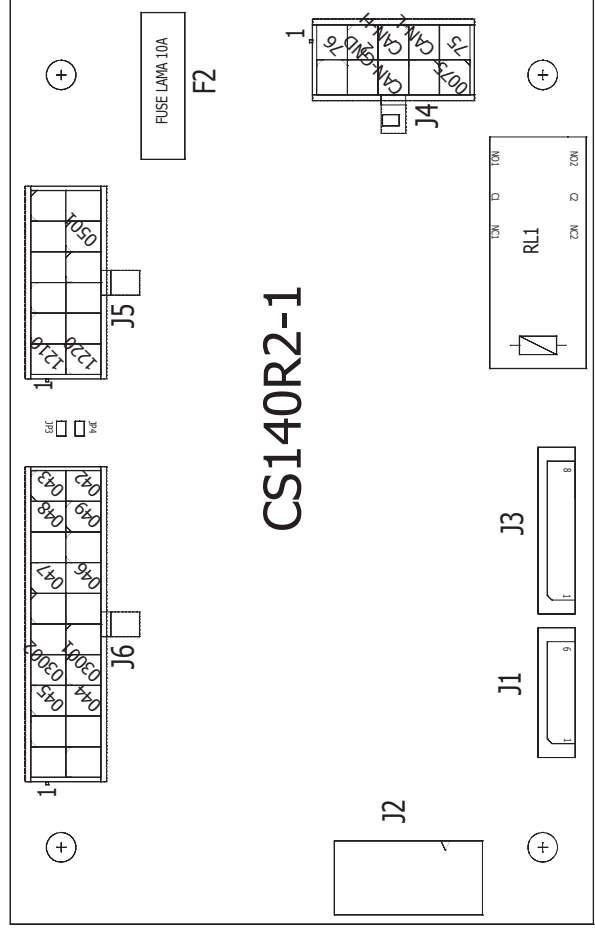
DESCRIZIONE

LAYOUT ESMALL BOARD

| | |
|----------------|------------|
| Data Emissione | 11/12/2017 |
| Foglio N° | 28 |
| Fogli Tot. N° | 37 |
| Disegnato da: | C.B. |

Non è permesso consegnare a terzi o riprodurre questo documento né, utilizzare il contenuto o renderlo comunque noto a terzi senza la nostra autorizzazione esplicita. Ogni infrazione comporta il risarcimento dei danni subiti. E' fatta riserva di tutti i diritti derivati da brevetti o modelli.

CHASSIS BOX



| | |
|-----------------------|-------------|
| Disegno N° | 20T_E-IVECO |
| ELECTRICAL DRAWING | |
| CAD | |
| SOLIDWORKS Electrical | |

| | |
|-----------------|-------------|
| PROGETTO | 20T_E IVECO |
| REVISIONE N.° 1 | |
| CLIENTE: | SOCAGE |

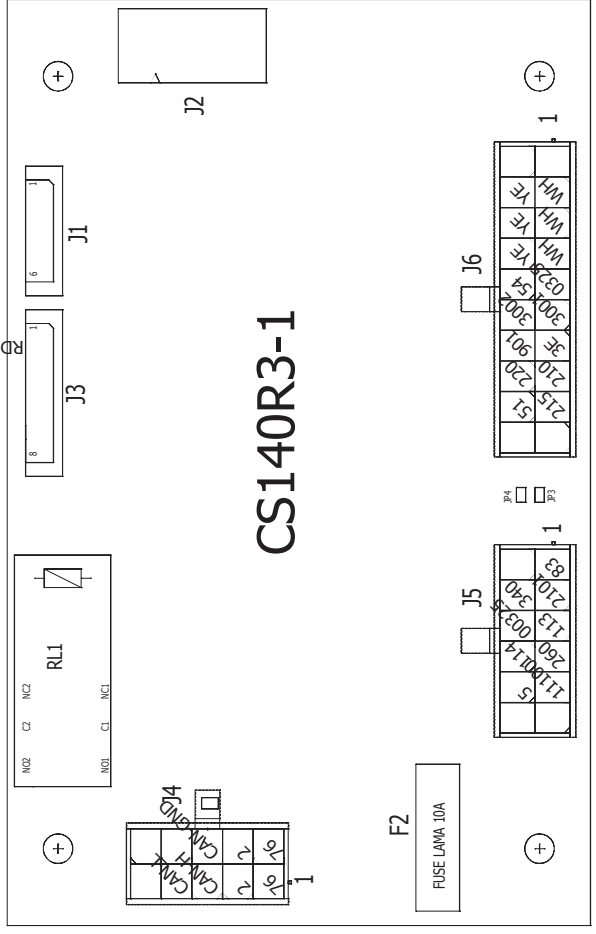
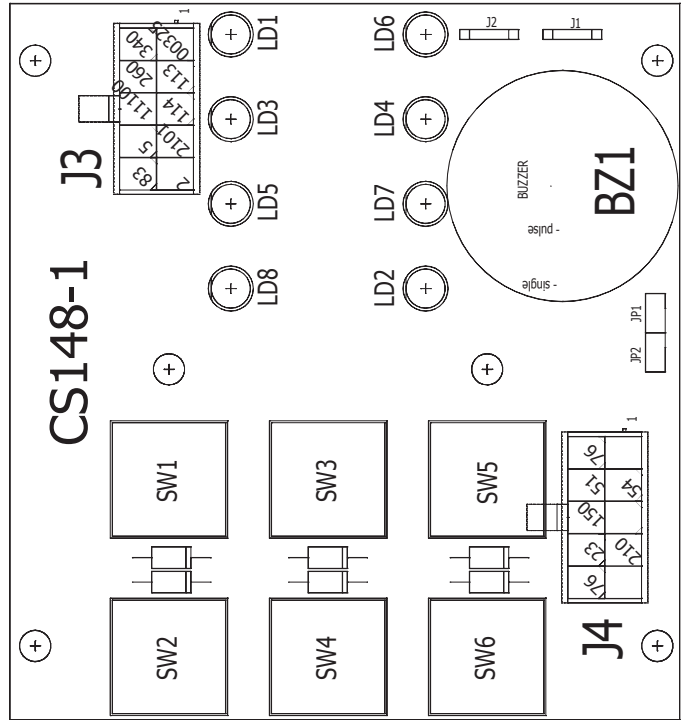
| | |
|------------------|--------------------|
| Data ultima rev. | 24/04/2018 |
| DESCRIZIONE | LAYOUT CHASSIS BOX |



| | |
|----------------|------------|
| Data Emissione | 11/12/2017 |
| Foglio N° | 29 |
| Fogli Tot N° | 37 |
| Disegnato da: | C.B. |

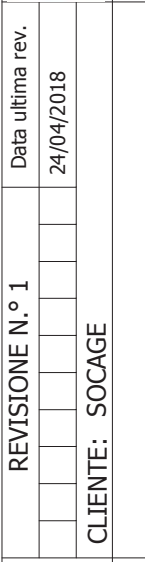
Non è permesso consegnare a terzi o riprodurre questo documento né, utilizzare il contenuto o renderlo comunque noto a terzi senza la nostra autorizzazione esplicita. Ogni infrazione comporta il risarcimento dei danni subiti. E' fatta riserva di tutti i diritti derivati da brevetti o modelli.

BASKET BOX



| | |
|-----------------------|-------------|
| Disegno N° | 20T_E-IVECO |
| ELECTRICAL DRAWING | |
| CAD | |
| SOLIDWORKS Electrical | |

| | |
|------------------|-------------|
| PROGETTO | 20T_E-IVECO |
| REVISIONE N.° 1 | |
| Data ultima rev. | 24/04/2018 |
| CLIENTE: | SOCAGE |



| | |
|----------------------|------------|
| DESCRIZIONE | |
| LAYOUT BASKET BOARDS | |
| Data Emissione | 11/12/2017 |
| Foglio N° | 30 |
| Fogli Tot. N° | 37 |
| Disegnato da: | C.B. |

Non è permesso consegnare a terzi o riprodurre questo documento né, utilizzare il contenuto o renderlo comunque noto a terzi senza la nostra autorizzazione esplicita. Ogni infrazione comporta il risarcimento dei danni subiti. E' fatta riserva di tutti i diritti derivati da brevetti o modelli.

XC1

| Pin | Equipot | Color | Number | Description | Destination | Cross-ref |
|-----|---------|-------|--------|---------------------------|-------------|-----------|
| 1 | 76 | WH | | GENERAL LINE | 1-XC116:12 | 06-A-6 |
| 2 | 97 | WH | | MACHINE READY TO GO | G51 | 06-A-6 |
| 3 | 40 | WH | | ENGINE TRUCK START | 1-XC116:10 | 06-A-6 |
| 4 | 53 | WH | | ENGINES STOP | 1-XC116:9 | 06-A-6 |
| 5 | 02 | WH | | OIL PILOT LIGHT D+ | G52 | 06-A-6 |
| 6 | 76 | WH | | GENERAL LINE | 1-XC116:2 | 06-A-6 |
| 7 | 0401 | WH | | INCREASE ENGINE 1000 RPM | 1-XC116:7 | 06-A-6 |
| 8 | 12V | WH | | POSITIVE UNDER KEY SWITCH | G50 | 06-A-6 |
| 9 | 0501 | WH | | INCREASE ENGINE 1200RPM | 3-XC15:11 | 06-A-6 |
| 10 | 23 | WH | | CLACSON | G53 | 06-A-6 |
| GND | 2 | BK | | GND 0V | 1-XC116:3 | 06-A-6 |

PROGETTO
 20T_E-IVECO
 CLIENTE: SOCAGE
 20T_E-IVECO

REVISIONE N.° 1
 Data ultima rev.
 24/04/2018



DESCRIZIONE
 CONNECTOR LIST
 XC1



Non è permesso consegnare a terzi o riprodurre questo documento né, utilizzare il contenuto o renderlo comunque noto a terzi senza la nostra autorizzazione esplicita. Ogni infrazione comporta il risarcimento dei danni subiti. E' fatta riserva di tutti i diritti derivati da brevetti o modelli.

PROGETTO
 20T_E-IVECO
 20T_E-IVECO

REVISIONE N.° 1
 Data ultima rev.
 24/04/2018
 CLIENTE: SOCAGE



DESCRIZIONE
 CONNECTOR LIST
 XCCAB-f
 Data Emissione 11/12/2017
 Foglio N° 32
 Fogli Tot. N° 37
 Disegnato da: C.B.

| XCCAB-f | | | | | | |
|---------|---------|-------|--------|-------------------------------|-------------|-----------|
| Pin | Equipot | Color | Number | Description | Destination | Cross-ref |
| A | 2 | BK | | GND 0V | 1-XCN14 | 11-C-5 |
| B | 2 | BK | | GND 0V | 1-XCN14 | 11-C-5 |
| C | 2 | BK | | GND 0V | 1-XCN14 | 07-B-3 |
| D | 76 | WH | | GENERAL LINE | 1-XCJ11:15 | 08-B-4 |
| E | 76 | WH | | GENERAL LINE | 1-XCJ5:5 | 10-J-4 |
| F | 76 | WH | | GENERAL LINE | 1-XCJ5:10 | 10-K-4 |
| G | 77 | WH | | MACHINE STABILIZED | 1-XCJ16:5 | 08-O-4 |
| H | 12V | WH | | POSITIVE UNDER KEY SWITCH | G50 | 09-C-4 |
| J | 97 | WH | | MACHINE READY TO GO | G51 | 09-M-4 |
| K | 75 | WH | | MACHINE CLOSED | 1-XCJ16:18 | 10-M-4 |
| L | 82 | WH | | MACHINE OPEN | 1-XCJ16:1 | 10-O-4 |
| M | 0075 | WH | | YV1 STABILIZARS COMMAND VALVE | 3-XCJ4:10 | 11-B-5 |
| N | 41 | WH | | YVEM MOVEMENTS COMMAND VALVE | 1-XCJ16:13 | 11-D-5 |
| | 05 | WH | | +12V BY EMERGENCY | 1-XCJ16:11 | 12-G-6 |
| R | 076 | WH | | ELECTROPUMP START | 1-XCJ16:8 | 12-E-6 |
| S | 102 | WH | | SPARE | G13 | 12-E-6 |
| T | 02 | WH | | OIL PILOT LIGHT D+ | G52 | 12-A-6 |
| U | 53 | WH | | ENGINES STOP | 1-XCJ16:9 | 12-B-6 |
| V | 121 | WH | | OUTTRIGGER OPEN FRONT RIGHT | 1-XCJ16:17 | 10-H-4 |
| W | 122 | WH | | OUTTRIGGER OPEN FRONT LEFT | 1-XCJ16:6 | 10-B-4 |
| X | C | WH | | + WQ SERVICE POSITIVE | 1-XCJ18:11 | 10-E-4 |
| Y | 1210 | WH | | OUTTRIGGER RIGHT OPEN LIGHT | 3-XCJ5:1 | 07-L-4 |
| Z | 1220 | WH | | OUTTRIGGER LEFT OPEN LIGHT | 3-XCJ5:7 | 07-M-4 |
| a | | | | | | |
| b | | | | | | |
| c | | | | | | |
| d | | | | | | |
| e | | | | | | |



Non è permesso consegnare a terzi o riprodurre questo documento né, utilizzare il contenuto o renderlo comunque noto a terzi senza la nostra autorizzazione esplicita. Ogni infrazione comporta il risarcimento dei danni subiti. E' fatta riserva di tutti i diritti derivati da brevetti o modelli.

PROGETTO
 20T_E-IVECO
 20T_E-IVECO

REVISIONE N.° 1
 Data ultima rev.
 24/04/2018

CLIENTE: SOGAGE



DESCRIZIONE
 CONNECTOR LIST
 XCCAB-m

Data Emissione 11/12/2017
 Foglio N° 33
 Fogli Tot. N° 37
 Disegnato da: C.B.

| XCCAB-m | | | | | | |
|---------|---------|------------|--------|-------------------------------|------------------|-----------|
| Pin | Equipot | Color | Number | Description | Destination | Cross-ref |
| A | 2 | BK | | GND 0V | XCV1:2 | 11-C-6 |
| B | 2 | BK | | GND 0V | XCVEM:2 | 11-C-6 |
| C | 2 | BK | | GND 0V | G12 | 07-B-4 |
| D | 76 | BNGN | | GENERAL LINE | SR12:13 | 08-B-5 |
| E | 76 | BNGN | | GENERAL LINE | XC3-f:3 | 10-J-5 |
| F | 76 | BNGN | | GENERAL LINE | XC3-f:2 | 10-K-5 |
| G | 77 | VT | | MACHINE STABILIZED | XC51-f:3 | 08-O-5 |
| H | 12V | WH | | POSITIVE UNDER KEY SWITCH | XC51-f:5 | 09-C-5 |
| J | 97 | VTWH | | MACHINE READY TO GO | XC45B:2 | 09-M-5 |
| K | 75 | BNRD; BNRD | | MACHINE CLOSED | XC3-f:1; XC2:4 | 10-M-5 |
| L | 82 | OGWH | | MACHINE OPEN | XC3-f:4 | 10-O-5 |
| M | 0075 | RD | | YV1 STABILIZARS COMMAND VALVE | XCV1:1 | 11-B-6 |
| N | 41 | GYRD | | YVEM MOVEMENTS COMMAND VALVE | XCVEM:1 | 11-D-6 |
| | 05 | YEBU | | +12V BY EMERGENCY | XC2:1 | 12-G-7 |
| R | 076 | WHRD | | ELECTROPUMP START | XC2:2 | 12-E-7 |
| S | 102 | PKGN | | SPARE | XC2:3 | 12-E-7 |
| T | 02 | WHYE | | OIL PILOT LIGHT D+ | XC2A:1 | 12-A-7 |
| U | 53 | PKYE | | ENGINES STOP | XC2A:2 | 12-B-7 |
| V | 121 | GNBU | | OUTTRIGGER OPEN FRONT RIGHT | XC23B:4 | 10-H-5 |
| W | 122 | GYBK | | OUTTRIGGER OPEN FRONT LEFT | XC24B:4 | 10-B-5 |
| X | C | WH; WH | | + WQ SERVICE POSITIVE | XC42C:1; XC43C:1 | 10-E-5 |
| Y | 1210 | GN | | OUTTRIGGER RIGHT OPEN LIGHT | XC52-f:1 | 07-L-5 |
| Z | 1220 | GY | | OUTTRIGGER LEFT OPEN LIGHT | XC51-f:1 | 07-M-5 |
| a | | | | | | |
| b | | | | | | |
| c | | | | | | |
| d | | | | | | |
| e | | | | | | |



Non è permesso consegnare a terzi o riprodurre questo documento né, utilizzare il contenuto o renderlo comunque noto a terzi senza la nostra autorizzazione esplicita. Ogni infrazione comporta il risarcimento dei danni subiti. E' fatta riserva di tutti i diritti derivati da brevetti o modelli.

PROGETTO
 20T_E-IVECO

REVISIONE N.° 1
 Data ultima rev.
 24/04/2018

CLIENTE: SOCAGE



DESCRIZIONE
 CONNECTOR LIST
 XCT-f

Data Emissione 11/12/2017
 Foglio N° 34
 Fogli Tot. N° 37
 Disegnato da: C.B.

| XCT-f | | | | | | | | | | | |
|-------|---------|-------|-----------------------------|-------------|-----------|-----|---------|-------|-----------------------------|-------------|-----------|
| Pin | Equipot | Color | Description | Destination | Cross-ref | Pin | Equipot | Color | Description | Destination | Cross-ref |
| A | 42 | WH | SPARE | 1-XCJ3:10 | 16-O-5 | c | 72 | WH | SPARE | 1-XCJ11:8 | 15-E-6 |
| B | 43 | WH | SPARE | 1-XCJ3:9 | 16-N-5 | d | 73 | WH | SPARE | 1-XCJ15:1 | 15-F-6 |
| C | 44 | WH | TURRET ROTATION CW VALVE | 1-XCJ3:4 | 16-H-5 | e | 140 | WH | 12V BASKET SOCKET LINE | 1-XCJ11:3 | 13-C-5 |
| D | 45 | WH | TURRET ROTATION CW VALVE | 1-XCJ3:3 | 16-G-5 | f | | | | | |
| E | 46 | WH | BOOM SLOPE VALVE | 1-XCJ3:6 | 16-J-5 | g | | | | | |
| F | 47 | WH | LOWERING BOOM VALVE | 1-XCJ3:5 | 16-I-5 | h | 150 | WH | SPARE | G45 | 15-J-6 |
| G | 49 | WH | EXTENSION BOOM RETURN VALVE | 1-XCJ3:8 | 16-L-5 | i | C | WH | + WQ SERVICE POSITIVE | 1-XCJ18:11 | 19-M-5 |
| H | 48 | WH | EXTENSION BOOM EXIT VALVE | 1-XCJ3:7 | 16-K-5 | j | D | WH | BOOM DOWN CILYNDER IN LEAN | 1-XCJ18:12 | 19-I-5 |
| J | 28 | WH | TILT BASKET OPEN VALVE | 1-XCJ3:2 | 16-F-5 | k | 65 | WH | SENSOR SUPPLY | 1-XCJ11:7 | 19-B-5 |
| K | 027 | WH | TILT BASKET CLOSE VALVE | 1-XCJ3:1 | 16-E-5 | m | 025 | WH | 4-20mA SIGNAL FROM BOTTOM 1 | 1-XCJ17:3 | 19-F-5 |
| L | 30010 | WH | BASKET ROTATION CW VALVE | 1-XCJ2:1 | 16-B-5 | n | 031 | WH | 4-20mA SIGNAL FROM BOTTOM 2 | 1-XCJ17:2 | 19-E-5 |
| M | 30020 | WH | BASKET ROTATION CW VALVE | 1-XCJ2:2 | 16-C-5 | p | 055 | WH | 4-20mA SIGNAL FROM STEAM 1 | 1-XCJ17:4 | 19-G-5 |
| N | 300 | WH | YYPIS PROPORTIONAL VALVE | 1-XCJ5:3 | 14-C-4 | q | 059 | WH | 4-20mA SIGNAL FROM STEAM 2 | 1-XCJ17:5 | 19-H-5 |
| | 89 | WH | SPARE | 1-XCJ15:6 | 15-G-6 | r | 2 | BK | GND 0V SENSORS | 1-XCJ15:4 | 19-C-5 |
| R | 86 | WH | SPARE | 1-XCJ19:9 | 15-H-6 | s | 270 | WH | SPARE | G46 | 15-J-6 |
| S | 3 | WH | EMERGENCY LINE | 1-XCJ11:19 | 13-M-5 | t | S1 | WH | SPARE | G49 | 15-L-6 |
| T | 76 | WH | GENERAL LINE | 1-XCJ5:9 | 13-K-5 | u | S2 | WH | SPARE | G48 | 15-L-6 |
| U | CAN-H | GN | CAN-H LINE | 1-XCJ11:11 | 13-H-5 | v | S3 | WH | SPARE | G47 | 15-K-6 |
| V | CAN-L | WH | CAN-L LINE | 1-XCJ11:2 | 13-G-5 | w | 199 | WH | MICRO CHAINS LINE | 1-XCJ9:1 | 19-K-5 |
| W | CAN-GND | YE | SHIELD CAN LINE | 1-XCJ11:12 | 13-I-5 | x | 201 | WH | MICRO CHAINS LENS | 1-XCJ9:17 | 19-L-5 |
| X | 23 | WH | CLACSON | G53 | 13-L-5 | y | S | WH | SPARE | 1-XCJ18:17 | 15-C-6 |
| Y | 27 | WH | LOAD LIMITER | 1-XCJ11:9 | 13-D-5 | z | | | | | |
| Z | 2 | BK | GND 0V | 1-XCN20 | 16-B-4 | aa | | | | | |
| a | 2 | BK | GND 0V YYPIS | 1-XCN20 | 14-B-4 | | | | | | |
| b | 2 | BK | GND 0V BASKET LINE | 1-XCN20 | 13-B-5 | | | | | | |

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9

A B C D E F G H I J K L M N O

| XCT-m | | | | | | | | | | | |
|-------|---------|-------|-----------------------------|-------------|-----------|-----|---------|-------|-----------------------------|--------------|-----------|
| Pin | Equipot | Color | Description | Destination | Cross-ref | Pin | Equipot | Color | Description | Destination | Cross-ref |
| A | | | | | | c | | | | | |
| B | | | | | | d | | | | | |
| C | 44 | WHBU | TURRET ROTATION CCW VALVE | XCVR1:1 | 16-H-5 | e | 140 | WH | 12V BASKET SOCKET LINE | XC8-f:J | 13-C-6 |
| D | 45 | BNBK | TURRET ROTATION CW VALVE | XCVR2:1 | 16-G-5 | f | | | | | |
| E | 46 | RDGN | BOOM SLOPE VALVE | XCVB1:1 | 16-J-5 | g | | | | | |
| F | 47 | YEBU | LOWERING BOOM VALVE | XCVB2:1 | 16-I-5 | h | | | | | |
| G | 49 | YERD | EXTENSION BOOM RETURN VALVE | XCVT2:1 | 16-L-5 | i | | | | | |
| H | 48 | BUBK | EXTENSION BOOM EXIT VALVE | XCVT1:1 | 16-K-5 | j | | | | | |
| J | 28 | GYGN | TILT BASKET OPEN VALVE | XCVL2:1 | 16-F-5 | k | 65 | WH | SENSOR SUPPLY | G10 | 19-B-6 |
| K | 027 | PKGN | TILT BASKET CLOSE VALVE | XCVL1:1 | 16-E-5 | m | 025 | WH | 4-20mA SIGNAL FROM BOTTOM 1 | XCF:2 | 19-F-6 |
| L | 30010 | OGVT | BASKET ROTATION CCW VALVE | XCVRC1:1 | 16-B-5 | n | 031 | BK | 4-20mA SIGNAL FROM BOTTOM 2 | XCF:4 | 19-E-6 |
| M | 30020 | WHYE | BASKET ROTATION CW VALVE | XCVRC2:1 | 16-C-5 | p | 055 | WH | 4-20mA SIGNAL FROM STEAM 1 | XCS:2 | 19-G-6 |
| N | 300 | GYBU | YVPIS PROPORTIONAL VALVE | XCVPI5:1 | 14-C-5 | q | 059 | BK | 4-20mA SIGNAL FROM STEAM 2 | XCS:4 | 19-H-6 |
| R | | | | | | r | 2 | BK | GND 0V SENSORS | G11 | 19-C-6 |
| S | 3 | PKBK | EMERGENCY LINE | XC8-f:A | 13-M-6 | s | | | | | |
| T | 76 | BNGN | GENERAL LINE | XC8-f:B | 13-K-6 | t | S1 | WH | SPARE | XC8-f:K | 15-L-6 |
| U | CAN-H | GN | CAN-H LINE | G15 | 13-H-6 | u | S2 | WH | SPARE | XC8-f:L | 15-L-6 |
| V | CAN-L | WH | CAN-L LINE | G14 | 13-G-6 | v | S3 | WH | SPARE | XC8-f:M | 15-K-6 |
| W | CAN-GND | YEGN | SHIELD CAN LINE | G16 | 13-I-6 | w | 199 | WH | MICRO CHAINS LINE | XC25/25A-f:1 | 19-K-6 |
| X | 23 | GY | CLACSON | XC8-f:F | 13-L-6 | x | 201 | WH | MICRO CHAINS LENS | XC25/25A-f:2 | 19-L-6 |
| Y | 27 | OG | LOAD LIMITER | XC8-f:G | 13-D-6 | z | | | | | |
| Z | 2 | BK | GND 0V | G17 | 16-B-5 | aa | | | | | |
| a | 2 | BK | GND 0V YVPIS | XCVPI5:2 | 14-B-5 | | | | | | |
| b | 2 | BK | GND 0V BASKET LINE | XC8-f:H | 13-B-6 | | | | | | |



Non è permesso consegnare a terzi o riprodurre questo documento né, danni subiti. E' fatta riserva di tutti i diritti derivati da brevetti o modelli.

PROGETTO
 20T_E-IVECO
 20T_E-IVECO

REVISIONE N.° 1
 Data ultima rev.
 24/04/2018
 CLIENTE: SOCAGE



DESCRIZIONE
 CONNECTOR LIST
 XC8

Data Emissione 11/12/2017
 Foglio N° 36
 Fogli Tot. N° 37
 Disegnato da: C.B.

| XC8-f | | | | | | |
|-------|---------|-------|--------|------------------------|-------------|-----------|
| Pin | Equipot | Color | Number | Description | Destination | Cross-ref |
| A | 3 | PKBK | | EMERGENCY LINE | XCT-m:5 | 13-O-7 |
| B | 76 | BNGN | | GENERAL LINE | XCT-m:T | 13-O-7 |
| C | CAN-H | GN | | CAN-H LINE | G15 | 13-O-7 |
| D | CAN-L | WH | | CAN-L LINE | G14 | 13-O-7 |
| E | CAN-GND | YEGN | | SHIELD CAN LINE | G16 | 13-O-7 |
| F | 23 | GY | | CLACSON | XCT-m:X | 13-O-7 |
| G | 27 | OG | | LOAD LIMITER | XCT-m:Y | 13-O-7 |
| H | 2 | BK | | GND 0V BASKET LINE | XCT-m:b | 13-O-7 |
| J | 140 | WH | | 12V BASKET SOCKET LINE | XCT-m:e | 13-O-7 |
| K | S1 | WH | | SPARE | XCT-m:it | 15-O-8 |
| L | S2 | WH | | SPARE | XCT-m:u | 15-O-8 |
| M | S3 | WH | | SPARE | XCT-m:v | 15-O-8 |

| XC8-m | | | | | | |
|-------|---------|-------|--------|------------------------|-------------|-----------|
| Pin | Equipot | Color | Number | Description | Destination | Cross-ref |
| A | 3 | BK | 1 | EMERGENCY LINE | XC10-f:A | 23-B-5 |
| B | 76 | BK | 2 | GENERAL LINE | XC10-f:B | 23-B-5 |
| C | CAN-H | BK | 3 | CAN-H LINE | XC10-f:C | 23-B-5 |
| D | CAN-L | BK | 4 | CAN-L LINE | XC10-f:D | 23-B-5 |
| E | CAN-GND | BK | 5 | SHIELD CAN LINE | XC10-f:E | 23-B-5 |
| F | 23 | BK | 6 | CLACSON | XC10-f:F | 23-B-5 |
| G | 27 | BK | 7 | LOAD LIMITER | XC10-f:G | 23-B-5 |
| H | 2 | BK | 8 | GND 0V BASKET LINE | XC10-f:H | 23-B-5 |
| J | 140 | BK | 9 | 12V BASKET SOCKET LINE | XC10-f:J | 23-B-5 |
| K | S1 | BK | 10 | SPARE | XC10-f:K | 23-B-5 |
| L | S2 | BK | 11 | SPARE | XC10-f:L | 23-B-5 |
| M | S3 | GNYE | 12 | SPARE | XC10-f:M | 23-B-5 |

0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

0



Non è permesso consegnare a terzi o riprodurre questo documento né, danni subiti. E' fatta riserva di tutti i diritti derivati da brevetti o modelli.

| | | | | | | | | | | | | | | | | |
|-------------------------|---------|-------|--------|------------------------|-------------|-----------|---|---|---|---|---|---|---|---|--|--|
| A | B | C | D | E | F | G | H | I | J | K | L | M | N | O | | |
| XC10-f | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Pin | Equipot | Color | Number | Description | Destination | Cross-ref | | | | | | | | | | |
| A | 3 | BK | 1 | EMERGENCY LINE | XC8-m:A | 23-N-5 | | | | | | | | | | |
| B | 76 | BK | 2 | GENERAL LINE | XC8-m:B | 23-N-5 | | | | | | | | | | |
| C | CAN-H | BK | 3 | CAN-H LINE | XC8-m:C | 23-N-5 | | | | | | | | | | |
| D | CAN-L | BK | 4 | CAN-L LINE | XC8-m:D | 23-N-5 | | | | | | | | | | |
| E | CAN-GND | BK | 5 | SHIELD CAN LINE | XC8-m:E | 23-N-5 | | | | | | | | | | |
| F | 23 | BK | 6 | CLACSON | XC8-m:F | 23-N-5 | | | | | | | | | | |
| G | 27 | BK | 7 | LOAD LIMITER | XC8-m:G | 23-N-5 | | | | | | | | | | |
| H | 2 | BK | 8 | GND 0V BASKET LINE | XC8-m:H | 23-N-5 | | | | | | | | | | |
| J | 140 | BK | 9 | 12V BASKET SOCKET LINE | XC8-m:J | 23-N-5 | | | | | | | | | | |
| K | S1 | BK | 10 | SPARE | XC8-m:K | 23-N-5 | | | | | | | | | | |
| L | S2 | BK | 11 | SPARE | XC8-m:L | 23-N-5 | | | | | | | | | | |
| M | S3 | GNYE | 12 | SPARE | XC8-m:M | 23-N-5 | | | | | | | | | | |
| XC10-m | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Pin | Equipot | Color | Number | Description | Destination | Cross-ref | | | | | | | | | | |
| A | 3 | WH | | EMERGENCY LINE | SBEM2:2 | 24-A-6 | | | | | | | | | | |
| B | 76 | WH | | GENERAL LINE | 4-XCH:1 | 24-A-6 | | | | | | | | | | |
| C | CAN-H | WH | | CAN-H LINE | 4-XCH:3 | 24-A-6 | | | | | | | | | | |
| D | CAN-L | WH | | CAN-L LINE | 4-XCH:4 | 24-A-6 | | | | | | | | | | |
| E | CAN-GND | WH | | SHIELD CAN LINE | 4-XCH:8 | 24-A-6 | | | | | | | | | | |
| F | 23 | WH | | CLACSON | 5-XCH:9 | 24-A-6 | | | | | | | | | | |
| G | 27 | WH | | LOAD LIMITER | G4 | 24-A-6 | | | | | | | | | | |
| H | 2 | BK | | GND 0V BASKET LINE | 4-XCH:2 | 24-A-6 | | | | | | | | | | |
| J | 140 | WH | | 12V BASKET SOCKET LINE | P1 | 24-A-6 | | | | | | | | | | |
| K | S1 | WH | | SPARE | G1 | 24-A-6 | | | | | | | | | | |
| L | S2 | WH | | SPARE | G2 | 24-A-6 | | | | | | | | | | |
| M | S3 | WH | | SPARE | G3 | 24-A-6 | | | | | | | | | | |
| DESCRIZIONE | | | | | | | | | | | | | | | | |
| CONNECTOR LIST | | | | | | | | | | | | | | | | |
| XC10 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| REVISIONE N.° 1 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| CLIENTE: SOCAGE | | | | | | | | | | | | | | | | |
| PROGETTO | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20T_E-IVECO | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Data ultima rev. | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24/04/2018 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Data Emissione | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11/12/2017 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Foglio N° | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 37 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Fogli Tot. N° | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 37 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Disegnato da: | | | | | | | | | | | | | | | | |
| C.B. | | | | | | | | | | | | | | | | |



*****Hoofdstuk 7 *****

OPENINGSKABEL VAN DE GIEK

De documentatie in dit hoofdstuk bestaat uit no. 4 pagina's, deze inbegrepen.

SMERING, ONDERHOUD EN INSPECTIE VAN KABELS

SMERING EN ONDERHOUD

Het onderhoud van de kabels moet worden uitgevoerd in overeenstemming met het soort gebruik (gebruiksfrequentie) en de gebruiksomgeving van de machine.

Bij normaal gebruik van de machine, onder normale omgevingsomstandigheden, adviseren wij u om de kabels elke maand te smeren met een speciale weerbestendige, hydrofobe en corrosiebestendige spray (voorbeelden: BRILUBE 30 (BRITISH ROPES)-CABLE GREASE (FAREN)-CHAIN & AANDRIJVINGSSPRAY (ROCOL)-MOBILARMA 798 (MOBIL)).

Dit product is gemaakt om kabels te smeren voor frequent gebruik en voor gevaarlijke gebruik omstandigheden. Het wordt met name aanbevolen voor alle externe toepassingen waarbij corrosie de belangrijkste oorzaak van aantasting is. Voor gebruik vuil resten op de kabel verwijderen: borstelen en reinigen met oplosmiddelen en laten drogen voordat het product wordt aangebracht. Bij gevaarlijker gebruik (frequentiegebruik en de gevaarlijkste omgeving omstandigheden) dient u de periodiciteit van de smeertijd adequaat te verhogen.

CONTROLE VAN DE KABELS (dagelijkse visuele controles om belangrijke verslechtingen op te sporen. Voer elke drie maanden een specifieke controle uit)

SLIJTAGE: Sterke slijtage van de kabeldraden kan breuken veroorzaken en een kabel die tot op zekere hoogte slijtage vertoont, moet als een kapotte kabel worden beschouwd en moet worden vervangen. Het is noodzakelijk om het vervangingscriterium toe te passen (zoals aangegeven in het volgende punt). Deze limiet wordt bereikt wanneer de touwdiameter overeenkomt met de originele. Hoe dan ook raden wij aan om bij extreme slijtage van kabels vaker een periodieke kabelinspectie uit te voeren.

BREUK

Het breken van de draden van de enkele kabel is moeilijk te vinden omdat het uiteinde van de gebroken draden in de oorspronkelijke positie blijft en niet uit het kabeloppervlak steekt. Om de breuk te zien is het nodig om de laag smeermiddel/vuil die de kabel bedekt te verwijderen (het zou handig zijn om een stuk hout dat heel zacht is langs de kabel te wrijven) en, indien mogelijk, de kabel met de handen te buigen om de kabel vast te houden. Beschadigde draden komen omhoog en worden zichtbaar.

Voor de beoordeling van het aantal gebroken draden moet u rekening houden met maximaal 10 beschadigde draden in een lengte van 200 mm.

CORROSIE

Net als slijtage kan ook corrosie kabelbreuk veroorzaken, omdat het de doorsnede van de metalen draden verkleint, maar aangezien de diameterverkleining gelijk blijft, moet corrosie worden beschouwd als een soort verslechting die veel gevaarlijker is dan slijtage. Om deze reden gelden dezelfde voorschriften als aangegeven in de slijtageparagraaf is van toepassing, maar met meer aandachtscriteria en veel specifiekere controles.

Voor corrosie aan de binnenkant van de kabel moet de controle worden uitgevoerd met de meting van de vermindering van de uitwendige diameter (de limiet waarmee rekening moet worden gehouden bij het vervangen van de kabel is wanneer de uitwendige diameter een vermindering van 10% heeft).

ANDERE TEKENS VAN ACHTERUITGANG

Naast de hierboven beschreven evaluaties moet de kabel worden vervangen:

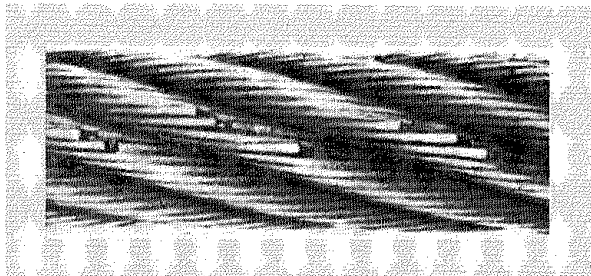
- Wanneer de totale diameter met 10% is afgenomen in vergelijking met het origineel, zelfs als deze vermindering op één enkel punt plaatsvindt
- Wanneer een wobbler volledig gebroken is, of wanneer deze zodanig beschadigd is dat de doorsnede op een gegeven moment met 40% afneemt
- Wanneer de kabel knikken, torsies of permanente buigingen vertoont, veroorzaakt door beschadigingen of doordat er een scherpe hoek op is gelegd
- Wanneer de kern uit de kabel komt, ook al bevindt deze zich op één punt
- Wanneer, zelfs als de kabel onder spanning staat, een of meer wobblers los lijken te zitten of uitsteken

Hier volgen enkele voorbeeldfoto's die enkele slijtage-/beschadigingen van de kabel beschrijven die zo snel mogelijk vervanging vereisen.

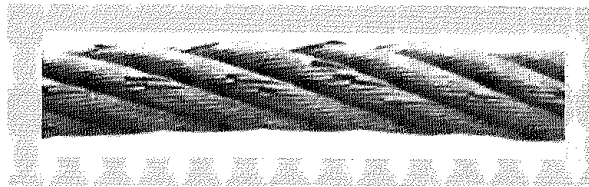
Slijtage en breuk-slijtage en pletten-slijtage en plastische vervorming-draden breken-wrijven-frequente schokken-corrosie-draden breken-uitgang van de binnenste wiebelraden-uitgang van de metalen kern-draden breken-draden breken in de metalen kern-putten in kolven met antiroterende kabelvervorming en slijtage-uitgang van de kern-uitgang van de kern en verlengingsvervorming van de kabel

- Slijtage en breuk
- Slijtage en verpleting
- Slijtage en plastische vervorming-

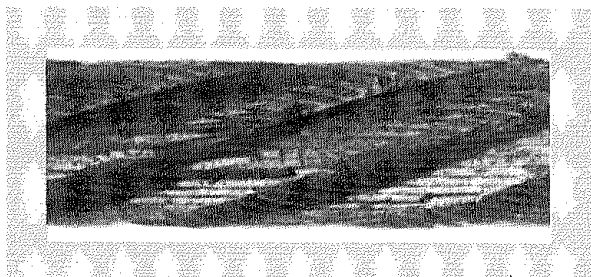
- Draadbreuken
- Wrijving
- Frequente impacts
- Corrosie



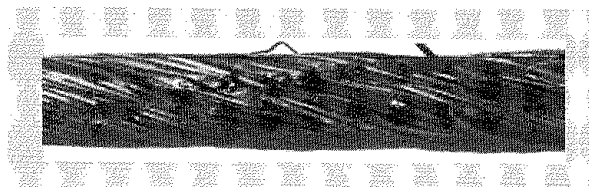
● Abrasione e rotture



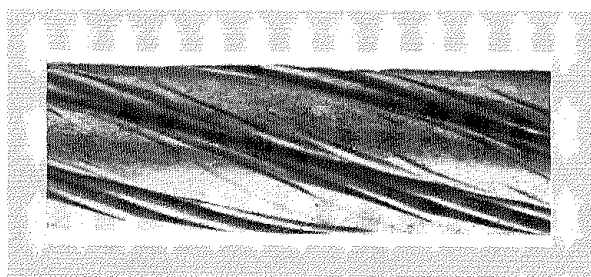
● Rotture di fili



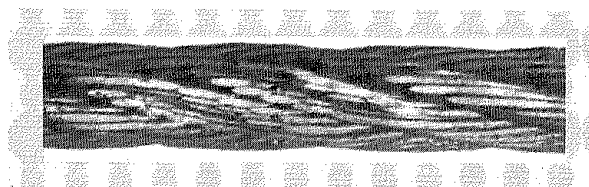
● Abrasione e schiacciamento



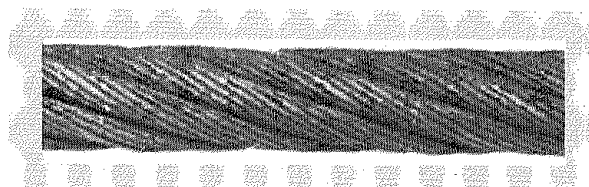
● Sfregamento



● Abrasione e deformazione plastica,



● Urti ripetuti



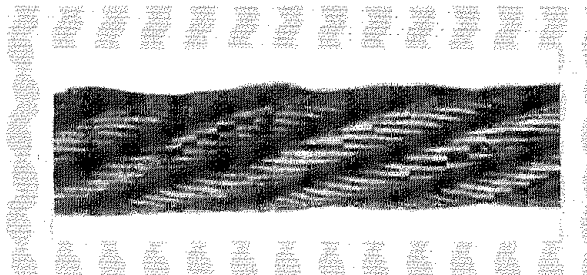
● Corrosione

- Breuken
- Uitgang van de interne draden van de strengen
- Uitgang van de metalen kern

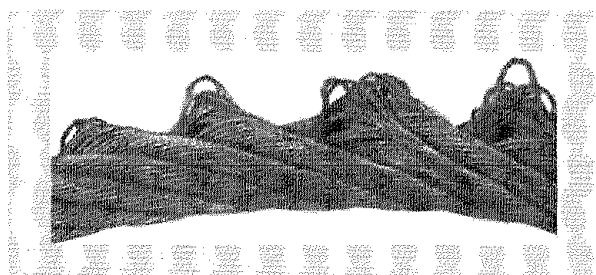
- Draadbreuken
- Draadbreuken in de metalen kern
- Inblikken van de anti-draaiende kabel



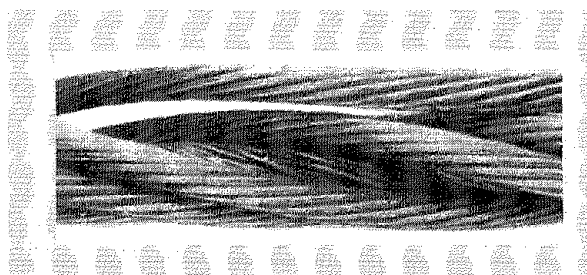
● Rotture di fili



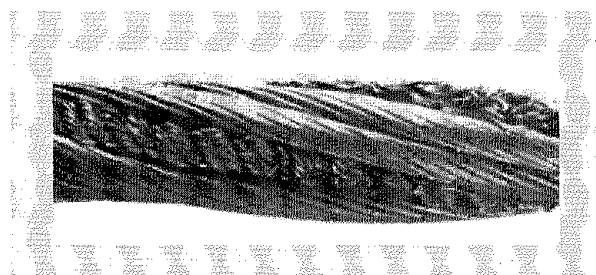
● Rotture di fili



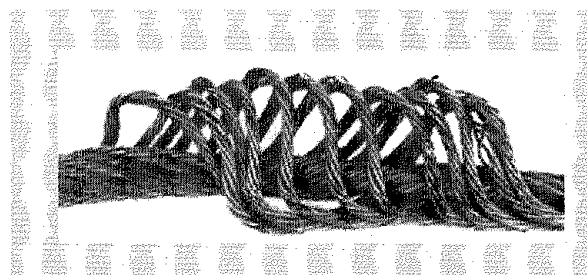
● Fuoriuscita dei fili interni dei trefoli



● Rotture di fili nell'anima metallica



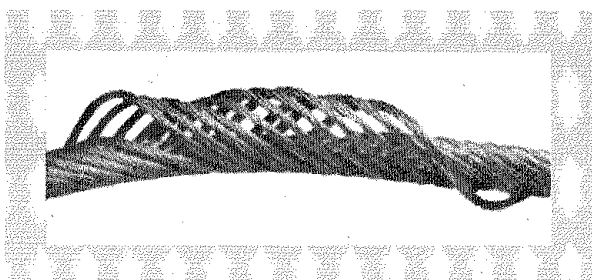
● Fuoriuscita dell'anima metallica



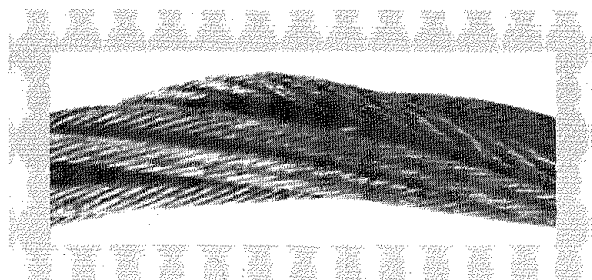
● Infiascature di fune antigirevole

- Inblikken van anti-draaiende kabel
- Vervorming en slijtage
- Uitgang van de kern

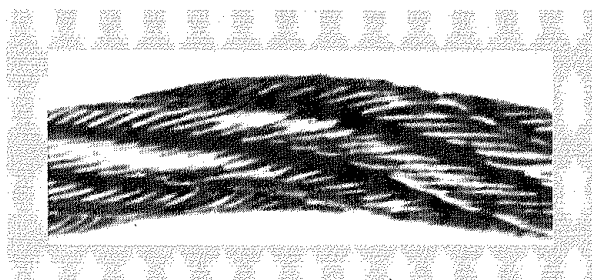
- Uitgang van de kern en verlenging
- Uitgang van de kern en verlenging
- Vervorming van de kabel



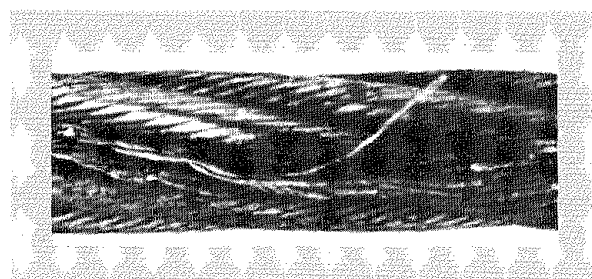
● **Infiascature di fune antigirevole**



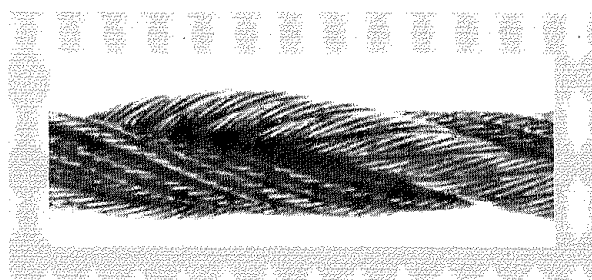
● **Fuoriuscita dell'anima ed allungamento**



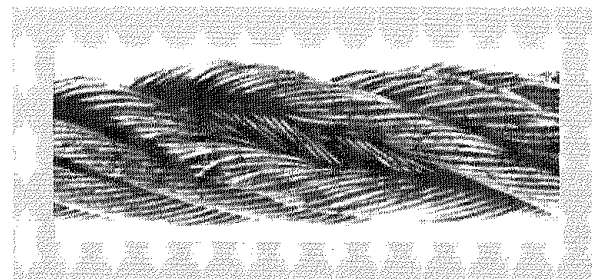
● **Deformazione e usura**



● **Fuoriuscita dell'anima ed allungamento**



● **Fuoriuscita dell'anima**



● **Deformazione della fune**

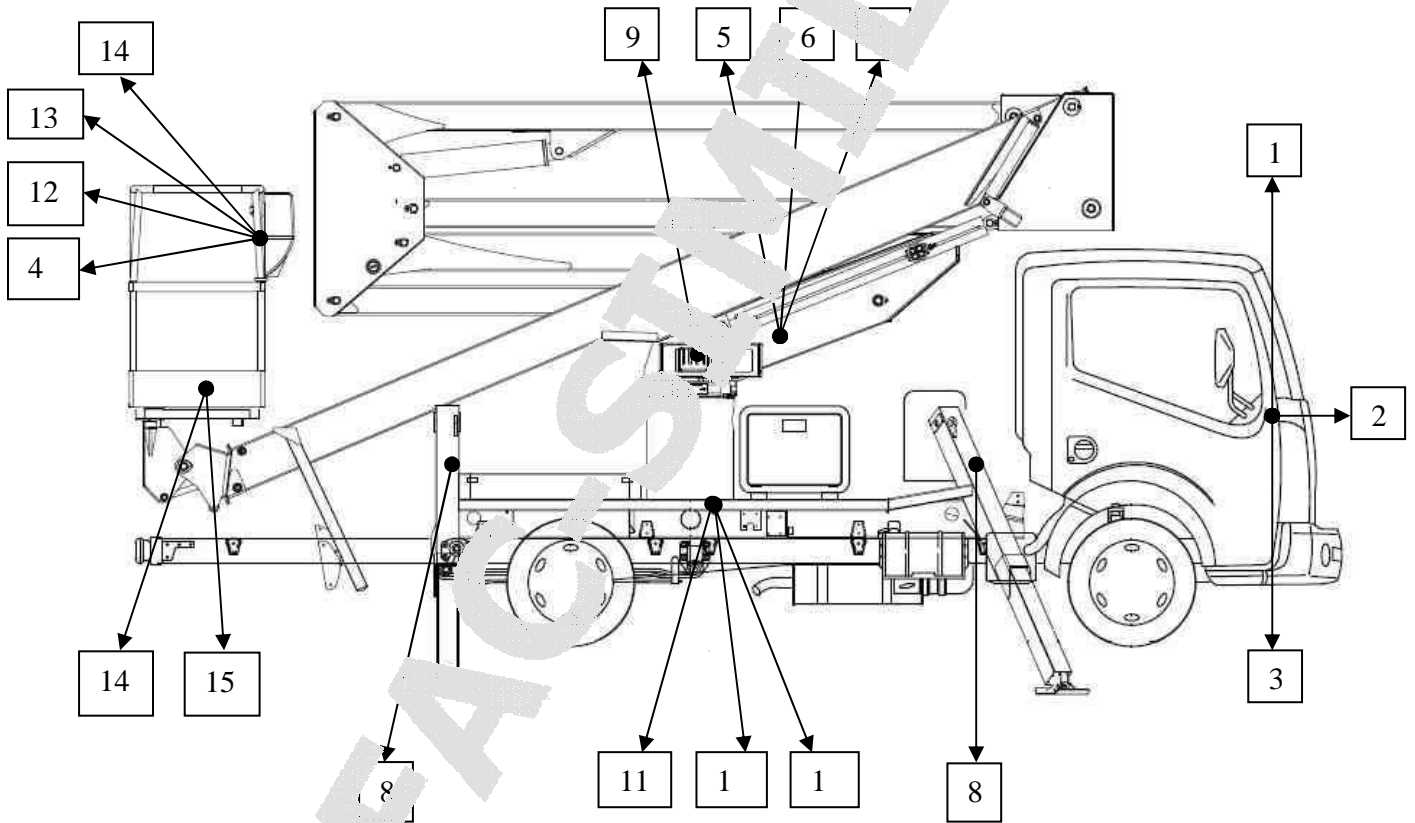
***** Hoofdstuk 8 *****

MARKERING

De documentatie in dit hoofdstuk bestaat uit nr. 8 pagina's, inclusief deze..

DIT HOOFDSTUK BEVAT INSTRUCTIEPLATEN VOOR MACHINE-IDENTIFICATIE, VEILIGHEID EN GEBRUIK. HET IS VERPLICHT OM TE CONTROLEREN OF DEZE PLATEN INTEGRAAL EN DUIDELIJK ZIJN. Na het actualiseren kunnen sommige tekeningen, kleuren of tekstuitdrukkingen worden gewijzigd; de betekenis van het bericht blijft echter ongewijzigd.

Markering





1



5

↓ Schakel de aftakas uit voordat u de motor start

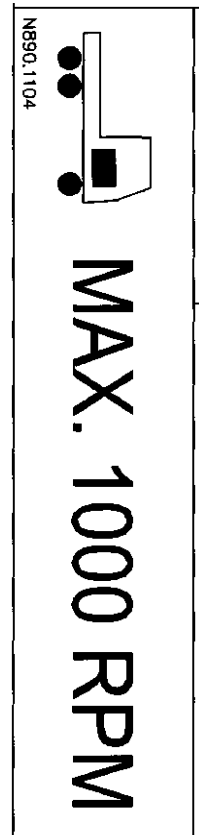
**DISINSERIRE LA PRESA DI FORZA PRIMA DELLA MESSA IN MARCIA
DECONNECTER LA PRISE DE FORCE AVANT DE LA MISE EN ROUTE
DISCONNECT THE P.T.O. BEFORE STARTING UP
SCHALTEN SIE DEN ABTRIEB AUS VOR DEN INBETRIEBNAHME
DESACTIVAR LA TOMA DE FUERZA ANTES DE LA PUESTA EN MARCHA**

N8900327

2



4



3

↓ Gelijktijdige bediening

N8901107_B

1 2 3 4

1 2 3 4

Azionare contemporaneamente
 Remove alltogether
 Støttebenschjøring
 Actionner en même temps
 Accionar simultáneamente
 Bedienung gleichzeitig
 Нажимать одновременно

10

N890.0290

11

N8901255

MAX 3200 daN
 (12 daN/cm²)

8

9

16

300 KG

SOCAGE

20

N890.0932

7

LWA

80dB

N890.0932

↓ Maximale draagkracht



14

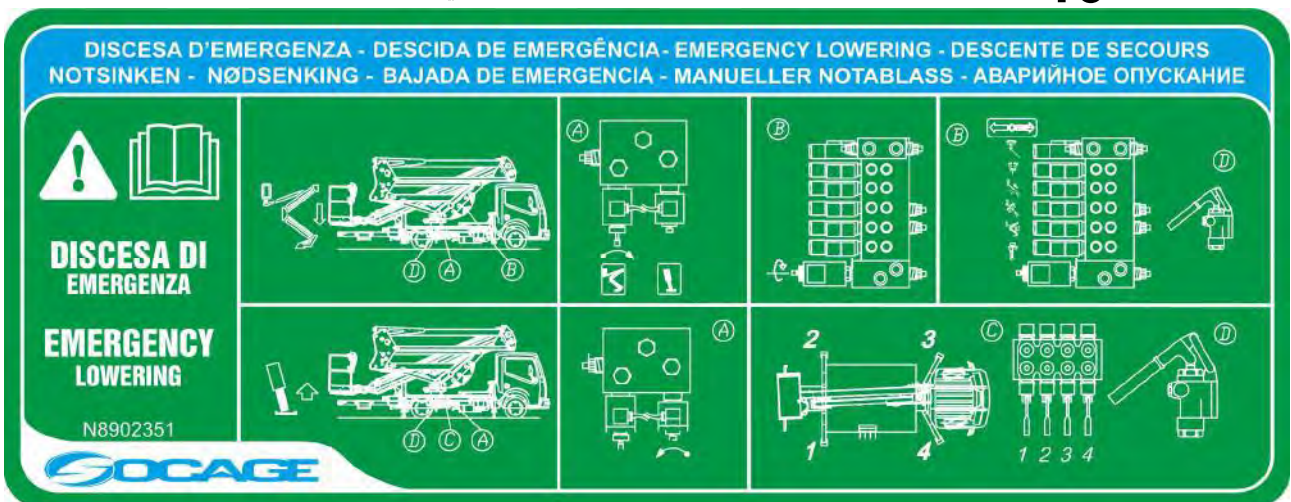


15



17

↓ Nooddaling 18



OPTIONELE STICKERS VOOR GEÏSOLEERDE MAND



↑
!!!AANDACHT - GEVAAR!!!
VOORSCHRIFTEN OM ISOLATIE TE GARANDEREN

- GEEN ENKEL ONDERDEEL BETREFFENDE ISOLATIE VAN DE BAK WIJZIGEN OF VERWIJDEREN (ISOLATOREN, ZWART BESCHERMING, BESTURINGSDRUKKNOP, VERDELER NIVEAUS, ENZ.)
- DE ISOLERENDE COMPONENTEN NIET VERVEN OF VUIL MAKEN (ISOLATOREN, ZWART BESCHERMING, BESTURINGSDRUKKNOP, VERDELER NIVEAUS, ENZ.).
- IN GEVAL VAN BREUK OF ERNSTIGE SCHADE GEBRUIK HET MATERIAAL NIET IN DE BUURT VAN ELEKTRICITEITSLEIDINGEN VOORDAT HET GESCHIKT IS GEMAAKT BIJ SOCAGE OF EEN ANDERE GEAUTORISEERDE WERKPLAATS.
- GEBRUIK HET MATERIAAL IN DE BUURT VAN ELEKTRICITEITSLEIDINGEN ALLEEN BIJ DROGE OMSTANDIGHEDEN

!!!AANDACHT - GEVAAR!!!

↑
!!!AANDACHT - GEVAAR!!!
 DE ISOLATIE VAN DE MAND IS ALLEEN GEGARANDEERD VOOR ONVRIJWILLIG CONTACT MET ELEKTRICITEITSLEIDINGEN DIE WERKEN BIJ $\leq 1000V$ IN WISSEL- OF GELIJKSTROOM. DE ISOLATIE IS ALLEEN GELDIG BIJ DROGE OMSTANDIGHEDEN.

!!!AANDACHT - GEVAAR!!!

!!!AANDACHT - GEVAAR!!!

NIET GEÏSOLEERDE STEKKER: GEBRUIK HET NIET WANNEER ER ABSOLUUT HET RISICO BESTAAT OM ELEKTRICITEITSLEIDINGEN AAN TE RAKEN

!!!AANDACHT - GEVAAR!!!
 MANDISOLATIE IS ALLEEN GEGARANDEERD VOOR ONVRIJWILLIG CONTACT MET ELEKTRICITEITSLEIDINGEN DIE WERKEN BIJ (MINDER DAN OF GELIJK AAN TEKEN) $1000V$ IN WISSEL- OF DOORLOPENDE STROOM. DE ISOLATIE IS ALLEEN GELDIG ONDER DROGE OMSTANDIGHEDEN.

!!!AANDACHT - GEVAAR!!!

12



6



***** Hoofdstuk 9 *****

INTEGRATIE VOOR GEÏSOLEERDE
WERKBAK (OPTIONEEL)

De documentatie in dit hoofdstuk bestaat uit nr. 4 pagina's, inclusief deze.

WERKNEMERS-DRAGERS GEÏSOLEERDE WERKBAK

Polyethyleen structuur uitgerust met een laterale opening om binnen te gaan en beschermd door een stang. De afmetingen van de mand zijn als volgt: mm. 1400x700x1150h.

Deze werkbak voorkomt onvrijwillig contact van personen en voorwerpen met elektrische leidingen en mag niet worden gebruikt voor werk onder spanning. Na de montage van de isolatie wordt de mand getest met een standaardtest waarbij gedurende 60 seconden een ontlading plaatsvindt die 3 keer sterker is dan de isolatiewaarde, met controle op het ontbreken van ontladingen of verbindingpunten.

Het is raadzaam dat de werknemers schoenen en handschoenen van geïsoleerd materiaal dragen, samen met een geïsoleerde hoes om de bedieningselementen aan te brengen voordat ze elektrisch onderhoudswerk uitvoeren.

ONTHOUD ALTIJD



BAKISOLATIE IS ALLEEN GEGARANDEERD VOOR ONVRIJWILLIG CONTACT MET ELEKTRICITEITSLIDINGEN DIE WERKEN BIJ _____ V IN WISSELSTROOM OF DOORLOPENDE STROOM



IN WISSELSTROOM OF DOORLOPENDE STROOM



WIJZIG OF VERWIJDER GEEN ENKEL ONDERDEEL BETREFFENDE ISOLATIE VAN DE BAK (ISOLATOREN, ZWART BESCHERMING, BESTURINGSDRUKKNOP, VERDELER NIVEAUS, ENZ.).



VERF DE ISOLERENDE COMPONENTEN NIET EN MAAK ZE NIET VUIL (ISOLATOREN, ZWART BESCHERMING, BESTURINGSDRUKKNOP, VERDELER NIVEAUS, ENZ.).



IN GEVAL VAN BREUK OF ERNSTIGE SCHADE, GEBRUIK DE UITRUSTING NIET IN DE BUURT VAN ELEKTRICITEITSLIJNEN VOORDAT DEZE GESCHIKT IS ONDERHOUDEN DOOR SOCAGE OF EEN ANDER ERKEND WERKPLAATS.



HET STOPCONTACT (INDIEN AANWEZIG) IS NIET GEÏSOLEERD EN MAG NIET WORDEN GEBRUIKT WANNEER ER RISICO IS OP CONTACT MET ELEKTRICITEITSLIJNEN.

***** Hoofdstuk10 *****

ACCESOIRES

De documentatie in dit hoofdstuk bestaat uit 4 pagina's, inclusief deze.

ACCESSOIRES

U kunt, indien gewenst, een reeks accessoires installeren. Hier volgt een beknopte beschrijving en de juiste gebruikswijze.

ROTTEREND ZWAAILICHT OP DE CABINE VAN HET VOERTUIG

Deze signaleert het gebruik van het platform wanneer u in de buurt van wegen of verkeerszones werkt. Het zwaailicht kan een magnetische mobiele verbinding hebben (moet op het dak van de cabine worden geplaatst) of een vaste verbinding.

De verlichting is niet automatisch, maar moet u zelf activeren via de schakelaar/verbindingsstekker die zich in de cabine van het voertuig bevindt voordat u met het platform gaat werken.

WAARSCHUWING:

Het is verboden om op de weg te rijden met het zwaailicht aan.

Het is verboden om op de weg te rijden met het magnetische zwaailicht dat op het dak van de cabine (deze moet eerst van het dak worden verwijderd)

STOPCONTACT/ELEKTRISCHE STEKKER 230V-50Hz

Stopcontact voor de aansluiting op het externe elektriciteitsnet (400V-50Hz) op de grond, op het platformframe.

WAARSCHUWING:

Voordat u verbinding maakt met het externe elektriciteitsnet, moet u controleren of de vereiste veiligheidsvoorzieningen volgens de norm zijn geïnstalleerd (differentiaal/magnetische thermische zekeringkast).

Elektrische stekker op de werkbak voor de aansluiting van elektrisch gereedschap (400V-50Hz-10A).

STOPCONTACT/ELEKTRISCHE STEKKER 400V-50Hz

Stopcontact voor de aansluiting op het externe elektriciteitsnet (400V-50Hz) op de grond, op het platformframe.

WAARSCHUWING:

Voordat u verbinding maakt met het externe elektriciteitsnet, moet u controleren of de vereiste veiligheidsvoorzieningen volgens de norm zijn geïnstalleerd (differentiaal/magnetische thermische zekeringkast).

Elektrische stekker op de werkbak voor de aansluiting van elektrisch gereedschap (400V-50Hz-16A).

PNEUMATISCHE/HYDRAULISCHE UITGANG OP DE MAND

Ingangsaansluiting (aan de onderkant van de machinekolom) voor de aansluiting op een externe lucht-/hydraulische leiding (aansluiting 3/8''G - max 100 bar/15 l/min). Geschikte aansluiting op de mand (3/8''G) voor de aansluiting van pneumatische/hydraulische gereedschappen (max. 100 bar).

HULPMOTORPOMP 230V-50Hz

Hulpmotorpomp (om aan te sluiten op het externe elektriciteitsnet 230V-50Hz-3kW) voor het gebruik van het platform zonder de schakelaar van de voertuigmotor.

WAARSCHUWING:

Voordat u verbinding maakt met het externe elektriciteitsnet, moet u controleren of de vereiste veiligheidsvoorzieningen volgens de wet zijn geïnstalleerd (differentiaal/magnetische thermische zekeringkast).

De groep bestaat uit een monofasige elektrische motor 230V-50Hz-2,5PK, hydraulische pomp (debiet 5/6 l/min-230 bar), elektrisch regelsysteem en groep voor automatische oplading van de voertuigbatterij.

Volg deze instructies voor gebruik:

- Schakel het elektrische paneel van het voertuig in (voor het werken moeten de aftakas en de handrem ingeschakeld zijn).
- Activeer de ontstekingsvergrendelingsschakelaar die zich op het elektrische paneel van de motorpompgroep bevindt.
- Op dit punt, vanuit de bedieningspositie, is het mogelijk om de motorpomp in te schakelen en met de machine te werken op dezelfde manier als met de normale bediening (alleen met een iets lagere bewegingssnelheid).

NOODMOTORPOMP 12V

Hulpmotorpomp (direct verbonden met de voertuigbatterijen) voor het herstellen van het platform in geval van nood (indien de handpomp niet wordt gebruikt).

De groep bestaat uit een elektrische motor met gelijkstroom 12V-1,5 kW, hydraulische pomp (debiet 2/3 l/min-150 bar) en elektrisch regelsysteem.

Volg deze instructies voor gebruik:

- Activeer de aandrijfknoop van de motorpomp vanuit de controleposities en houd deze ingedrukt. Vervolgens kunt u met de machine werken op dezelfde manier als met de handbediening om de machine in geval van nood te herstellen.

ANTICOLLISIEVOORZIENINGEN

Reeks elektrohydraulische apparaten (zie onderstaande lijst) die de controle van de machinedelen kunnen mogelijk maken om bepaalde botsingsrisico's te vermijden.

-Anticollision tussen de giek en de voertuigcabine

Een apparaat dat de neerwaartse beweging/giekrotatie vergrendelt (of van de pantograaf als deze bestaat) in de voorste zone van het voertuig op een punt dat geen interferentie heeft met de cabinestructuur.

-Anticollision tussen de externe geleiders van de giek en de achterste stempels (tijdens het vergrendelen van de machine)

Een apparaat dat de neerwaartse giek vergrendelt in de vergrendelde positie als de machine niet perfect is uitgelijnd in de juiste positie (om beschadiging van de externe geleiders van de giek te voorkomen).

-Anticollision tussen de werkbak en externe obstakels

Een apparaat dat sommige machinebewegingen vergrendelt (uitbreiding giek/rotatie) wanneer de sensoren op de mand de aanwezigheid van een extern obstakel opmerken.

STABILISATIE VANUIT DE WERKBAK

Elektro-hydraulische groep die het gebruik van de elektrische bedieningen van de stabilisatie vanuit de mand mogelijk maakt (altijd met de machine/luchtgedeelten in vergrendelde positie/giek op zijn transportsteun). Voor het gebruik ervan volgt u dezelfde procedures als voor de bediening van de stempels op de grond.

DUBBELE CONTROLE VAN DE SSTEUNPOTENPOSITIE

Elektrisch apparaat dat de juiste positie van vergrendeling/stempeltransport signaleert door het uitschakelen van het rode lampje op het dashboard in de voertuigcabine, de juiste vergrendelpositie/stempeltransport (om het gevaar te voorkomen van het in het verkeer brengen met stempels die niet in de juiste positie staan).

***** Hoofdstuk 11 *****

INSPECTIE REGISTER

De documentatie in dit hoofdstuk bestaat uit 10 pagina's, inclusief deze.



SOCAGE SRL
CUSTOMER SERVICE

Service and Spare Parts
+39 059 8348000
www.socage.it




Socage Customer Service S.r.l.
Via O. Respighi n° 113/115 - 41022 Modena (MO) - Italy
Tel. +39 059 8348000 - Fax +39 059 8348001
vendite@cs.socage.it - tecnico@cs.socage.it

Voor Socage Nederland: **Safety Lift BV**
Luzernestraat 52
2153 GN Nieuw-Vennep
+32 (0)252-285005

REFERENTIE REGLEMENTEN

Dit inspectieregister wordt door Messrs. SOCAGE aan de gebruiker van dit platform verstrekt, in overeenstemming met de richtlijn 2006/42/EG.

INSTRUCTIES VOOR BEHOUD

Dit register moet worden beschouwd als een integraal onderdeel van het platform en moet dit toestel gedurende zijn hele levensduur tot aan definitieve verwijdering vergezellen.

LET OP!!!

Volgens de verordening 2006/42/EG moeten samen met dit register ook de certificaten van de vervangen componenten worden geregistreerd (motor, mechanismen, structurele elementen, veiligheidsinrichtingen en evenals de speciale componenten) evenals de verslagen van belangrijke reparaties.

INSTRUCTIES VOOR INVOER

De volgende instructies worden gegeven volgens de bekende bepalingen op de datum van ingebruikname van de lifter. Nieuwe bepalingen kunnen de verplichtingen van de gebruiker wijzigen.

BELANGRIJK: DE FREQUENTIE EN HET BELANG VAN DE TESTEN KUNNEN OOK AFHANKELIJK ZIJN VAN DE NATIONALE REGELGEVING.

Dit register is ontworpen om, volgens voorgestelde schema's, de volgende gebeurtenissen met betrekking tot de nuttige levensduur van de machine vast te leggen:

- Periodieke inspecties (maximaal elke zes maanden) uitgevoerd door de veiligheidsverantwoordelijke van het bedrijf dat het platform bezit.
- Eigendomsoverdrachten.
- Vervanging van motor, mechanismen, structurele componenten, veiligheidsinrichtingen en relevante onderdelen.
- Belangrijke storingen en passende reparaties.

Periodieke inspecties

| Inspectie Datum | Datum van volgende inspectie | Naam van inspecteur | Opmerkingen | Handtekening |
|----------------------------|---|--------------------------------|--------------------|---------------------|
| | | | | |

Periodieke inspecties

| Inspectie Datum | Datum van volgende inspectie | Naam van inspecteur | Opmerkingen | Handtekening |
|------------------------|-------------------------------------|----------------------------|--------------------|---------------------|
| | | | | |

AFLEVERING VAN AAN DE EERSTE EIGENAAR

Dit platform, serienummer, geproduceerd in
Zoals aangegeven in dit inspectieregister werd geleverd door SOCAGE op aan:
.....
.....

**volgens de voorwaarden uiteengezet in de overeenkomst, met technische, dimensionale en functionele specificaties
zoals aangegeven in de handleiding en in de samenvatting in dit Register.**

HEREN.

OPVOLGENDE

OVERDRACHTEN VAN EIGENDOM

Op werd de eigendomstitel van het betreffende platform overgedragen aan:
.....
.....

Wij verklaren dat, op de bovengenoemde datum, de technische, dimensionale en functionele specificaties van de betreffende lifter in overeenstemming zijn met de oorspronkelijke specificaties en dat eventuele wijzigingen zijn opgenomen in dit Register.

De verkoper

De koper

.....

.....

_ OPVOLGENDE OVERDRACHTEN VAN EIGENDOM

Op werd de eigendomstitel van het betreffende platform overgedragen aan:
.....
.....

Wij verklaren dat op de bovengenoemde datum de technische, dimensionale en functionele specificaties van de betreffende lifter in overeenstemming zijn met de oorspronkelijke specificaties en dat eventuele wijzigingen zijn opgenomen in dit Register.

de verkoper

de koper

.....

.....

VERVANGING VAN STRUCTURELE COMPONENTEN

Datum:

Omschrijving van component

.....
Fabrikant: Geleverd door:

Reden voor de vervanging:

.....
.....
.....

De verantwoordelijke voor de vervanging

De gebruiker

.....

VERVANGING VAN STRUCTURELE COMPONENTEN

Datum:

Omschrijving van component

.....
Fabrikant: Geleverd door:

Reden voor de vervanging:

.....
.....
.....

De verantwoordelijke voor de vervanging

De gebruiker

.....

VERVANGING VAN STRUCTURELE COMPONENTEN

Datum:

Omschrijving van component

.....
Fabrikant: Geleverd door:

Reden voor de vervanging:

.....
.....
.....

De verantwoordelijke voor de vervanging

De gebruiker

.....

**MECHANISMVERVANGINGSBLAD
VERVANGING VAN MECHANISMEN**

Datum:

Omschrijving van component
.....

Fabrikant: Geleverd door:

Reden voor de vervanging:
.....
.....
.....

De persoon die verantwoordelijk is voor de vervanging
.....

De gebruiker
.....

_ VERVANGING VAN MECHANISMEN

Datum:

Omschrijving van component
.....

Fabrikant: Geleverd door:

Reden voor de vervanging:
.....
.....
.....

De persoon die verantwoordelijk is voor de vervanging
.....

De gebruiker
.....

_ VERVANGING VAN MECHANISMEN

Datum:

Omschrijving van component
.....

Fabrikant: Geleverd door:

Reden voor de vervanging:
.....
.....
.....

De persoon die verantwoordelijk is voor de vervanging
.....

De gebruiker
.....

VERVANGING VAN VEILIGHEIDSVOORZIENINGEN EN RELEVANTE COMPONENTEN

Datum:

Omschrijving van component
.....

Fabrikant: Geleverd door:

Reden voor de vervanging:
.....
.....
.....

De persoon die verantwoordelijk is voor de vervanging
.....

De gebruiker
.....

VERVANGING VAN VEILIGHEIDSVOORZIENINGEN EN RELEVANTE COMPONENTEN

Datum:

Omschrijving van component
.....

Fabrikant: Geleverd door:

Reden voor de vervanging:
.....
.....
.....

De persoon die verantwoordelijk is voor de vervanging
.....

De gebruiker
.....

VERVANGING VAN VEILIGHEIDSVOORZIENINGEN EN RELEVANTE COMPONENTEN

Datum:

Omschrijving van component
.....

Fabrikant: Geleverd door:

Reden voor de vervanging:
.....
.....
.....

De persoon die verantwoordelijk is voor de vervanging
.....

De gebruiker
.....

PERSONEELBLAD TRAINER

(MOET VERPLICHT WORDEN INGEVULD BIJ ELK GEBRUIK)

| datum | PERSOONLIJKE TRAINER | | | PERSOONLIJKE TRAINER | | | NOTITIES |
|-------|----------------------|---------|--------------|----------------------|---------|--------------|----------|
| | naam | FUNCTIE | HANDTEKENING | naam | FUNCTIE | HANDTEKENING | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |

LEGE PAGINA VOOR VERDERE INFORMATIE